

Serie Valves

Valvole Elettropneumatiche
Solenoid Valve
Elektropneumatische Ventile
Distributeurs Électropneumatiques
Válvulas Electroneumáticas
Válvulas Electro-pneumáticas



New
Serie 01V - X1V
Pag. 17.5 - 17.22

Valvole Asservite
Assisted Valve
Ventile Vorgesteuert
Distributeurs Assistée
Válvula Asistida
Válvula Piloto Externo



Serie 01V
Pag. 17.23 - 17.32

Valvole Pneumatiche
Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Válvulas Pneumáticas



Serie 01V
Pag. 17.33 - 17.46

Valvole Manuali
Manual Valve
Manuell Ventile
Distributeurs Manuel
Válvulas Manual
Válvulas Manual



Serie 01V
Pag. 17.47 - 17.66

Valvole Meccaniche
Mechanically valve
Mechanisch ventile
Distributeurs mécaniques
Válvulas mecánico
Válvulas mecánico



Serie 01V
Pag. 17.67 - 17.79

Micro Valvole
Micro Valves
Mikroventile
Microdistributeurs
Microválvulas
Micro-Válvulas



Serie 02V
Pag. 17.81 - 17.85

Valvole 16 mm
16 mm Valves
Ventile 16 mm
Distributeurs 16 mm
Válvulas 16 mm
Válvulas 16 mm



Serie 03V
Pag. 17.87 - 17.93

Valvole a Pannello, Pulsanti
Panel Valve, Push Buttons
Schalttafelventile, Taster
Distributeurs ommandes en panneau
Válvulas de Panel, Pulsadores
Válvulas para Painel, Pulsantes



Serie 04V
Pag. 17.95 - 17.97

Valvole VDMA 18 mm
18 mm VDMA Valve
Ventile 18 mm VDMA
Distributeurs 18 mm VDMA
Válvulas VDMA 18 mm
Válvulas VDMA 18 mm



Serie 05V
Pag. 17.99 - 17.111

Valvole a Pedale
Pedal Valve
Ventile a Pedale
Distributeurs à Pédale
Válvulas a Pedal
Válvulas Pedal



Serie 06V
Pag. 17.113 - 17.117

Elettropiloti
Solenoid Valve
Magnetventile
Electro Distributeurs
Electropilotos
Válvulas Solenóide



Serie 07V
Pag. 17.119 - 17.122

Elettropiloti Miniaturizzati
Miniature Solenoid Valve
Miniatur Ventile
Distributeurs Miniature pluriel
Electropiloto Miniaturizado
Eletropilotos Miniaturizados



Serie 07V 10-15 mm
Pag. 17.123 - 17.133

Valvole NAMUR
NAMUR Valve
NAMUR Ventile
Distributeurs NAMUR
Válvulas NAMUR
Válvulas NAMUR



New
Serie 08V
Pag. 17.135 - 17.149

Valvole ISO 5599 - Taglia 1-2
Valves ISO 5599 - Size 1-2
Ventile ISO 5599 - Gröbe 1-2
Distributeurs a tiroir ISO 5599 - Taille 1-2
Válvulas ISO 5599 - Tamaño 1-2
Válvulas ISO 5599 - Tamanho 1-2



Serie 10V - 11V
Pag. 17.151 - 17.165

Valvole a Leva Manuale
Rotary Hand Lever Valve
Handhebeventil
Distributeur a Commande Manuelle
Válvula de Leva Manual
Válvula de Alavanca Manual



Serie 12V
Pag. 17.167 - 17.171

Valvole Elettropneumatiche
Electro pneumatic valve islands
Elektropneumatische ventilinsel
Ilot de distribution pneumatique
Islas de válvulas electroneumáticas
Terminal de válvulas eletropneumáticas



New G1/8
Serie 14V 16 mm
Pag. 17.173 - 17.180

Valvole Pneumatiche
Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Válvulas Pneumáticas



New G1/8
Serie 14V 16 mm
Pag. 17.181 - 17.189

Valvole Elettropneumatiche
Electro pneumatic valve islands
Elektropneumatische ventilinsel
Ilot de distribution pneumatique
Islas de válvulas electroneumáticas
Terminal de válvulas eletropneumáticas



New M5-M7
Serie 18V 10 mm
Pag. 17.191 - 17.196

Valvole Pneumatiche
Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Válvulas Pneumáticas



New M5-M7
Serie 18V 10 mm
Pag. 17.197 - 17.204

Solenoidi e Connettori
Solenoid and Connectors
Magnetspulen und Stecker
Bobines et Connecteurs
Bobinas y Conectores
Solenóides e Conectores



Coils & Connectors
Pag. 17.205 - 17.211

Serie Valves - FIELDBUS

New

Valvole Elettropneumatiche FIELDBUS
FIELDBUS Electro pneumatic valve islands
Elektropneumatische ventilinsel FIELDBUS
Ilot de distribution pneumatique FIELDBUS
Islas de válvulas electroneumáticas FIELDBUS
Terminal de válvulas eletropneumáticas FIELDBUS



Serie 16V 16 mm
Pag. 17.213 - 17.221

Valvole Elettropneumatiche FIELDBUS
FIELDBUS Electro pneumatic valve islands
Elektropneumatische ventilinsel FIELDBUS
Ilot de distribution pneumatique FIELDBUS
Islas de válvulas electroneumáticas FIELDBUS
Terminal de válvulas eletropneumáticas FIELDBUS



Serie 17V 10 mm
Pag. 17.223 - 17.230

Cavi, Unità e Connettori
Cables, Unit and Connector
Kabel, Einheit und Stecker
Câbles, unité et connecteur
Cables, unidad y conector
Cabos, unidade e conector



Power 16V - 17V
Pag. 17.231 - 17.270

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE E MANUALI

MANUAL, PNEUMATIC AND SOLENOID PILOT VALVES

MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE

DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES & MÉCANIQUES

VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS Y MANUALES

VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS E MANUAIS



Serie Valves

Le elettrovalvole e le valvole di Aignep sono robuste e versatili. Tutte le elettrovalvole Aignep sono progettate per eseguire portate elevate con tempi rapidi e pressione di commutazione ridotti. Dal design specifico per pressioni fino a 10 bar. Sono disponibili in diverse dimensioni, prodotte in alluminio e acciaio inox AISI 316L. Manifolds di distribuzione a più posizioni per progettare gruppi di valvole dedicati per completare la gamma Aignep. Disponibili valvole e bobine Aignep certificate ATEX e UL.

Principali vantaggi

- Estremamente durevoli
- Elevata Portata in dimensioni compatte
- Gamma ampia per svariate applicazioni
- Basso consumo energetico e alta efficienza
- Soluzioni mirate per tecnologie
- Componenti affidabili
- Comando manuale di serie
- Facilità di manutenzione

Applicazioni

- Automazione Pneumatica, Robotica e Manipolazione.
- Automotive process
- Settore ferroviario e trasporti
- Industria tessile, Imballaggio, Farmaceutica
- Food process
- Atex e UL Applications Zone
- Serie a comando pneumatico per vuoto
- Prodotti speciali per applicazioni particolari

La gamme des distributeurs (ou électrovannes) Aignep est robuste et polyvalente. Disponible en commande pneumatique ou électro pneumatique. Tous les distributeurs Aignep sont conçus pour permettre des débits importants dans des temps rapides avec une faible pression de commutation. Conception pour des pressions jusqu'à 10 bar. Ils sont disponibles en différentes tailles, fabriqués en aluminium et acier inoxydable AISI 316L. Des Manifolds à positions multiples complètent la gamme Aignep. Disponibles distributeur et bobines Aignep certifiés ATEX et UL.

Principaux avantages

- Extrêmement résistant
- Débit élevé dans des dimensions compactes
- Large gamme pour diverses applications
- Faible consommation d'énergie et haute efficacité
- Solution cible pour différentes technologies
- Composants fiables
- Commande manuelle de série
- Facilité d'entretien

Applications

- Automatisation Pneumatique, Robotique et Manutention
- Process automobile
- Ferroviaire et transport
- Industrie du textile, de l'emballage, Pharmaceutique
- Process alimentaire
- Applications ATEX et UL
- Commande pneumatique pour le vide
- Produits spéciaux pour des applications spécifiques

Aignep's Solenoid Valves and Valves are robust and versatile. All of Aignep's solenoids valves are engineered to perform high flow rate with fast time and switching pressure. They are available in different sizes, aluminum and stainless steel AISI 316L and design for pressure up to 10 bar. Distribution manifolds with multiple positions to design dedicated sets of valves complete Aignep's range. Aignep's spool valves available ATEX and UL certified.

Main advantages

- Extremely durable
- Hi flow rate and reduced dimension
- Large range for different application
- Lo energy consumption and high efficiency
- Target solution for different technologies
- Reliable components
- Standard manual switch
- Easy maintenance

Applications

- Pneumatic Automation, Robotics and Handling
- Automotive process
- Railway and transportation field
- Textile industry, Packing, Pharmaceutical
- Food Process
- ATEX and UL applications
- Pneumatic control for Vacuum
- Special products for specific applications

Las válvulas y electroválvulas Aignep, son robustas y versátiles. Todas las electroválvulas Aignep están diseñadas para tener caudales elevados con tiempos rápidos y baja presión de conmutación. Diseño específico para presiones hasta 10 bar. Están disponibles en diferentes tamaños, fabricadas en aluminio y acero inoxidable AISI 316L. Colectores de distribución de múltiples posiciones para diseñar grupos de válvulas dedicados a complementar la gama Aignep. Disponibles válvulas y bobinas Aignep certificadas ATEX y UL.

Principales ventajas

- Extremadamente duraderas
- Gran caudal en tamaño compacto
- Amplia gama para diversas aplicaciones
- Bajo consumo energético y alta eficiencia
- Soluciones específicas para diferentes tecnologías
- Componentes fiables
- Comando manual de serie
- Fácil mantenimiento

Aplicaciones

- Automatización neumática, robótica y manipulación
- Procesos automoción
- Sector ferroviario y transporte
- Industria textil, packaging, farmacéutica
- Proceso de alimentos
- Aplicaciones ATEX y UL
- Serie de accionamiento neumático para vacío
- Productos especiales para aplicaciones particulares

Die Magnetventile und Ventile von Aignep sind robust und vielseitig. Alle Magnetventile von Aignep sind so konstruiert, dass sie hohe Durchflussraten mit schnellen Schaltzeiten und wechselnden Drücken eingesetzt werden können. Sie sind in verschiedenen Größen mit Gehäusen aus Aluminium und Edelstahl AISI 316L und für Drücke bis zu 10 bar ausgelegt. Verteilerblöcke mit mehreren Anschlüssen mit speziell entwickelten Ventilsätzen, vervollständigen das Aignep Angebot. Le Schieberventile von Aignep verfügbar ATEX- und UL-zertifiziert.

Hauptvorteile

- Äußerst langlebig
- Hohe Durchflussmenge und geringe Abmessungen
- Große Auswahl für unterschiedliche Anwendungen
- Niedriger Energieverbrauch und hoher Wirkungsgrad
- Ziellösung für verschiedene Technologien
- Zuverlässige Komponenten
- Standard-Handschalter
- Einfache Wartung

Anwendungen

- Pneumatische Automatisierung, Robotik und Handhabung
- Automotive Prozess
- Eisenbahn und Transportwesen
- Textilindustrie, Verpackung, Pharmazie
- Lebensmittel Prozess
- ATEX- und UL-Anwendungen
- Pneumatische Steuerung für Vakuum
- Spezialprodukte für besondere Anwendung

As eletroválvulas da Aignep são robustas e versáteis. Todas as eletroválvulas Aignep são projetadas para fornecer vazões elevadas com baixos tempos de resposta e pressões de comutação reduzidas. Nossas válvulas estão disponíveis em diversos tamanhos, fabricadas em alumínio ou aço inoxidável AISI 316L e são projetadas para suportar pressões de até 10 bar. Manifolds com múltiplas posições para projetar grupos de válvulas dedicados completam a gama de produtos Aignep. Disponíveis válvulas e bobinas Aignep certificadas ATEX e UL.

Principais vantagens

- Extremamente duráveis
- Elevada Vazão em dimensões compactas
- Ampla gama de opções para variadas aplicações
- Baixo consumo energético e alta eficiência
- Soluções direcionadas para cada tecnologia
- Componentes confiáveis
- Comando manual de série
- Facilidade de manutenção

Aplicações

- Automação Pneumática, Robótica e Manipulação
- Processos automotivos
- Setor ferroviário e transporte
- Indústria têxtil, Embalagem, Farmacêutica
- Processos alimentícios
- Zonas de aplicação Atex e UL
- Controle pneumático para vácuo
- Produtos especiais para aplicações particulares

**VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE - ASSERVITE
PNEUMATICHE - MANUALI - MECCANICHE**

*SOLENOID VALVE - ASSISTED
PNEUMATIC - MANUAL - MECHANICALLY*

*ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE - VORGESTEUERT
PNEUMATISCHE - MANUELL - MECHANISCH*

*DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES - ASSISTÉE
PNEUMATIQUES - MANUELS - MÉCANIQUES*

*VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS - ASISTIDA
NEUMÁTICAS - MANUALES - MECÁNICA*

*VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS - EXTERNO
PNEUMÁTICAS - MANUALS - MECÂNICA*

Serie 01V - X1V



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



		1/8	1/4	3/8	1/2	
	ATTACCO FILETTATO ROSCA ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	3/8	1/2	
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	2000 NI/min	5000 NI/min	
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable Spring return		2 ÷ 10 bar		
		Monostable Pneumatic return		2 ÷ 10 bar		
		Monostable Spring pneumatic return		3 ÷ 10 bar		
		Bistable		1 ÷ 10 bar		
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	Low Temperature min		-	-40 °C	
		min	-10 °C	-10 °C	-10 °C	-10 °C
		max	+60 °C	+60 °C	+60 °C	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC				
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA				
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL				
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE	0.6 Nm				

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo (1/8 - 1/4 - 1/2) in alluminio anodizzato e verniciato Corpo (3/8) in alluminio anodizzato		1 Anodised and painted aluminium body (1/8 - 1/4 - 1/2) Anodised aluminium body (3/8)		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert (1/8 - 1/4 - 1/2) Aluminiumgehäuse Eloxiert (3/8)	
2 Spola in alluminio nichelato chimicamente		2 Chemical nickel-plated spool		2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt	
3 Guarnizioni in NBR		3 NBR seals		3 Dichtungen Aus NBR	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps (1/8 - 1/4 - 1/2) en aluminium anodisé et peint Corps (3/8) en aluminium anodisé		1 Cuerpo (1/8 - 1/4 - 1/2) en aluminio anodizado y barnizado Cuerpo (3/8) en aluminio anodizado		1 Corpo (1/8 - 1/4 - 1/2) em alumínio anodizado e pintado Corpo (3/8) em alumínio anodizado	
2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique		2 Corredera en aluminio niquelado químicamente		2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente	
3 Joints en NBR		3 Juntas en NBR		3 Vedações em NBR	




Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Temperatura Temperature Betriebstemperatur Température De Travail Temperatura Temperatura
-------	---	--	--	--	---	--

0 1 V

S

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenoide
Solenoide

4

4 = Ritorno pneumatico
Pneumatic return
Pneumatisch zurückgestellt
Retour pneumatique
Retorno neumático
Retorno neumático

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
Spring Pneumatic return (on request)
Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
Retour pneumatique à ressort (on demand)
Retorno neumático de resorte (a petición)
Retorno neumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

N C

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechada

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

0 2

02 = 1/8
03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2

F

F = -40°C (Only size 1/4)

SOLENOIDI + CONNETTORI

SOLENOIDS + CONNECTOR
SPULEN + STECKER
BOBINES + CONNECTEURS
BOBINAS + CONECTORES
SOLENÓIDES + CONECTOR

VEDI PAG: 17.205/17.211

SEE PAGE: 17.205/17.211
SIEHE SEITE: 17.205/17.211
VOIR PAG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

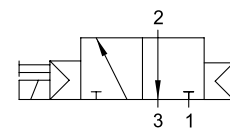
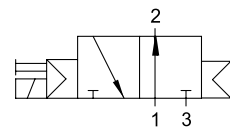
New
MONOSTABILE

MONOSTABLE
 MONOSTABIL
 MONOSTABLE
 MONOESTABLE
 MONOESTÁVEL



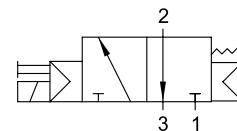
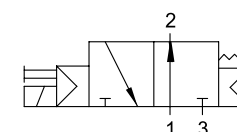
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S4 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V S4 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V S4 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V S4 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatish zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno neumático


NC

NO

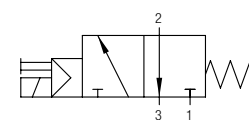
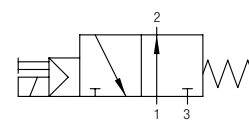
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S5 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V S5 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V S5 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V S5 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federrückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno neumático de mola

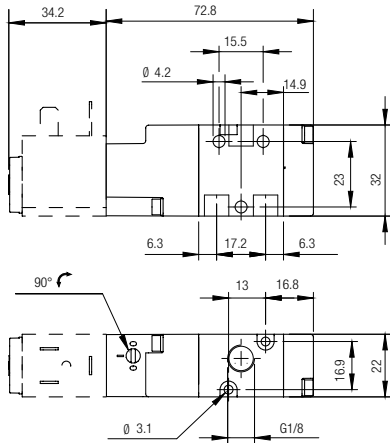

NC

NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V S0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V S0 3 NC 04	3/2	NC	3/8	1
01V S0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V S0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V S0 3 NO 04	3/2	NO	3/8	1
01V S0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1

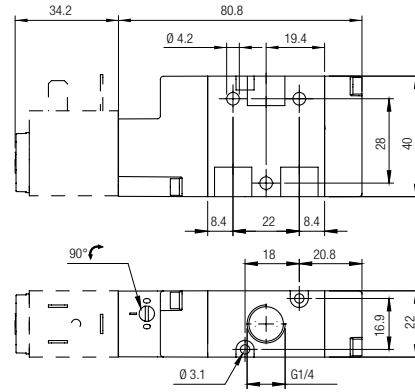
Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostabile à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola


NC

NO

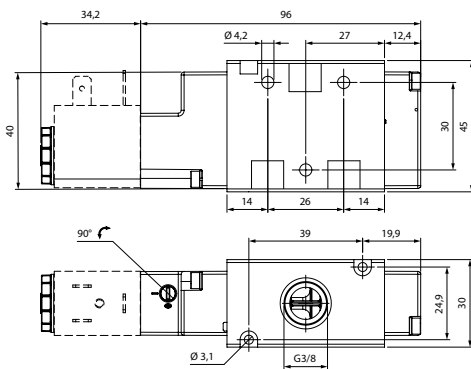
01V S4 3 NC 02 01V S5 3 NC 02 01V S0 3 NC 02
 01V S4 3 NO 02 01V S5 3 NO 02 01V S0 3 NO 02



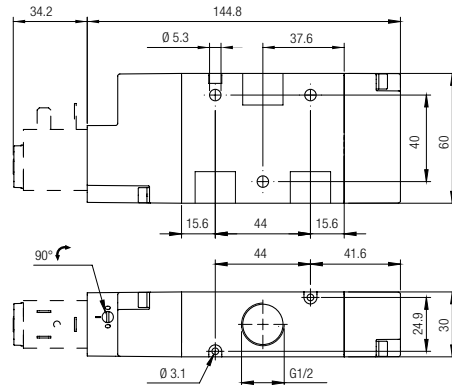
01V S4 3 NC 03 01V S5 3 NC 03 01V S0 3 NC 03
 01V S4 3 NO 03 01V S5 3 NO 03 01V S0 3 NO 03



01V S0 3 NC 04 01V S0 3 NO 04



01V S0 3 NC 05 01V S0 3 NO 05



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

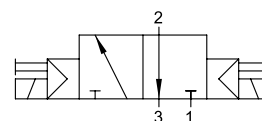
BISTABLE

BIESTABLE

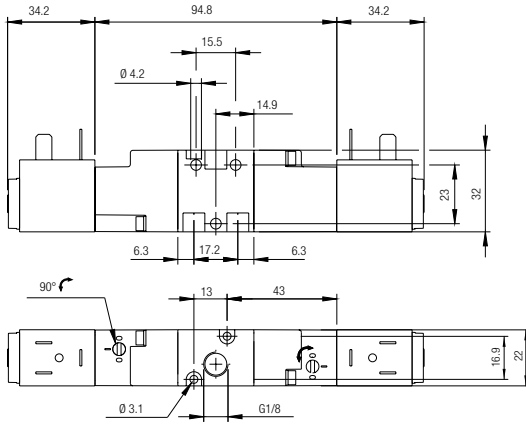
BIESTÁVEL



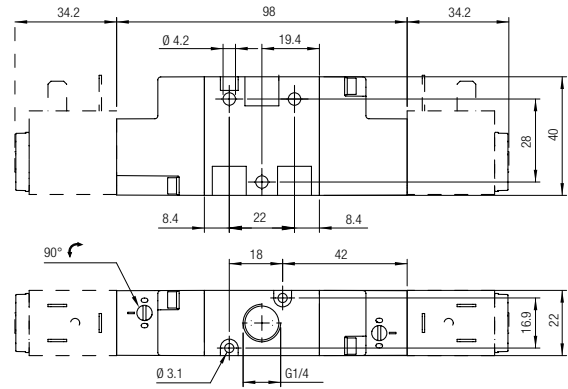
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V S1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V S1 3 00 04	3/2	3/8	1
01V S1 3 00 05	3/2	1/2	1



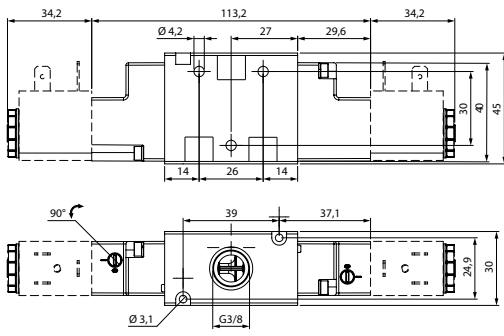
01V S1 3 00 02



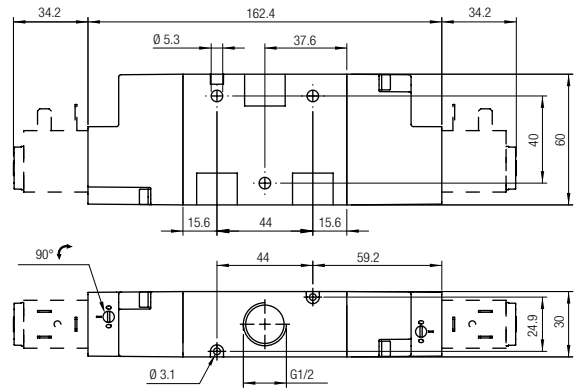
01V S1 3 00 03



01V S1 3 00 04



01V S1 3 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

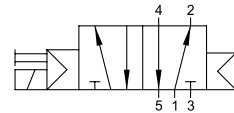
MONOSTABILE

MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABILE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL



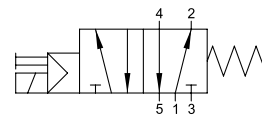
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S4 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S4 5 00 03	5/2	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno neumático

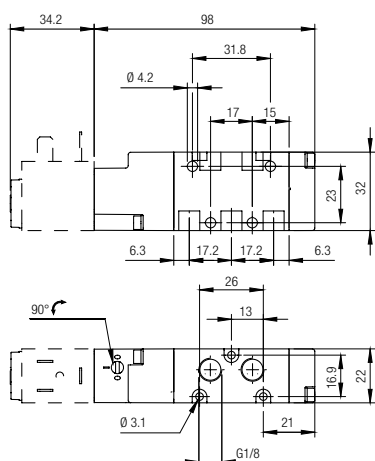


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S0 5 00 04	5/2	3/8	1
01V S0 5 00 05	5/2	1/2	1

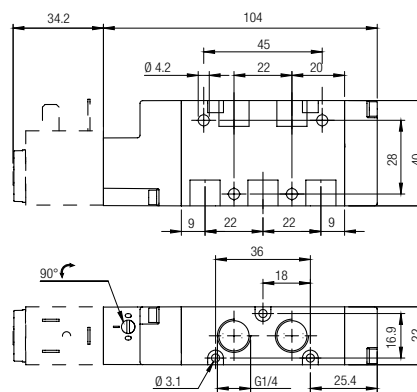
Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



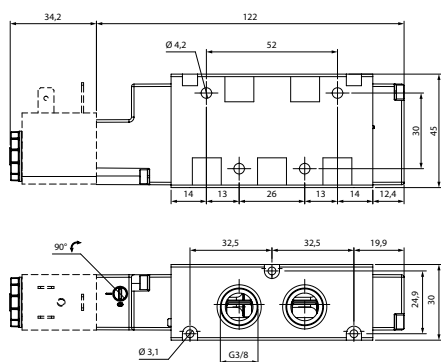
01V S4 5 00 02 01V S0 5 00 02



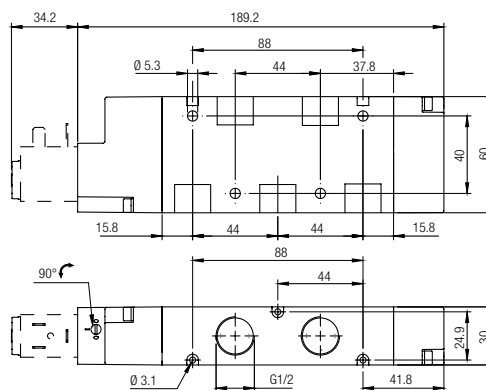
01V S4 5 00 03 01V S0 5 00 03



01V S0 5 00 04



01V S0 5 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

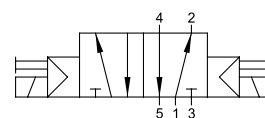
BISTABLE

BIESTABLE

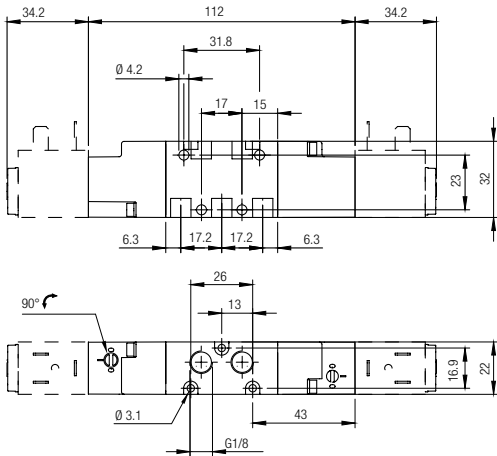
BIESTÁVEL



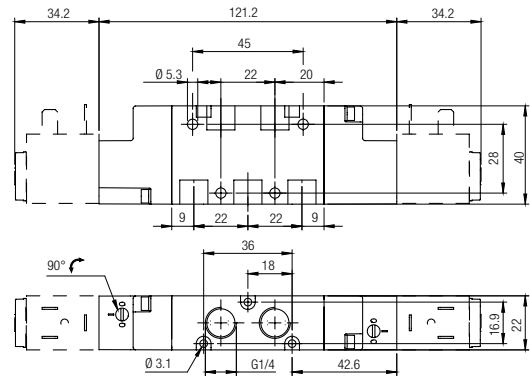
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S1 5 00 04	5/2	3/8	1
01V S1 5 00 05	5/2	1/2	1



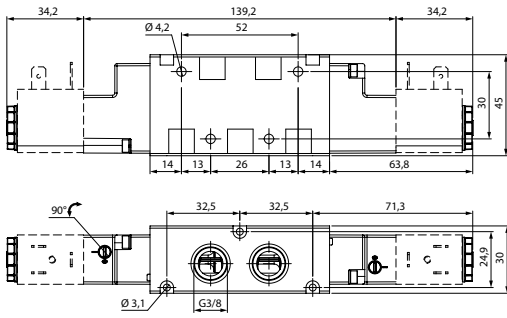
01V S1 5 00 02



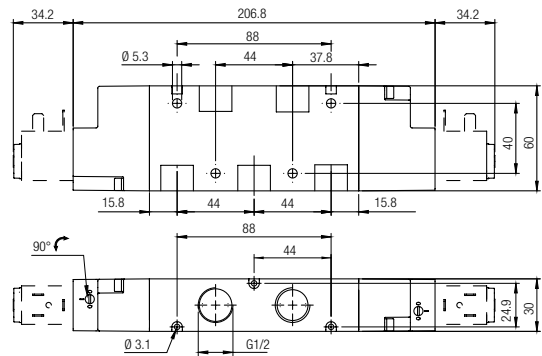
01V S1 5 00 03



01V S1 5 00 04



01V S1 5 00 05



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

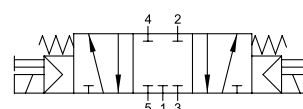
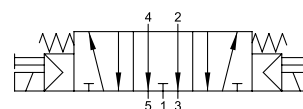
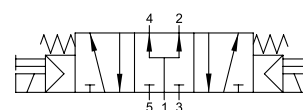
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

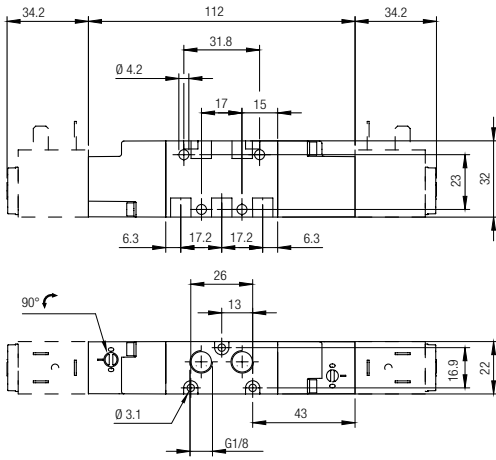
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



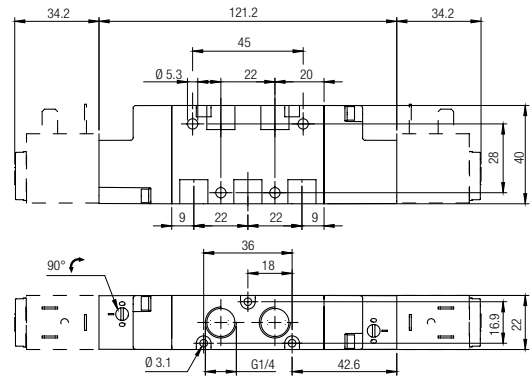
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Funktion Función Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V S0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V S0 7 CC 04	5/3	CC	3/8	1
01V S0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V S0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V S0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V S0 7 OC 04	5/3	OC	3/8	1
01V S0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V S0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V S0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V S0 7 PC 04	5/3	PC	3/8	1
01V S0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1


CC

OC

PC

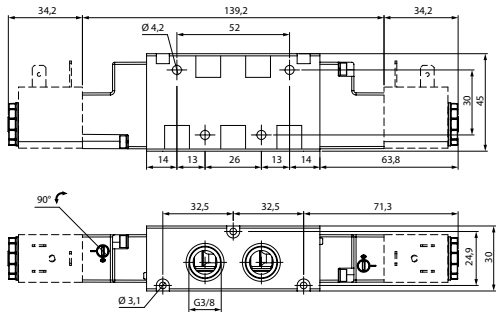
01V S0 7 CC 02 01V S0 7 OC 02 01V S0 7 PC 02



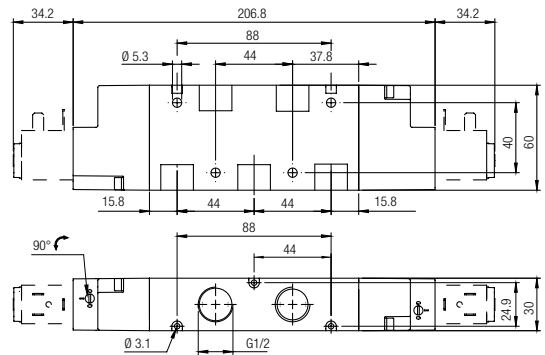
01V S0 7 CC 03 01V S0 7 OC 03 01V S0 7 PC 03



01V S0 7 CC 04 01V S0 7 OC 04 01V S0 7 PC 04



01V S0 7 CC 05 01V S0 7 OC 05 01V S0 7 PC 05



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTRONEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO

AINI 316L

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

2011/65/CE

 PED
2014/68/UE


		1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO ROSCA ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1250 NI/min	3000 NI/min
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-50 °C
		max	+50 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC	
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	3W / 5VA	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL	
	COPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOIDE	0.6 Nm	

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in acciaio INOX 316L (1.4404) 2 Spola in acciaio INOX 316L (1.4404) 3 Guarnizioni in PUR e O-Ring FKM	1 Stainless Steel 316L (1.4404) body 2 Stainless Steel 316L (1.4404) spool 3 PUR seals and FKM O-Ring	1 Körper Edelstahl AISI 316L (1.4404) 2 Schieber AISI 316L (1.4404) 3 PUR Dichtung und FKM O-Ring		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en Acier Inoxydable 316L (1.4404) 2 Tiroir en Acier Inoxydable 316L (1.4404) 3 Joints en PUR et O-Ring en FKM	1 Cuerpo en Acero Inoxidable 316L (1.4404) 2 Corredera en Acero Inoxidable 316L (1.4404) 3 Juntas en PUR y O-Ring en FKM	1 Corpo em Aço Inoxidável 316L (1.4404) 2 Carretel em Aço Inoxidável 316L (1.4404) 3 Vedações em PUR e O-Ring em FKM		


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

X 1 V
S
4
3
NC
0 3

S = Solenoide
 Solenoid
 Magnetspule
 Bobine
 Solenoide
 Solenóide

4 = Monostabile ritorno pneumatico
 Monostable pneumatic return
 Monostabil pneumatisch zurückgestellt
 Monostable retour pneumatique
 Monoestable retorno neumático
 Monoestável retorno pneumático

1 = Bistabile
 Bistable
 Bistabil
 Bistable
 Biestable
 Biestável

3 = 3/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
 Function not provided
 Funktion steht nicht zur Verfügung
 Fonction non disponible
 Función no contemplada
 Função não contemplada

03 = 1/4
05 = 1/2

SOLENOIDI + CONNETTORI

 SOLENOIDS + CONNECTOR
 SPULEN + STECKER
 BOBINES + CONNECTEURS
 BOBINAS + CONECTORES
 SOLENÓIDES + CONECTOR

VEDI PAG: 17.205/17.211

 SEE PAGE: 17.205/17.211
 SIEHE SEITE: 17.205/17.211
 VOIR PAG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE PNEUMATIC RETURN

MONOSABIL - PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT

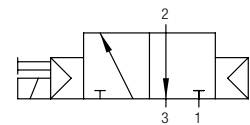
MONOSTABLE RETOUR PNEUMATIQUE

MONOESTABLE RETORNO NEUMÁTICO

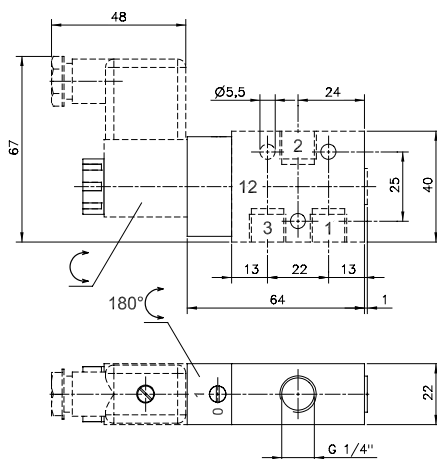
MONOESTÁVEL RETORNO PNEUMÁTICO



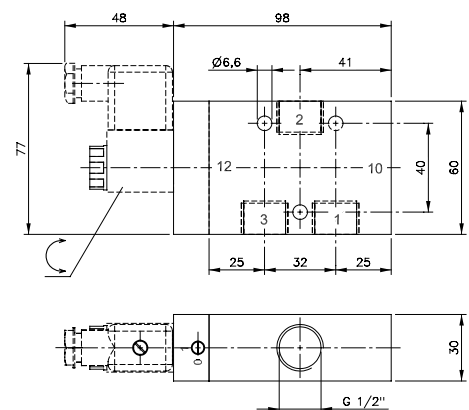
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service presión de trabajo Pressão de trabalho	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V S4 3 NC 03	3/2	NC	2÷10 bar	1/4	1
X1V S4 3 NC 05	3/2	NC	1÷10 bar	1/2	1



X1V S4 3 NC 03



X1V S4 3 NC 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE PNEUMATIC RETURN

MONOSABIL - PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT

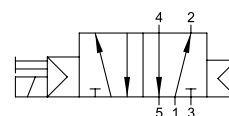
MONOSTABLE RETOUR PNEUMATIQUE

MONOESTABLE RETORNO NEUMÁTICO

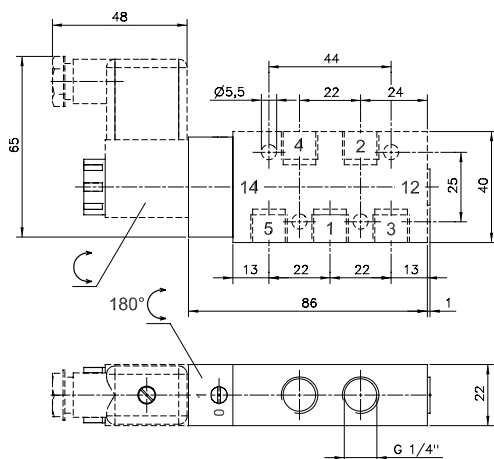
MONOESTÁVEL RETORNO PNEUMÁTICO



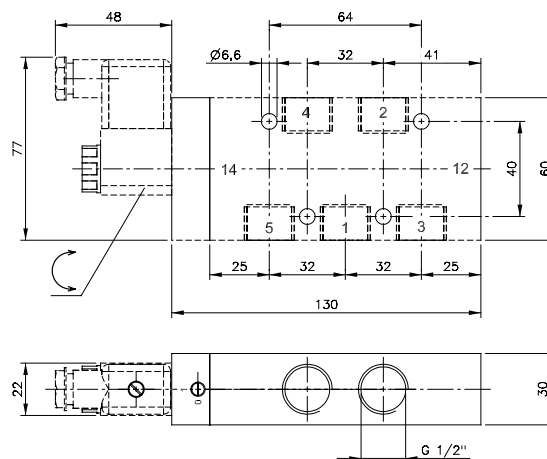
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service presión de trabajo Pressão de trabalho	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V S4 5 00 03	5/2	2÷10 bar	1/4	1
X1V S4 5 00 05	5/2	2÷10 bar	1/2	1



X1V S4 5 00 03



X1V S4 5 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

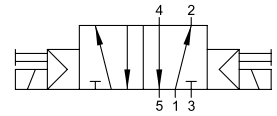
BISTABLE

BIESTABLE

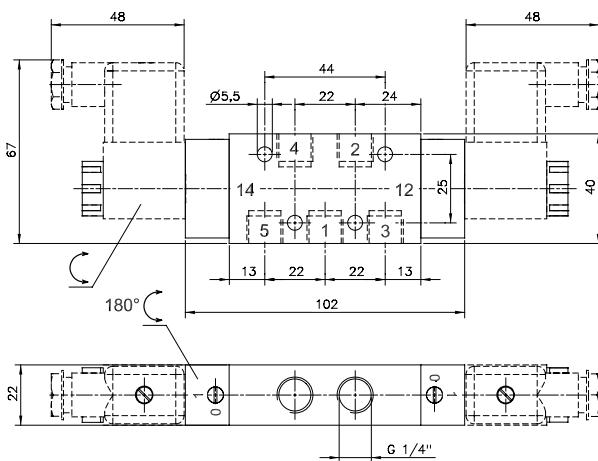
BIESTÁVEL



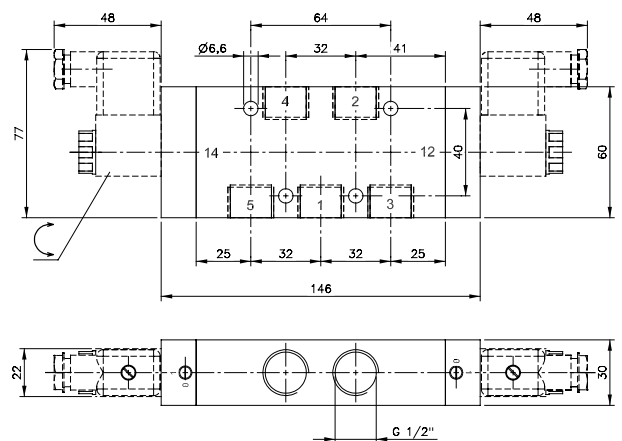
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service Presión de trabajo Pressão de trabalho	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V S1 5 00 03	5/2	2÷10 bar	1/4	1
X1V S1 5 00 05	5/2	1÷10 bar	1/2	1



X1V S1 5 00 03



X1V S1 5 00 05



VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE ASSERVITE

SOLENOID ASSISTED
VENTILE VORGESTEUERT
DISTRIBUTEURS À COMMANDE ASSISTÉE
VÁLVULA ELECTRONEUMÁTICA ASISTIDA
VÁLVUAS ELETROPNEUMÁTICAS PILOTO EXTERNO



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



		1/8	1/4
	ATTACCO FILETTATO ROSCA ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		Vuoto Vacuum Vakuüm Vide Vácuo Vácuo
	Monostable Pneumatic return		2 ÷ 10 bar
	Monostable Spring return		2 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STUEERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO		
	Monostable Pneumatic return		See graphic ÷ 10 bar
	Monostable Spring pneumatic return		See graphic ÷ 10 bar
	Bistable		1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0.6 Nm

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR		1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente 3 Vedações em NBR	




Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactivation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	---	--	--	---

0 1 V **A** **4** **3** **N C** **0 2**

A = Solenoide assistito
 Solenoid Assisted
 Vorgesteuert
 Commande assistée
 Bobina asistida
 Solenóide Servo

4 = Ritorno pneumatico
 Pneumatic return
 Pneumatisch zurückgestellt
 Retour pneumatique
 Retorno neumático
 Retorno pneumático

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
 Spring Pneumatic return (on request)
 Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
 Retour pneumatique à ressort (on demand)
 Retorno neumático de resorte (a petición)
 Retorno pneumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
 Bistable
 Bistabil
 Bistable
 Biestable
 Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
 Monostable spring return
 Monostabil mit Federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola

NO = Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
 Center closed
 Mittelstellung geschlossen
 Centre fermé
 Centros cerrados
 Centro fechado

OC = Centri aperti
 Center exhausted
 Mittelstellung offen
 Centre ouvert
 Centros abiertos
 Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
 Center in pressurized
 Mittelstellung unter Druck
 Centre sous pression
 Centros en presión
 Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
 Function not provided
 Funktion steht nicht zur Verfügung
 Fonction non disponible
 Función no contemplada
 Função não contemplada

02 = 1/8
03 = 1/4

SOLENOIDI + CONNETTORI

SOLENOIDS + CONNECTOR
 SPULEN + STECKER
 BOBINES + CONNECTEURS
 BOBINAS + CONECTORES
 SOLENÓIDES + CONECTOR

VEDI PAG: 17.205/17.211

SEE PAGE: 17.205/17.211
 SIEHE SEITE: 17.205/17.211
 VOIR PAG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

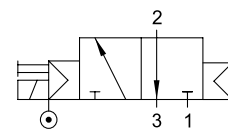
MONOSTABILE

MONOSTABLE
 MONOSTABIL
 MONOSTABLE
 MONOESTABLE
 MONOESTÁVEL

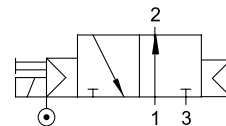


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A4 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V A4 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V A4 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V A4 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno neumático



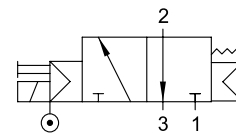
NC



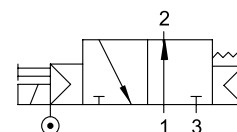
NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A5 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V A5 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V A5 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V A5 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno neumático de mola



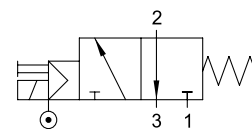
NC



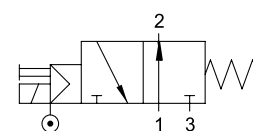
NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V A0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V A0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V A0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



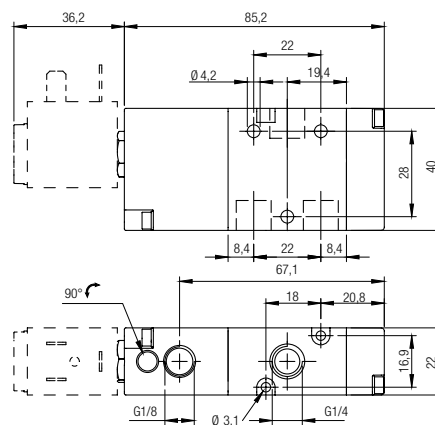
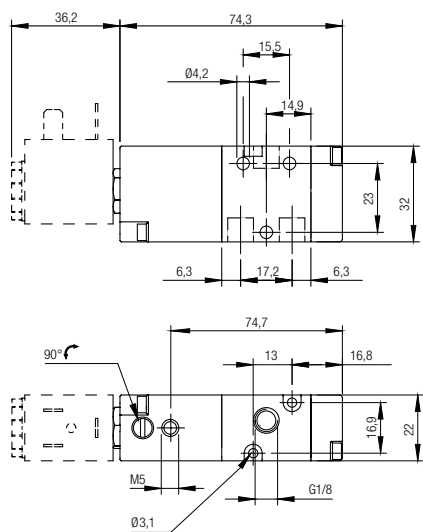
NC



NO

01V A4 3 NC 02 01V A5 3 NC 02 01V A0 3 NC 02
 01V A4 3 NO 02 01V A5 3 NO 02 01V A0 3 NO 02

01V A4 3 NC 03 01V A5 3 NC 03 01V A0 3 NC 03
 01V A4 3 NO 03 01V A5 3 NO 03 01V A0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

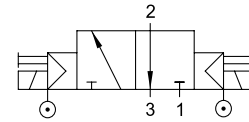
BISTABLE

BIESTABLE

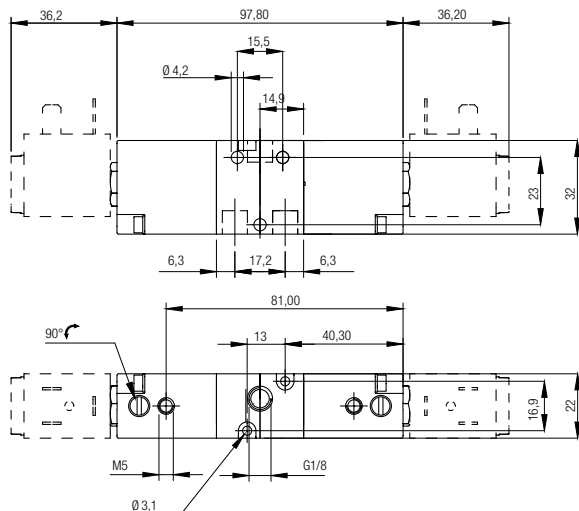
BIESTÁVEL



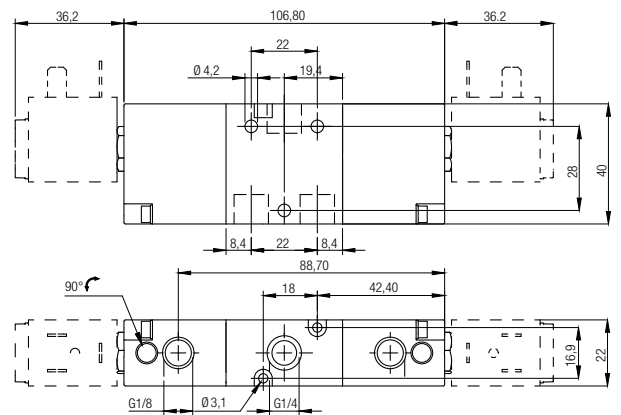
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V A1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V A1 3 00 02



01V A1 3 00 03



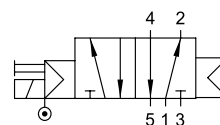
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE

MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL

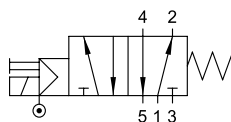


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A4 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A4 5 00 03	5/2	1/4	1



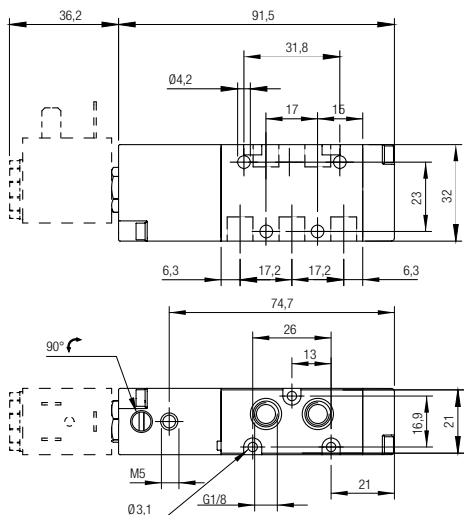
Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A0 5 00 03	5/2	1/4	1

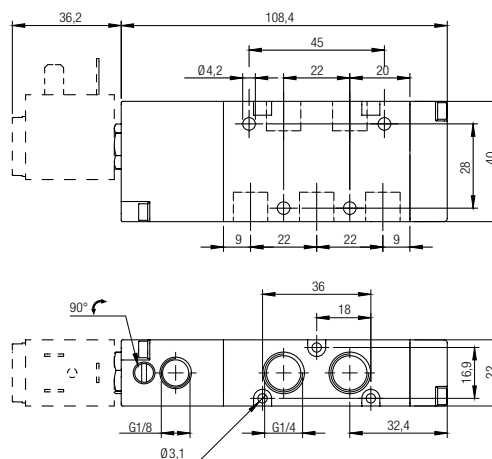


Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola

01V A4 5 00 02 01V A0 5 00 02



01V A4 5 00 03 01V A0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

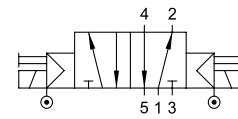
BISTABLE

BIESTABLE

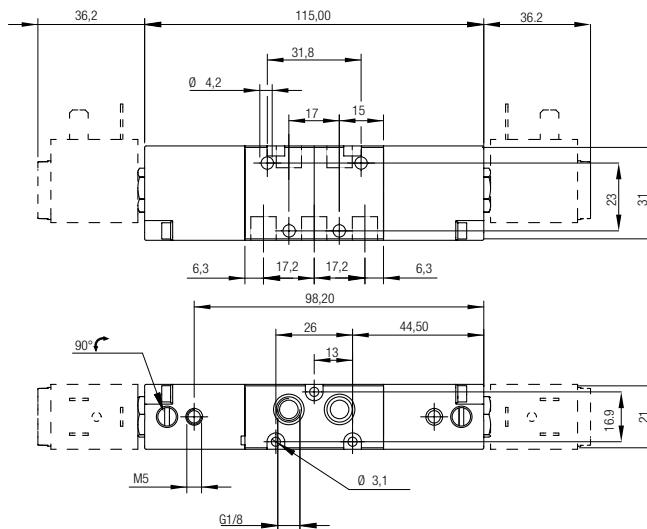
BIESTÁVEL



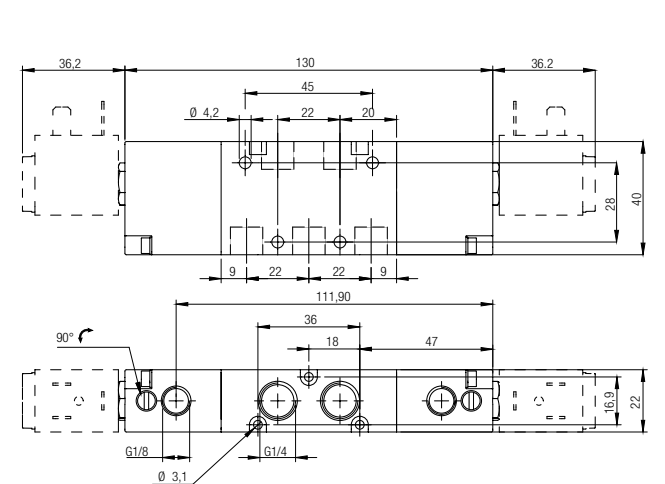
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V A1 5 00 02



01V A1 5 00 03



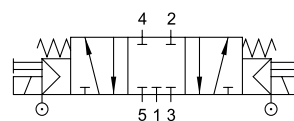
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

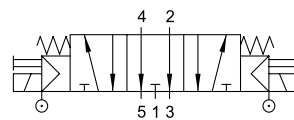
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



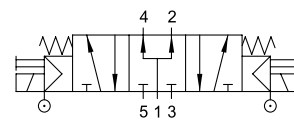
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Función Función Funções	Misura Size Größe Dimensión Medida Tamanho	Pack.
01V A0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V A0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V A0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V A0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V A0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V A0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

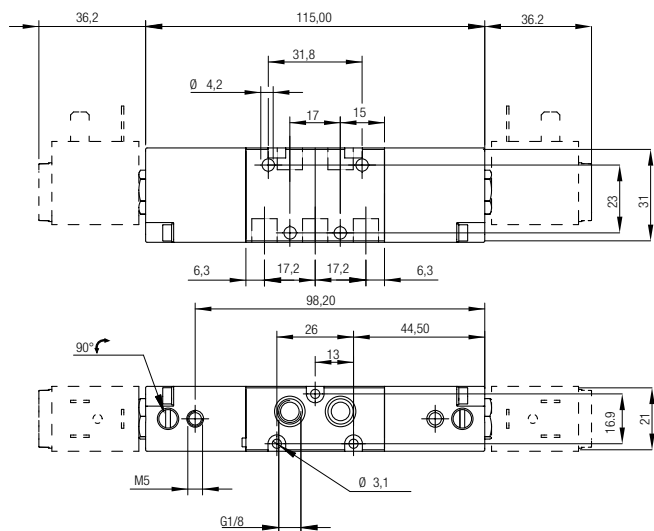


OC

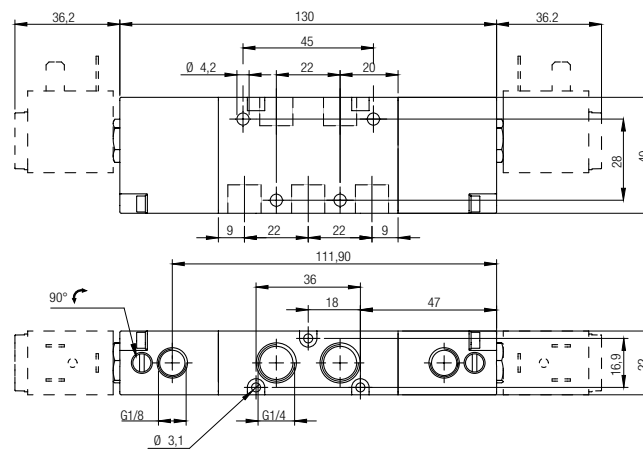


PC

01V A0 7 CC 02 01V A0 7 OC 02 01V A0 7 PC 02



01V A0 7 CC 03 01V A0 7 OC 03 01V A0 7 PC 03





Pressione di Pilotaggio

Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.

IT

Minimum actuating pressure

Pilot minimum pressure to feed the valve compared to the operating pressure.

GB

Minimaler Betätigungsdruck

Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.

DE

Pression d'actionnement minimale

Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.

FR

Presión mínima de accionamiento

Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.

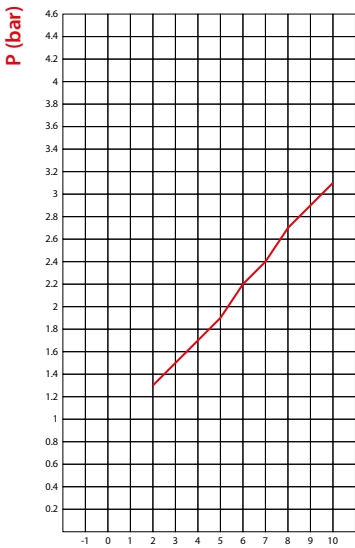
ES

Pressão mínima de atuação

Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.

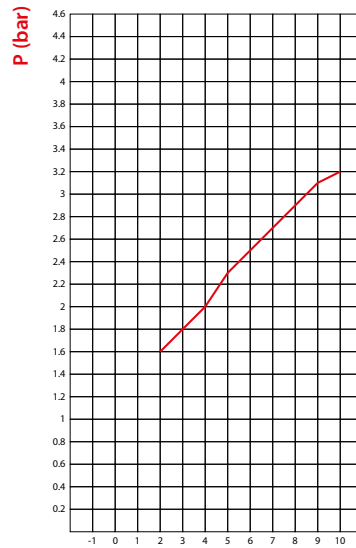
PT

01VA 3/2 - 1/8"
Pneumatic return



P1 (bar)

01VA 3/2 - 1/4"
Pneumatic return

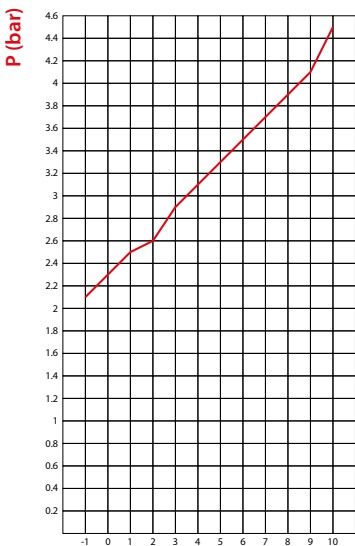


P1 (bar)

P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

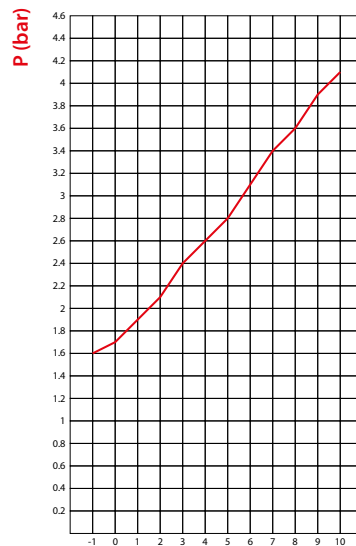
P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional

01VA 3/2 - 1/8"
Pneumatic return + Spring



P1 (bar)

01VA 3/2 - 1/4"
Pneumatic return + Spring



P1 (bar)

P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

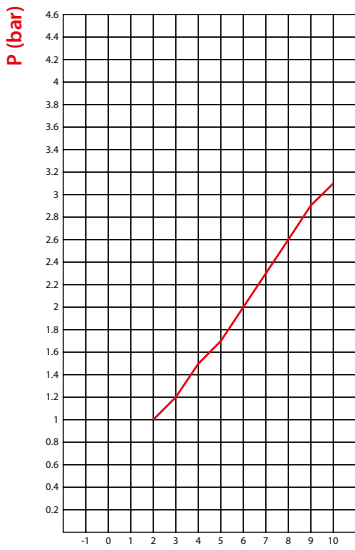
P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional



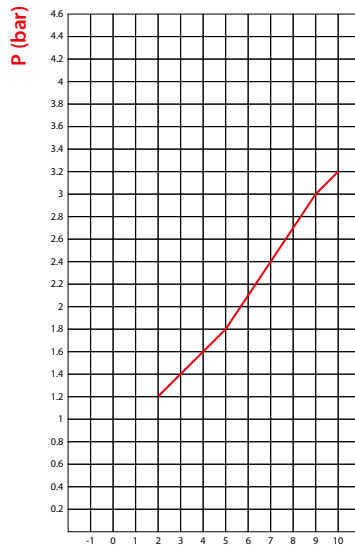
IT	Minimum actuating pressure	GB	Minimaler Betätigungsdruck	DE
Pressione di Pilotaggio	<i>Pilot minimum pressure to feed the valve compared to the operating pressure.</i>	Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen,		
		in Bezug auf Betriebsdruck.		
FR	Presión mínima de accionamiento	ES	Pressão mínima de atuação	PT
Pression d'actionnement minimale	<i>Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.</i>	Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula,		
		em relação à pressão operacional.		

01VA 5/2 - 1/8"
Pneumatic return

01VA 5/2 - 1/4"
Pneumatic return



P1 (bar)



P1 (bar)

- P (bar)**
- Pressione minima di azionamento
- Minimum actuating pressure
- Minimaler Betätigungsdruck
- Pression d'actionnement minimale
- Presión mínima de accionamiento
- Pressão mínima de atuação

- P1 (bar)**
- Pressione di funzionamento
- Operating pressure
- Betriebsdruck
- Pression de service
- Presión de funcionamiento
- Pressão operacional

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



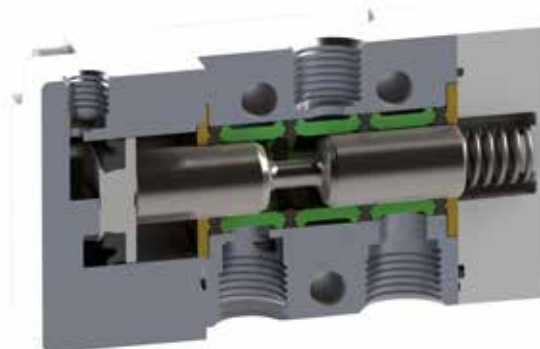
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006 REACH ✓
2011/65/CE RoHS ✓
II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE
PED 2014/68/UE



		1/8	1/4	3/8	1/2
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	3/8	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOWSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	2000 NI/min	5000 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum ÷ 10 bar Vide Vacio Vácuo			
	Monostable Pneumatic return	2 ÷ 10 bar			
	Monostable Spring return	2 ÷ 10 bar			
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	See graphic ÷ 10 bar			
	Monostable Pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar			
	Monostable Spring pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar			
	Bistable	1 ÷ 10 bar			
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	Low Temperature min	-40 °C	-	-
	min	-10 °C	-10 °C	-10 °C	-10 °C
	max	+60 °C	+60 °C	+60 °C	+60 °C

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo (1/8 - 1/4 - 1/2) in alluminio anodizzato e verniciato Corpo (3/8) in alluminio anodizzato		1 Anodised and painted aluminium body (1/8 - 1/4 - 1/2) Anodised aluminium body (3/8)		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert (1/8 - 1/4 - 1/2) Aluminiumgehäuse Eloxiert (3/8)	
2 Spola in alluminio nichelato chimicamente		2 Chemical nickel-plated spool		2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt	
3 Guarnizioni in NBR		3 NBR seals		3 Dichtungen Aus NBR	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps (1/8 - 1/4 - 1/2) en aluminium anodisé et peint Corps (3/8) en aluminium anodisé		1 Cuerpo (1/8 - 1/4 - 1/2) en aluminio anodizado y barnizado Cuerpo (3/8) en aluminio anodizado		1 Corpo (1/8 - 1/4 - 1/2) em alumínio anodizado e pintado Corpo (3/8) em alumínio anodizado	
2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique		2 Corredera en aluminio niquelado químicamente		2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente	
3 Joints en NBR		3 Juntas en NBR		3 Vedações em NBR	


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Temperatura Temperature Betriebstemperatur Température De Travail Temperatura Temperatura
-------	--	--	--	--	---	--

0 1 V
P
4
3
N C
0 2
F

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

4 = Ritorno pneumatico
Pneumatic return
Pneumatisch zurückgestellt
Retour pneumatique
Retorno neumático
Retorno pneumático

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
Spring Pneumatic return (on request)
Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
Retour pneumatique à ressort (on demand)
Retorno neumático de resorte (a petición)
Retorno pneumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressioni
Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8

03 = 1/4

04 = 3/8

05 = 1/2

F = -40°C (Only size 1/4)

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

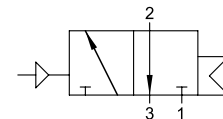
MONOSTABILE

MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL

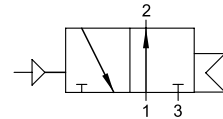


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P4 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P4 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P4 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P4 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno neumático



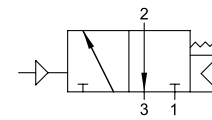
NC



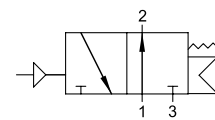
NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P5 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P5 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P5 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P5 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federrückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno neumático de mola



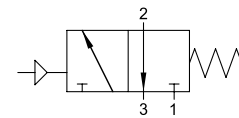
NC



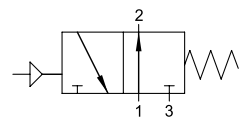
NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P0 3 NC 04	3/2	NC	3/8	1
01V P0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V P0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V P0 3 NO 04	3/2	NO	3/8	1
01V P0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostabile à rappel par ressort - Monoestável con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola

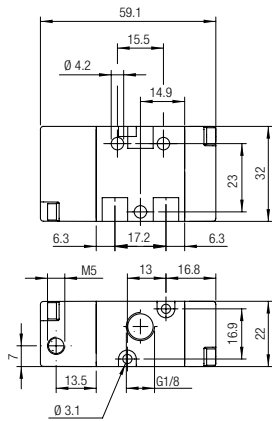


NC

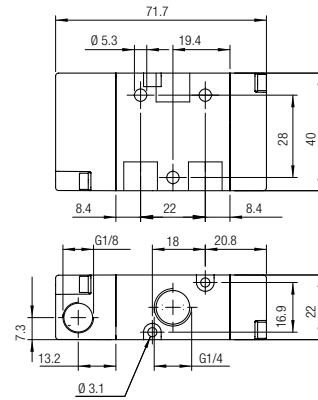


NO

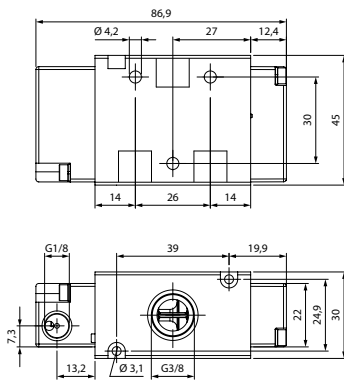
01V P4 3 NC 02 01V P5 3 NC 02 01V P0 3 NC 02
 01V P4 3 NO 02 01V P5 3 NO 02 01V P0 3 NO 02



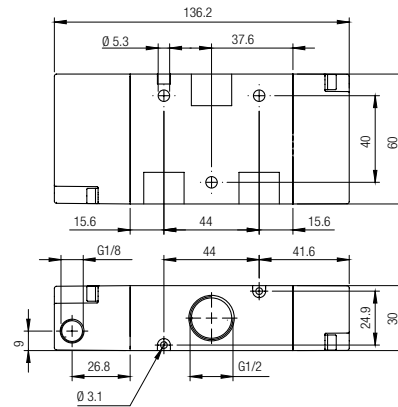
01V P4 3 NC 03 01V P5 3 NC 03 01V P0 3 NC 03
 01V P4 3 NO 03 01V P5 3 NO 03 01V P0 3 NO 03



01V P0 3 NC 04 01V P0 3 NO 04



01V P0 3 NC 05 01V P0 3 NO 05



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

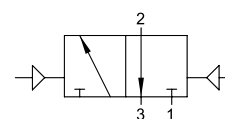
BISTABLE

BIESTABLE

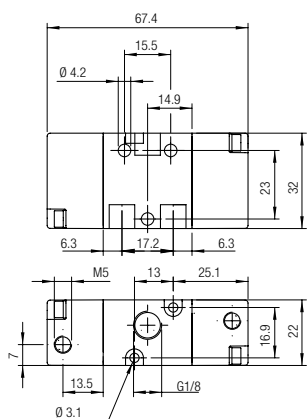
BIESTÁVEL



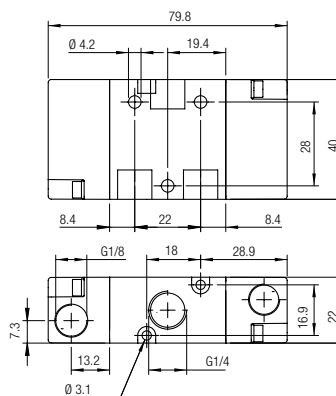
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V P1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V P1 3 00 04	3/2	3/8	1
01V P1 3 00 05	3/2	1/2	1



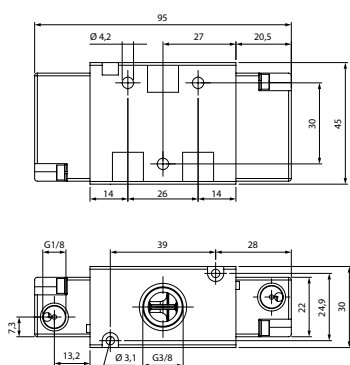
01V P1 3 00 02



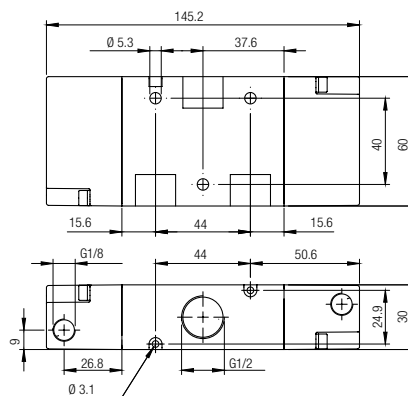
01V P1 3 00 03



01V P1 3 00 04



01V P1 3 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

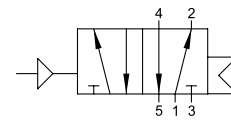
MONOSTABILE

MONOSTABLE
 MONOSTABIL
 MONOSTABLE
 MONOESTABLE
 MONOESTÁVEL



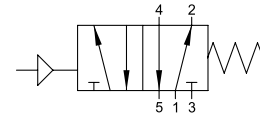
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P4 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P4 5 00 03	5/2	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt
 Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático

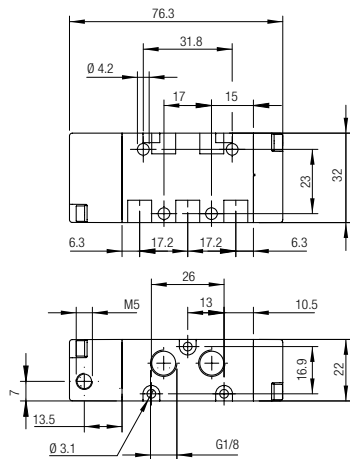


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P0 5 00 04	5/2	3/8	1
01V P0 5 00 05	5/2	1/2	1

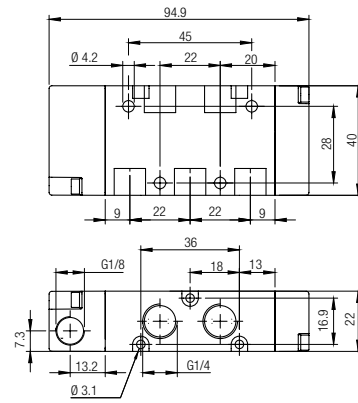
Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung -
 Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



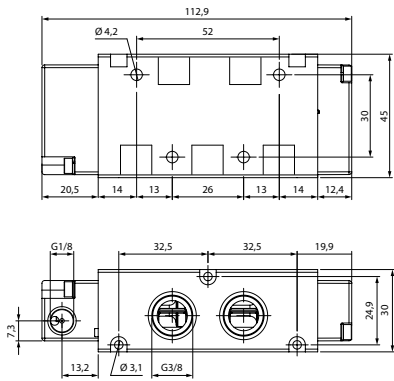
01V P4 5 00 02 01V P0 5 00 02



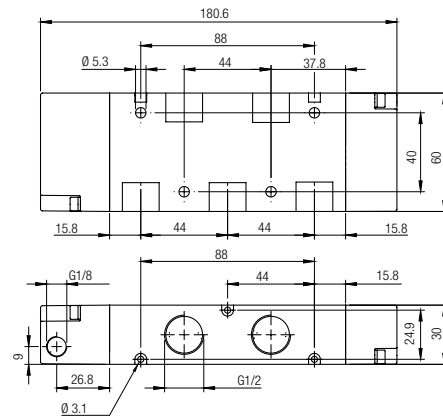
01V P4 5 00 03 01V P0 5 00 03



01V P0 5 00 04



01V P0 5 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

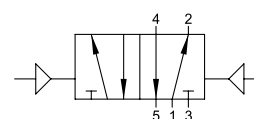
BISTABLE

BIESTABLE

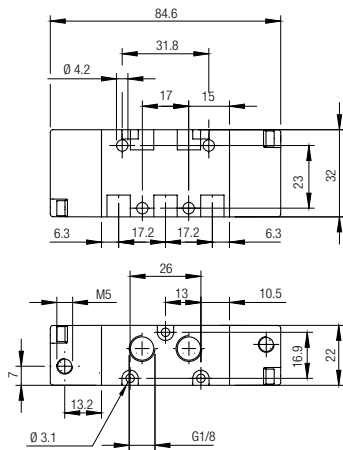
BIESTÁVEL



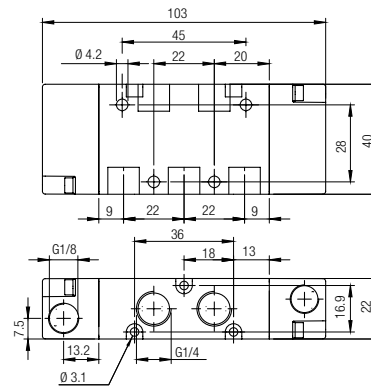
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P1 5 00 04	5/2	3/8	1
01V P1 5 00 05	5/2	1/2	1



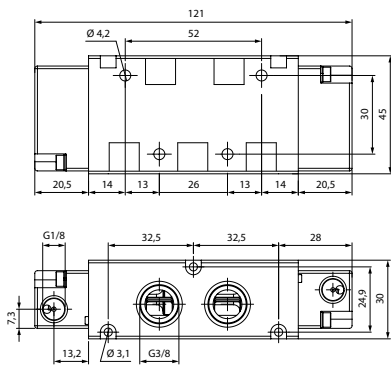
01V P1 5 00 02



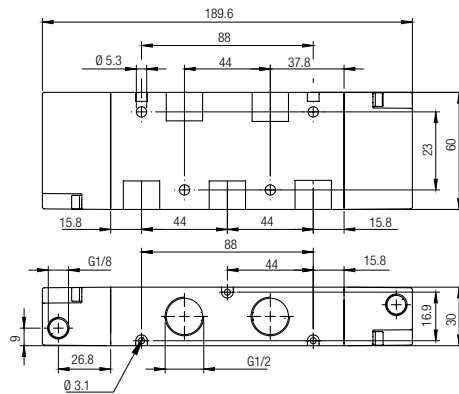
01V P1 5 00 03



01V P1 5 00 04



01V P1 5 00 05



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

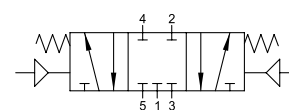
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

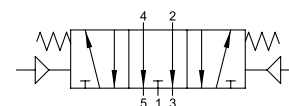
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



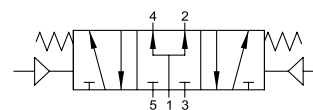
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V P0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V P0 7 CC 04	5/3	CC	3/8	1
01V P0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V P0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V P0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V P0 7 OC 04	5/3	OC	3/8	1
01V P0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V P0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V P0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V P0 7 PC 04	5/3	PC	3/8	1
01V P0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC

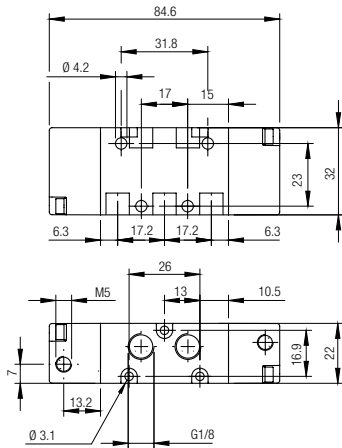


OC

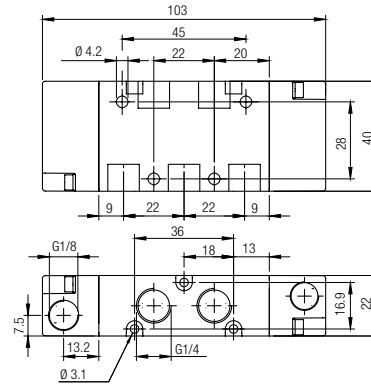


PC

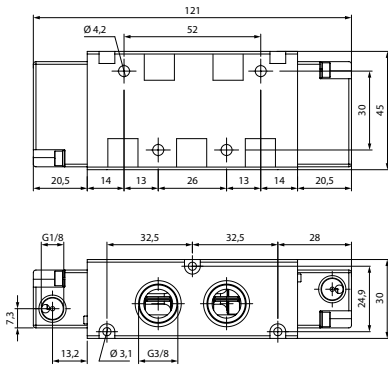
01V P0 7 CC 02 01V P0 7 OC 02 01V P0 7 PC 02



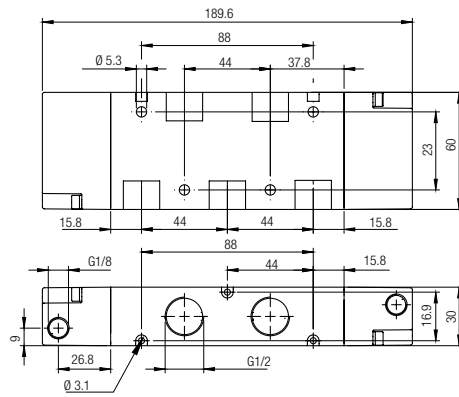
01V P0 7 CC 03 01V P0 7 OC 03 01V P0 7 PC 03



01V P0 7 CC 04 01V P0 7 OC 04 01V P0 7 PC 04



01V P0 7 CC 05 01V P0 7 OC 05 01V P0 7 PC 05





Pressione di Pilotaggio

Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.

IT

Minimum actuating pressure

Pilot minimum pressure to feed the valve compared to the operating pressure.

GB

Minimaler Betätigungsdruck

Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.

DE

Pression d'actionnement minimale

Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.

FR

Presión mínima de accionamiento

Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.

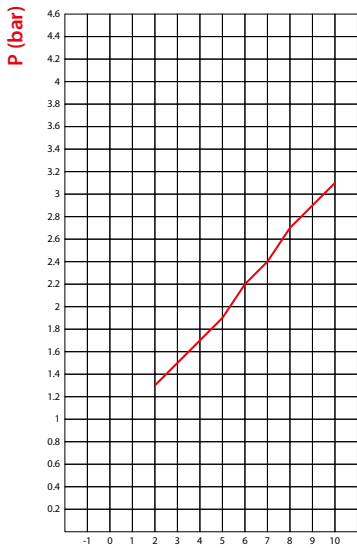
ES

Pressão mínima de atuação

Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.

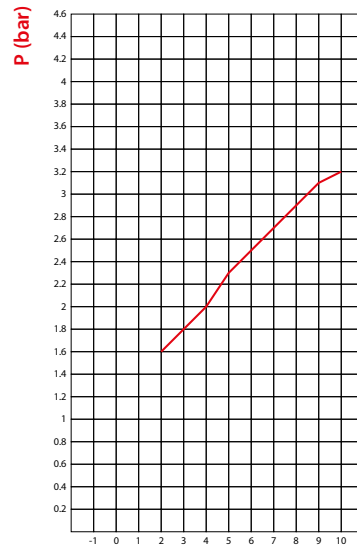
PT

01VP 3/2 - 1/8"
Pneumatic return



P1 (bar)

01VP 3/2 - 1/4"
Pneumatic return

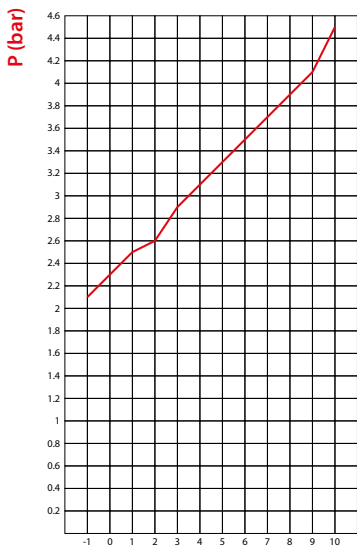


P1 (bar)

P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

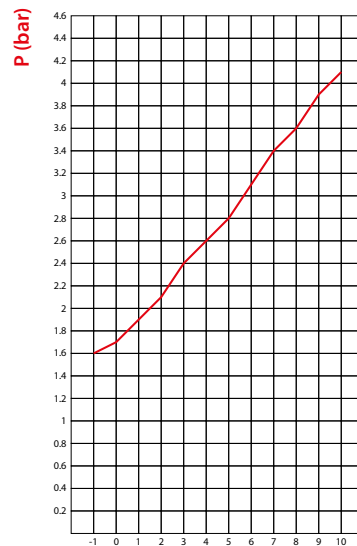
P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional

01VP 3/2 - 1/8"
Pneumatic return + Spring



P1 (bar)

01VP 3/2 - 1/4"
Pneumatic return + Spring



P1 (bar)

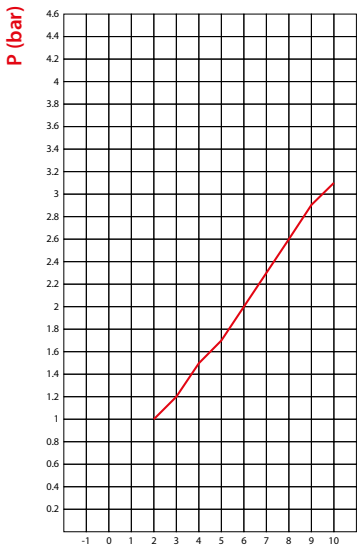
P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional



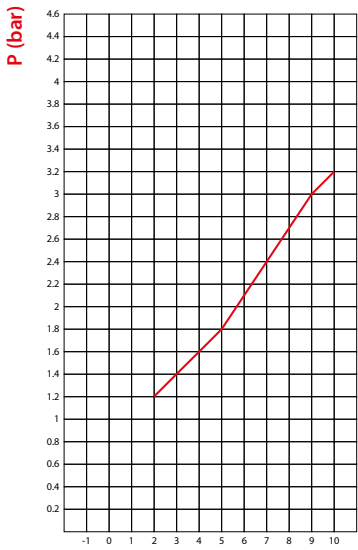
<p>Pressione di Pilotaggio</p> <p>Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.</p>	<p>IT Minimum actuating pressure</p> <p><i>Pilot minimum pressure to feed the valve compared to the operating pressure.</i></p>	<p>GB Minimaler Betätigungsdruck</p> <p><i>Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.</i></p>	<p>DE</p>
<p>Pression d'actionnement minimale</p> <p>Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.</p>	<p>FR Presión mínima de accionamiento</p> <p><i>Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.</i></p>	<p>ES Pressão mínima de atuação</p> <p><i>Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.</i></p>	<p>PT</p>

01VP 5/2 - 1/8"
Pneumatic return



P1 (bar)

01VP 5/2 - 1/4"
Pneumatic return



P1 (bar)

P (bar)
 Pressione minima di azionamento
 Minimum actuating pressure
 Minimaler Betätigungsdruck
 Pression d'actionnement minimale
 Presión mínima de accionamiento
 Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
 Pressione di funzionamento
 Operating pressure
 Betriebsdruck
 Pression de service
 Presión de funcionamiento
 Pressão operacional

VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



		1/8	1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacio Vácuo ÷ 10 bar	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	Low Temperature min	-
		min	-10 °C
		max	+60 °C
	ATTACCO A PANNELLO PANEL MOUNT SCHALTTAFELEINBAU MONTAGE EN PANNEAU MONTAJE EN PANEL CONEXÃO PARA MONTAGEM EM PAINEL	M 16x1	

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR		1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente 3 Vedações em NBR	


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vias Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>	Temperatura <i>Temperature Betriebstemperatur Température De Travail Temperatura Temperatura</i>
-------	--	---	---	---	--	---

0 1 V
T
0
3
N C
0 2
F

T = Tiretto
*Puller
Manuell
Manuelle
Tirador
Botão*

L = Leva a 90°
*90° Lever
Hebel 90°
Levier 90°
Leva a 90°
Alavanca a 90°*

F = Leva frontale
*Front lever
Frontaler Hebel
Lévier avant
Leva delantera
Alavanca dianteira*

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*

1 = Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

2 = Stabile in 3 posizioni
*Stable in 3 positions
Stabil in 3 Positionen
Stable en 3 posiciones
Estável em 3 posições*

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
*Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta*

NC = Normalmente chiusa
*Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada*

CC = Centri chiusi
*Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*

OC = Centri aperti
*Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*

PC = Centri in pressione
*Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo*

00 = Funzione non contemplata
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*

02 = 1/8

03 = 1/4

F = -40°C (Only size 1/4)
(Only actuation 90° Lever)

VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

VALVOLE A TIRETTO
 PULLER VALVE
 SCHIEBERVENTILE
 DISTRIBUTEURS À TIROIR
 VÁLVULA DE TIRADOR
 VÁLVULA BOTÃO

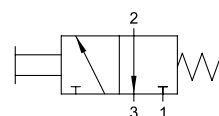
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V T0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1



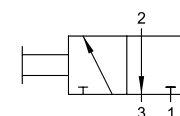
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

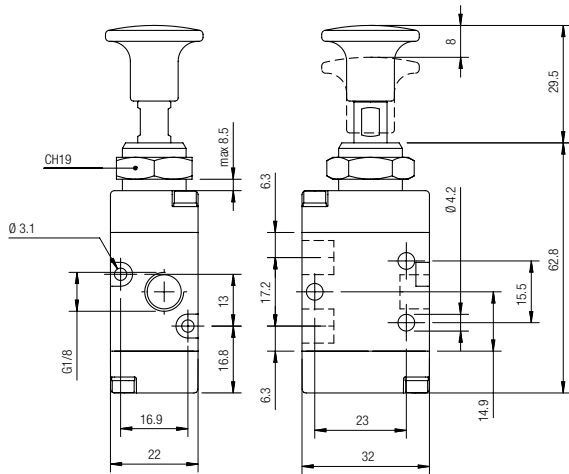
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



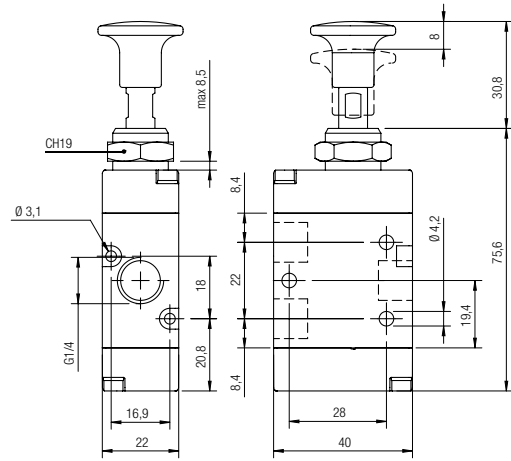
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V T1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V T0 3 NC 02 01V T1 3 00 02



01V T0 3 NC 03 01V T1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

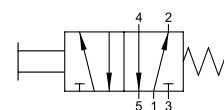
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

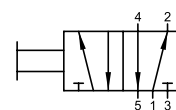
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

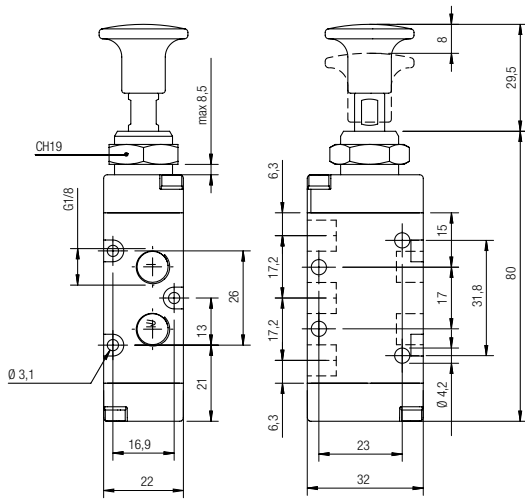
BIESTABLE

BIESTÁVEL

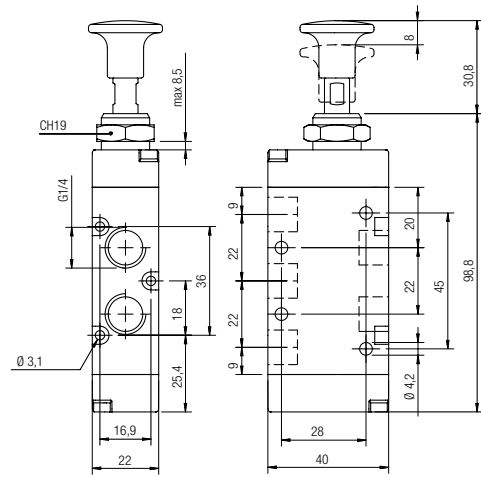


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T1 5 00 03	5/2	1/4	1

01V T0 5 00 02 01V T1 5 00 02



01V T0 5 00 03 01V T1 5 00 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

VALVOLE A LEVA A 90°
 90° LEVER VALVE
 HEBEL VENTILE 90°
 DISTRIBUTEURS À LEVIER
 VÁLVULAS DE PALANCA
 VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°

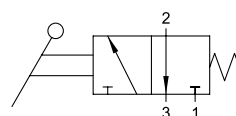
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V L0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1



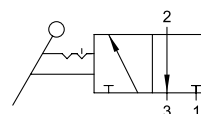
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

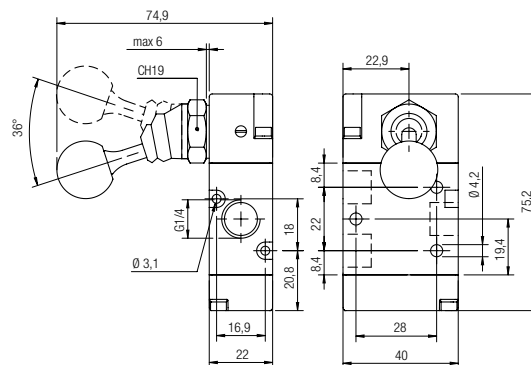
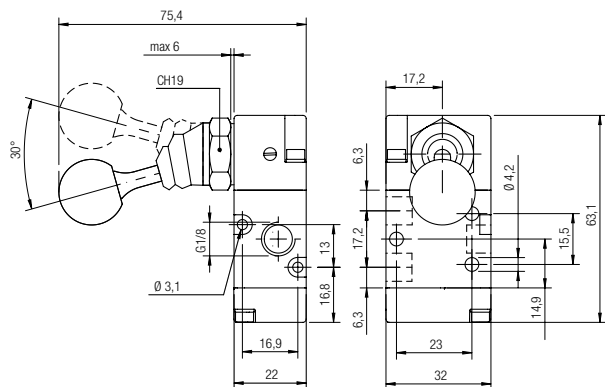


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V L1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V L0 3 NC 02 01V L1 3 00 02

01V L0 3 NC 03 01V L1 3 00 03



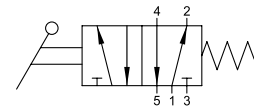
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L0 5 00 03	5/2	1/4	1



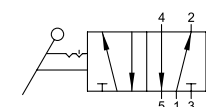
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

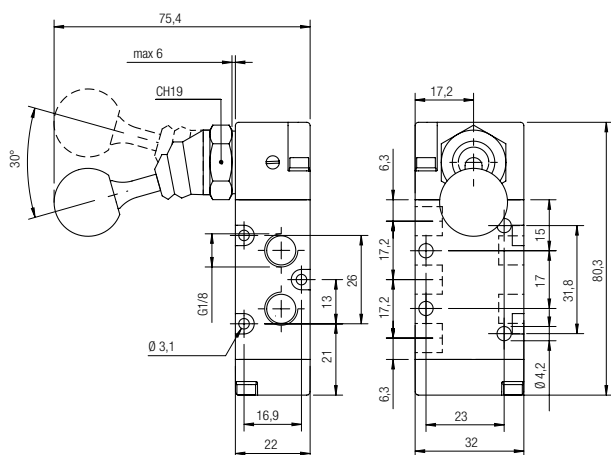
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



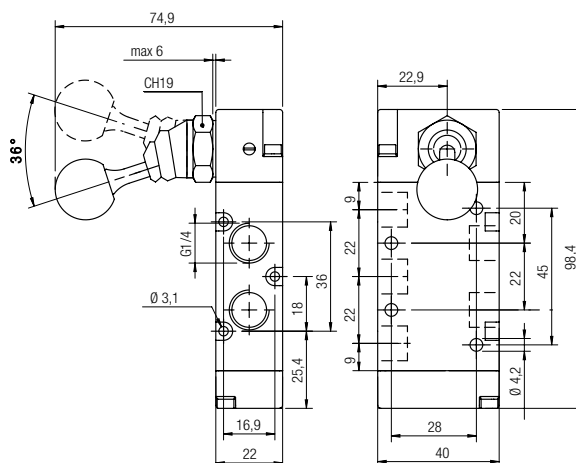
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V L0 5 00 02 01V L1 5 00 02



01V L0 5 00 03 01V L1 5 00 03



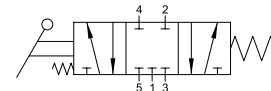
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

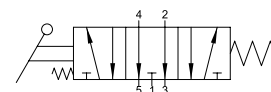
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



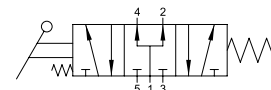
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC



OC



PC

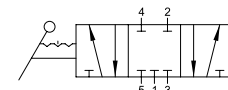
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

STABILE A 3 POSIZIONI

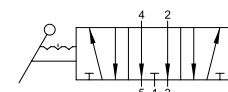
3 STABLE POSITIONS
 HEBEL - 3 POSITIONEN
 LEVIER - 3 POSITIONS
 ESTABLE 3 POSICIONES
 ESTÁVEL DE 3 POSIÇÕES



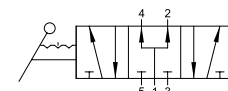
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L2 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L2 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L2 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

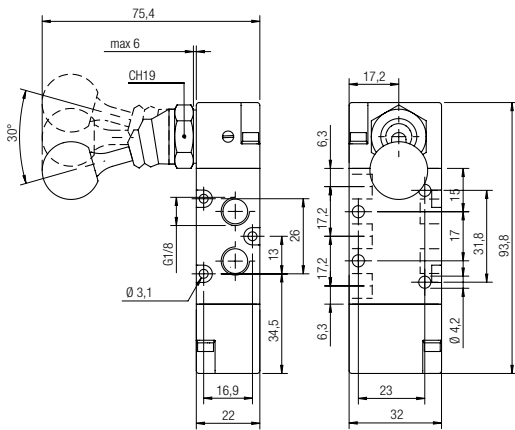


OC

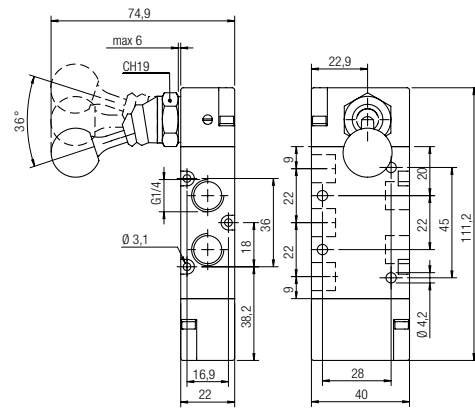


PC

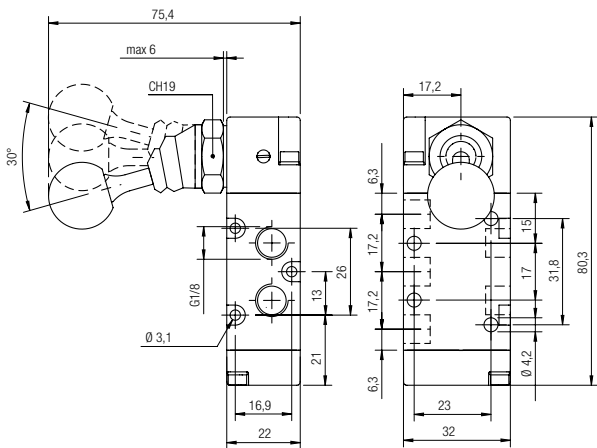
01V L0 7 CC 02 01V L0 7 OC 02 01V L0 7 PC 02



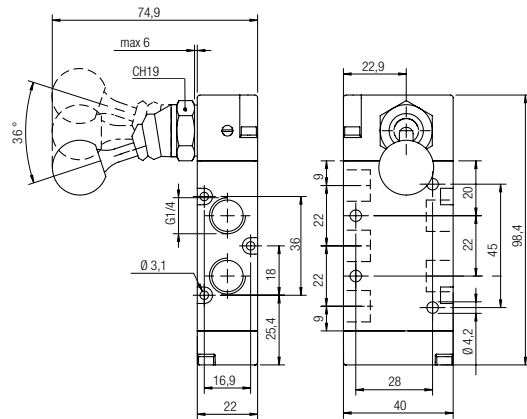
01V L0 7 CC 03 01V L0 7 OC 03 01V L0 7 PC 03



01V L2 7 CC 02 01V L2 7 OC 02 01V L2 7 PC 02



01V L2 7 CC 03 01V L2 7 OC 03 01V L2 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

VALVOLE A LEVA FRONTALE

FRONT LEVER VALVE
 FRONTALER HEBEL VENTILE
 DISTRIBUTEURS À LEVIER AVANT
 VÁLVULAS DE LEVA DELANTERA
 VÁLVULA DE ALAVANCA DIANTEIRA

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

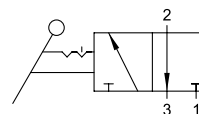
BISTABLE

BIESTABLE

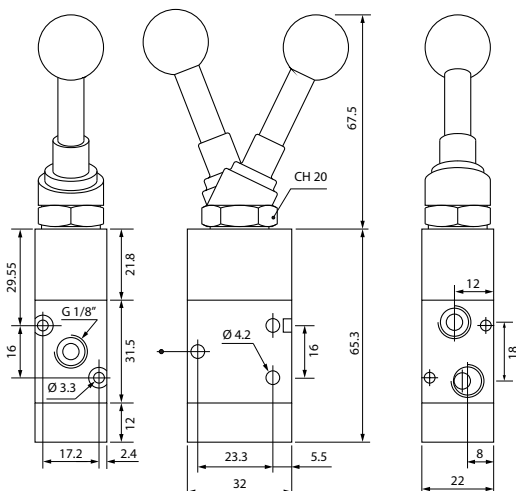
BIESTÁVEL



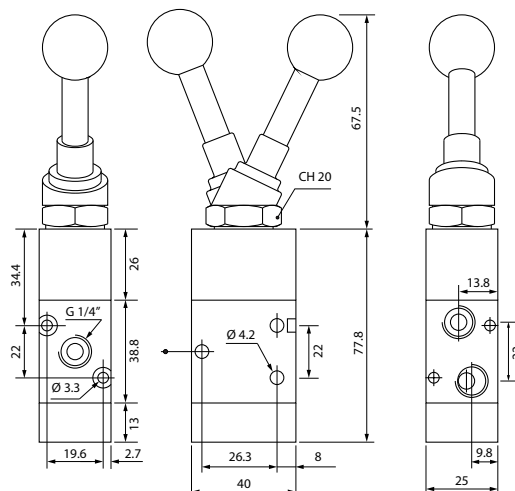
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V F1 3 00 02	3/2	NC	1/8	1
01V F1 3 00 03	3/2	NC	1/4	1



01V F1 3 00 02



01V F1 3 00 03

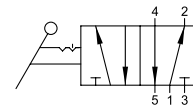


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

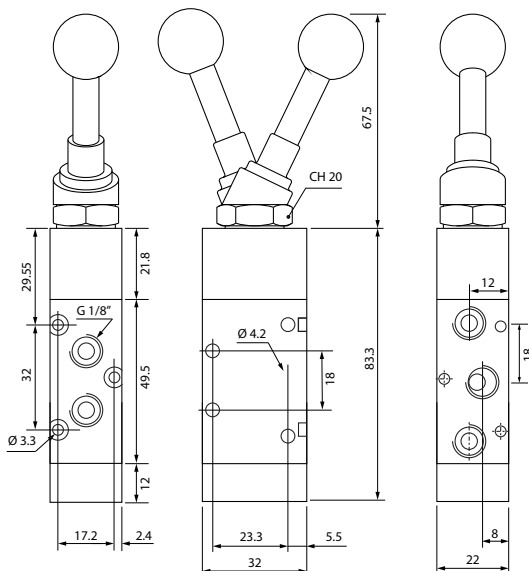
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



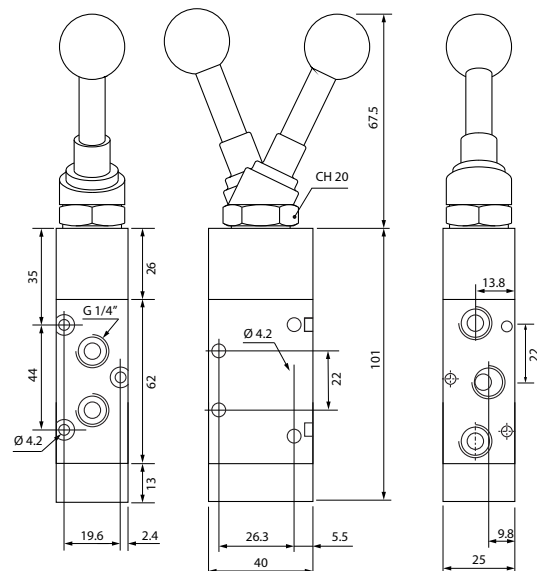
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V F1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V F1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V F1 5 00 02



01V F1 5 00 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE IN ACCIAIO INOX

STAINLESS STEEL MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE AUS EDELSTAHL AISI 316L
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES EN ACIER INOX AISI 316L
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL EN ACERO INOX AISI 316L
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL EM AÇO INOXIDÁVEL AISI 316L

VALVOLE A LEVA A 90°
 90° LEVER VALVE
 HEBEL VENTILE 90°
 DISTRIBUTEURS À LEVIER
 VÁLVULAS DE PALANCA
 VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

AISI 316L



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referència



1907/2006



2011/65/CE



PED

2014/68/UE



		1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1250 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min
		max
	FORZA DI ATTIVAZIONE ACTIVATION FORCE BETÄTIGUNGSKRAFT FORCE D'ACTUATION FUERZA DE ACTIVACIÓN FORÇA ACTIVACÃO	20 N

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio INOX 316L (1.4404) 2 Spola in acciaio INOX 316L (1.4404) 3 Guarnizioni in PUR e O-Ring FKM		1 Stainless Steel 316L (1.4404) body 2 Stainless Steel 316L (1.4404) spool 3 PUR seals and FKM O-Ring		1 Körper Edelstahl AISI 316L (1.4404) 2 Schieber AISI 316L (1.4404) 3 PUR Dichtung und FKM O-Ring	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en Acier Inoxydable 316L (1.4404) 2 Tiroir en Acier Inoxydable 316L (1.4404) 3 Joints en PUR et O-Ring en FKM		1 Cuerpo en Acero Inoxidable 316L (1.4404) 2 Corredera en Acero Inoxidable 316L (1.4404) 3 Juntas en PUR y O-Ring en FKM		1 Corpo em Aço Inoxidável 316L (1.4404) 2 Carretel em Aço Inoxidável 316L (1.4404) 3 Vedações em PUR e O-Ring em FKM	




Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

X 1 V

L

L = Leva a 90°
90° Lever
Hebel 90°
Lever 90°
Leva a 90°
Alavanca a 90°

0

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

2 = Stabile in 3 posizioni
Stable in 3 positions
Stabil in 3 Positionen
Stable en 3 positions
Estable en 3 posiciones
Estável em 3 posições

3

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NC

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

0 3

03 = 1/4

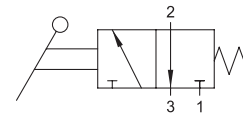
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1



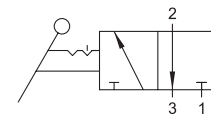
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

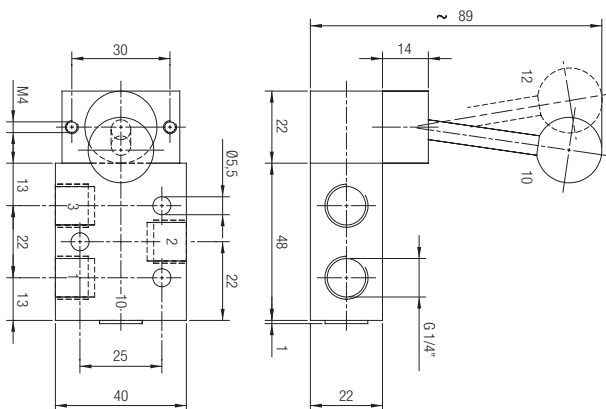
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L1 3 00 03	3/2	1/4	1



X1V L0 3 NC 03 X1V L1 3 00 03



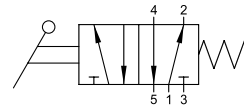
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L0 5 00 03	5/2	1/4	1



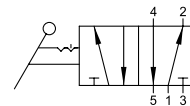
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

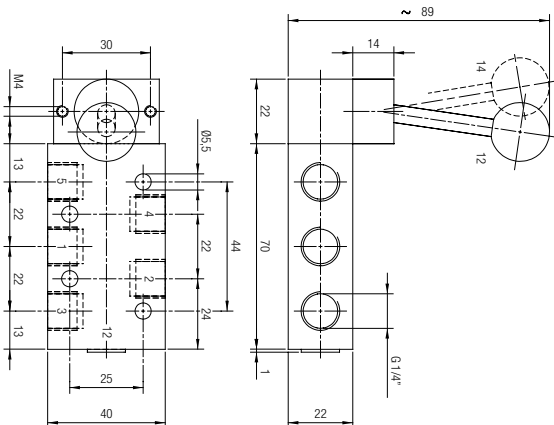
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



X1V L0 5 00 03 X1V L1 5 00 03



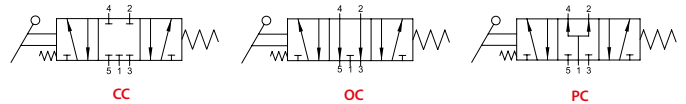
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
X1V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
X1V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



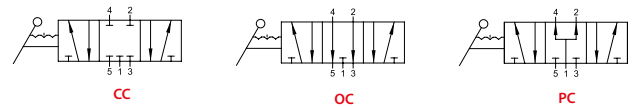
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

STABILE A 3 POSIZIONI

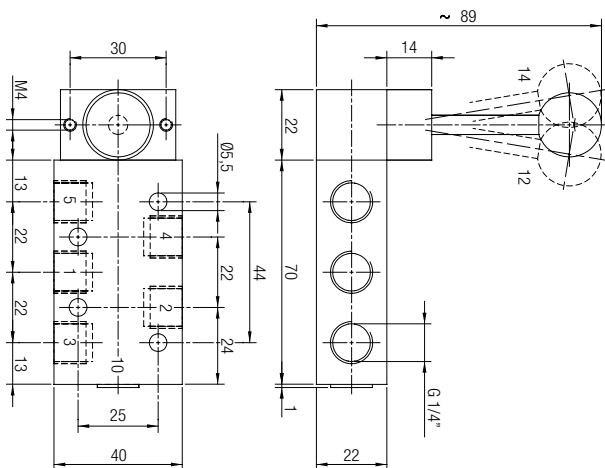
3 STABLE POSITIONS
 HEBEL - 3 POSITIONEN
 LEVIER - 3 POSITIONS
 ESTABLE 3 POSICIONES
 ESTÁVEL DE 3 POSIÇÕES



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
X1V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
X1V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
X1V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



X1V L0 7 CC 03 X1V L0 7 OC 03 X1V L0 7 PC 03
X1V L2 7 CC 03 X1V L2 7 OC 03 X1V L2 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

MECHANICALLY ACTUATED VALVE
 MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
 VÁLVULA DE ACIONAMENTO MECÂNICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



		1/8
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	FORZA DI AZIONAMENTO DRIVING FORCE BETÄTIGUNGSDRUCK FORCE D'ACTIONNEMENT FUERZA DE ACCIONAMIENTO FORÇA DE ACIONAMENTO	5.8 N
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C
		max +60 °C

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR	1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente 3 Vedações em NBR		




Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--------------------------------------	--	---

0 1 V

V

0

3

NC

0 2

V = A Puntale servopilotato
 Servo-piloted tappet
 Stößel mit federrückstellung
 Pousoir à rappel par ressort
 A Puntal servopilotado
 Direto no pino (servo-pilotado)

N = Ad antenna servopilotata
 Servo-piloted whisker
 Antennenstabventile
 Distributeurs à antenne
 A antenna servopilotada
 Por antenna (servo-pilotada)

0 = Monostabile con ritorno a molla
 Monostable spring return
 Monostabil mit federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
 Function not provided
 Funktion steht nicht zur Verfügung
 Fonction non disponible
 Función no contemplada
 Função não contemplada

02 = 1/8

VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

MECHANICALLY ACTUATED VALVE
 MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
 VÁLVULA DE ACIONAMENTO MECÂNICO



VALVOLE A PUNTALE SERVOPILOTATE

SERVO-PILOTED TAPPET VALVES
 STÖSSELVENTIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 DISTRIBUTEURS À COMMANDE MÉCANIQUE
 VÁLVULAS A PUNTAL SERVOPILOTADAS
 VÁLVULA SERVO-PILOTADA DIRETO NO PINO

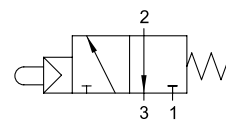
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABLE CON RITORNO A MOLLA

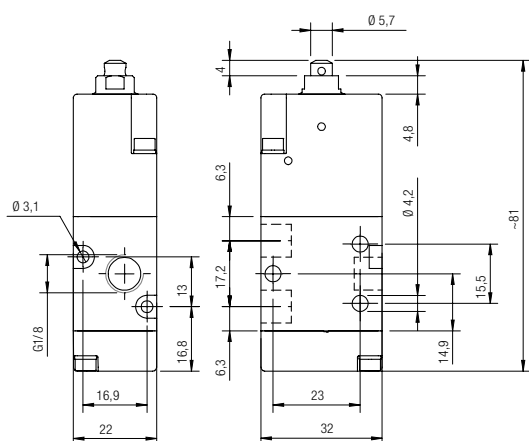
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1



01V V0 3 NC 02



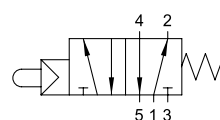
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 5 00 02	5/2	1/8	1



04V 01 0 00 01



04V 06 0 00 01

IT

Le valvole servopilotate sono predisposte per gli attuatori da pannello. Per le interfacce, i pulsanti e i selettori consultare la SERIE 04V.

GB

The servo-piloted valve actuators are designed for panel mounting. For interfaces, refer to the buttons and switches in SERIES 04V.

DE

Diese servogesteuerten Ventile sind für Schalttafelmontage vorgesehen und das passende Zubehör der SERIE 04V.

FR

Ces distributeurs sont conçus pour le montage en panneau et sont compatibles avec les accessoires de la SÉRIE 04V.

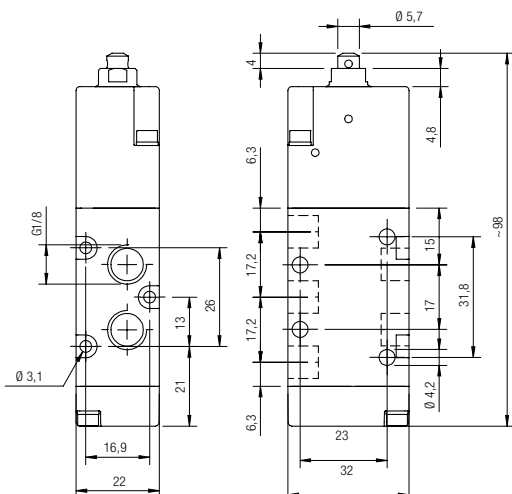
ES

Las válvulas servopilotadas están predispuestas para los actuadores de panel. Para la interface, los pulsadores y selectores consultar la SERIE 04V.

PT

As válvulas servo-pilotadas são preparadas para utilizarem os atuadores para painel. Para escolher as interfaces, os botões pulsantes ou seletores, consulte a SÉRIE 04V.

01V V0 5 00 02



VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

MECHANICALLY ACTUATED VALVE
 MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
 VÁLVULA DE ACIONAMENTO MECÂNICO



VALVOLE AD ANTENNA SERVOPILOTATA

SERVO-PILOTED WHISKER VALVES
 ANTENNENVENTILE
 DISTRIBUTEURS À ANTENNE
 VÁLVULAS DE ANTENA SERVOPILOTADAS
 VÁLVULAS DE ANTENA SERVO-PILOTADA

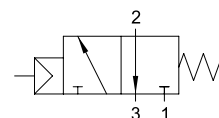
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABLE CON RITORNO A MOLLA

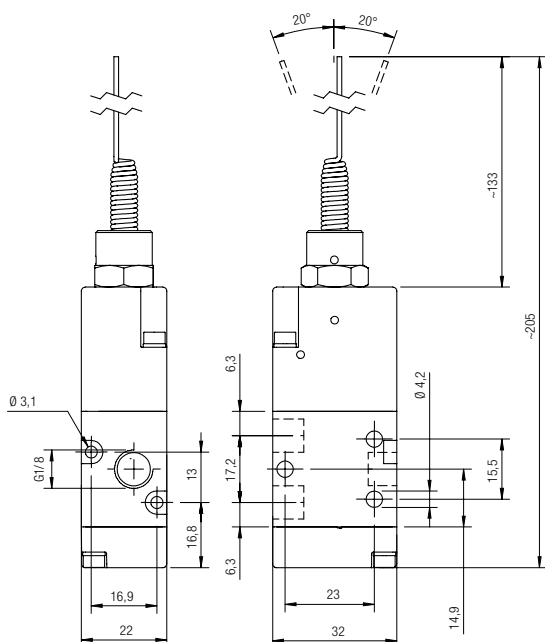
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V NO 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1



01V NO 3 NC 02



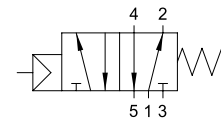
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

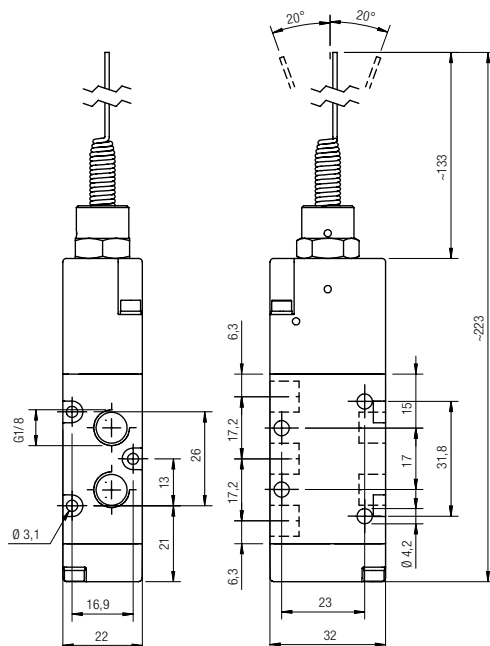
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V N0 5 00 02	5/2	1/8	1



01V N0 5 00 02



BASI MULTIPLE

MULTIPLE BASES
MEHRFACH GRUNDPLATTEN
EMBASES MULTIPLES
BASE MÚLTIPLE
BASES MÚTIPLAS



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referència

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



<p>IT</p> <p>Le basi sono fornite complete di viti e O-Ring per il fissaggio delle valvole.</p>	<p>GB</p> <p>The bases are supplied with screws and O-Ring for attachment of the valves.</p>	<p>DE</p> <p>Die Grundplatten werden mit Schrauben und O-Ringen zur Befestigung der Ventile geliefert.</p>
<p>FR</p> <p>Les embases sont fournies avec les vis et les joints toriques pour la fixation des distributeurs.</p>	<p>ES</p> <p>Las bases vienen suministradas con tornillos y tóricas para el montaje.</p>	<p>PT</p> <p>As base são fornecidas completas com parafusos e O-Ring para fixação das válvulas.</p>

01VB

BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/8

MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/8

MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/8

EMBASES MULTIPLES 1/8

BASE MÚLTIPLE 1/8

BASES MÚLTIPLAS 1/8

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	L	Pack.
01V B0 0 00 02	2	1/8	75	1
01V B0 0 00 03	3	1/8	99	1
01V B0 0 00 04	4	1/8	123	1
01V B0 0 00 05	5	1/8	147	1
01V B0 0 00 06	6	1/8	171	1
01V B0 0 00 07	7	1/8	195	1
01V B0 0 00 08	8	1/8	219	1
01V B0 0 00 09	9	1/8	243	1
01V B0 0 00 10	10	1/8	267	1

01VB

BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/4

MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/4

MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/4

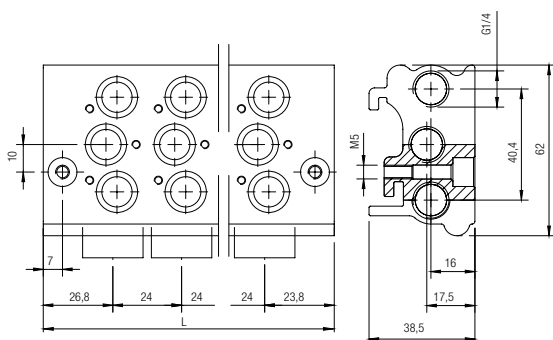
EMBASES MULTIPLES 1/4

BASE MÚLTIPLE 1/4

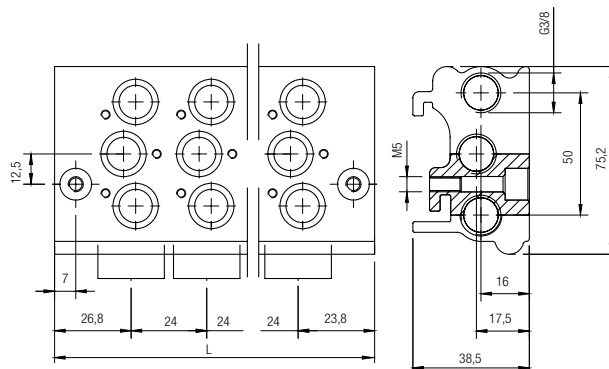
BASES MÚLTIPLAS 1/4

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	L	Pack.
01V B0 1 00 02	2	1/4	75	1
01V B0 1 00 03	3	1/4	99	1
01V B0 1 00 04	4	1/4	123	1
01V B0 1 00 05	5	1/4	147	1
01V B0 1 00 06	6	1/4	171	1
01V B0 1 00 07	7	1/4	195	1
01V B0 1 00 08	8	1/4	219	1
01V B0 1 00 09	9	1/4	243	1
01V B0 1 00 10	10	1/4	267	1

01VB00 1/8



01VB01 1/4



BASI MODULARI

MODULAR BASES
 MODULARE GRUNDPLATTEN
 EMBASES MODULAIRES
 BASE MODULAR
 BASES MODULARES



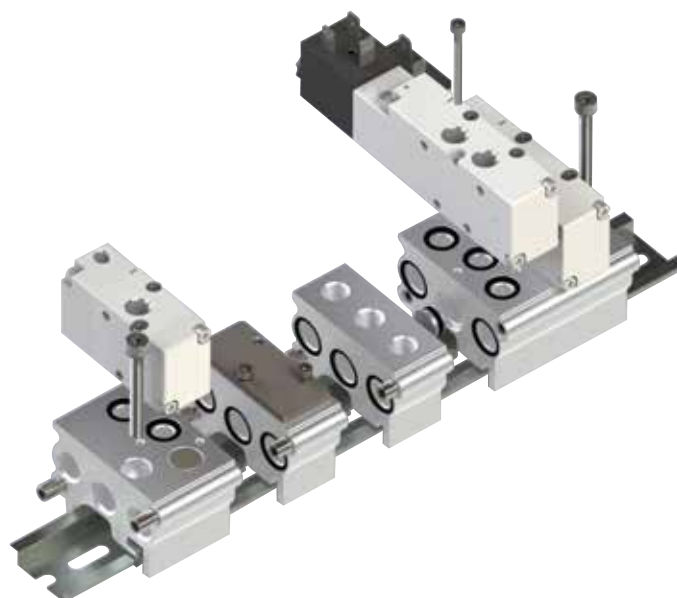
CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referència

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	



IT	Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.	GB	All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.	DE	Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.
FR	Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.	ES	Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.	PT	Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

TIPO DI FISSAGGIO TYPE OF MOUNTING BEFESTIGUNGSART TIPO DE MONTAGE TIPO DE FIJACIÓN TIPO DE FIXAÇÃO	VITE SCREW SCHRAUBEN VIS TORNILLOS PARAFUSOS
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 15 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS 15 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 -15 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 -15 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 15 mm COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 15 mm	740 NI/min
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 7.5 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS - 7.5 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 - 7.5 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 - 7.5 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 7.5 mm COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 7.5 mm	2 ÷ 10 bar
DIRETTO SUL BASAMENTO DIRECT ON BASE DIREKT AUF DER GRUNDLAGE DIRECT SUR LA BASE DIRECTO A LA BASE DIRETO NA BASE	5.8 N

01VB1

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED
 FRONT-GRUNDPLATTEN
 EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)
 TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA
 TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code	Size	Pack.
01V B1 0 00 00	1/8	1
01V B1 0 00 01	1/4	1

01VB2

TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED
 END-GRUNDPLATTEN
 EMBASE D'EXTRÉMITÉ
 TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA
 TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Size	Pack.
01V B2 0 00 00	1/8	1
01V B2 0 00 01	1/4	1

01VB3

BASE MODULARE

MODULAR BASE
 ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
 EMBASES INTERMÉDIAIRES
 BASE MODULAR
 BASE MODULAR



Code	Size	Pack.
01V B3 0 00 00	1/8	1
01V B3 0 00 01	1/4	1

01VB4

ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER
 ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG
 EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION
 ALIMENTACIÓN INTERMEDIA
 ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA



Code	Size	Pack.
01V B4 0 00 00	1/8	1
01V B4 0 00 01	1/4	1

Per garantire il massimo delle prestazioni è suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 10 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente.

To guarantee maximum performance, it is recommended to use an intermediate pneumatic supply every 10 valves in case of contemporaneous exhaust.

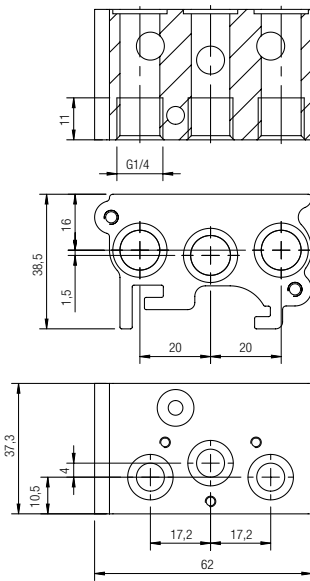
Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 10 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Pour garantir la meilleure prestation, nous conseillons l'utilisation d'une alimentation intermédiaire tous les 10 distributeurs qui déchargent en simultanée.

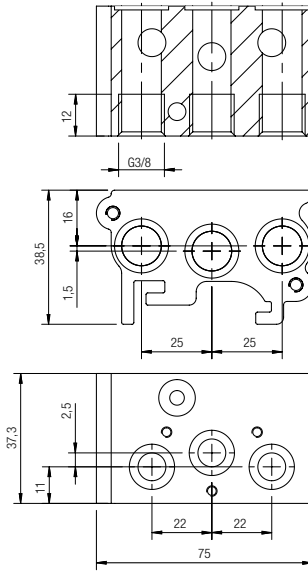
Para garantizar el máximo de las prestaciones se recomienda el uso de una alimentación intermedia cada 10 electroválvulas que descargan simultáneamente.

Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 10 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.

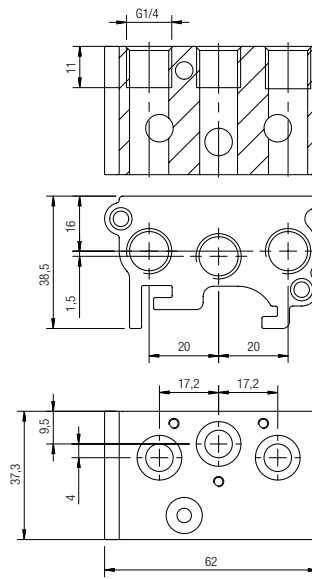
01V B1 0 00 00



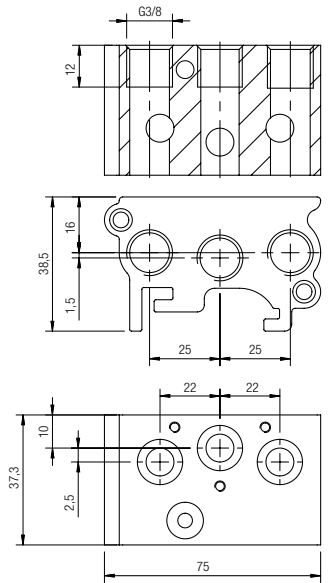
01V B1 0 00 01



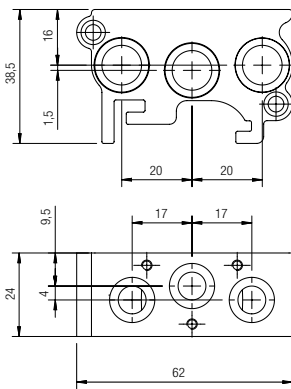
01V B2 0 00 00



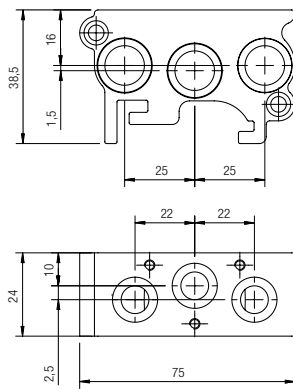
01V B2 0 00 01



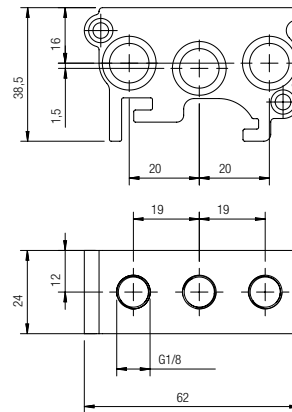
01V B3 0 00 00



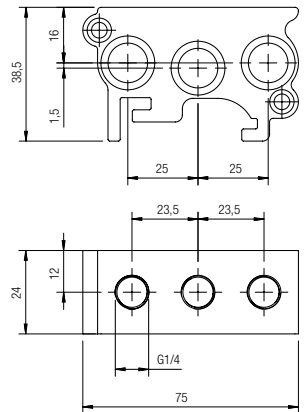
01V B3 0 00 01



01V B4 0 00 00



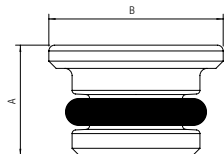
01V B4 0 00 01



01VB6

TAPPO PER ATTACCO VALVOLA A 3 VIE

PLUG FOR 3 WAY VALVE CONNECTION
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR 3 WEGE VENTILE
 OBTURATEUR POUR VANNES À 3 VOIES
 TAPÓN PARA CONECTAR VÁLVULA 3 VÍAS
 TAMPÃO PARA CONEXÃO (VÁLVULA DE 3 VIAS)

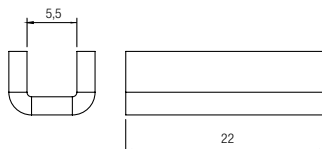


Code	Size	A	B	Pack.
01V B6 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B6 0 00 01	1/4	7.5	14	1

01VB7

STAFFA DI FISSAGGIO PER BARRA OMEGA

OMEGA BAR BRACKET
 FIXIERUNGSBÜGEL FÜR DIN-SCHIENE OMEGA
 ÉTRIER DE FIXATION POUR RAIL DIN OMEGA
 SOPORTE DE FIJACIÓN CON BARRA OMEGA
 SUPORTE DE FIXAÇÃO COM BARRA TIPO ÔMEGA

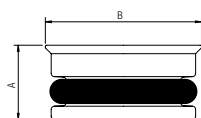


Code	Size	Pack.
01V B7 0 00 00	1/8 - 1/4	2

01VB8

TAPPO INTERMEDIO PER BASI MODULARI

INTERMEDIATE STEPS FOR MODULAR BASE
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR GRUNDPLATTEN
 OBTURATEUR POUR EMBASES
 TAPÓN INTERMEDIO PARA BASES MODULARES
 TAMPÃO INTERMEDIÁRIO PARA BASES MODULARES

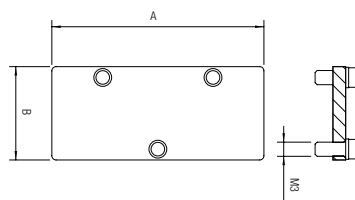


Code	Size	A	B	Pack.
01V B8 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B8 0 00 01	1/4	7.5	14	1

01VB9

PIASTRINA DI COPERTURA

COVER PLATE
 ABDECKPLATTE
 PLAQUE DE COUVERTURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



Code	Size	A	B	Pack.
01V B9 0 00 00	1/8	50	22	1
01V B9 0 00 01	1/4	62	22	1

MICROVALVOLE

MICROVALVE

MIKROVENTILE

MICRODISTRIBUTEURS

MICROVÁLVULAS

MICRO-VÁLVULA

Serie 02V



MICROVALVOLE

MICROVALVE
MIKROVENTILE
MICRODISTRIBUTEURS
MICROVÁLVULAS
MICRO-VÁLVULA


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE



		M5
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	M5
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	100 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C max +60 °C
	FORZA DI ATTIVAZIONE ACTIVATION FORCE BETÄTIGUNGSKRAFT FORCE D'ACTIVATION FUERZA DE ACTIVACIÓN FORÇA ACTIVACÃO	6 N

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en aluminium anodisé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR	1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR		


Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

0 2 V
G
0
3
N C
B 5

G = Puntale
 Tappet
 Stößel
 Pousoir
 Puntal
 Direto no pino

R = Rullo corto
 Short Roller
 Rollenhebel
 Levier à galet
 Rodillo corto
 Rolete curto

U = Rullo Unidirezionale
 Uni-directional Roller
 Kipphebel
 Levier à galet escamotable
 Rodillo Unidireccional
 Rolete Unidireccional

E = Puntale passa parete
 Panel Mounting Taper Microvalve
 Stößel, Schalttafel einbau
 Pousoir, montage en panneau
 Puntal Pasa Tabiques
 Passa-muro - direto no pino

0 = Monostabile con ritorno a molla
 Monostable spring return
 Monostabil mit federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2

NO = Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

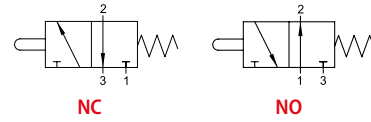
NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

B5 = M5

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE

TAPPET MICROVALVE
 STÖßEL - MIKROVENTIL
 MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR
 MICROVÁLVULA DE PUNTAL
 MICRO-VÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

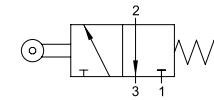


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A RULLO CORTO

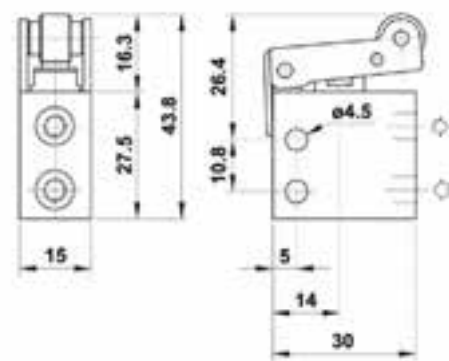
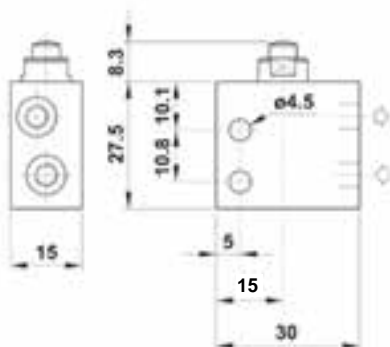
SHORT ROLLER MICROVALVE
 ROLLENHEBEL - MIKROVENTIL
 MICRODISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
 MICROVÁLVULA DE RODILLO CORTO
 MICRO-VÁLVULA DE ROLETE CURTO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V R0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

02V G0 3 NC B5

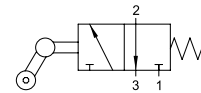
02V R0 3 NC B5



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A RULLO UNIDIREZIONALE

UNI-DIRECTIONAL ROLLER MICROVALVE
 KIPPEBEL - MIKROVENTIL
 MICRODISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET ESCAMOTABLE (UNIDIRECTIONNEL)
 MICROVÁLVULA DE RODILLO UNIDIRECCIONAL
 MICRO-VÁLVULA DE ROLETE UNIDIRECCIONAL

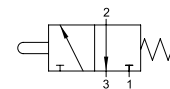


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V U0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

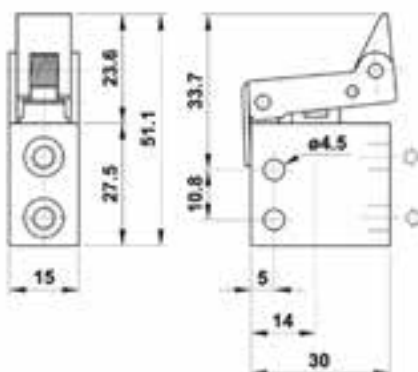
MICROVALVOLE A PUNTALE PASSAPARETE

PANEL MOUNTING TAPPET MICROVALVE
 STÖBEL - MIKROVENTIL, SCHALTAFELEINBAU
 MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU
 MICROVÁLVULA DE PUNTAL PASATABIQUES
 MICRO-VÁLVULA PASSA-MURO - ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

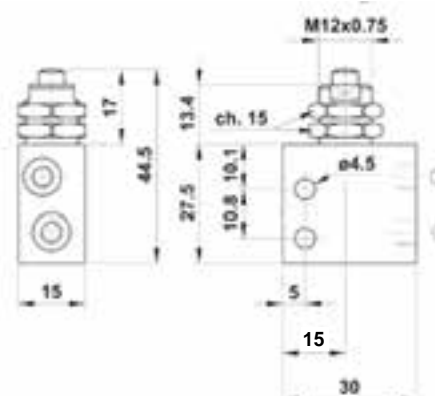


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V E0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

02V U0 3 NC B5



02V E0 3 NC B5



VALVOLE 16 MM AD AZIONAMENTO MECCANICO E MANUALE

16 MM VALVE WITH MECHANICAL AND MANUAL DRIVE

VENTILE 16 MM MECHANISCH BETÄTIGT

DISTRIBUTEURS 16 MM À COMMANDE MÉCANIQUE

VÁLVULAS 16 MM DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO Y MANUAL

VÁLVULA DE 16 MM COM ACIONAMENTO MECÂNICO E MANUAL

Serie 03V



VALVOLE 16 MM

16 MM VALVE
VENTILE 16 MM
DISTRIBUTEURS 16 MM
VÁLVULAS 16 MM
VÁLVULA DE 16 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia





Norma de referència

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



			1/8
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		350 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materials e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en aluminium anodisé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR	1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR		




Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

0 3 V
G
0
3
NC
0 2

G = Puntale
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino

R = Rullo corto
Short Roller
Rollenhebel
Lever à galet
Rodillo corto
Rolete curto

H = Leva
Lever
Druckhebel, rot
Lever, rouge
Leva
Alavanca

Z = Rullo Lungo
Long Roller
Rollenhebel, lang
Lever à galet, long
Rodillo largo
Rolete Longo

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

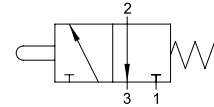
TAPPET - SPRING RETURN VALVE

STÖßELVENTIL

DISTRIBUTEUR À POUSSOIR

VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE

VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V G0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	19.6 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

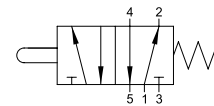
TAPPET - SPRING RETURN VALVE

STÖßELVENTIL

DISTRIBUTEUR À POUSSOIR

VÁLVULA DE PUNTAL - RETORNO POR MUELLE

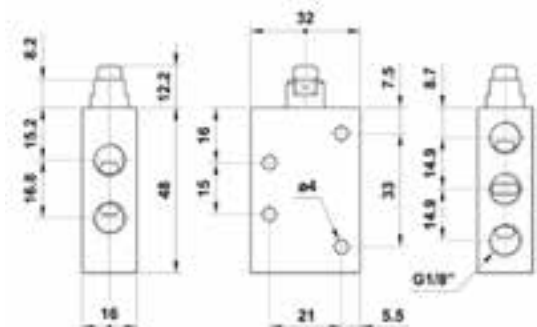
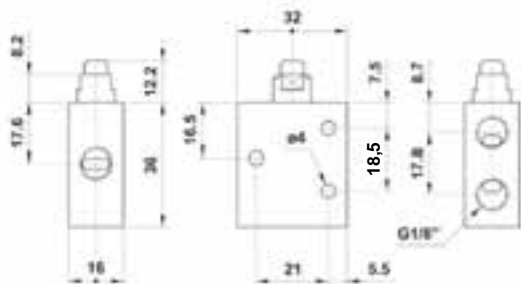
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V G0 5 00 02	5/2	1/8	39.2 N	1

03V G0 3 NC 02

03V G0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

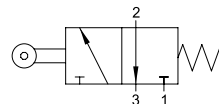
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET

VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE

VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Code Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V R0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	9.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

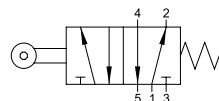
SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET

VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RETORNO POR MUELLE

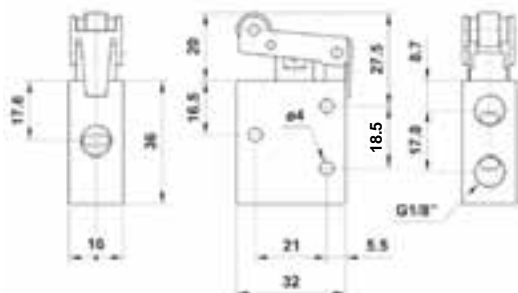
VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Code Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V R0 5 00 02	5/2	1/8	21.5 N	1

03V R0 3 NC 02

03V R0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

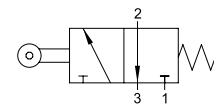
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	8.3 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

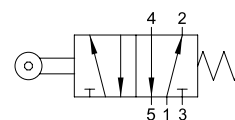
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

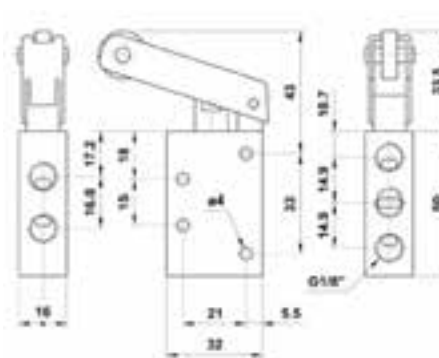
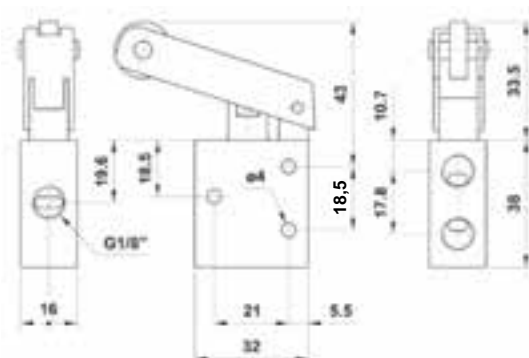
VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V Z0 5 00 02	5/2	1/8	14.2 N	1

03V Z0 3 NC 02

03V Z0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

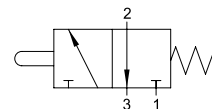
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLLA



Codice Code Code Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	7.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

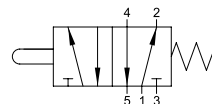
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

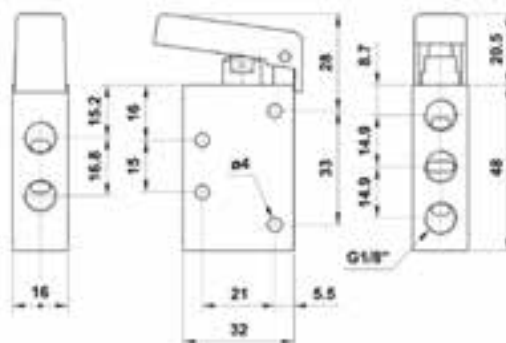
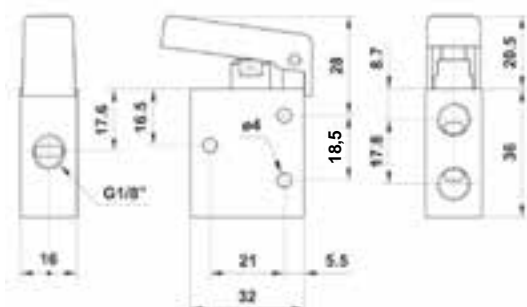
VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLLA



Codice Code Code Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Forza di Azionamento Driving Force Betätigungsdruck Force d'actionnement Fuerza Accionamiento Força de Acionamento	Pack.
03V H0 5 00 02	5/2	1/8	13.7 N	1

03V H0 3 NC 02

03V H0 5 00 02



VALVOLE A PANNELLO, PULSANTI E SELETTORI

PANEL VALVE, PUSH BUTTONS AND SELECTORS

MIKROVENTILE FÜR SCHALTAFELEINBAU, DRUCKTASTER UND SCHALTER

DISTRIBUTEURS POUR COMMANDES EN PANNEAU ET BOUTONS

VÁLVULAS DE PANEL, PULSADORES Y SELECTORES

VÁLVULA PARA PAINEL, BOTÕES E SELETOR

Serie 04V



SERIE 02V

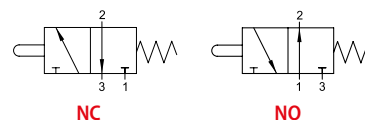
MICROVALVOLE

MICROVALVE
MIKRO VENTILE
MICRODISTRIBUTEURS
MICROVÁLVULAS
MICRO-VÁLVULA

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE

TAPPET MICROVALVE
STÖBEL - MIKROVENTIL
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR
MICROVÁLVULA DE PUNTAL
MICRO-VÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

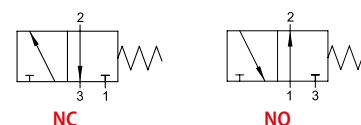


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE PER ATTUATORE DA PANNELLO

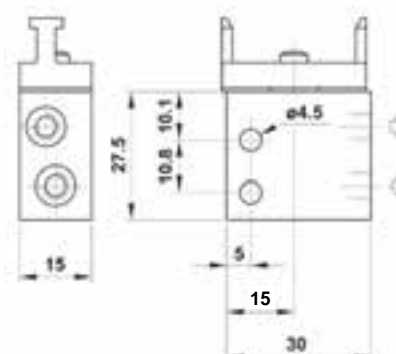
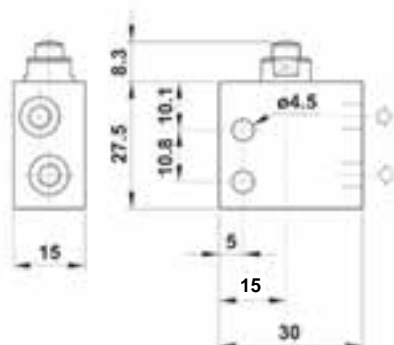
MICROVALVE FOR PANEL MOUNTING ACTUATOR
STÖBEL - MIKROVENTIL, SCHALTAFELEINBAU
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU
MICROVÁLVULA PARA ACTUADORES DE PANEL
MICRO-VÁLVULA PARA ATUADOR DE PAINEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V D0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V D0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

02V G0 3 NC B5 02V G0 3 NO B5

02V D0 3 NC B5 02V D0 3 NO B5



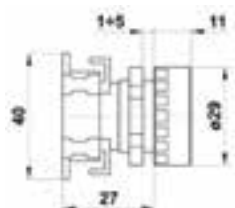
PULSANTI E SELETTORI

PUSH BUTTON AND SELECTOR
 DRUCKTASTER UND SCHALTER
 BOUTONS POUSSOIRS OU TOURNANTS
 PULSADORES Y SELECTORES
 BOTÕES PULSANTES E SELETORES


04V01

PIASTRINA DI COPERTURA

COVER PLATE
 ABDECKPLATTE
 PLAQUE DE COUVERTURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



Code	Colore Standard Standard Color Standard Farbe Couleur Standard Colores Standard Cores Padrão	Pack.
------	---	-------

04V 01 0 00 01	  	1
----------------	---	---

Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
------	---	-------

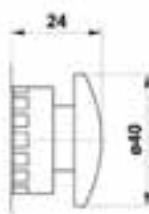
* 04V 01 P 00 VE		1
* 04V 01 P 00 GI		1
* 04V 01 P 00 AZ		1

* I seguenti colori sono disponibili ordinandoli in aggiunta al kit standard.
 * The following colors can be ordered separately.
 * Folgenden Farben können separat bestellt werden.
 * Les couleurs ci-dessus peuvent être commandées séparément.
 * Los siguientes colores están disponibles añadiéndolos al kit standard.
 * As seguintes cores estão disponíveis quando compradas em conjunto com o kit standard.

04V02

FUNGO MONOSTABILE ASSIALE

AXIAL MONO-STABLE MUSHROOM
 PILZDRUCKTASTER, MONOSTABIL
 BOUTON COUP DE POING, MONOSTABLE
 SETA MONOESTABLE AXIAL
 COGUMELO MONOESTÁVEL AXIAL



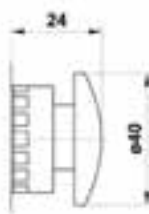
Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
------	---	-------

04V 02 0 0N 01		1
04V 02 0 0R 01		1

04V02

FUNGO SBLOCCO A ROTAZIONE

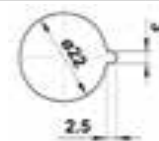
TURN TO UNLOCK MUSHROOM
 PILZDRUCKTASTER, DRUCK-DREH-TASTE
 BOUTON COUP DE POING, POUSSER-TOURNER
 SETA SEGURIDAD DESBLOCAJE A ROTACIÓN
 COGUMELO COM TRAVA POR ROTAÇÃO



Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
------	---	-------

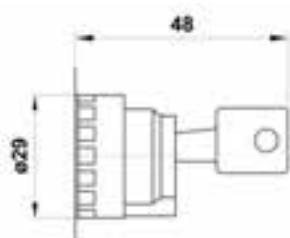
04V 02 0 0N 01		1
04V 02 0 0R 01		1

Foro per montaggio a pannello con asola antirotazione.
 Panel mounting hole with antirotation feature.
 Einbauausschnitt mit Verdrehsicherungs-Bohrung.
 Implantation avec trou anti-rotation.
 Taladro para montaje a panel con dispositivo antirotación.
 Furo para montagem em painel com encaixe anti- rotação.



04V03

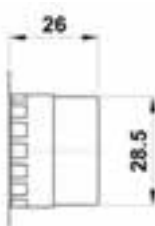
SELETTORE A CHIAVE
 KEY SELECTOR
 SCHLÜSSELSCHALTER
 BOUTON TOURNANT, À CLÉ
 SELECTOR DE LLAVE
 SELETOR COM CHAVE



Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Posizione estrazione chiave Position to pull the key out Schlüsselabnahme Retrait de clé Posición extracción llave Posição de retirada da chave	Pack.
04V 03 0 00 01	■	0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Sólo central Central	1
04V 03 0 00 02	■	0 - 1	Ambedue Both position Beide Les deux Ambas posiciones Ambas as posições	1
04V 03 0 00 03	■	2 - 0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Sólo central Central	

04V04

SELETTORE A LEVA CORTA
 SHORT LEVER SELECTOR
 DREHSCHALTER
 BOUTON TOURNANT
 SELECTOR DE LEVA CORTA
 SELETOR DE ALAVANCA CURTA

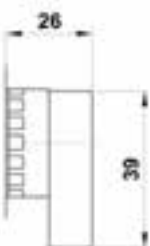


Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 04 0 0N 01	■	0 1	1
04V 04 0 0N 02	■	0 ←	1
04V 04 0 0N 03	■	2 0	1
04V 04 0 0N 04	■	2 → 0 ←	1

→ : Ritorno a molla
 Spring return
 Federrückstellung
 Rappel par ressort
 Retorno muelle
 Retorno por mola

04V05

SELETTORE A LEVA LUNGA
 LONG LEVER SELECTOR
 DREHHEBEL
 BOUTON TOURNANT À LEVIER
 SELECTOR DE LEVA LARGA
 SELETOR DE ALAVANCA LONGA



Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 05 0 0N 01	■	0 1	1
04V 05 0 0N 02	■	0 ←	1
04V 05 0 0N 03	■	2 0	1
04V 05 0 0N 04	■	2 → 0 ←	1

→ : Ritorno a molla
 Spring return
 Federrückstellung
 Rappel par ressort
 Retorno muelle
 Retorno por mola

04V06

INTERFACCIA PER ATTACCO PULSANTE
 INTERFACE FOR CONNECTION BUTTON
 ADAPTER ZUM ANSCHLUSS VON TASTEN
 ADAPTATEURS POUR BOUTONS DE COMMANDE
 INTERFACE PARA CONEXIÓN PULSADOR
 INTERFACE PARA MONTAGEM DE BOTÃO



Code	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 06 0 00 01	SINGOLA - SINGLE - EINZELN - UNIQUE - INDIVIDUAL - SIMPLS	1
04V 06 0 00 02	DOPPIA - DOUBLE - DOPPELT - DOUBLE - DOBLE - DUPLA	1

VALVOLE 18 MM VDMA

VDMA 18 MM VALVE

VENTILE 18 MM VDMA

DISTRIBUTEURS 18 MM VDMA

VÁLVULAS 18 MM VDMA

VÁLVULA DE 18 MM VDMA

Serie 05V



VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE 18 MM VDMA
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

ISO 15407-1
VDMA 24563 SIZE 02 (18 MM)



	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostabile	2.5 ÷ 10 bar
		Bistabile	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC ÷ 24V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MINIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL		MONOSTABILE MONOSTABLE MONOSTABIL MONOSTABLE MONOESTABLE MONOESTÁVEL
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostabile	TRA = 13ms
		Monostabile	TRR = 26ms
		Bistabile	TRA=TRR = 24ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Spola in alluminio nichelato 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised aluminium body 2 Nickel-plated spool 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Schieber aus Aluminium Vernickelt 3 Dichtungen aus NBR		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en aluminium anodisé 2 Tiroir en aluminium nickelé 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Corredera en Aluminio Niquelado 3 Juntas en NBR	1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Carretel Alumínio Niquelado 3 Vedação em NBR		

Tabella dei codici di ordinazione	
	Ordering codes
	Bestellschlüssel
	Code de commande
	Tabla de codificación para pedidos
	Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vias Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 5 V
S

S = Solenoide
*Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenoide
Solenóide*

0

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*

1 = Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

7

5 = 5/2
7 = 5/3

C C

CC = Centri chiusi
*Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*

OC = Centri aperti
*Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-abierto negativo*

00 = Funzione non contemplata
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Función non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*

0 0

00 = 24V DC
01 = 24V AC

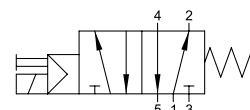
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
05V S0 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S0 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1



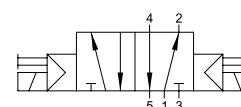
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
05V S1 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S1 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1



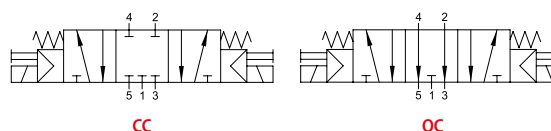
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

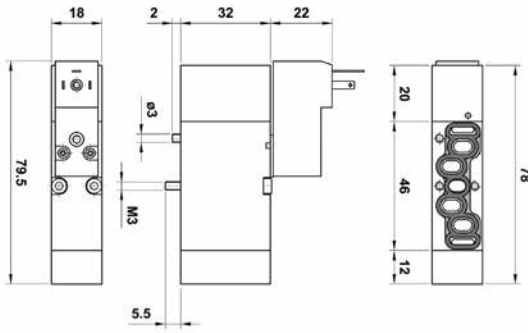
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



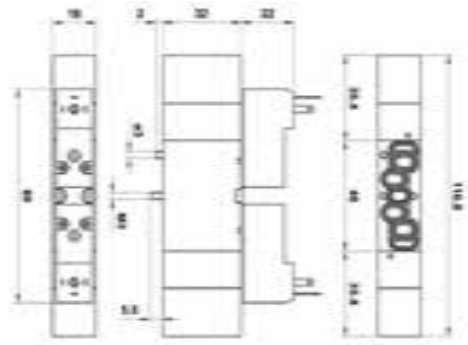
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Función Funções	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
05V S0 7 CC 00	5/3	CC	24V DC	1
05V S0 7 OC 00	5/3	OC	24V DC	1
05V S0 7 CC 01	5/3	CC	24V 50/60Hz	1
05V S0 7 OC 01	5/3	OC	24V 50/60Hz	1



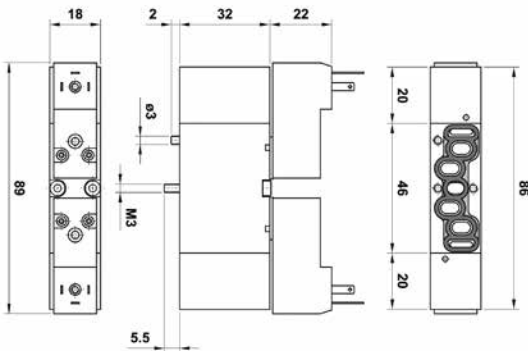
05V S0 5 00 00 05V S0 5 00 01



05V S0 7 CC 00 05V S0 7 OC 00 05V S0 7 CC 01 05V S0 7 OC 01

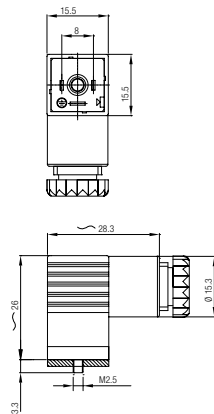


05V S1 5 00 00 05V S1 5 00 01



CON11 - CON12

CONNETTORE 15 MM
CONNECTORS 15 MM
STECKER 15 MM
CONNECTEURS 15 MM
CONECTORES 15 MM
CONECTORES 15 MM



Code	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CON 11 000 01	■	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos	1
CON 12 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1
■	NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO PRETO	□	TRASPARENTE TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT
VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni. Fitted with varistors as surge protection device. Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz. Equipé avec varistance de protection contre les surtensions. Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones. Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretensão.			



Schema elettrico

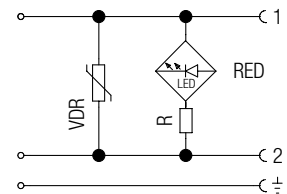
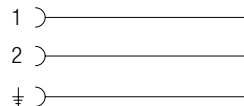
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CON11 000 01

CON12 024 00

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC 60529

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÁMETRO DO CABO

4 ÷ 6 mm

TERMINALI

TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

DIN 4365 C

VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE 18 MM VDMA
 PNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES 18 MM VDMA
 VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
 VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO


CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

ISO 15407-1
 VDMA 24563 SIZE 02 (18 MM)



	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO		0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 12 ms
		Monostable	TRR = 24 ms
		Bistable	TRA=TRR = 21 ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Spola in alluminio nichelato 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised aluminium body 2 Nickel-plated spool 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Schieber aus Aluminium Vernickelt 3 Dichtungen aus NBR		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps en aluminium anodisé 2 Tiroir en aluminium nickelé 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Corredera en Aluminio Niquelado 3 Juntas en NBR	1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Carretel Alumínio Niquelado 3 Vedação em NBR		

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	---	---	---	---	--

0 5 V

P

0

5

0 0

0 0

- P =** Pneumatico
*Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic*
- 0 =** Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*
- 1 =** Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*
- 5 =** 5/2
7 = 5/3
- CC =** Centri chiusi
*Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*
- OC =** Centri aperti
*Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*
- 00 =** Funzione non contemplata
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*
- 00 =** 24V DC
01 = 24V AC

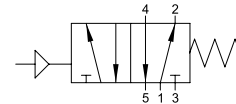
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P0 5 00 00	5/2	1



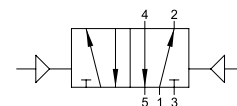
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

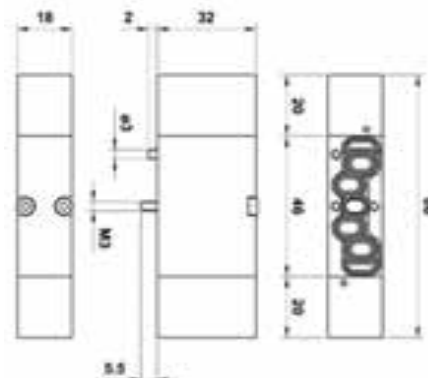
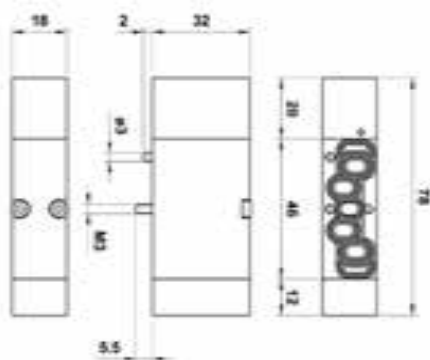


Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P1 5 00 00	5/2	1



05V P0 5 00 00

05V P1 5 00 00



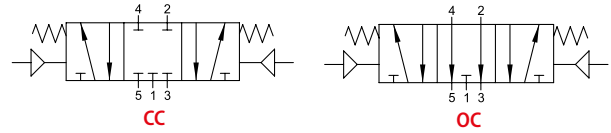
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

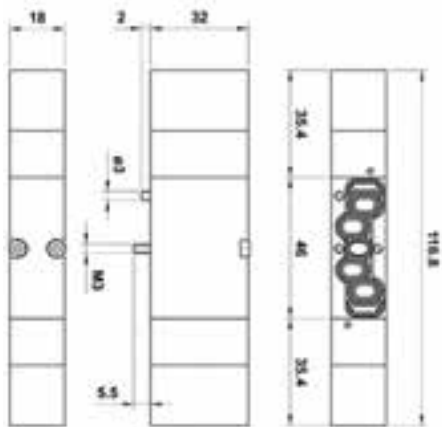
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
05V P0 7 CC 00	5/3	CC	1
05V P0 7 OC 00	5/3	OC	1



05V P0 7 CC 00 05V P0 7 OC 00



BASI MODULARI

MODULAR BASES
 MODULARE GRUNDPLATTEN
 EMBASES MODULAIRES
 BASE MODULAR
 BASES MODULARES



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

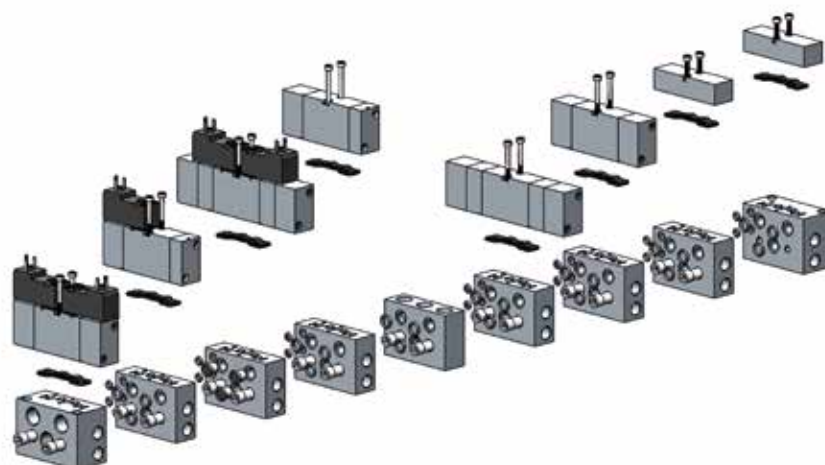
1907/2006



2011/65/CE



PED
 2014/68/UE



IT

Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.

GB

All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.

DE

Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.

FR

Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.

ES

Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.

PT

Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

05VB1

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED

FRONT-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)

TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code

05V B1 0 00 00

Pack.

1

05VB2

TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED

END-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ

TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA

TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B2 0 00 00	1

05VB3

BASE MODULARE

MODULAR BASE

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN

EMBASES INTERMÉDIAIRES

BASE MODULAR

BASE MODULAR



Code	Pack.
05V B3 0 00 00	1

05VB4

ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG

EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION

ALIMENTACIÓN INTERMEDIA

ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA



Code	Pack.
05V B4 0 00 00	1

05VB5

ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG

EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION

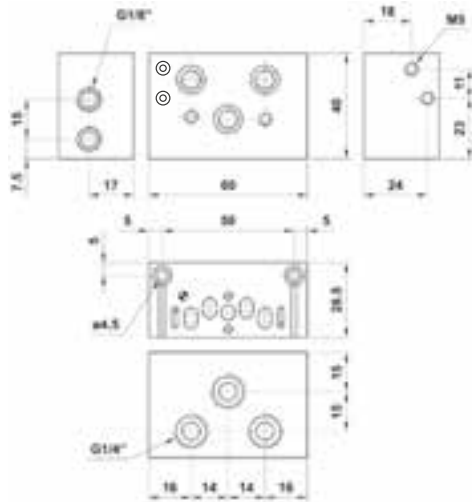
ALIMENTACIÓN INTERMEDIA

ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA

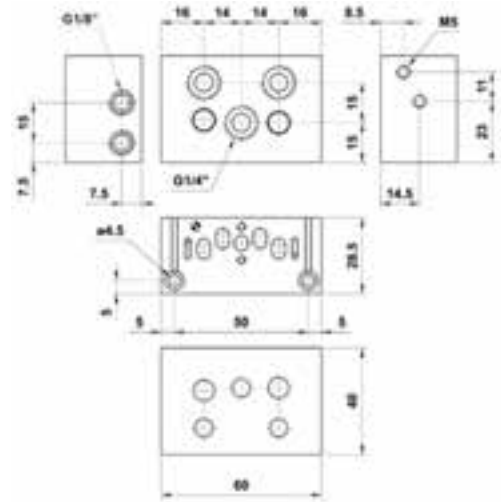


Code	Pack.
05V B5 0 00 00	1

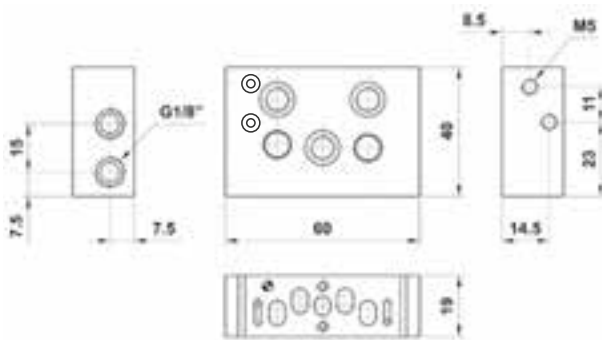
05V B1 0 00 00



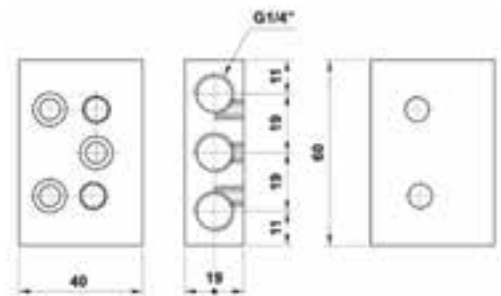
05V B2 0 00 00



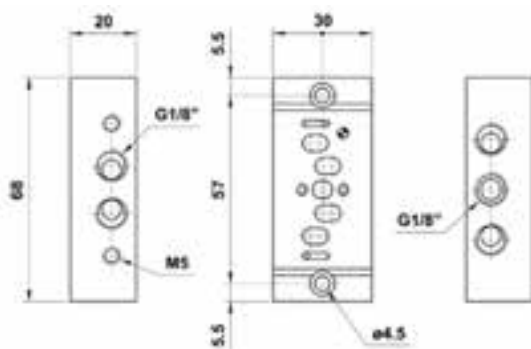
05V B3 0 00 00



05V B4 0 00 00



05V B5 0 00 00



ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

05VB7

GUARNIZIONE PER TAPPO INTERMEDIO

GASKET FOR INTERMEDIATE PLUG
DICHTUNG FÜR VERSCHLUSSPLATTE
JOINT POUR L'EMBASE DE FERMETURE
JUNTA PARA TAPÓN INTERMEDIO
VEDAÇÃO PARA TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code

Pack.

05V B7 0 00 00

1

La guarnizione è fornita con grano da M8.
The gasket is supplied with M8 dowel.
Die Dichtung für Verschlussplatte wird mit Gewindestift M8 geliefert.
Le joint pour l'embase de fermeture est fourni avec vis sans tête M8.
La junta es suministrada con espiga de M8.
A vedação é fornecida com um bujão de M8.



05VB8

TAPPO INTERMEDIO

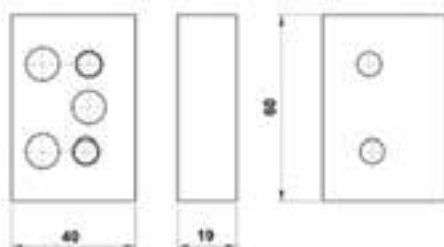
INTERMEDIATE PLUG
VERSCHLUSSPLATTE
EMBASE DE FERMETURE
TAPÓN INTERMEDIO
TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code

Pack.

05V B8 0 00 00

1



05VB9

PIASTRINA DI COPERTURA

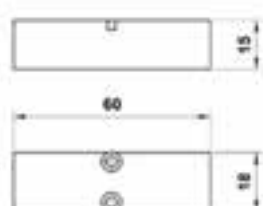
COVER PLATE
Abdeckplatte
Plaque de couverture
Placa de cierre
Placa cega

Code

Pack.

05V B9 0 00 00

1



VALVOLE A PEDALE

PEDAL VALVE

FUSSVENTILE

DISTRIBUTEURS À PÉDALE

VÁLVULAS A PEDAL

VÁLVULA PEDAL

Serie 06V



VALVOLE A PEDALE

PEDAL VALVE
FUSSVENTILE
DISTRIBUTEURS À PÉDALE
VÁLVULAS A PEDAL
VÁLVULA PEDAL



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência



			1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	max	+60 °C
	PROTEZIONE PROTECTION SCHUTZKAPPE CAPUCHON DE PROTECTION PROTECCIÓN PROTEÇÃO		TECNOPOLIMERO TECHNOPOLYMER TECHNOPOLYMER TECHNOPOLYMER TECNOPLÍMERO TECNOPLÍMERO

IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
Materiali e Componenti 1 Corpo: alluminio anodizzato 2 Spola: alluminio nichelato 3 Guarnizioni: NBR 4 Molle: acciaio INOX 5 Parti interne: ottone 6 Protezione: tecnopolimero antiurto	Component Parts and Materials 1 Body: anodised aluminium 2 Spool: nickel-plated aluminium 3 Gaskets: NBR 4 Springs: stainless steel 5 Internal parts: brass 6 Protection: shock-proof technopolymer	Komponenten und Materialien 1 Gehäuse: eloxiertes Aluminium 2 Spule: vernickeltes Aluminium 3 Dichtungen: NBR 4 Federn: rostfreier Stahl 5 Innenteile: Messing 6 Schutz: stoßfestes Technopolymer		
FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
Matériaux et Composants 1 Corps : aluminium anodisé 2 Bobine : aluminium nickelé 3 Joints : NBR 4 Ressorts : acier inoxydable 5 Pièces internes : laiton 6 Protection : technopolymère résistant aux chocs	Materiales y Componentes 1 Cuerpo: aluminio anodizado 2 Carrete: aluminio niquelado 3 Juntas: NBR 4 Muelles: acero inoxidable 5 Piezas internas: latón 6 Protección: tecnopolímero antichoque	Materiais e Componentes 1 Corpo: alumínio anodizado 2 Carretel: alumínio niquelado 3 Gaxetas: NBR 4 Molas: aço inoxidável 5 Partes internas: latão 6 Proteção: tecnopolímero à prova de choque		



Grafico Portate

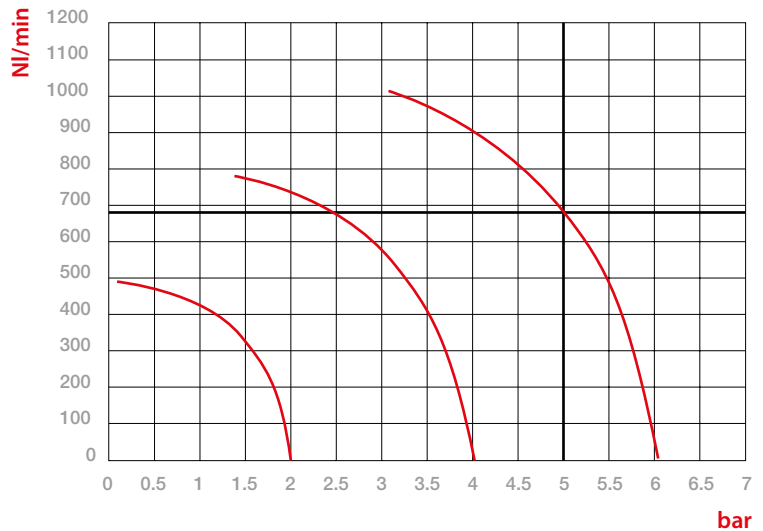
- Flow Rates
- Durchflusswerte
- Caractéristiques des débits
- Gráfico de Caudal
- Gráfico de Vazão

NI/min

- Portata
- Flow
- Durchfluss
- Débit
- Caudal
- Vazão

bar

- Pressioni
- Pressures
- Druckbereich
- Pressions
- Presiones
- Pressões



Funzione

- Function
- Funktion
- Fonction
- Función
- Funções

5/2 : ALIMENTAZIONE = ① UTILIZZO = ② ④ SCARICO = ③ ⑤
 SUPPLY OUTPUT EXHAUST
 VERSORGUNG NUTZUNG ENTLASTUNG
 ALIMENTATION UTILISATION DÉCHARGE
 ALIMENTACIÓN UTILIZACIÓN ESCAPE
 ALIMENTAÇÃO UTILIZAÇÃO ESCAPE

3/2 : ALIMENTAZIONE = ① UTILIZZO = ② ~~④~~ SCARICO = ③ ⑤
 SUPPLY OUTPUT EXHAUST
 VERSORGUNG NUTZUNG ENTLASTUNG
 ALIMENTATION UTILISATION DÉCHARGE
 ALIMENTACIÓN UTILIZACIÓN ESCAPE
 ALIMENTAÇÃO UTILIZAÇÃO ESCAPE

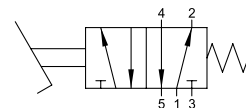
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE

MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER
 MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE
 MONOSTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION
 MONOESTABLE CON PROTECCIÓN
 MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 01	5/2	1/4	1



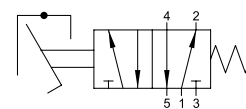
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

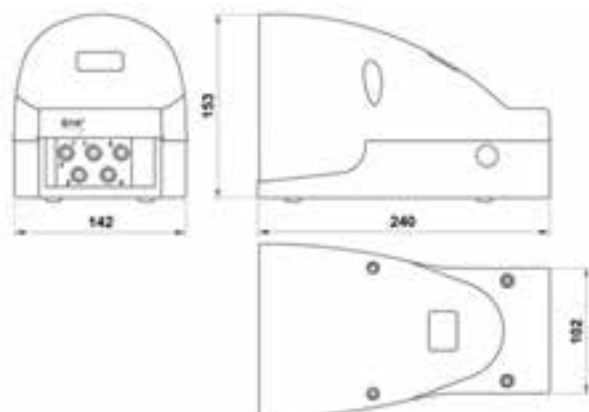
MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY FEATURE
 MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG
 MONOSTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SÉCURITÉ
 MONOESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD
 MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 02	5/2	1/4	1



06V 00 0 00 01 06V 00 0 00 02



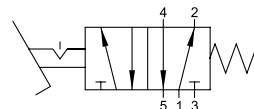
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE

BISTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER
 BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE
 BISTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION
 BIESTABLE CON PROTECCIÓN
 BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 03	5/2	1/4	1



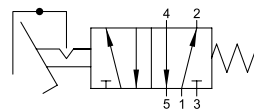
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

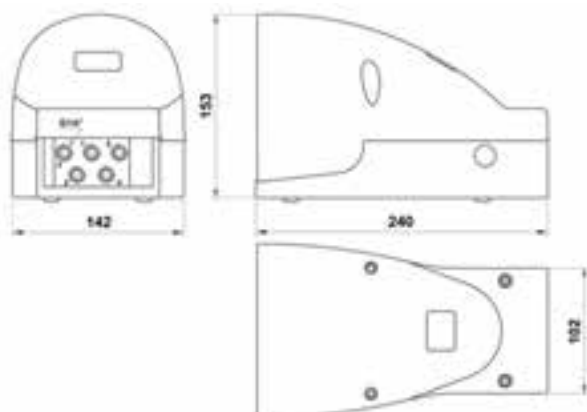
BISTABLE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY LOCK
 BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG
 BISTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SECURITE
 BIESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD
 BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 04	5/2	1/4	1



06V 00 0 00 03 06V 00 0 00 04



ELETTROPILOTI
SOLENOID VALVES
MAGNETVENTILE
ELECTRO DISTRIBUTEURS
ELECTROPILOTOS
VÁLVULAS SOLENÓIDE

Serie 07V



ELETTROPILOTI

SOLENOID VALVES
MAGNETVENTILE
ELECTRO DISTRIBUTEURS
ELECTROPILOTOS
VÁLVULAS SOLENÓIDE



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

II 2GD Ex h IIC T6



ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE



1/8

	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/8 - AUTOMATIC Ø 4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		30 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		3W - 5VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL		BISTABILE BISTABILE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENÓIDE		0.6 Nm

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé 2 Joints en NBR		1 Cuerpo en aluminio anodizado 2 Juntas en NBR		1 Corpo em alumínio anodizado 2 Vedações em NBR	

	Tabella dei codici di ordinazione
	<i>Ordering codes</i>
	<i>Bestellschlüssel</i>
	<i>Code de commande</i>
	<i>Tabla de codificación para pedidos</i>
	<i>Tabela de codificação para compra</i>

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	--	---	---	---	--

0 7 V
S
0
3
N C
0 2

S = Solenoide con comando manuale
*Solenoid with manual override
 Magnetspule mit Handhilfsbetätigung
 Bobine avec commande manuelle
 Solenoide con comando manual
 Solenóide com acionamento manual*

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
 Monostabil mit Federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola*

3 = 3/2

NC = Normalmente chiusa
*Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada*

02 = 1/8
X1 = Ø 4

NO = Normalmente aperta
*Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta*

SOLENOIDI + CONNETTORI

SOLENOIDS + CONNECTOR
 SPULEN + STECKER
 BOBINES + CONNECTEURS
 BOBINAS + CONECTORES
 SOLENÓIDES + CONECTOR

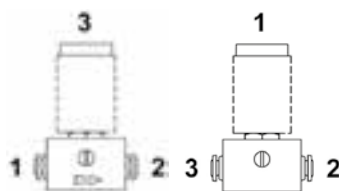
VEDI PAG: 17.205/17.211

SEE PAGE: 17.205/17.211
 SIEHE SEITE: 17.205/17.211
 VOIR PAG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211
 VER PÁG: 17.205/17.211

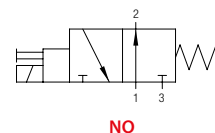
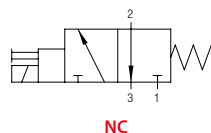
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE

SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ELECTRO DISTRIBUTEURS AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
 VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL



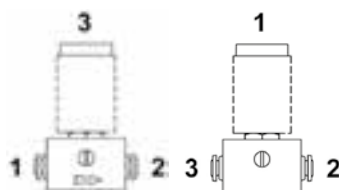
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Pack.
07V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	NO	1
07V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	NO	1
07V Y0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	YES	1



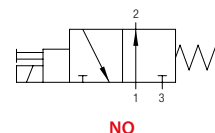
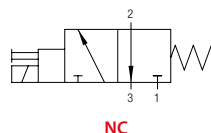
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE

SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ELECTRO DISTRIBUTEURS AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
 VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL

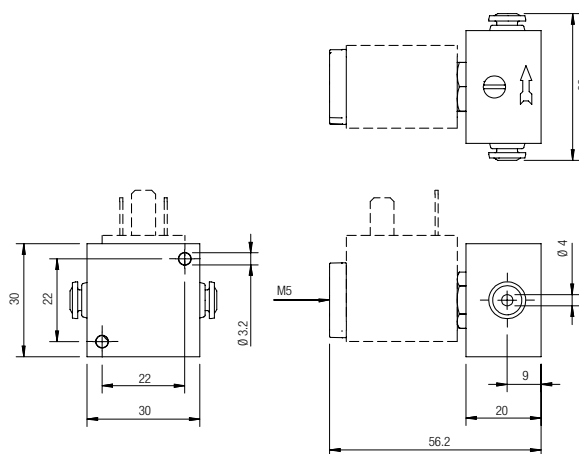
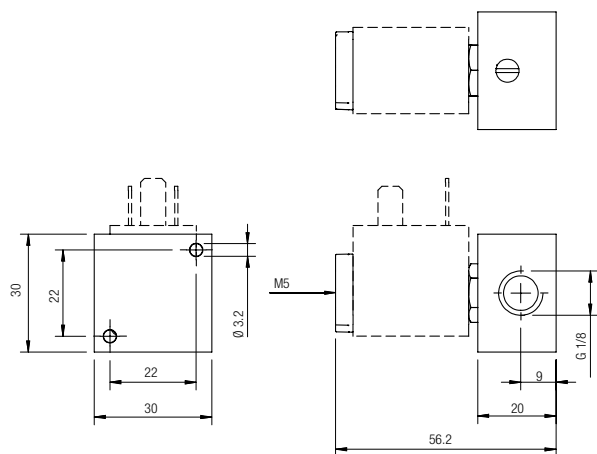


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
07V S0 3 NC X1	3/2	NC	Ø4	1
07V S0 3 NO X1	3/2	NO	Ø4	1



07V S0 3 NC 02 07V S0 3 NO 02 07V Y0 3 NC 02

07V S0 3 NC X1 07V S0 3 NO X1



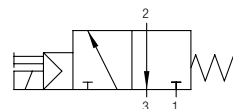
3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 3/2 NC SU BASE CON COMANDO MANUALE

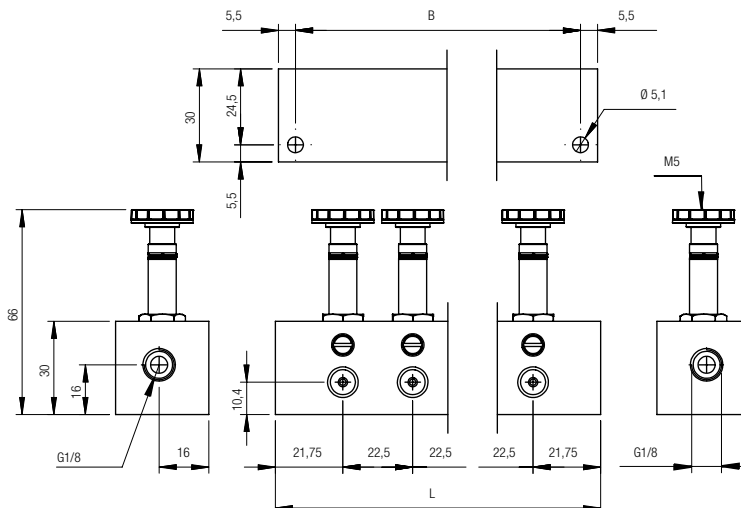
3/2 NC SOLENOID VALVES ON MANIFOLD WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE 3/2 NC MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ELECTRO DISTRIBUTEURS 3/2 NC EN BATTERIE AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTO 3/2 NC COMANDO MANUAL EN PLACA BASE
 ELETROPILOTOS 3/2 NC EM BASE COM ACIONAMENTO MANUAL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	B	L	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
07V B0 0 00 02	2	55	66	1/8	1
07V B0 0 00 03	3	77.5	88.5	1/8	1
07V B0 0 00 04	4	100	111	1/8	1
07V B0 0 00 05	5	122.5	133.5	1/8	1
07V B0 0 00 06	6	145	156	1/8	1
07V B0 0 00 07	7	167.5	178.5	1/8	1
07V B0 0 00 08	8	190	201	1/8	1
07V B0 0 00 09	9	212.5	223.5	1/8	1
07V B0 0 00 10	10	235	246	1/8	1



07V B0 0 00



ELETTROPILOTI MINIATURIZZATI 10 MM

MINIATURE SOLENOID VALVES 10 MM
 MINIATUR VENTILE 10 MM
 DISTRIBUTEURS MINIATURE AU PLURIEL 10 MM
 ELECTROPILOTO MINIATURIZADO 10 MM
 ELETROPILOTOS MINIATURIZADOS 10 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência



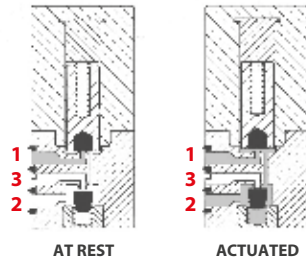
	PRESSIONE MAX MAX PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo ÷ 7 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	- 5 ÷ 50 °C
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	14 NI/min
	PORTATA IN SCARICO EXHAUST FLOW ENTLÜFTUNGSDURCHFLUSS DÉBIT D'ÉCHAPPEMENT CAUDAL DE ESCAPE VAZÃO DE ESCAPE	22 NI/min
	MASSIMO NUMERO DI CICLI AL MINUTO MAX NUMBER OF CYCLES PER MINUTE MAXIMUM ZYKLUS PRO MINUTE NOMBRE DE CYCLES MAXIMUM PAR MINUTE MÁXIMO NÚMERO DE CICLOS POR MINUTO NÚMERO MÁXIMO DE CICLOS POR MINUTO	2700
	ASPETTATIVA DI VITA LIFE EXPECTANCY LEBENSDAUER/50 MILIONEN ZYKLUS DURÉE DE VIE EXPECTATIVA DE VIDA EXPECTATIVA DE VIDA	50 MILIONI DI CICLI 50 MILION CYCLES 50 MILIONNEN ZYKLUS 50 MILLONES DE CYCLES 50 MILLONES DE CICLOS 50 MILHÕES DE CICLO

	TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION TENSÃO	12 V DC ÷ 24V DC
	POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE POTÊNCIA	1.3 W
	TOLLERANZA DI TENSIONE VOLTAGE TOLLERANCE SPANNUNGSTOLERANZ TOLERANCE DE TENSION TOLERANCIA DE TENSÃO	-5% +10%
	TEMPO DI RISPOSTA IN TENSIONE RESPONSE TIME WHEN ENERGIZED REAKTIONZEIT "ON" TEMPS DE RÉPONSE "ON" TIEMPO DE RESPUESTA EN TENSÓN TEMPO DE RESPOSTA SOB TENSÃO	8 ms
	TEMPO DI RISPOSTA IN SCARICO RESPONSE TIME WHEN DE-ENERGIZED REAKTIONZEIT "OFF" TEMPS DE RÉPONSE "OFF" TIEMPO DE RESPUESTA EN ESCAPE TEMPO DE RESPOSTA EM ESCAPE	10 ms
	CLASSE DI ISOLAMENTO CLASS OF PROTECTION ISOLATIONSKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASSE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO	F (155 °C)

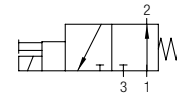
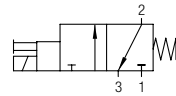
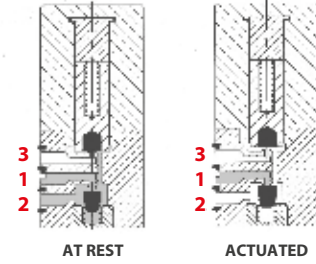


CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

NORMALLY CLOSED (NC) 3/2



NORMALLY OPEN (NO) 3/2



Vacuum: 1 EXH
 2 OUT
 3 IN



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Diametro Orifizio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro Orificio Diâmetro do Orifício	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensión
-------	---	---	--	--	---	---

0 7 V

1

1 = 10 mm

1

- 1 = Per connettore in linea + led**
line connector + led
Für Stecker + led
Pour connecteur + led
Para conector en línea + led
Para conecore em linha + led
- 2 = Per connettore a 90° + led**
90° connector + led
Für Steker 90° + led
Pour connecteur 90° + led
Para conector 90° + led
Para conecore em 90° + led
- 3 = Cavo (300 mm)**
Cable (300 mm)
Kabel (300mm)
Câble (300mm)
Cable (300 mm)
Cabo (300 mm)

3

3 = 3/2

NC

- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada
- NO = Normalmente aperta**
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

0

0 = 0.7 mm

0

0 = 12 VDC
 1 = 24 VDC

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

IP50

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE IN LINEA + LED

10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH LINE CONNECTOR + LED
 MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS GERADE + LED
 DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR DROIT+ LED
 ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR EN LÍNEA + LED
 ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTORE EM LINHA + LED



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 11 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 11 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 11 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 11 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
 Item integrated with surge protector.
 Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
 Article intégré pour la protection des surtensions.
 Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
 Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

IP50

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE A 90° + LED

10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CONNECTOR 90° + LED
 MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS 90° + LED
 DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR 90° + LED
 ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR A 90° + LED
 ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTORE A 90° + LED

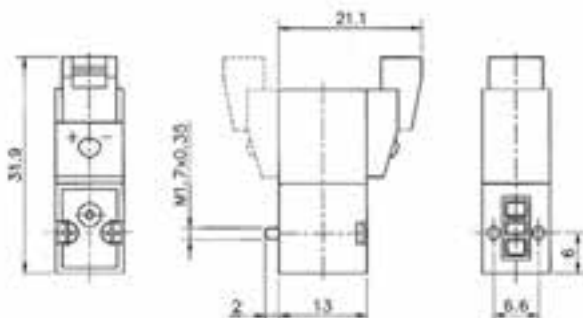


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 12 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 12 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 12 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 12 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
 Item integrated with surge protector.
 Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
 Article intégré pour la protection des surtensions.
 Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
 Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

07V 11 3 NC 01 07V 11 3 NC 00
 07V 11 3 NO 01 07V 11 3 NO 00

07V 12 3 NC 01 07V 12 3 NC 00
 07V 12 3 NO 01 07V 12 3 NO 00



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

IP65

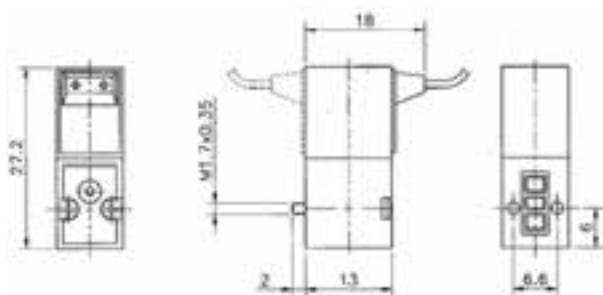
ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 CON CAVO (300 mm)

10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CABLE (300 mm)
 MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT KABEL (300 mm)
 DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CÂBLE (300 mm)
 ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 CON CABLE (300 mm)
 ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 COM CABO (300 mm)



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoido Solenoid Magnetspule Bobine Solenoido Solenóide	Pack.
07V 13 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 13 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 13 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 13 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1

07V 13 3 NC 01 07V 13 3 NC 00
 07V 13 3 NO 01 07V 13 3 NO 00



07V1B

BASI SINGOLE
 INDIVIDUALS BASES
 EINZELBASEN
 EMBASES SIMPLES
 BASE INDIVIDUAL
 BASES INDIVIDUAIS



Code	Ways	Pack.
07V 1B 0 00 01	1	1

07V1B

BASI MULTIPLE
 MULTIPLES BASES
 MEHRERE BASISSEN
 EMBASES MULTIPLES
 BASE MÚLTIPLE
 BASES MÚTIPLAS



Code	Ways	A	B	Pack.
07V 1B 0 00 02	2	39.5	32.5	1
07V 1B 0 00 06	6	81.5	74.5	1
07V 1B 0 00 08	8	102.5	95.5	1

07VB1

PIASTRINA DI CHIUSURA
 CLOSING PLATE
 ABSCHLUSSPLATTE
 PLAQUE DE FERMETURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



Code	Pack.
07V B1 9 00 00	1

CON21

CONNETTORE CON CAVO IN PVC
 CONNECTOR WITH PVC CABLE
 ANSCHLUSS MIT PVC KABEL
 CONNECTEUR AVEC CÂBLE PVC
 CONECTOR CON CABLE EN PVC
 CONECTORE COM CABO EM PVC

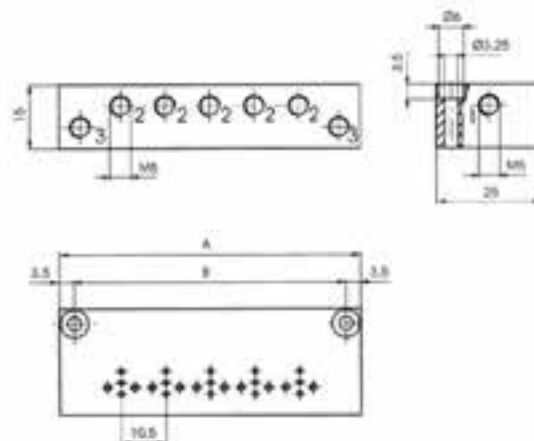


Code	Lunghezza Cavo Cable Length Kabellänge Longueur Câble Longitud Cable Comprimento do Cabo	Caratteristiche Characteristics Angaben Caractéristiques Características Características	Pack.
CON 21 0 24 00	500 mm	0÷24v	1
CON 21 0 24 01	1000 mm	0÷24v	1

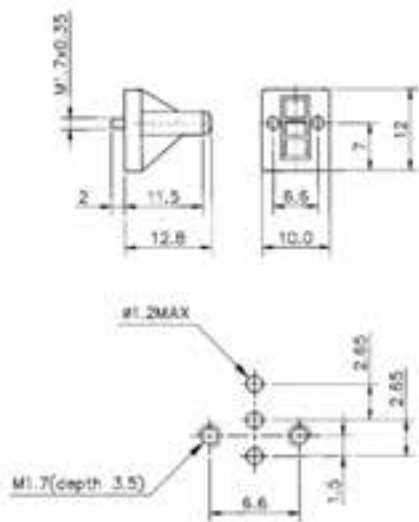
07V 1B 0 00 01



07V 1B 0 00 02 - 07V 1B 0 00 06 - 07V 1B 0 00 08



07V B1 9 00 00



CON 21 0 24 00 - CON 21 0 24 01



ELETTROPILOTI MINIATURIZZATI 15 MM

MINIATURE SOLENOID VALVES 15 MM
 MINIATUR VENTILE 15 MM
 DISTRIBUTEURS MINIATURE AU PLURIEL 15 MM
 ELECTROPILOTO MINIATURIZADO 15 MM
 ELETROPILOTOS MINIATURIZADOS 15 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

ISO 15218



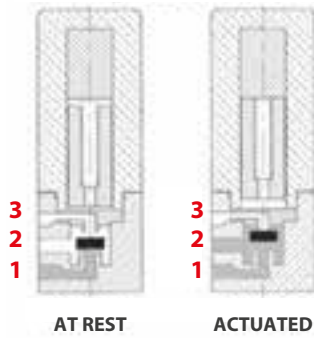
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	- 10 ÷ 50 °C
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	35 NI/min
	ASPETTATIVA DI VITA LIFE EXPECTANCY LEBENSDAUER/50 MILIONEN ZYKLUS DURÉE DE VIE EXPECTATIVA DE VIDA EXPECTATIVA DE VIDA	50 MILIONI DI CICLI 50 MILION CYCLES 50 MILLIONEN ZYKLUS 50 MILLIONS DE CYCLES 50 MILLONES DE CICLOS 50 MILHÕES DE CICLO
	TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION TENSÃO	12 V DC ÷ 24V DC

	POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE POTÊNCIA POTÊNCIA	2 W
	TOLLERANZA DI TENSIONE VOLTAGE TOLLERANCE SPANNUNGSTOLERANZ TOLÉRANCE DE TENSION TOLERANCIA DE TENSÓN TOLERANCIA DE TENSÃO	± 10%
	TEMPO DI RISPOSTA IN TENSIONE RESPONSE TIME WHEN ENERGIZED REAKTIONSZEIT "ON" TEMPS DE RÉPONSE "ON" TIEMPO DE RESPUESTA EN TENSÓN TEMPO DE RESPOSTA SOB TENSÃO	5 ms (ON) 6 ms (OFF)
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZART DEGRÉ DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO	IP50 CON CONNETTORE WITH CONNECTOR MIT STECKER AVEC CONNECTEUR CON CONECTOR COM CONECTOR
	CLASSE DI ISOLAMENTO CLASS OF PROTECTION ISOLATIONSKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO	H (180 °C)

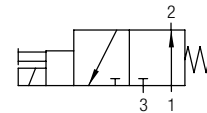
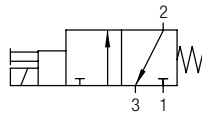
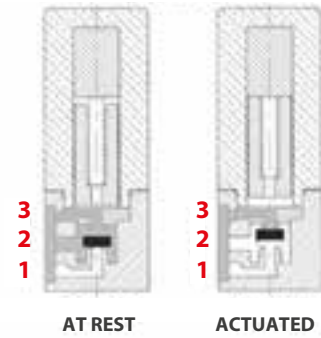


CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

NORMALLY CLOSED (NC) 3/2



NORMALLY OPEN (NO) 3/2



**Vacuum: 1 EXH
 2 OUT
 3 IN**



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Diametro Orifizio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro orificio Diâmetro do orifício	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensão
-------	---	---	--	--	---	--

0 7 V

2

2 = 15 mm

0

0 = Per terminali
 DIN 43650C
 For terminals
 DIN 43650C
 Für grundplatten
 DIN 43650C
 Pour embase
 DIN 43650C
 Para terminal
 DIN 43650C
 Para Terminais
 Din 43650C

3

3 = 3/2

NC

NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

NO = Normalmente aperta
 Normally open
 Normalerweise offen
 Normalement ouvert
 Normalmente abierta
 Normalmente aberta

1

1 = 1.1 mm

0

0 = 12 VDC
1 = 24 VDC

CONNETTORI

CONNECTOR
 STECKER
 CONNECTEURS
 CONECTORES
 CONECTOR

VEDI PAG: 17.102

SEE PAGE: 17.102
 SIEHE SEITE: 17.102
 VOIR PAG: 17.102
 VER PÁG: 17.102
 VER PÁG: 17.102

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

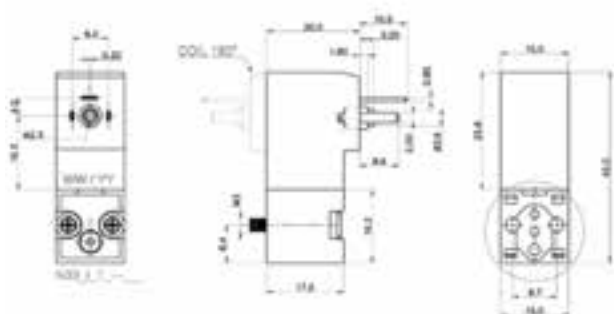
ELETTROPILOTI 15 MM 3/2 PER TERMINALI DIN 43650C

15 MM 3/2 SOLENOID VALVES FOR TERMINALS DIN 43650C
 MINIATUR VENTILE 15 MM 3/2 FÜR GRUNDPLATTEN DIN 43650C
 DISTRIBUTEURS 15 MM 3/2 POUR EMBASE DIN 43650C
 ELECTROPILOTO 15 MM 3/2 PARA TERMINAL DIN 43650C
 ELETROPILOTOS 15MM 3/2 PARA TERMINAIS DIN 43650C



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenoid Solenoid Magnetspule Bobine Solenoid Solenóide	Pack.
07V 20 3 NC 11	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 20 3 NC 10	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 20 3 NO 11	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 20 3 NO 10	3/2	NO	NC	12V DC	1

07V 20 3 NC 11 - 07V 20 3 NC 10
 07V 20 3 NO 11 - 07V 20 3 NO 10



ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

07V1B

BASI SINGOLE
INDIVIDUALS BASES
EINZELBASEN
EMBASES SIMPLES
BASE INDIVIDUAL
BASES INDIVIDUAIS



Code	Ways	Pack.
07V 1B 0 00 01	1	1

07V2B

BASI MULTIPLE
MULTIPLES BASES
MEHRERE BASISEN
EMBASES MULTIPLES
BASE MÚLTIPLE
BASES MÚTIPLAS



Code	Ways	A	B	Pack.
07V 2B 0 00 02	2	44	37	1
07V 2B 0 00 06	6	108	101	1
07V 2B 0 00 08	8	140	133	1

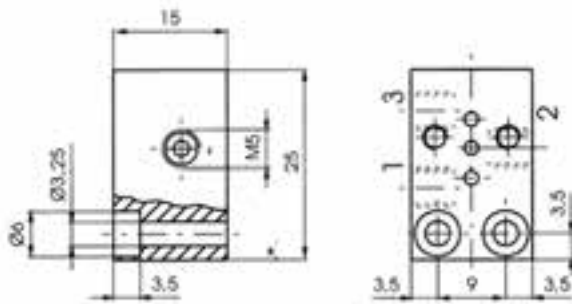
07V2B

PIASTRINA DI CHIUSURA
CLOSING PLATE
ABSCHLUSSPLATTE
PLAQUE DE FERMETURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

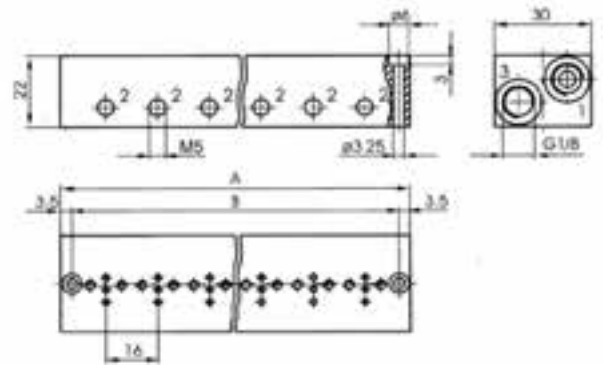


Code	Pack.
07V 2B 9 00 00	1

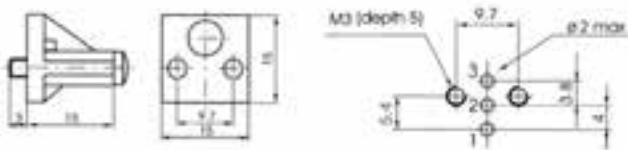
07V 1B 0 00 01



07V 2B 0 00 02 - 07V 2B 0 00 06 - 07V 2B 0 00 08



07V 2B 9 00 00



VALVOLE NAMUR

NAMUR VALVE

NAMUR VENTILE

DISTRIBUTEURS NAMUR

VÁLVULAS NAMUR

VÁLVULA NAMUR

Serie 08V



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



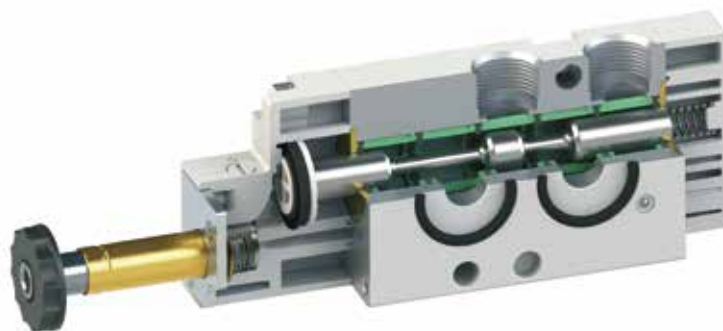
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	VDI/VDE 3845



		1/4	
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4	
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOWSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1200 NI/min	
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable Spring return	2 ÷ 10 bar
		Monostable Pneumatic return	2 ÷ 10 bar
		Monostable Spring pneumatic return	3 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC	
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL	
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE	0.6 Nm	

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Spola in alluminio nichelato 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR		1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente 3 Vedações em NBR	



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

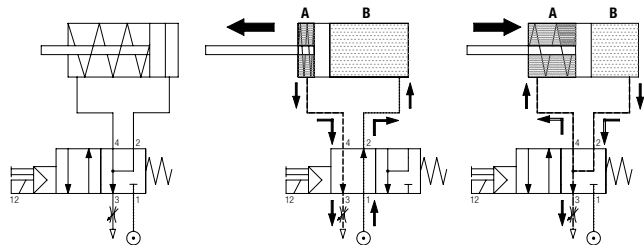
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.	IT	<i>To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.</i>	GB	<i>Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.</i>	DE
---	-----------	--	-----------	--	-----------

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.	FR	<i>Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la camara A del cilindro, parte del aire que escapa de la camara B viene dirigido a la misma camara A.</i>	ES	<i>Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.</i>	PT
---	-----------	---	-----------	--	-----------

SERIE	Azionamento <i>Actuation</i> <i>Betätigung</i> <i>Actionnement</i> <i>Accionamiento</i> <i>Acionamiento</i>	Riazionamento <i>Reactivation</i> <i>Rückstellung</i> <i>Rappel</i> <i>Reaccionamiento</i> <i>Retorno</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vías</i> <i>Vias</i>	Funzione <i>Function</i> <i>Funktion</i> <i>Fonction</i> <i>Función</i> <i>Funções</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Tamanho</i>
--------------	---	---	--	--	---

0 8 V

S

4

4

NC

0 3

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide

4 = Ritorno pneumatico
Pneumatic return
Pneumatisch zurückgestellt
Retour pneumatique
Retorno neumático
Retorno pneumático

4 = 4/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

03 = 1/4

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
Spring Pneumatic return (on request)
Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
Retour pneumatique à ressort (on demand)
Retorno neumático de resorte (a petición)
Retorno pneumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Bistable
Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

SOLENOIDI + CONNETTORI

SOLENOIDS + CONNECTOR
SPULEN + STECKER
BOBINES + CONNECTEURS
BOBINAS + CONECTORES
SOLENÓIDES + CONECTOR

VEDI PAG: 17.205/17.211

SEE PAGE: 17.205/17.211
SIEHE SEITE: 17.205/17.211
VOIR PAG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

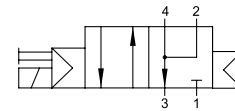
MONOSTABILE

MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL



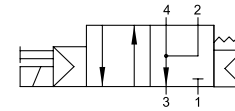
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S4 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático



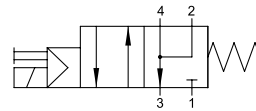
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S5 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federrückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno pneumático de mola

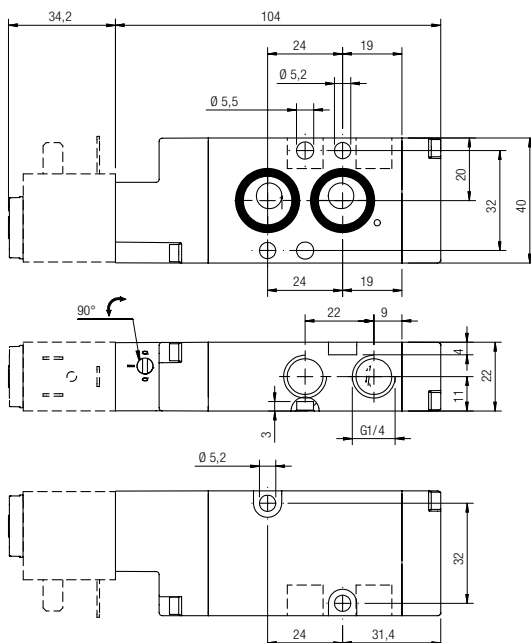


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



08V S4 4 NC 03 08V S5 4 NC 03 08V S0 4 NC 03

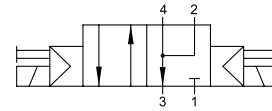


4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

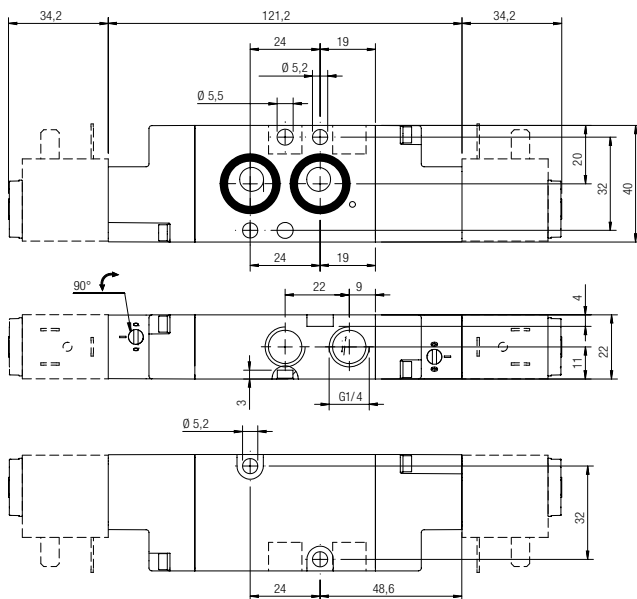
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 4 00 03	4/2	1/4	1



08V S1 4 00 03



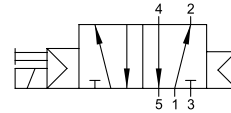
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE

MONOSTABLE
 MONOSTABIL
 MONOSTABLE
 MONOESTABLE
 MONOESTÁVEL

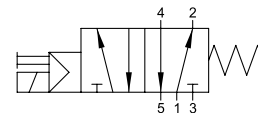


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S4 5 00 03	5/2	1/4	1	1



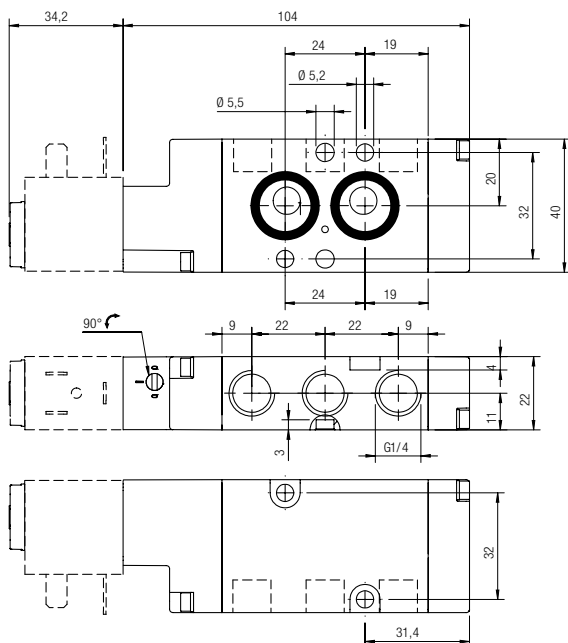
Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 5 00 03	5/2	1/4	1	1



Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola

08V S4 5 00 03 08V S0 5 00 03

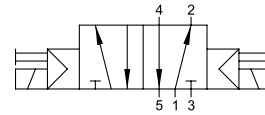


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

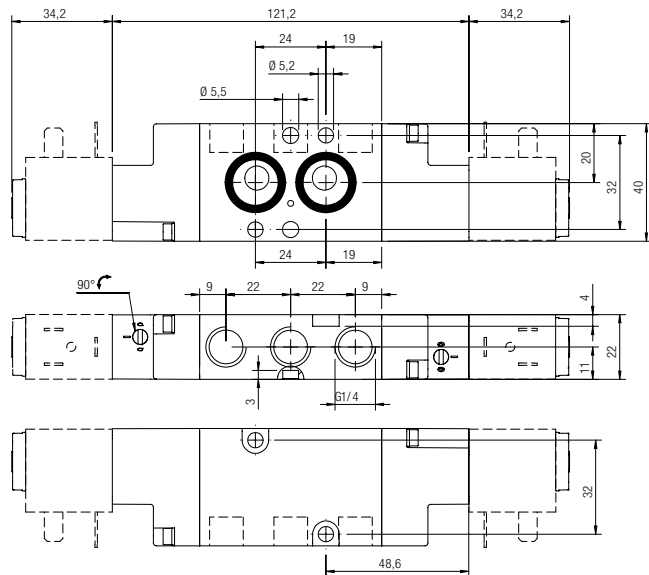
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 5 00 03	5/2	1/4	1



08V S1 5 00 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
 PNEUMATISCHE VENTILE
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	II 2GD Ex h IIC T6 Ex
ATEX 2014/34/UE	PED 2014/68/UE	VDI/VDE 3845



		1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOWSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	Monostable Pneumatic return	2 ÷ 10 bar
	Monostable Spring return	2 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	See graphic ÷ 10 bar
	Monostable Pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar
	Monostable Spring pneumatic return	See graphic ÷ 10 bar
	Bistable	1 ÷ 10 bar
	min	-10 °C
	max	+60 °C

IT Materiali e Componenti	GB Component Parts and Materials	DE Komponenten und Materialien
1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente 3 Guarnizioni in NBR	1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals	1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR

FR Matériaux et Composants	ES Materiales y Componentes	PT Materiais e Componentes
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR	1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR	1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente 3 Vedações em NBR



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

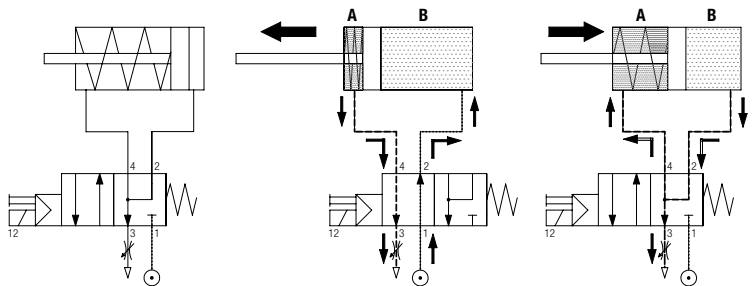
Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2

Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile

Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2

Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2

Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT	GB	DE
Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.	To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.	Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR	ES	PT
Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.	Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la camara A del cilindro, parte del aire que escapa de la camara B viene dirigido a la misma camara A.	Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
--------------	--	---	---	---	--

0 8 V

P

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

4

4 = Ritorno pneumatico
Pneumatic return
Pneumatisch zurückgestellt
Retour pneumatique
Retorno neumático
Retorno pneumático

5 = Ritorno pneumatico + molla (su richiesta)
Spring Pneumatic return (on request)
Feder Pneumatischer Rücklauf (auf anfrage)
Retour pneumatique à ressort (on demand)
Retorno neumático de resorte (a petición)
Retorno pneumático de mola (a pedido)

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

4

4 = 4/2
5 = 5/2

NC

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalment fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

0 3

03 = 1/4

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

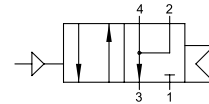
MONOSTABILE

MONOSTABLE
MONOSTABIL
MONOSTABLE
MONOESTABLE
MONOESTÁVEL



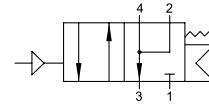
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P4 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático



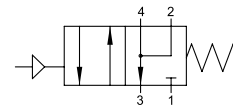
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P5 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Ritorno pneumatico + molla - Spring Pneumatic return - Pneumatische Rückstellung und Federrückstellung - Retour pneumatique à ressort - Retorno neumático de resorte - Retorno pneumático de mola

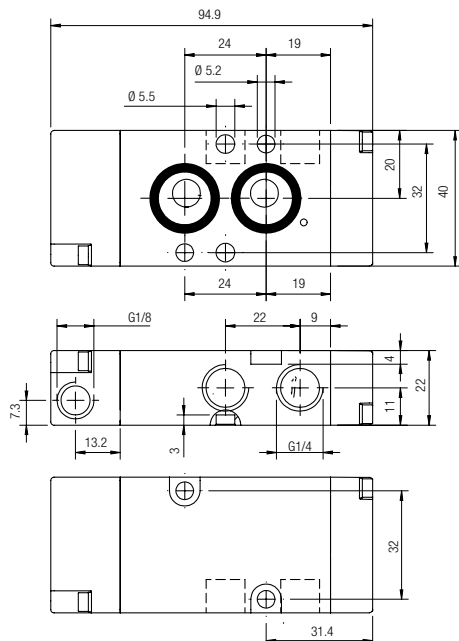


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



08V P4 4 NC 03 08V P5 4 NC 03 08V P0 4 NC 03

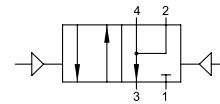


4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

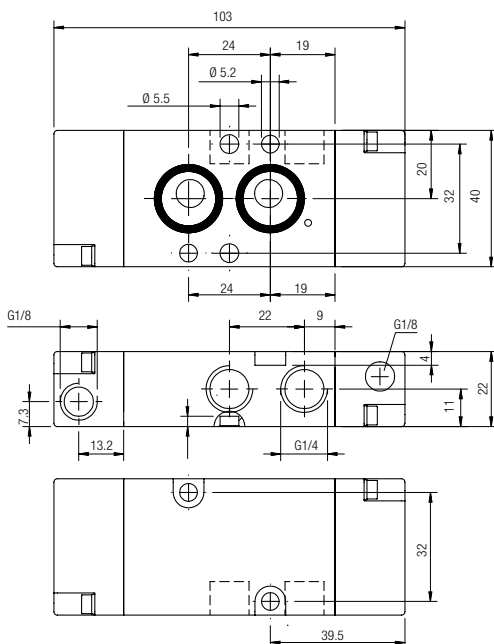
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P1 4 00 03	4/2	1/4	1



08V P1 4 00 03



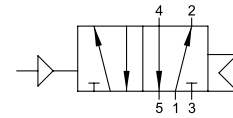
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE

MONOSTABLE
 MONOSTABIL
 MONOSTABLE
 MONOESTABLE
 MONOESTÁVEL

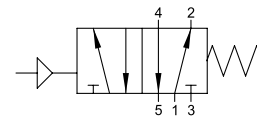


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Funktion Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P4 5 00 03	5/2	1/4	1	1



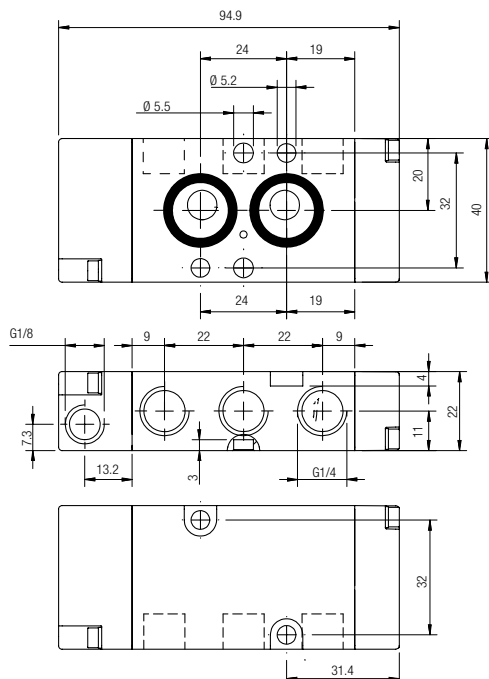
Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt - Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno neumático

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Funktion Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P0 5 00 03	5/2	1/4	1	1



Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola

08V P4 5 00 03 08V P0 5 00 03

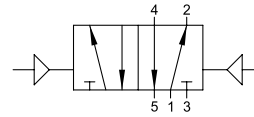


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

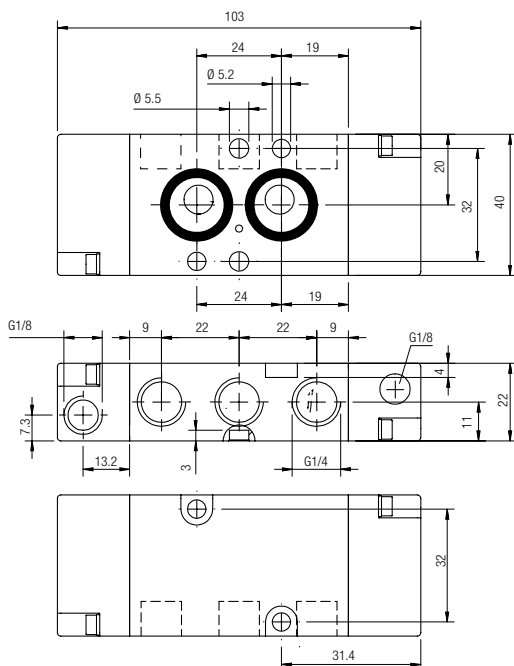
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P1 5 00 03	5/2	1/4	1



08V P1 5 00 03





Pressione di Pilotaggio

Pressione minima del Pilota per azionare la valvola, in relazione alla pressione di funzionamento.

IT

Minimum actuating pressure

Pilot minimum pressure to feed the valve compared to the operating pressure.

GB

Minimaler Betätigungsdruck

Minimaler Steuerdruck um das Ventil zu betätigen, in Bezug auf Betriebsdruck.

DE

Pression d'actionnement minimale

Pression de pilotage minimale par rapport à la pression de fonctionnement.

FR

Presión mínima de accionamiento

Presión mínima de pilotaje para accionar la válvula, en relación a la presión de funcionamiento.

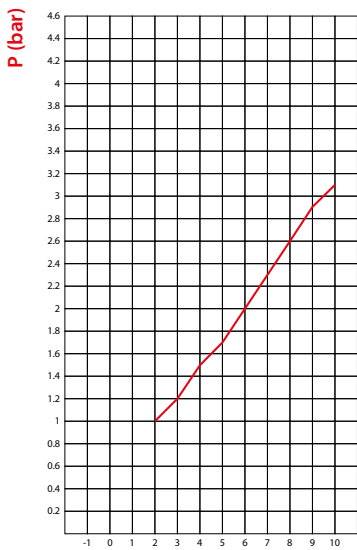
ES

Pressão mínima de atuação

Pressão mínima do Piloto para acionar a válvula, em relação à pressão operacional.

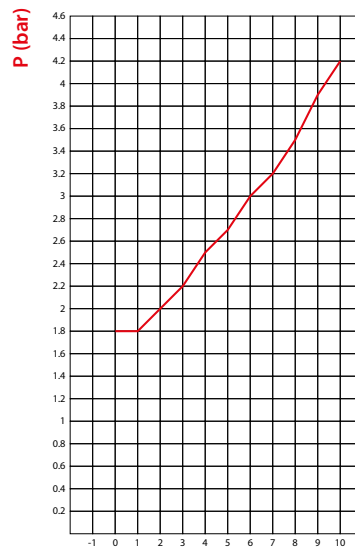
PT

08VP 4/2 - 1/4"
Pneumatic return



P1 (bar)

08VP 4/2 - 1/4"
Pneumatic return + Spring

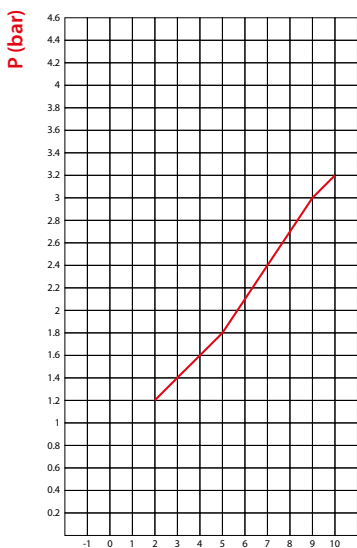


P1 (bar)

P (bar)
Pressione minima di azionamento
Minimum actuating pressure
Minimaler Betätigungsdruck
Pression d'actionnement minimale
Presión mínima de accionamiento
Pressão mínima de atuação

P1 (bar)
Pressione di funzionamento
Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de funcionamiento
Pressão operacional

08VP 5/2 - 1/4"
Pneumatic return



P1 (bar)

P (bar)
Pressione di Pilotaggio
Pilot Pressure
Steuerdruck
Pression de Pilotage
Presión de Pilotaje
Pressão de Pilotagem

P1 (bar)
Pressione di esercizio
Operating Pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de ejercicio
Pressão de operação

ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

08V01

DISTANZIALE PER SOLENOIDE 30 MM ATEX

SPACER FOR 30 MM SOLENOID ATEX
ABSTANDHALTER FÜR MAGNETSPULEN 30MM ATEX
ADAPTEUR BOBINE 30MM ATEX
ESPAÇADOR BOBINA 30MM ATEX
ESPAÇADOR SOLENOIDE 30MM ATEX

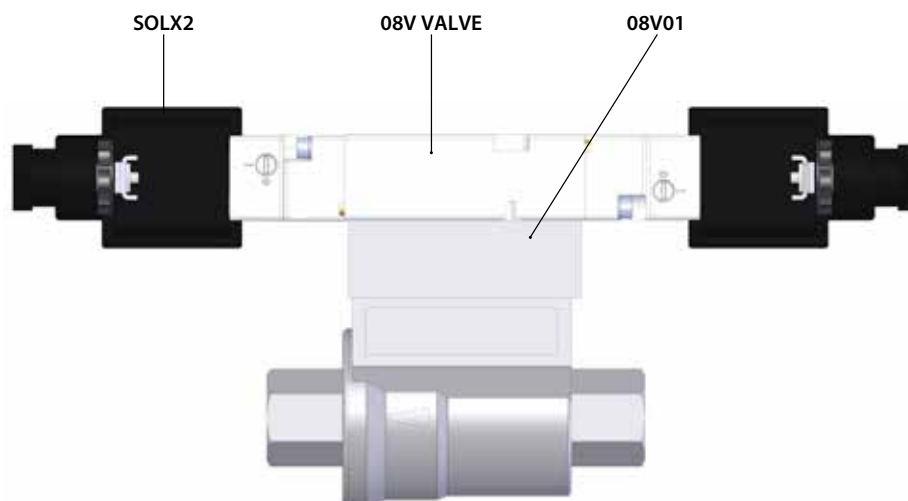
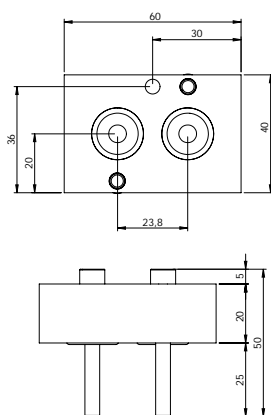
Code

Pack.

05V B7 0 00 00

1

Il distanziale va montato sotto la valvola per distanziarla dalla base e consentire l'uso del solenoide 30mm ATEX
The spacer must be mounted under the valve to distance it from the base and allow the use of the 30mm solenoid ATEX
Man muss abstandhalter unter dem ventil installieren, um magnetspule 30mm ATEX einzusetzen
Adapteur doit être installé sous la valve pour pouvoir utiliser la bobine 30mm ATEX
Espaciador debe estar instalado bajo de la valvula para poder utilizar la bobina 30mm ATEX
Espacador deve ser instalado debaixo da valvula para utilizar solenoide 30mm ATEX



VALVOLE ISO 5599 - TAGLIA 1

VALVES ISO 5599 - SIZE 1

VENTILE ISO 5599 - GRÖBE 1

DISTRIBUTEURS A TIROIR ISO 5599 - TAILLE 1

VALVULAS ISO 5599 - TAMAÑO 1

VALVULAS ISO 5599 - TAMANHO 1

Serie 10V



VALVOLE ISO 5599 - TAGLIA 1 AD AZIONAMENTO ELETTRICO

VALVES ISO 5599 - SIZE 1 ELETTRICALLY OPERATED
 VENTILE ISO 5599 - GRÖÖE 1 ELEKTRISCH GESTEUERT
 DISTRIBUTEURS ELECTROPNEUMATIQUE ISO 5599 TAILLE 1
 VALVULAS ISO 5599 - TAMAÑO 1 DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO
 VALVULAS ISO 5599 - TAMANHO 1 CIONAMENTO ELÉTRICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referència

1907/2006
 REACH ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

PED
 2014/68/UE

ISO 5599
 SIZE 1



	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		1100 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2.5 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		3W - 5VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACCIONAMIENTO MANUAL		BISTABILE TWO STABLE POSITIONS BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 24ms
		Monostable	TRR = 50ms
		Bistable	TRA=TRR = 80ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
 Response time with energised coil
 Schaltzeit einer bestromten Spule
 Temps de réponse de la bobine sous tension
 Tiempo de respuesta bobina excitada
 Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
 Response time with deenergised coil
 Schaltzeit einer stromlosen Spule
 Temps de réponse bobine hors tension
 Tiempo de respuesta bobina desexcitada
 Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Spola in alluminio nichelato 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Nickel-plated spool 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Schieber aus Aluminium Vernickelt 3 Dichtungen aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé 2 Tiroir en aluminium nickelé 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Corredera en Aluminio Niquelado 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Carretel Alumínio Niquelado 3 Vedação em NBR	

	Tabella dei codici di ordinazione
	<i>Ordering codes</i>
	<i>Bestellschlüssel</i>
	<i>Code de commande</i>
	<i>Tabla de codificación para pedidos</i>
	<i>Tabela de codificação para compra</i>

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>
-------	---	---	---	---

1 0 V
S
0
7
C C
0 0

S = Solenoide
*Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide*

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*

1 = Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
*Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*

OC = Centri aperti
*Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*

PC = Centri in pressione
*Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo*

00 = Funzione non contemplata
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*

SOLENOIDI + CONNETTORI

*SOLENOIDS + CONNECTOR
SPULEN + STECKER
BOBINES + CONNECTEURS
BOBINAS + CONECTORES
SOLENÓIDES + CONECTOR*

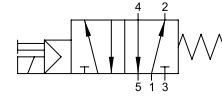
VEDI PAG: 17.205/17.211

*SEE PAGE: 17.205/17.211
SIEHE SEITE: 17.205/17.211
VOIR PAG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211*

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

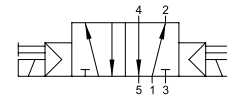


Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
10V S0 5 00 00	5/2	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

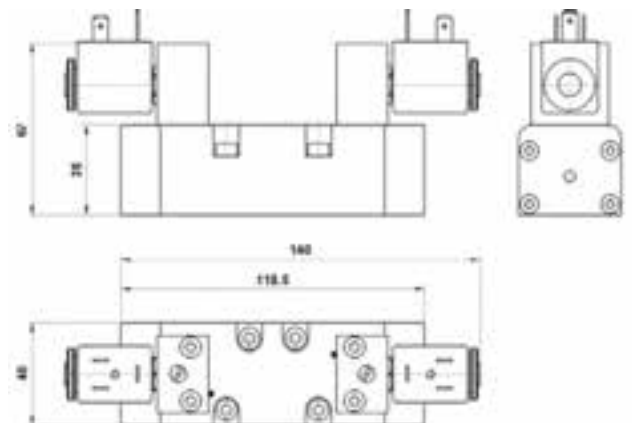
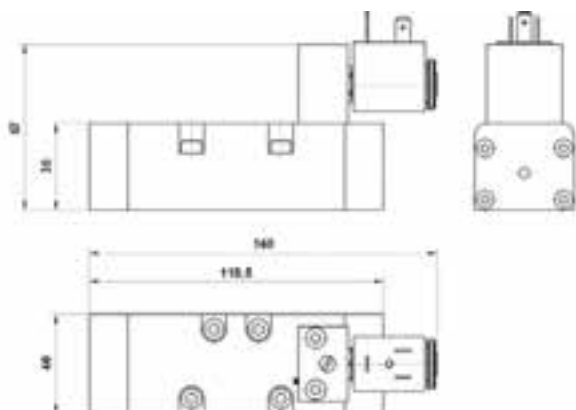
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
10V S1 5 00 00	5/2	1

10V S0 5 00 00

10V S1 5 00 00



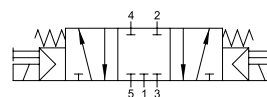
5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

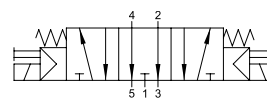
MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



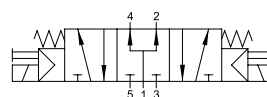
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
10V S0 7 CC 00	5/3	CC	1
10V S0 7 OC 00	5/3	OC	1
10V S0 7 PC 00	5/3	PC	1



CC

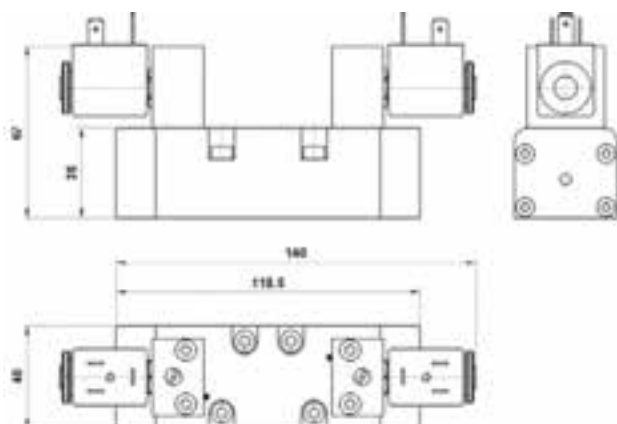


OC



PC

10V S0 7 OC 00 10V S0 7 CC 00 10V S0 7 PC 00



SERIE 10V

BASI MODULARI

MODULAR BASES
 MODULARE GRUNDPLATTEN
 EMBASES MODULAIRES
 BASE MODULAR
 BASES MODULARES



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

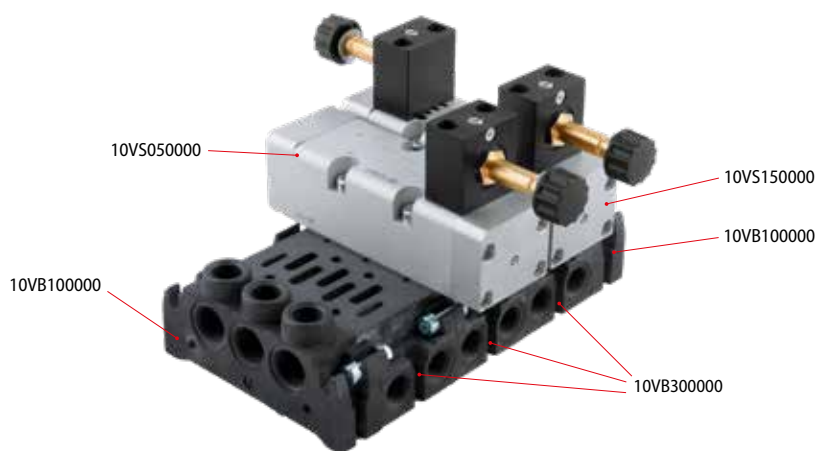
Norma de referència

1907/2006
 REACH ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

PED
 2014/68/UE

ISO 5599
 SIZE 1



<p>IT</p> <p>Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.</p>	<p>GB</p> <p>All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.</p>	<p>DE</p> <p>Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.</p>
<p>FR</p> <p>Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.</p>	<p>ES</p> <p>Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.</p>	<p>PT</p> <p>Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.</p>

10VB1

TERMINALE DI ALIMENTAZIONE

FRONT TERMINAL
FRONT-GRUNDPLATTE
EMBASE D'ALIMENTATION
TERMINAL ANTERIOR
TERMINAL FRONTAL



Code	Pack.
10V B1 0 00 00	2

10VB3

BASE MODULARE

MODULAR BASE
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
EMBASES INTERMÉDIAIRES
BASE MODULAR
BASE MODULAR



Code	Pack.
10V B3 0 00 00	1

10VB5

BASE SINGOLA

INDIVIDUAL BASE
EINZEL-GRUNDPLATTEN
EMBASE UNITAIRE
BASE SIMPLE
BASE INDIVIDUAL



Code	Pack.
10V B5 0 00 00	1

10VB9

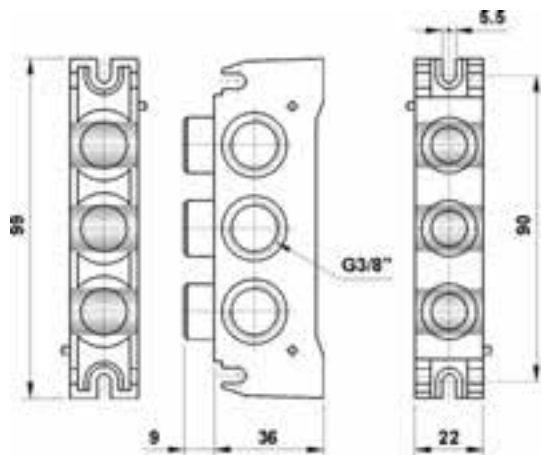
PIASTRA DI CHIUSURA

CLOSING PLATE
ABSCHLUSSPLATTE
PLAQUE DE FERMETURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

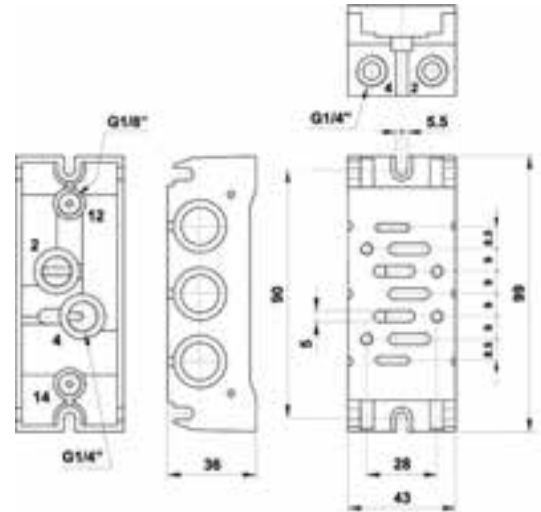


Code	Pack.
10V B9 0 00 00	1

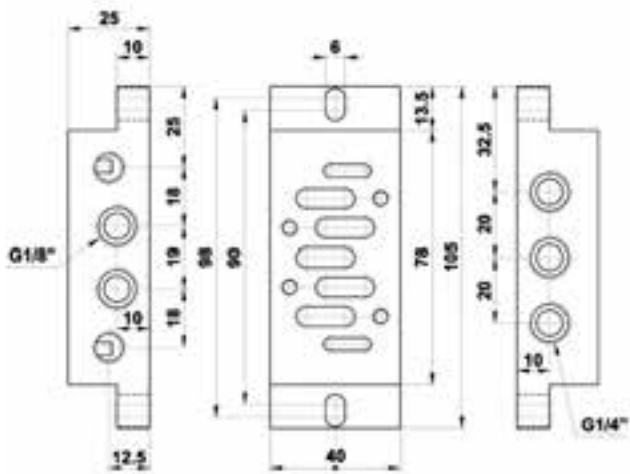
10V B1 0 00 00



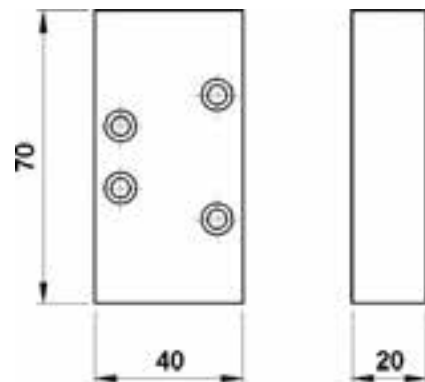
10V B3 0 00 00



10V B5 0 00 00



10V B9 0 00 00



VALVOLE ISO 5599 - TAGLIA 2

VALVES ISO 5599 - SIZE 2

VENTILE ISO 5599 - GRÖÖBE 2

DISTRIBUTEURS A TIROIR ISO 5599 - TAILLE 2

VALVULAS ISO 5599 - TAMAÑO 2

VALVULAS ISO 5599 - TAMANHO 2

Serie 11V



VALVOLE ISO 5599 - TAGLIA 2 AD AZIONAMENTO ELETTRICO

VALVES ISO 5599 - SIZE 2 ELETTRICALLY OPERATED
 VENTILE ISO 5599 - GRÖÖBE 2 ELEKTRISCH GESTEUERT
 DISTRIBUTEURS ELECTROPNEUMATIQUE ISO 5599 TAILLE 2
 VALVULAS ISO 5599 - TAMAÑO 2 DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO
 VALVULAS ISO 5599 - TAMANHO 2 CIONAMENTO ELÉTRICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referència

1907/2006
 REACH ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

PED
 2014/68/UE

ISO 5599
 SIZE 1



	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		2500 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2.5 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MINIMA		3W - 5VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACCIONAMENTO MANUAL		BISTABILE TWO STABLE POSITIONS BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 35ms
		Monostable	TRR = 60ms
		Bistable	TRA=TRR = 90ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
 Response time with energised coil
 Schaltzeit einer bestromten Spule
 Temps de réponse de la bobine sous tension
 Tiempo de respuesta bobina excitada
 Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
 Response time with deenergised coil
 Schaltzeit einer stromlosen Spule
 Temps de réponse bobine hors tension
 Tiempo de respuesta bobina desexcitada
 Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Spola in alluminio nichelato 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Nickel-plated spool 3 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Schieber aus Aluminium Vernickelt 3 Dichtungen aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé 2 Tiroir en aluminium niqué 3 Joints en NBR		1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Corredera en Aluminio Niquelado 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Carretel Alumínio Niquelado 3 Vedação em NBR	

	Tabella dei codici di ordinazione
	<i>Ordering codes</i>
	<i>Bestellschlüssel</i>
	<i>Code de commande</i>
	<i>Tabla de codificación para pedidos</i>
	<i>Tabela de codificação para compra</i>

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vías Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>
-------	---	---	---	---

1 1 V
S
0
7
C C
0 0

S = Solenoide
*Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide*

0 = Monostabile con ritorno a molla
*Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola*

1 = Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
*Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*

OC = Centri aperti
*Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*

PC = Centri in pressione
*Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo*

00 = Funzione non contemplata
*Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada*

SOLENOIDI + CONNETTORI

*SOLENOIDS + CONNECTOR
SPULEN + STECKER
BOBINES + CONNECTEURS
BOBINAS + CONECTORES
SOLENÓIDES + CONECTOR*

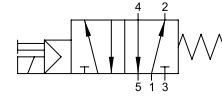
VEDI PAG: 17.205/17.211

*SEE PAGE: 17.205/17.211
SIEHE SEITE: 17.205/17.211
VOIR PAG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211
VER PÁG: 17.205/17.211*

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

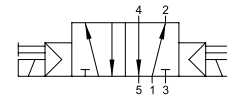


Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
11V S0 5 00 00	5/2	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

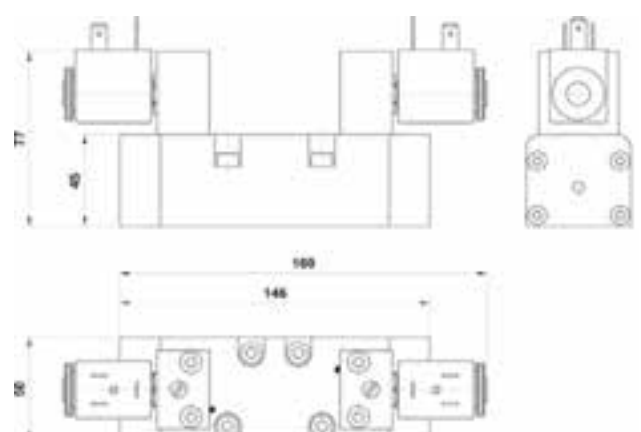
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
11V S1 5 00 00	5/2	1

11V S0 5 00 00

11V S1 5 00 00



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

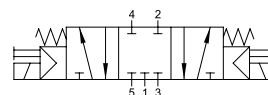
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

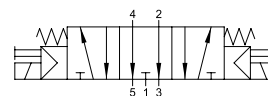
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



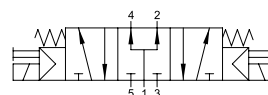
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
11V S0 7 CC 00	5/3	CC	1
11V S0 7 OC 00	5/3	OC	1
11V S0 7 PC 00	5/3	PC	1



CC

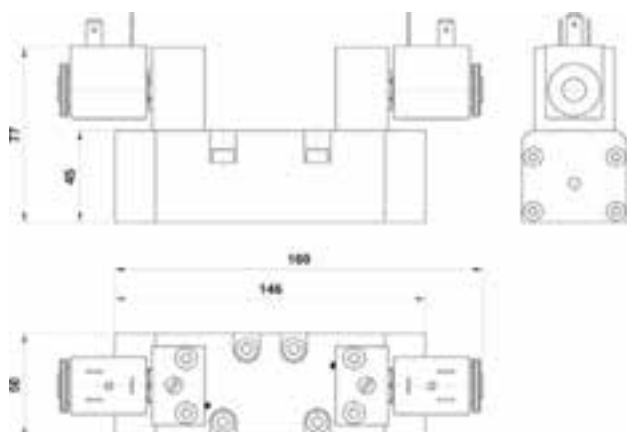


OC



PC

11V S0 7 OC 00 11V S0 7 CC 00 11V S0 7 PC 00



SERIE 11V

BASI MODULARI

MODULAR BASES
 MODULARE GRUNDPLATTEN
 EMBASES MODULAIRES
 BASE MODULAR
 BASES MODULARES



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

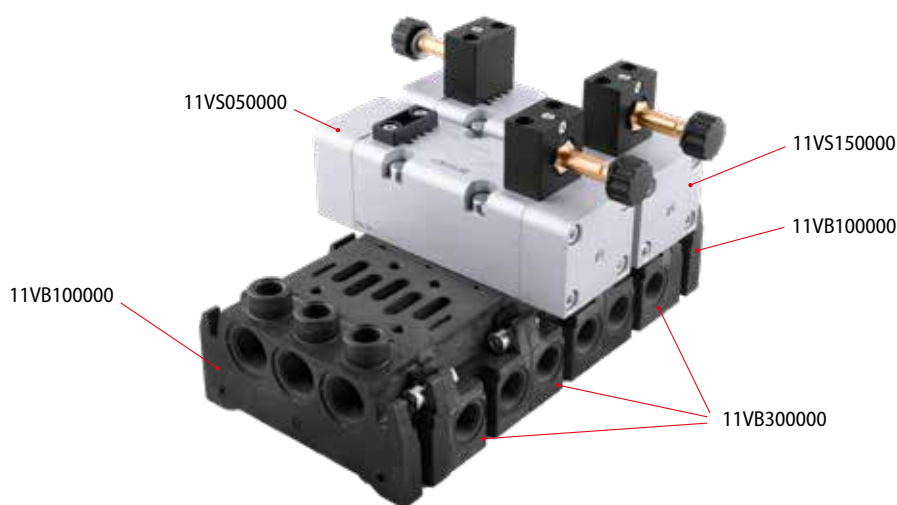
Norma de referència

1907/2006
 REACH ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

PED
 2014/68/UE

ISO 5599
 SIZE 1



<p>IT</p> <p>Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.</p>	<p>GB</p> <p>All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.</p>	<p>DE</p> <p>Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.</p>
<p>FR</p> <p>Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.</p>	<p>ES</p> <p>Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.</p>	<p>PT</p> <p>Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.</p>

11VB1

TERMINALE DI ALIMENTAZIONE

FRONT TERMINAL
 FRONT-GRUNDPLATTE
 EMBASE D'ALIMENTATION
 TERMINAL ANTERIOR
 TERMINAL FRONTAL



Code	Pack.
11V B1 0 00 00	2

11VB3

BASE MODULARE

MODULAR BASE
 ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
 EMBASES INTERMÉDIAIRES
 BASE MODULAR
 BASE MODULAR



Code	Pack.
11V B3 0 00 00	1

11VB5

BASE SINGOLA

INDIVIDUAL BASE
 EINZEL-GRUNDPLATTEN
 EMBASE UNITAIRE
 BASE SIMPLE
 BASE INDIVIDUAL



Code	Pack.
11V B5 0 00 00	1

11VB9

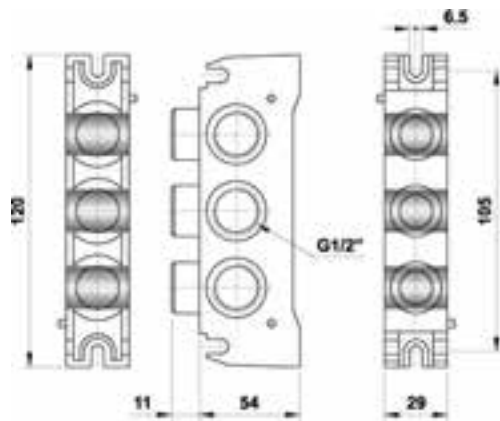
PIASTRA DI CHIUSURA

CLOSING PLATE
 ABSCHLUSSPLATTE
 PLAQUE DE FERMETURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA

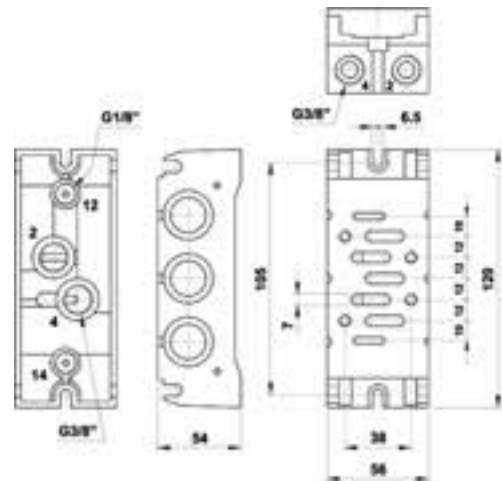


Code	Pack.
11V B9 0 00 00	1

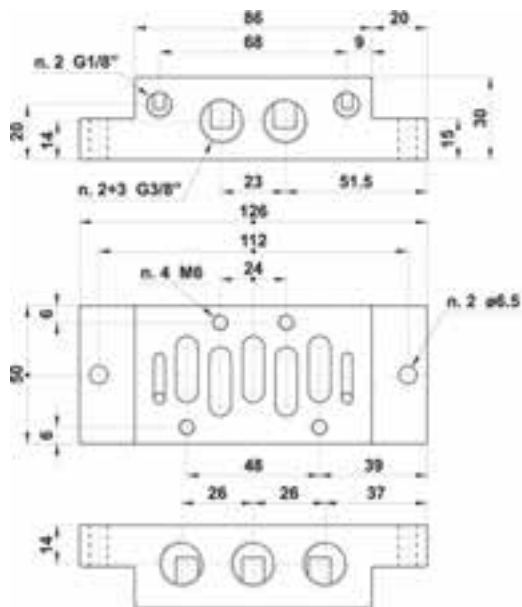
11V B1 0 00 00



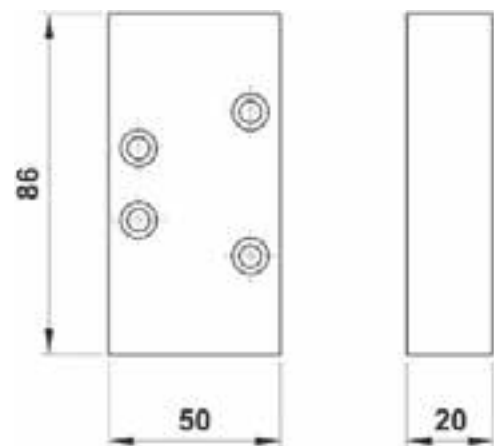
11V B3 0 00 00



11V B5 0 00 00



11V B9 0 00 00



VALVOLA A LEVA MANUALE

ROTARY HAND LEVER VALVE

HANDHEBEVENTIL

DISTRIBUTEUR A COMMANDE MANUELLE

VÁLVULA DE LEVA MANUAL

VÁLVULA DE ALAVANCA MANUAL

Serie 12V



VALVOLA A LEVA MANUALE

ROTARY HAND LEVER VALVE
HANDHEBEVENTIL
DISTRIBUTEUR A COMMANDE MANUELLE
VÁLVULA DE LEVA MANUAL
VÁLVULA DE ALAVANCA MANUAL



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia




Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE



		1/4
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C
		max +60 °C
		CC 4/3 Position - Close Center
		OC 4/3 Position - Exhaust Center
		NO 4/2

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Guarnizioni in NBR		1 Anodised and painted aluminium body 2 NBR seals		1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Joints en NBR		1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Juntas en NBR		1 Corpo em alumínio anodizado e pintado 2 Vedações em NBR	


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento <i>Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento</i>	Riazionamento <i>Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vias Vias</i>	Funzione <i>Function Funktion Fonction Función Funções</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Tamanho</i>
-------	--	---	---	---	--

1 2 V 1
**12V1
12V2
12V3**
L
L = Leva
*Lever
Hebel
Levier
Leva
Alavanca*
1
1 = Bistabile
*Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável*

2 = Stabile in 3 posizioni
*Stable in 3 positions
Stabil in 3 Positionen
Stable en 3 positions
Estable en 3 posiciones
Estável em 3 posições*
4
**4 = 4/2
6 = 4/3**
NO
NO = Normalmente aperta
*Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta*

CC = Centri chiusi
*Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado*

OC = Centri aperti
*Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo*
0 2
**02 = 1/8
03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2
07 = 3/4**

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

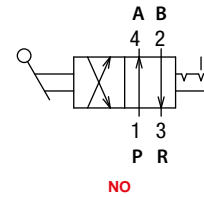
BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	DN	Pack.
12V1 L1 4 NO 02	4/2	NO	1/8	7	1
12V1 L1 4 NO 03	4/2	NO	1/4	7	1
12V2 L1 4 NO 04	4/2	NO	3/8	29	1
12V2 L1 4 NO 05	4/2	NO	1/2	33	1
12V3 L1 4 NO 07	4/2	NO	3/4	71	1



4/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

STABILE IN 3 POSIZIONI

STABLE IN 3 POSITIONS

STABIL IN 3 POSITIONEN

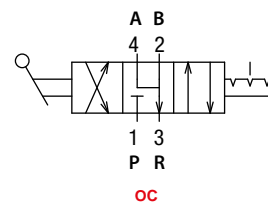
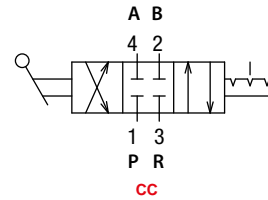
STABLE EN 3 POSITIONS

ESTABLE EN 3 POSICIONES

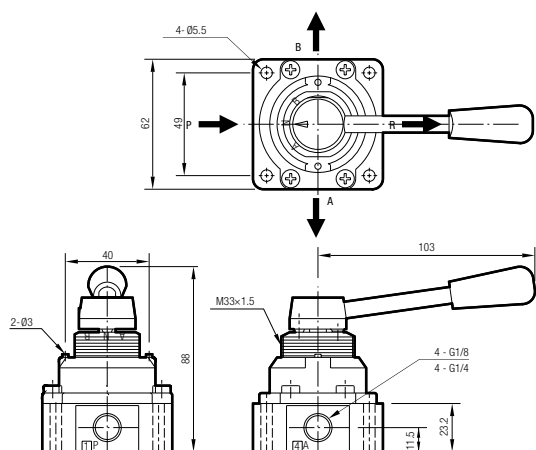
ESTÁVEL EM 3 POSIÇÕES



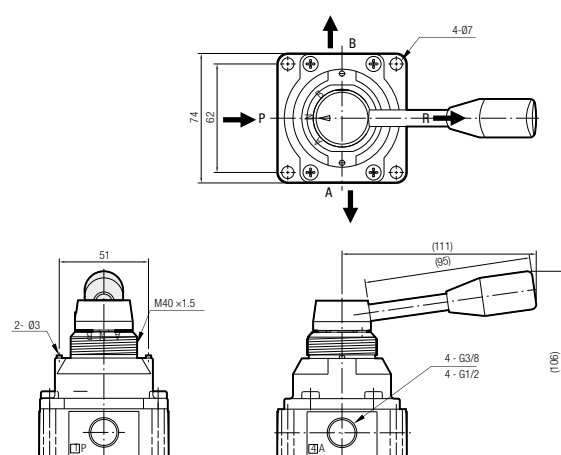
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	DN	Pack.
12V1 L2 6 CC 02	4/3	CC	1/8	7	1
12V1 L2 6 CC 03	4/3	CC	1/4	7	1
12V2 L2 6 CC 04	4/3	CC	3/8	29	1
12V2 L2 6 CC 05	4/3	CC	1/2	33	1
12V3 L2 6 CC 07	4/3	CC	3/4	71	1
12V1 L2 6 OC 02	4/3	OC	1/8	7	1
12V1 L2 6 OC 03	4/3	OC	1/4	7	1
12V2 L2 6 OC 04	4/3	OC	3/8	29	1
12V2 L2 6 OC 05	4/3	OC	1/2	33	1
12V3 L2 6 OC 07	4/3	OC	3/4	71	1



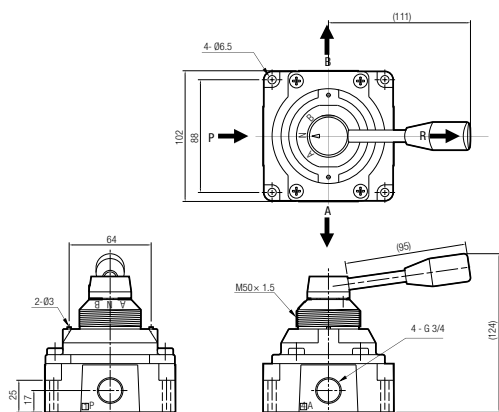
12V1



12V2



12V3



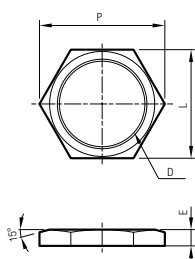
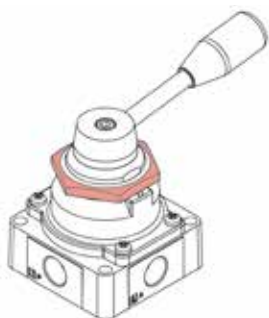
ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

12VL1

GHIERA

NUT
MUTTER
ÉCROU
TUERCA
PORCA



Code	Size	D	E	L	P	Pack.
12V1L1	1/8 - 1/4	M33x1.5	6	41	46	1
12V2L1	3/8 - 1/2	M40x1.5	6	50	57	1
12V3L1	3/4	M50x1.5	8	55	63	1

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE - G1/8

ELECTRO PNEUMATIC VALVE ISLANDS - G1/8

ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILINSELN - G1/8

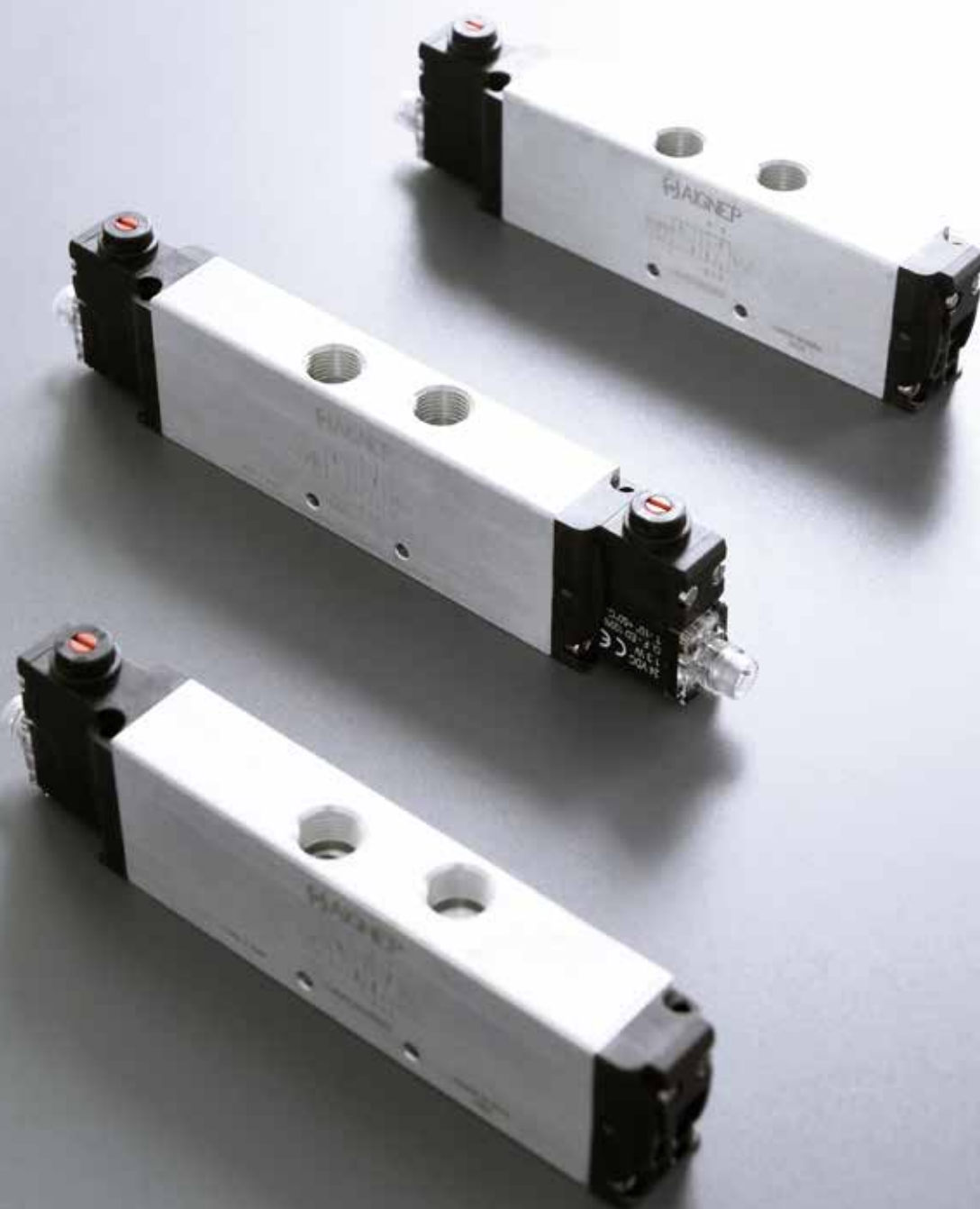
ILOT DE DISTRIBUTION PNEUMATIQUE - G1/8

ISLAS DE VALVULAS ELECTRONEUMATICAS - G1/8

TERMINAL DE VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS - G1/8

New

Serie 14V



New

VALVOLE ELETTOPNEUMATICHE - G1/8

ELECTRO PNEUMATIC VALVE ISLANDS - G1/8
 ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILINSEL - G1/8
 ILOT DE DISTRIBUTION PNEUMATIQUE - G1/8
 ISLAS DE VALVULAS ELECTRONEUMATICAS - G1/8
 TERMINAL DE VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS - G1/8



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

16 mm

**Flow rate:
 553 → 706 NI/min**



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
 2014/68/UE



Materiali e Componenti

IT

- Corpo: alluminio anodizzato
- Spola: alluminio nichelato
- Guarnizioni spola e pistoni: elastomero
- Molle: acciaio inox AISI 302

Component Parts and Materials

GB

- Body: anodised aluminium
- Spool in nickel-plated aluminium
- Piston & Spool Seals in Elastomer
- Springs: Stainless steel AISI 302

Komponenten und Materialien

DE

- Gehäuse: Eloxiertes Aluminium
- Spule: Vernickeltes Aluminium
- Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere
- Federn: Rostfreier Stahl AISI 302

Matériaux et Composants

FR

- Corps: Aluminium anodisé
- Tiroir: aluminium nickelé
- Joints tiroir et piston: elastomère
- Ressort: Acier inoxydable AISI 302

Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo: aluminio anodizado
- Corredera: aluminio niquelado
- Juntas corredera y pistón: elastómero
- Muelle: acero Inox AISI 302

Materiais e Componentes

PT

- Corpo: alumínio anodizado
- Carretel: alumínio niquelado
- Vedação do carretel e êmbolo: elastômero
- Mola: aço inox AISI 302



Connessioni di utilizzo filettate

IT

- Sistema di connessione elettrica integrato di serie
- Grado di protezione IP65
- Taglia unica 16 mm di spessore
- Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nel corpo valvola
- Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole

Threaded connections

GB

- Integrated electrical connection system
- IP65 protection
- 16 mm thickness
- Usage connections with female threads machined in the valve body
- Quick, fast and with few elements of the solenoid valve roup

Gewindeanschlüsse

DE

- Integriertes elektrisches Anschlussystem
- Schutzklasse IP65
- 16 mm Breite
- Verwendung von Anschlüssen mit Innengewinden, die in das Ventilgehäuse eingearbeitet sind
- Schnelle Montage der Magnetventile

Connexions filetéés

FR

- Système de connexion électrique intégré
- Indice de protection IP65
- 16 mm d'épaisseur
- Raccords d'utilisation avec filetage femelle usiné dans le corps de la vanne
- Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes

Conexiones roscadas

ES

- Sistema de conexión eléctrica integrada de serie
- Grado de protección IP65
- Talla única 16 mm de espesor
- Conexiones de uso con roscas hembra mecanizadas en el cuerpo de la válvula
- Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas

Conexões roscadas

PT

- Sistema de conexões elétricas integradas de série
- Grau de proteção IP65
- Tamanho único 16 mm de espessura
- Conexões de uso com roscas fêmeas usinadas no corpo da válvula
- Composição rápida e com poucos elementos

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRÓ-VÁLVULA					Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomère Estanqueidad en elastómero Vedação por elastômero
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA					G 1/8 - ISO 228
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS					Aria Air Air Air Aire Ar
						Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática
						1.5 ÷ 7 bar
						Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return - Monostabil mit federrückstellung Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável com retorno por mola mecânica
						3 ÷ 7 bar
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO					Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições
						1 ÷ 7 bar
						3 posizioni - 3-way valve - 3-Weg 3 positions - 3 posiciones - 3 posições
						2 ÷ 7 bar
						Electrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)
						1.5 ÷ 7 bar
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA					-5 ÷ 50 °C Senza congelamento Without freezing Ohne Vereisung Hors gel Sin congelación Sem congelamento
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL					A rotazione con blocco Rotating with lock Drehen mit Schloss Tournant avec verrou Rotación con bloqueo Rotativo com trava
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO					Scarico individuale in atmosfera Individual discharge to atmosphere Individuelle Ableitung in die Atmosphäre Rejet individuel dans l'atmosphère Descarga individual a la atmósfera Descarga individual para a atmosfera
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA		≤ 20 µm		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necesaria Não necessária
	TIPO DI INTERFACCIA TYPE OF INTERFACE ART DER SCHNITTSTELLE TYPE D'INTERFACE TIPO DE INTERFAZ TIPO DE INTERFACE					Connettore maschio M8
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO					IP65 con connettore collegato IP65 with connector attached IP65 mit angeschlossenem Stecker IP65 avec connecteur attaché IP65 con connector incorporado IP65 com conector acoplado
	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN TENÇÃO DE ALIMENTAÇÃO		24 VDC		ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA	1.3 W
	FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V) ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSIÓN ADMISIBLE (V) FLUTUAÇÃO ADMISSÍVEL DA TENÇÃO (V)		±10% della tensione nominale ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tension nominale ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal		FREQUENZA MASSIMA DI COMMUTAZIONE MAX SWITCHING FREQUENCY MAXIMALE SCHALTFREQUENZ FREQUENCE DE COMMUTATION MAXIMALE FRECUENCIA MÁXIMA DE CONMUTACIÓN FREQUÊNCIA MÁXIMA DE COMUTAÇÃO	3 Hz
	SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO					LED
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO					5/4 5/2 Pneumatic return 5/2 Spring return 5/2 Bistable 5/3 Monostable
						Switching time on (ms) OUT (2) 11 21 17 14 17
						Switching time on (ms) OUT (4) 19 - - 19 31
						Switching time off (ms) OUT (2) 26 - - - -
						Switching time off (ms) OUT (4) 41 44 56 - -

ELETTROVALVOLE - G1/8

SOLENOID VALVES - G1/8
 MAGNETVENTILE - G1/8
 DISTRIBUTEURS - G1/8
 ELECTROVALVULAS - G1/8
 ELETROVÁLVULAS - G1/8

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

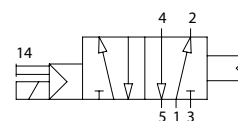
New

MONOSTABILE CON RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE WITH PNEUMATIC SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMÁTICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



Codice	Vie	Portata	Misura
Code	Ways	Flow rate	Size
Nummer	Wege	Durchflusswert	Größe
Code	Voies	Débit	Dimension
Código	Vías	Caudal	Medida
Código	Vias	Vazão	Tamanho
14V S4 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

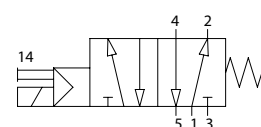
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICA
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA

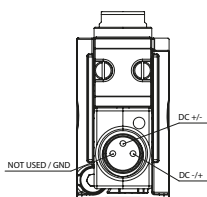
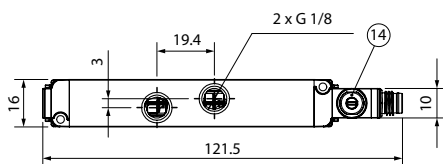
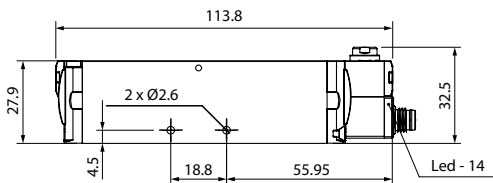
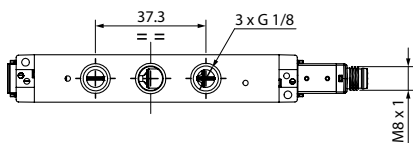


* SU RICHIESTA
 * ON REQUEST
 * AUF ANFRAGE
 * ON DEMAND
 * A PETICIÓN
 * A PEDIDO

Codice	Vie	Portata	Misura
Code	Ways	Flow rate	Size
Nummer	Wege	Durchflusswert	Größe
Code	Voies	Débit	Dimension
Código	Vías	Caudal	Medida
Código	Vias	Vazão	Tamanho
14V S0 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8



14V S4 5 00 02 14V S0 5 00 02



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

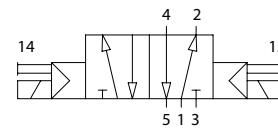
BISTABLE

BIESTABLE

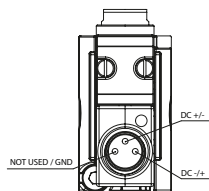
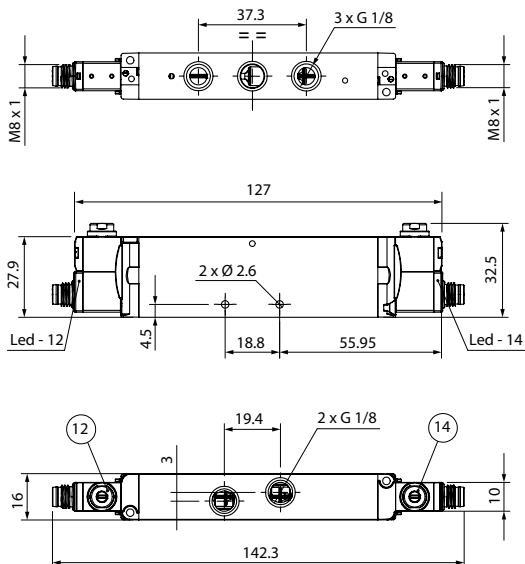
BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vías	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V S1 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8



14V S1 5 00 02



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

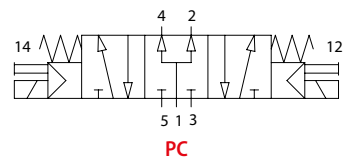
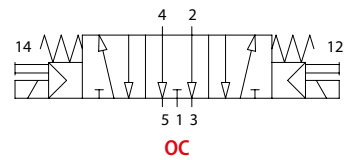
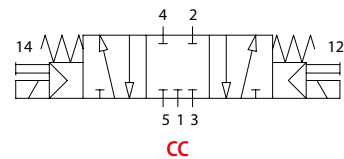
MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

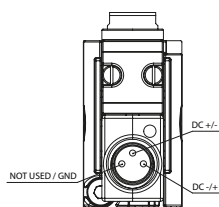
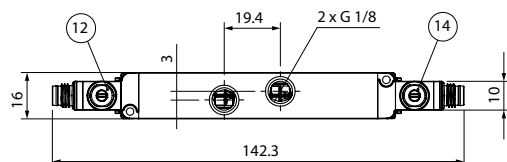
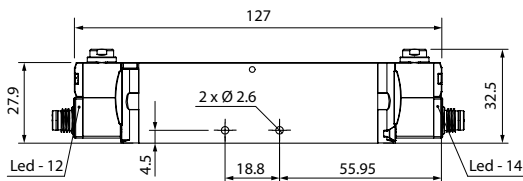
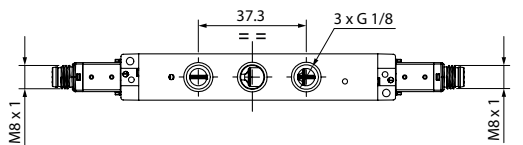
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V S0 7 CC 02	5/3	CC	591 NI/min	1/8
14V S0 7 OC 02	5/3	OC	705 NI/min	1/8
14V S0 7 PC 02	5/3	PC	680 NI/min	1/8



14V S0 7 CC 02 14V S0 7 OC 02 14V S0 7 PC 02



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT

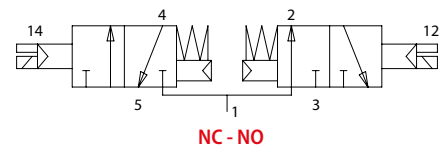
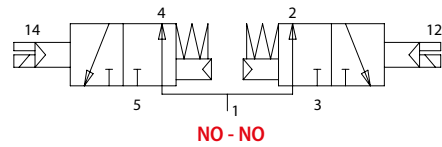
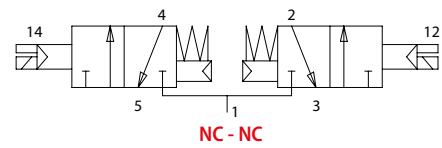
DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

ELETR-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA

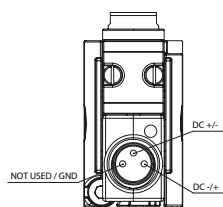
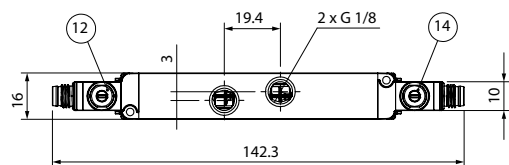
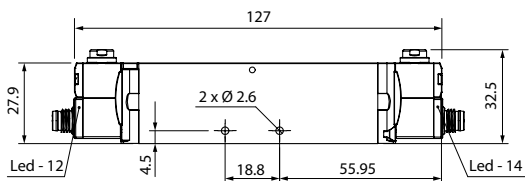
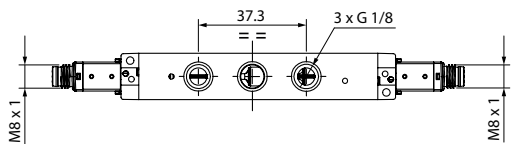
New



Code Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V S0 8 NC 02	5/4	NC	553 NI/min	1/8
14V S0 8 NO 02	5/4	NO	620 NI/min	1/8
14V S0 8 NN 02	5/4	NC-NO	553 NI/min	1/8



14V S0 8 CC 02 14V S0 8 OC 02 14V S0 8 PC 02



New

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO - G1/8

PNEUMATIC VALVE - G1/8
 PNEUMATISCHE VENTILE - G1/8
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES - G1/8
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO - G1/8
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO - G1/8



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

16 mm

**Flow rate:
 553 → 706 NI/min**



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
 2014/68/UE



Materiali e Componenti

Component Parts and Materials

Komponenten und Materialien

- Corpo: alluminio anodizzato
- Spola: alluminio nichelato
- Guarnizioni spola e pistoni: elastomero
- Molle: acciaio inox AISI 302

- Body: anodised aluminium
- Spool in nickel-plated aluminium
- Piston & Spool Seals in Elastomer
- Springs: Stainless steel AISI 302

- Gehäuse: Eloxiertes Aluminium
- Spule: Vernickeltes Aluminium
- Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere
- Federn: Rostfreier Stahl AISI 302

Matériaux et Composants

Materiales y Componentes

Materiais e Componentes

- Corps: Aluminium anodisé
- Tiroir: aluminium nickelé
- Joints tiroir et piston: elastomère
- Ressort: Acier inoxydable AISI 302

- Cuerpo: aluminio anodizado
- Corredera: aluminio niquelado
- Juntas corredera y pistón: elastómero
- Muelle: acero Innox AISI 302

- Corpo: alumínio anodizado
- Carretel: alumínio niquelado
- Vedação do carretel e êmbolo: elastômero
- Mola: aço inox AISI 302



Conessioni di utilizzo filettate

Threaded connections

Gewindeanschlüsse

- Grado di protezione IP65
- Taglia unica 16 mm di spessore
- Conessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nel corpo valvola
- Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole

- IP65 protection
- 16 mm thickness
- Usage connections with female threads machined in the valve body
- Quick, fast and with few elements of the solenoid valve group

- Schutzklasse IP65
- 16 mm Breite
- Verwendung von Anschlüssen mit Innengewinden, die in das Ventilgehäuse eingearbeitet sind
- Schnelle Montage der Magnetventile

Connexions filetéés

Conexiones roscadas

Conexões roscadas

- Indice de protection IP65
- 16 mm d'épaisseur
- Raccords d'utilisation avec filetage femelle usiné dans le corps de la vanne
- Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes

- Grado de protección IP65
- Talla única 16 mm de espesor
- Conexiones de uso con roscas hembra mecanizadas en el cuerpo de la válvula
- Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas

- Grau de proteção IP65
- Tamanho único 16 mm de espessura
- Conexões de uso com roscas fêmeas usinadas no corpo da válvula
- Composição rápida e com poucos elementos

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRO-VÁLVULA	Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomère Estanqueidad en elastómero Vedação por elastômero				
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	G 1/8 - ISO 228				
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS	Aria Air Air Air Aire Ar				
Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática		1.5 ÷ 7 bar				
Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return - Monostabil mit federrückstellung Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável com retorno por mola mecânica		3 ÷ 7 bar				
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições		1 ÷ 7 bar		
3 posizioni - 3-way valve - 3-Weg - 3 positions - 3 posiciones - 3 posições		2 ÷ 7 bar				
Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)		1.5 ÷ 7 bar				
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA	-5 ÷ 50 °C			Senza congelamento Without freezing Ohne Vereisung Hors gel Sin congelación Sem congelamento	
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO	Scarico individuale in atmosfera Individual discharge to atmosphere Individuelle Ableitung in die Atmosphäre Rejet individuel dans l'atmosphère Descarga individual a la atmósfera Descarga individual para a atmosfera				
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	$\leq 20 \mu\text{m}$		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICACION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necesaria Não necessária	
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO	IP65 con connettore collegato IP65 with connector attached IP65 mit angeschlossenen Stecker IP65 avec connecteur attaché IP65 con conector incorporado IP65 com conector acoplado				
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO	5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable
Switching time on (ms) OUT (2)		11	21	17	14	17
Switching time on (ms) OUT (4)		19	-	-	19	31
Switching time off (ms) OUT (2)		26	-	-	-	-
Switching time off (ms) OUT (4)		41	44	56	-	-

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO - G1/8

PNEUMATIC VALVE - G1/8
 PNEUMATISCHE VENTILE - G1/8
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES - G1/8
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO - G1/8
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO - G1/8

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

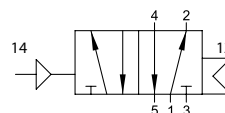
New

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA PNEUMATICA

MONOSTABLE WITH PNEUMATIC SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMÁTICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V P4 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8	M5 x 0.8



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

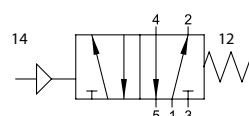
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA

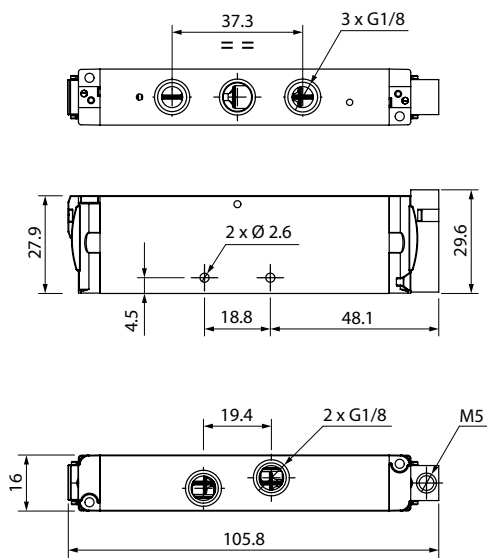


* SU RICHIESTA
 * ON REQUEST
 * AUF ANFRAGE
 * ON DEMAND
 * A PETICIÓN
 * A PEDIDO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V P0 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8	M5 x 0.8



14V P4 5 00 02 14V P0 5 00 02



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

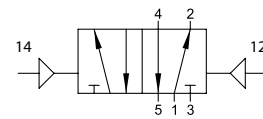
BISTABLE

BIESTABLE

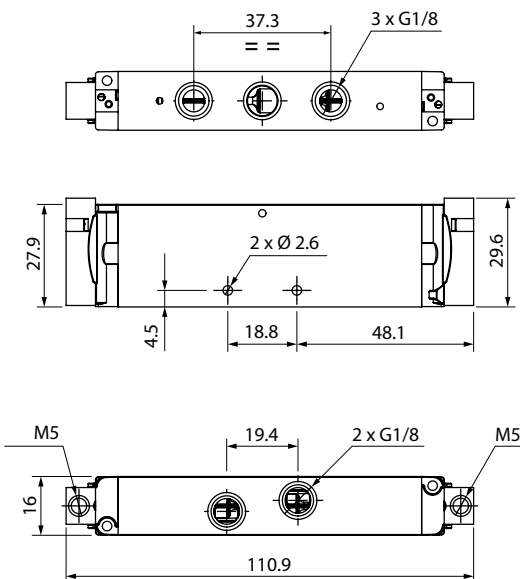
BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V P1 5 00 02	5/2	706 NI/min	1/8	M5 x 0.8



14V P1 5 00 02



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

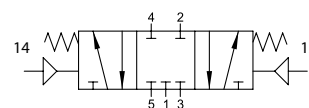
MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

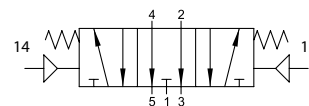
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA



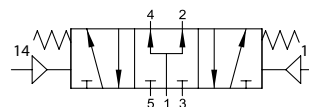
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V P0 7 CC 02	5/3	CC	591 NI/min	1/8	M5 x 0.8
14V P0 7 OC 02	5/3	OC	705 NI/min	1/8	M5 x 0.8
14V P0 7 PC 02	5/3	PC	680 NI/min	1/8	M5 x 0.8



CC

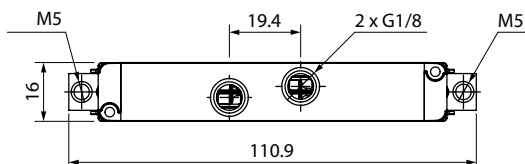
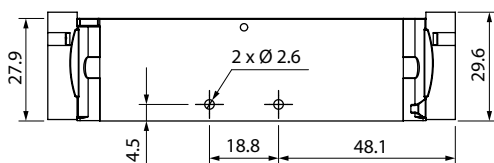
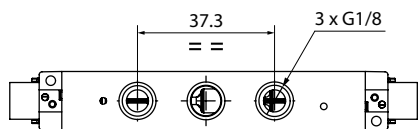


OC



PC

14V P0 7 CC 02 14V P0 7 OC 02 14V P0 7 PC 02



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

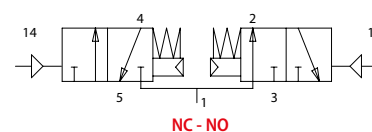
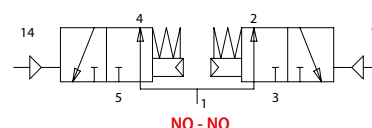
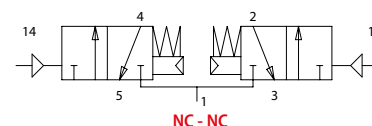
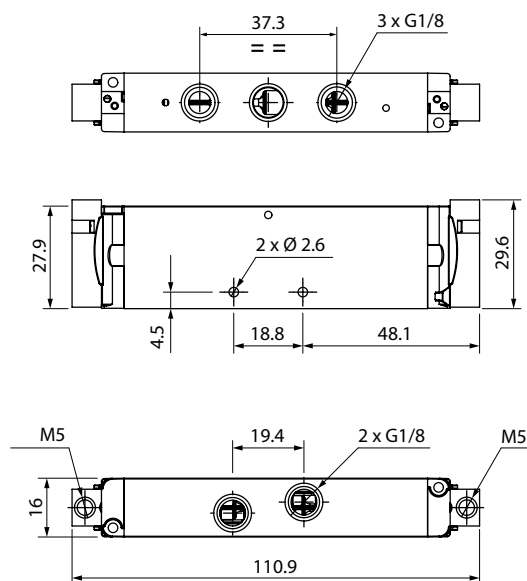
DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT

DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Code Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
14V P0 8 NC 02	5/4	NC	553 NI/min	1/8	M5 x 0.8
14V P0 8 NO 02	5/4	NO	620 NI/min	1/8	M5 x 0.8
14V P0 8 NN 02	5/4	NC-NO	553 NI/min	1/8	M5 x 0.8


14V P0 8 CC 02 14V P0 8 OC 02 14V P0 8 PC 02


ACCESSORI

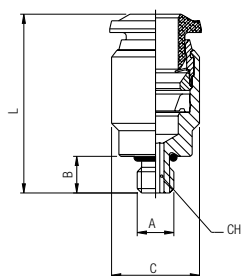
ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

50015N

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA

Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50015 00 N03	6	1/8	5.4	12.8	23	4	10
50015 00 N04	8	1/8	5.4	14	26	5	10

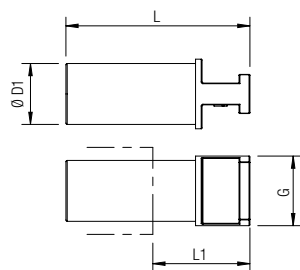


50610

TAPPO IN POLIAMIDE

POLYAMIDE PLUG
VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID
BOUCHON EN POLYAMIDE
TAPÓN EN POLIAMIDA
TAMPÃO EM POLIAMIDA

Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
50610 00 31 X4 RO	6	8	32	15.5	10
50610 00 31 X7 RO	8	10	35.5	19.5	10

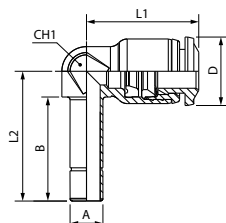


55140

RACCORDO A L CON CODA LISCIATA CORTA

ORIENTING ELBOW
WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG KURZ
RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE
RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA CORTA
CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E CURTA

Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55140 00 002	4	6	19	16.5	22.8	7	10	10
55140 00 005	6	6	19	20.5	23.7	9	12.5	10
55140 00 007	8	8	20	22	26	10	14	10



55150

RACCORDO A L CON CODA LISCIA LUNGA

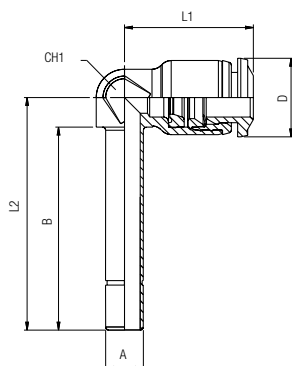
ORIENTING ELBOW

WINKELSTECKERVERSCHRAUBUNG LANG

RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE, RALLONGÉ

RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA LARGA

CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E LONGA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55150 00 002	4	6	30.5	16.5	34.3	7	10	10
55150 00 005	6	6	32.3	20.5	37	9	12.5	10
55150 00 007	8	8	36	22	42	10	14	10

PX__0

CAVO DI ALIMENTAZIONE CON CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M8X1

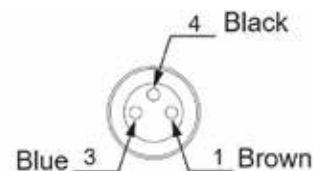
CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M8X1

KOMMUNIKATIONSKABEL MIT INLINE-KUPPLUNG M8X1

CABLE DE COMMUNICATION CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M8X1

CABLE DE COMUNICACIÓN CONECTOR RECTO HEMBRA M8X1

CABO DE COMUNICAÇÃO COM CONECTOR RETO M8X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa	Pack.
PX 2000 PUR	2 m	PUR	1
PX 5000 PUR	5 m	PUR	1

max



Torque specifications ring

0.4 Nm

PX__1

CAVO DI ALIMENTAZIONE CON CONNETTORE A "L" FEMMINA M8X1

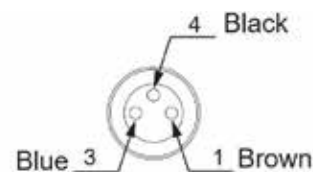
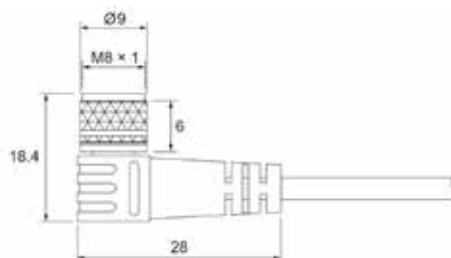
CABLE WITH "L" FEMALE CONNECTOR M8X1

KOMMUNIKATIONSKABEL MIT "L"-BUCHSE M8X1

CABLE DE COMMUNICATION CONNECTEUR "L" FEMELLE M8X1

CABLE DE COMUNICACIÓN CONECTOR "L" HEMBRA M8X1

CABO DE COMUNICAÇÃO COM CONECTOR "L" M8X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa	Pack.
PX 20001 PUR	2 m	PUR	1
PX 50001 PUR	5 m	PUR	1

max



Torque specifications ring

0.4 Nm

VALVOLE Elettropneumatiche - M5 / M7

ELECTRO PNEUMATIC VALVE ISLANDS - M5 / M7

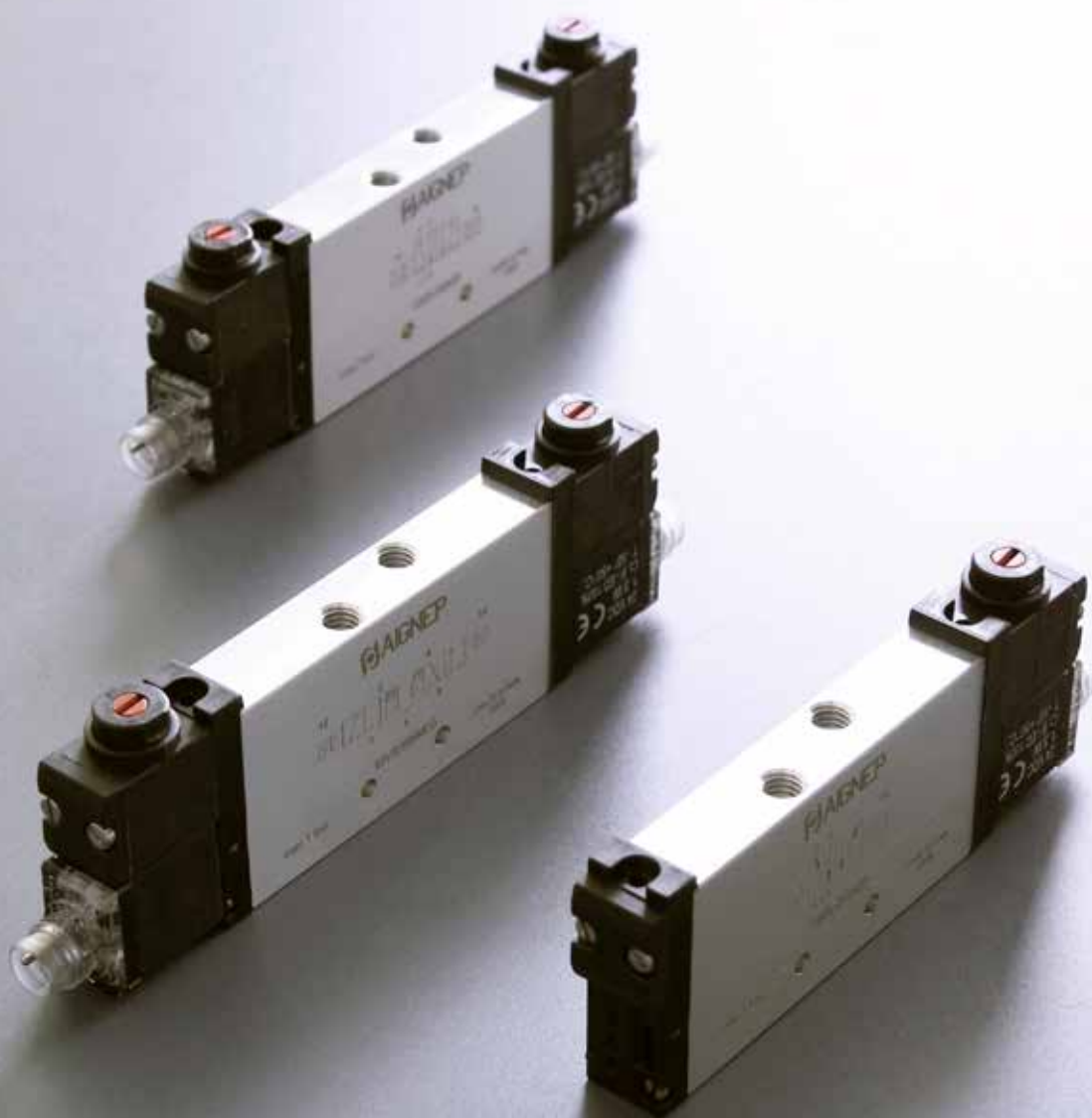
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILINSELN - M5 / M7

ILOT DE DISTRIBUTION PNEUMATIQUE - M5 / M7

ISLAS DE VALVULAS ELECTRONEUMATICAS - M5 / M7

TERMINAL DE VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS - M5 / M7

Serie 18V



New

VALVOLE ELETTOPNEUMATICHE - M5 / M7

ELECTRO PNEUMATIC VALVE ISLANDS - M5 / M7
 ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILINSEL - M5 / M7
 ILOT DE DISTRIBUTION PNEUMATIQUE - M5 / M7
 ISLAS DE VALVULAS ELECTROPNEUMATICAS - M5 / M7
 TERMINAL DE VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS - M5 / M7



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

10 mm

**Flow rate:
170 NI/min**



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



Materiali e Componenti

IT

- Corpo: alluminio anodizzato
- Spola: alluminio
- Guarnizioni spola e pistoncini: elastomero
- Molle: acciaio inox AISI 302

Component Parts and Materials

GB

- Body: anodised aluminium
- Spool in aluminum
- Piston & Spool Seals in Elastomer
- Springs: Stainless steel AISI 302

Komponenten und Materialien

DE

- Gehäuse: Eloxiertes Aluminium
- Spule: Aluminium
- Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere
- Federn: Rostfreier Stahl AISI 302

Matériaux et Composants

FR

- Corps: Aluminium anodisé
- Tiroir: aluminium
- Joints tiroir et piston: elastomère
- Ressort: Acier inoxydable AISI 302

Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo: aluminio anodizado
- Corredera: aluminio
- Juntas corredera y pistón: elastómero
- Muelle: acero Inox AISI 302

Materiais e Componentes

PT

- Corpo: alumínio anodizado
- Carretel: alumínio
- Vedação do carretel e êmbolo: elastômero
- Mola: aço inox AISI 302



Connessioni di utilizzo filettate

IT

- Sistema di connessione elettrica integrato di serie
- Grado di protezione IP65
- Taglia unica 10 mm di spessore
- Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nel corpo valvola
- Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole

Threaded connections

GB

- Integrated electrical connection system
- IP65 protection
- 10 mm thickness
- Usage connections with female threads machined in the valve body
- Quick, fast and with few elements of the solenoid valve roup

Gewindeanschlüsse

DE

- Integriertes elektrisches Anschlussystem
- Schutzklasse IP65
- 10 mm Breite
- Verwendung von Anschlüssen mit Innengewinden, die in das Ventilgehäuse eingearbeitet sind
- Schnelle Montage der Magnetventile

Connexions filetéés

FR

- Système de connexion électrique intégré
- Indice de protection IP65
- 10 mm d'épaisseur
- Raccords d'utilisation avec filetage femelle usiné dans le corps de la vanne
- Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes

Conexiones roscadas

ES

- Sistema de conexión eléctrica integrada de serie
- Grado de protección IP65
- Talla única 10 mm de espesor
- Conexiones de uso con roscas hembra mecanizadas en el cuerpo de la válvula
- Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas

Conexões roscadas

PT

- Sistema de conexões elétricas integradas de série
- Grau de proteção IP65
- Tamanho único 10 mm de espessura
- Conexões de uso com roscas fêmeas usinadas no corpo da válvula
- Composição rápida e com poucos elementos

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRÓ-VÁLVULA				Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheite elastomere Estanqueidad en elastómero Vedação por elastómero																														
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA				M5 / M7																														
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS				Aria Air Air Air Aire Ar																														
	Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática				1.5 ÷ 7 bar																														
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO				1 ÷ 7 bar																														
	Electrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)				1.5 ÷ 7 bar																														
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA				-5 ÷ 50 °C Senza congelamento Without freezing Ohne Vereisung Hors gel Sin congelación Sem congelamento																														
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL				A rotazione con blocco Rotating with lock Drehen mit Schloss Tourant avec verrou Rotación con bloqueo Rotativo com trava																														
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO				Scarico individuale in atmosfera Individual discharge to atmosphere Individuelle Ableitung in die Atmosphäre Rejet individuel dans l'atmosphère Descarga individual a la atmósfera Descarga individual para a atmosfera																														
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	≤ 20 µm		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICACION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necesaria Não necessária																														
	TIPO DI INTERFACCIA TYPE OF INTERFACE ART DER SCHNITTSTELLE TYPE D'INTERFACE TIPO DE INTERFAZ TIPO DE INTERFACE				Connettore maschio M8																														
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO				IP65 con connettore collegato IP65 with connector attached IP65 mit angeschlossenem Stecker IP65 avec connecteur attaché IP65 con conector incorporado IP65 com conector acoplado																														
	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	24 VDC		ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA	1.3 W																														
	FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V) ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSÓN ADMISIBLE (V) FLUTUAÇÃO ADMISSÍVEL DA TENSÃO (V)	±10% della tensione nominale ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tension nominale ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal		FREQUENZA MASSIMA DI COMMUTAZIONE MAX SWITCHING FREQUENCY MAXIMALE SCHALTFREQUENZ FRÉQUENCE DE COMMUTATION MAXIMALE FRECUENCIA MÁXIMA DE CONMUTACIÓN FREQUÊNCIA MÁXIMA DE COMUTAÇÃO	3 Hz																														
	SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO				LED																														
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO				<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>5/4</th> <th>5/2 Pneumatic return</th> <th>5/2 Spring return</th> <th>5/2 Bistable</th> <th>5/3 Monostable</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Switching time on (ms) OUT (2)</td> <td>11</td> <td>21</td> <td>17</td> <td>14</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>Switching time on (ms) OUT (4)</td> <td>19</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>19</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>Switching time off (ms) OUT (2)</td> <td>26</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Switching time off (ms) OUT (4)</td> <td>41</td> <td>44</td> <td>56</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>		5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable	Switching time on (ms) OUT (2)	11	21	17	14	17	Switching time on (ms) OUT (4)	19	-	-	19	31	Switching time off (ms) OUT (2)	26	-	-	-	-	Switching time off (ms) OUT (4)	41	44	56	-	-
	5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable																														
Switching time on (ms) OUT (2)	11	21	17	14	17																														
Switching time on (ms) OUT (4)	19	-	-	19	31																														
Switching time off (ms) OUT (2)	26	-	-	-	-																														
Switching time off (ms) OUT (4)	41	44	56	-	-																														

ELETTROVALVOLE - M5 / M7

SOLENOID VALVES - M5 / M7
 MAGNETVENTILE - M5 / M7
 DISTRIBUTEURS - M5 / M7
 ELECTROVALVULAS - M5 / M7
 ELETROVÁLVULAS - M5 / M7

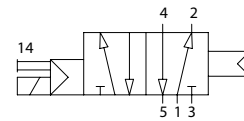
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO PNEUMATICO
 MONOSTABLE WITH PNEUMATIC RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT
 MONOSTABLE À RAPPEL RETOUR PNEUMATIQUE
 MONOESTABLE CON RETORNO NEUMÁTICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO PNEUMÁTICO

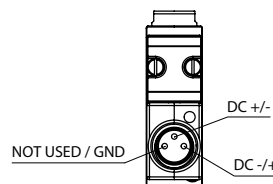
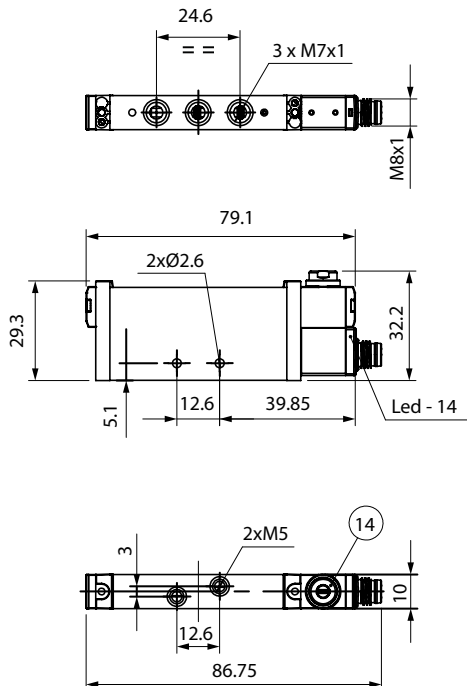
New



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V S4 5 00 C0	5/2	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8



18V S4 5 00 C0



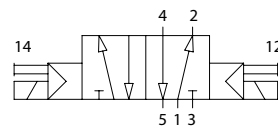
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

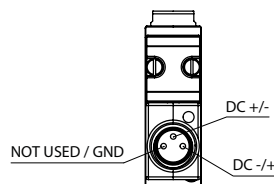
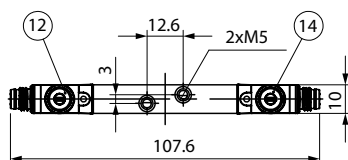
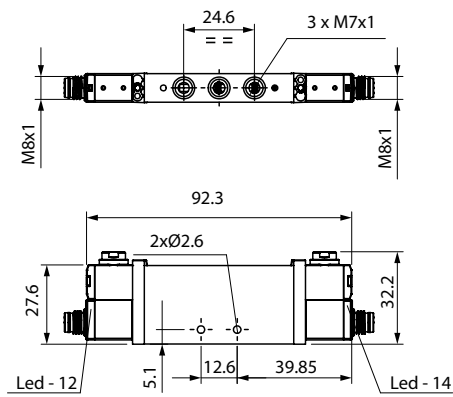
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V S1 5 00 C0	5/2	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8



18V S1 5 00 C0



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

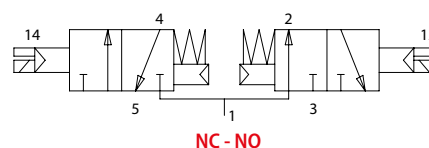
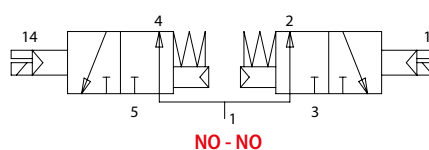
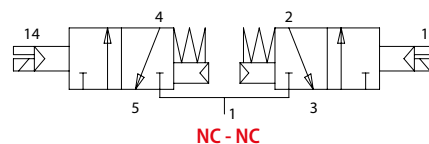
DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT

DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V S0 8 NC C0	5/4	NC	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8
18V S0 8 NO C0	5/4	NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8
18V S0 8 NN C0	5/4	NC-NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

DOPPIA 3/2 RITORNO PNEUMATICO

DOUBLE 3/2 PNEUMATIC RETURN

3/2 WEGE PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT

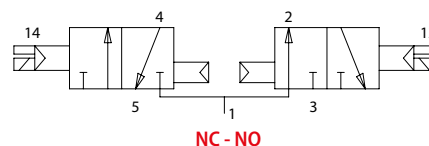
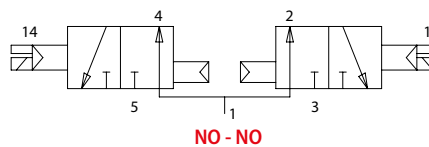
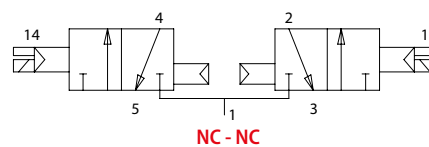
DOUBLE 3/2 RETOUR PNEUMATIQUE

DOBLE 3/2 RETORNO NEUMÁTICO

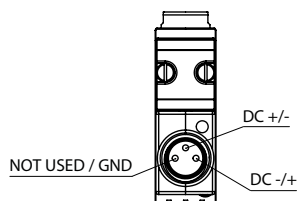
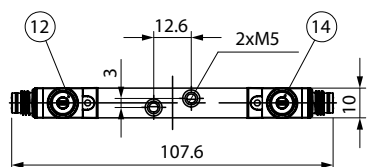
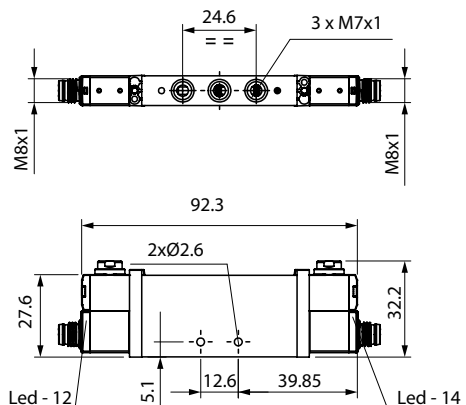
DUPLA 3/2 RETORNO PNEUMÁTICO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V S4 8 NC C0	5/4	NC	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8
18V S4 8 NO C0	5/4	NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8
18V S4 8 NN C0	5/4	NC-NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8



18V S0 8 NC C0 18V S0 8 NO C0 18V S0 8 NN C0
 18V S4 8 NC C0 18V S4 8 NO C0 18V S4 8 NN C0



New

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO - M5 / M7

PNEUMATIC VALVE - M5 / M7
 PNEUMATISCHE VENTILE - M5 / M7
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES - M5 / M7
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO PNEUMÁTICO - M5 / M7
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO - M5 / M7



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

10 mm

**Flow rate:
170 NI/min**



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alluminio anodizzato Spola: alluminio Guarnizioni spola e piston: elastomero Molle: acciaio inox AISI 302 	<ul style="list-style-type: none"> Body: anodised aluminium Spool in aluminum Piston & Spool Seals in Elastomer Springs: Stainless steel AISI 302 	<ul style="list-style-type: none"> Gehäuse: Eloxiertes Aluminium Spule: Aluminium Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere Federn: Rostfreier Stahl AISI 302 		

FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
<ul style="list-style-type: none"> Corps: Aluminium anodisé Tiroir: aluminium Joints tiroir et piston: elastomère Ressort: Acier inoxydable AISI 302 	<ul style="list-style-type: none"> Cuerpo: aluminio anodizado Corredera: aluminio Juntas corredera y pistón: elastómero Muelle: acero Inox AISI 302 	<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alumínio anodizado Carretel: alumínio Vedação do carretel e êmbolo: elastómero Mola: aço inox AISI 302 		



IT	Threaded connections	GB	Gewindeanschlüsse	DE
<ul style="list-style-type: none"> Grado di protezione IP65 Taglia unica 10 mm di spessore Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nel corpo valvola Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole 	<ul style="list-style-type: none"> IP65 protection 10 mm thickness Usage connections with female threads machined in the valve body Quick, fast and with few elements of the solenoid valve group 	<ul style="list-style-type: none"> Schutzklasse IP65 10 mm Breite Verwendung von Anschlüssen mit Innengewinden, die in das Ventilgehäuse eingearbeitet sind Schnelle Montage der Magnetventile 		

FR	Conexiones roscadas	ES	Conexões roscadas	PT
<ul style="list-style-type: none"> Indice de protection IP65 10 mm d'épaisseur Raccords d'utilisation avec filetage femelle usiné dans le corps de la vanne Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes 	<ul style="list-style-type: none"> Grado de protección IP65 Talla única 10 mm de espesor Conexiones de uso con roscas hembra mecanizadas en el cuerpo de la válvula Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas 	<ul style="list-style-type: none"> Grau de proteção IP65 Tamanho único 10 mm de espessura Conexões de uso com roscas fêmeas usinadas no corpo da válvula Composição rápida e com poucos elementos 		

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRO-VÁLVULA	Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomère Estanqueidad en elastómero Vedação por elastômero				
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	M5 / M7				
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS	Aria Air Air Air Aire Ar				
Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer Feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática						
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições	1 ÷ 7 bar			
Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)						
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA	-5 ÷ 50 °C			Senza congelamento Without freezing Ohne Vereisung Hors gel Sin congelación Sem congelamento	
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO	Scarico individuale in atmosfera Individual discharge to atmosphere Individuelle Ableitung in die Atmosphäre Rejet individuel dans l'atmosphère Descarga individual a la atmósfera Descarga individual para a atmosfera				
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	$\leq 20 \mu\text{m}$		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necesaria Não necessária	
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO	IP65 con connettore collegato IP65 with connector attached IP65 mit angeschlossenem Stecker IP65 avec connecteur attaché IP65 con conector incorporado IP65 com conector acoplado				
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO	5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable
Switching time on (ms) OUT (2)		11	21	17	14	17
Switching time on (ms) OUT (4)		19	-	-	19	31
Switching time off (ms) OUT (2)		26	-	-	-	-
Switching time off (ms) OUT (4)		41	44	56	-	-

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO - M5 / M7

PNEUMATIC VALVE - M5 / M7
 PNEUMATISCHE VENTILE - M5 / M7
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES - M5 / M7
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO - M5 / M7
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO - M5 / M7

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

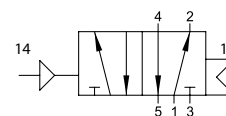
New

MONOSTABLE CON RITORNO PNEUMATICO

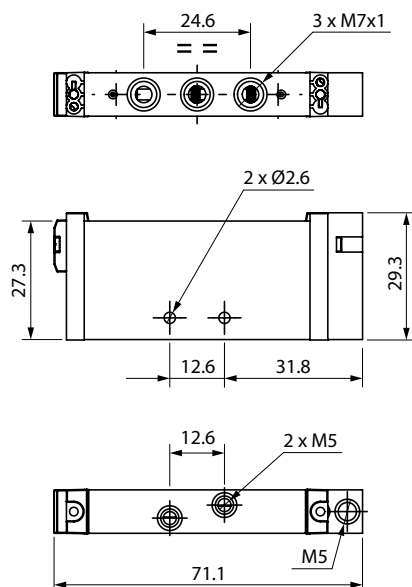
MONOSTABLE WITH PNEUMATIC RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT
 MONOSTABLE À RAPPEL RETOUR PNEUMATIQUE
 MONOESTABLE CON RETORNO NEUMÁTICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO PNEUMÁTICO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V P4 5 00 C0	5/2	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8



18V P4 5 00 C0



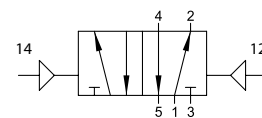
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

New

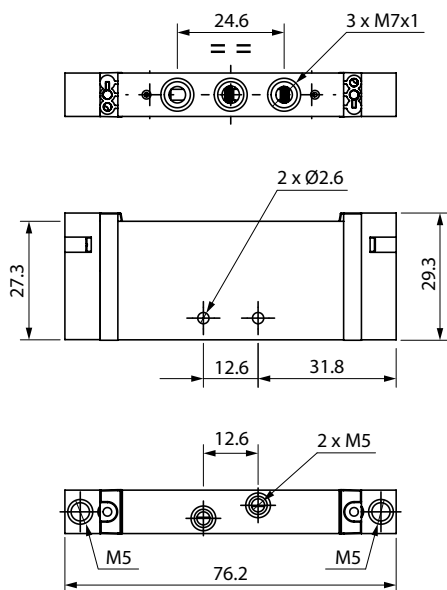
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Größe Dimention Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Größe Dimention Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Größe Dimention Medida Tamanho
18V P1 5 00 C0	5/2	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8



18V P1 5 00 C0



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

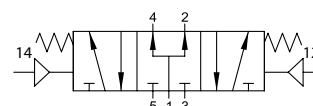
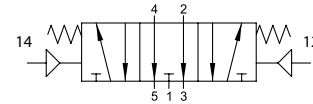
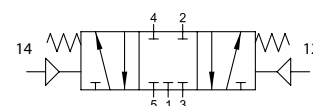
New

DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG
 DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT
 DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO
 ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V P0 8 NC C0	5/4	NC	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8
18V P0 8 NO C0	5/4	NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8
18V P0 8 NN C0	5/4	NC-NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

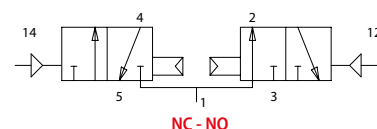
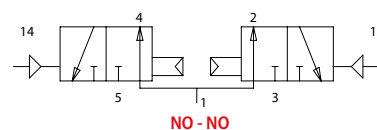
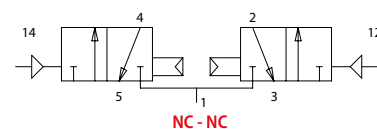
New

DOPPIA 3/2 CON RITORNO PNEUMATICO

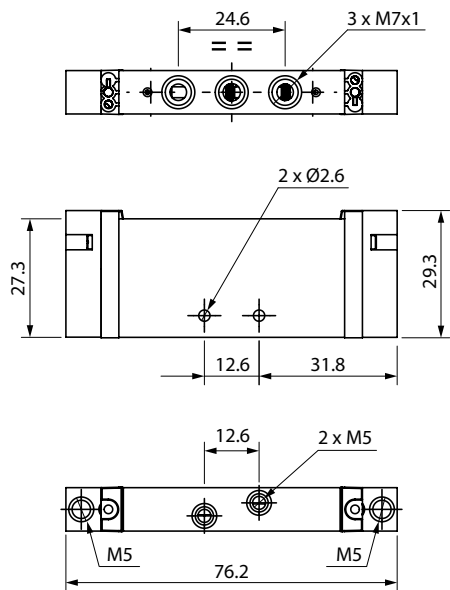
DOUBLE 3/2 PNEUMATIC RETURN
 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT PNEUMATISCH ZURÜCKGESTELLT
 DOUBLE 3/2 A RETOUR PNEUMATIQUE
 DOBLE 3/2 CON RETORNO NEUMÁTICO
 ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO PNEUMÁTICO



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Misura (1) (3) (5) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (2) (4) Size Größe Dimension Medida Tamanho	Misura (12) (14) Size Größe Dimension Medida Tamanho
18V P4 8 NC C0	5/4	NC	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8
18V P4 8 NO C0	5/4	NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8
18V P4 8 NN C0	5/4	NC-NO	170 NI/min	M7 x 1	M5 x 0.8	M5 x 0.8



18V P0 8 NC C0 18V P0 8 NO C0 18V P0 8 NN C0
 18V P4 8 NC C0 18V P4 8 NO C0 18V P4 8 NN C0

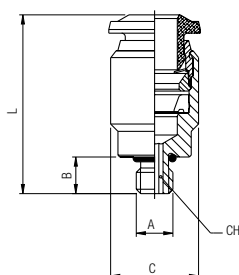


ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

56010

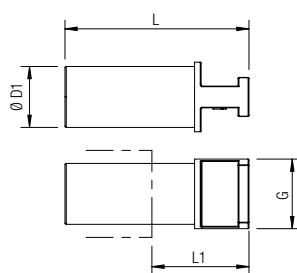
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA



Code	Tube	A	B	H	D	CH	Pack.
56010 00 001	4	M5	3.6	14	8.5	2.5	10
56010 00 002	4	M7	5	14	10	3	10
56010 00 003	6	M5	3.6	16	10	2.5	10
56010 00 004	6	M7	5	16	10	4	10

50610

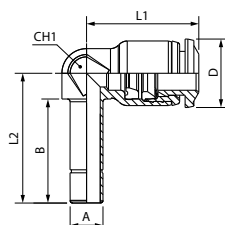
TAPPO IN POLIAMIDE
POLYAMIDE PLUG
VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID
BOUCHON EN POLYAMIDE
TAPÓN EN POLIAMIDA
TAMPÃO EM POLIAMIDA



Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
50610 00 31 X1 RO	4	6	29.5	15.5	10
50610 00 31 X4 RO	6	8	32	15.5	10

55140

RACCORDO A L CON CODA LISCIA CURTA
ORIENTING ELBOW
WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG KURZ
RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE
RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA CORTA
CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E CURTA



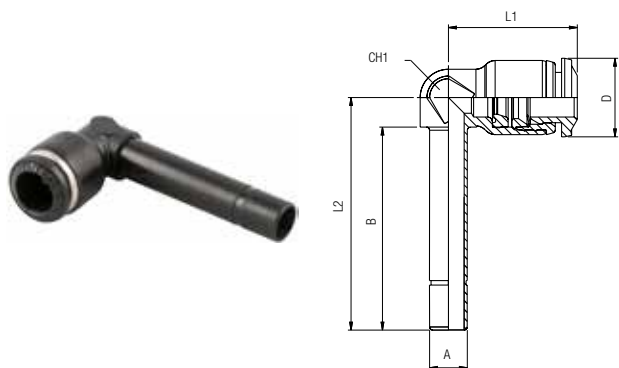
Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55140 00 002	4	6	19	16.5	22.8	7	10	10
55140 00 005	6	6	19	20.5	23.7	9	12.5	10

55150

RACCORDO A L CON CODA LISCIA LUNGA

ORIENTING ELBOW
 WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG LANG
 RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE, RALLONGÉ
 RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA LARGA
 CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E LONGA

Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55150 00 002	4	6	30.5	16.5	34.3	7	10	10
55150 00 005	6	6	32.3	20.5	37	9	12.5	10



PX__0

CAVO DI ALIMENTAZIONE CON CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M8X1

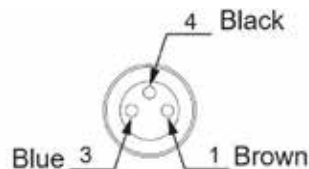
CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M8X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL MIT INLINE-KUPPLUNG M8X1
 CABLE DE COMMUNICATION CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M8X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN CONECTOR RECTO HEMBRA M8X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO COM CONECTOR RETO M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa	Pack.
PX 2000 PUR	2 m	PUR	1
PX 5000 PUR	5 m	PUR	1



Torque specifications ring

0.4 Nm



PX__1

CAVO DI ALIMENTAZIONE CON CONNETTORE A "L" FEMMINA M8X1

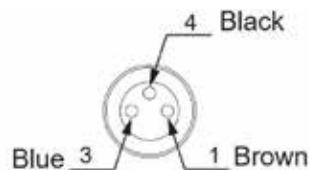
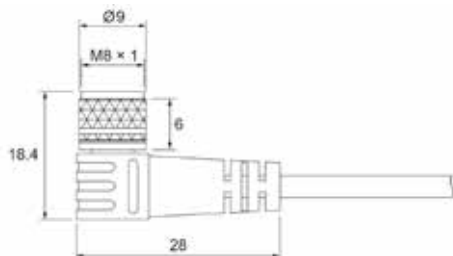
CABLE WITH "L" FEMALE CONNECTOR M8X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL MIT "L"-BUCHSE M8X1
 CABLE DE COMMUNICATION CONNECTEUR "L" FEMELLE M8X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN CONECTOR "L" HEMBRA M8X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO COM CONECTOR "L" M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa	Pack.
PX 20001 PUR	2 m	PUR	1
PX 50001 PUR	5 m	PUR	1



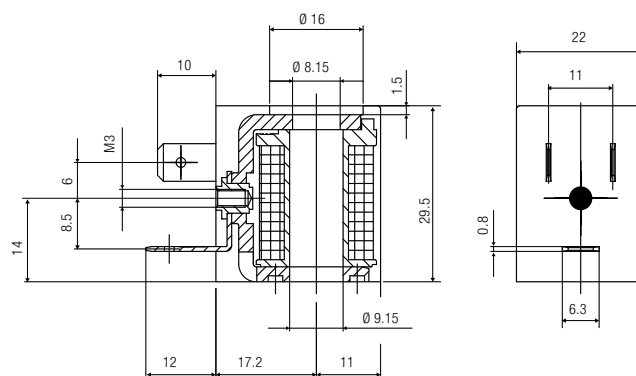
Torque specifications ring

0.4 Nm



SOL01
BOBINA

 COIL
 SPULE
 BOBINE
 BOBINA
 SOLENÓIDE

22 mm
9 mm


Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
				Min	Max
SOL01 012 C 1 000	12V DC	3W	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOL01 024 C 1 000	24V DC	3W	±10 %	-20 °C	+50 °C
* SOL01 024 C 3 000	24V DC	2W	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOL01 024 A 2 000	24V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOL01 110 A 2 000	110V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOL01 220 A 2 000	220V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C

* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY), solo per 01V - 07V - 08V.
 Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY), only for 01V - 07V - 08V.
 Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY), nur für 01V - 07V - 08V.
 Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY), pour 01V - 07V - 08V.
 Bobina aconsejada (ECO-FRIENDLY), sólo para 01V - 07V - 08V.
 Solenóide Recomendado (ECO-FRIENDLY), somente para 01V - 07V - 08V.

CLASSE DI ISOLAMENTO

 INSULATION CLASS
 ISOLIERSTOFFKLASSE
 CLASSE D'ISOLATION
 CLASE DE AISLAMIENTO
 CLASSE DE ISOLAMENTO

F
CEI
EN 60085
MATERIALE INCAPSULAMENTO

 ENCAPSULATION MATERIAL
 VERGUSSTMASSE
 MATERIAUX EXTÉRIEUR
 MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
 MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

PA
CONNESSIONI ELETTRICHE

 ELECTRICAL CONNECTIONS
 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
 CONNEXIONS ELECTRIQUES
 CONEXIÓN ELÉCTRICA
 CONEXÕES ELÉTRICAS

**INDUSTRIAL
 AMP
 FORM
 B - INDUSTRIAL**
 EN 175301-803
 (EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE

 AMBIENT TEMPERATURE
 UMGEBUNGSTEMPERATUR
 TEMPÉRATURE AMBIANTE
 TEMPERATURA AMBIENTE
 TEMPERATURA AMBIENTE

-20 °C
+50 °C
GRADO DI PROTEZIONE

 PROTECTION DEGREE
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529

 Con connettore IP65
 With connector IP65
 Mit Stecker IP65
 Avec connecteur IP65
 Con conector IP65
 Com conector IP65

CICLO DI LAVORO

 DUTY RATE
 EINSCHALTDAUER
 CYCLES DE SERVICE
 CICLO DE TRABAJO
 CICLO DE TRABALHO

ED 100 %

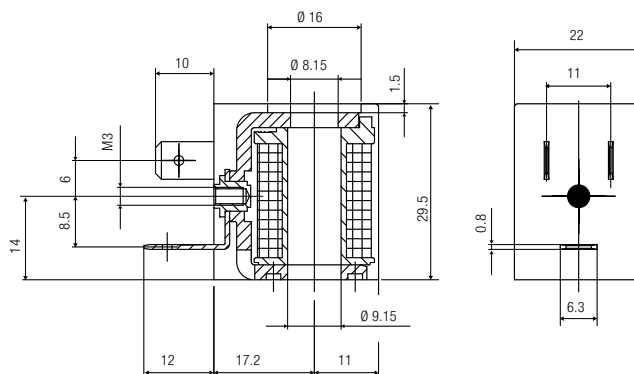
SOLU1

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

22 mm 

9 mm 



UL 1446 & CSA C22.2

Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
				Min	Max
SOLU1 012 C 1 000	12V DC	3W	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOLU1 024 C 1 000	24V DC	3W	±10 %	-20 °C	+50 °C
* SOLU1 024 C 3 000	24V DC	2W	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOLU1 024 A 2 000	24V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOLU1 110 A 2 000	110V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C
SOLU1 220 A 2 000	220V AC	5VA	±10 %	-20 °C	+50 °C

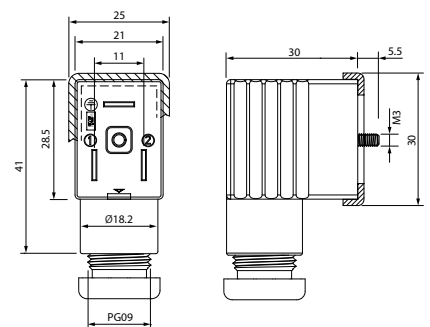
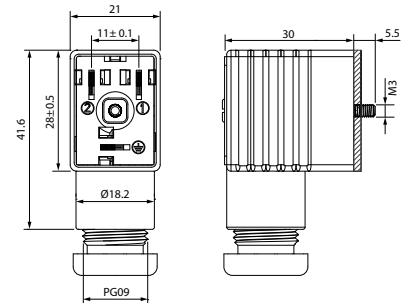
* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY), solo per 01V - 07V - 08V.
Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY), only for 01V - 07V - 08V.
Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY), nur für 01V - 07V - 08V.
Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY), pour 01V - 07V - 08V.
Bobina aconsejada (ECO-FRIENDLY), sólo para 01V - 07V - 08V.
Solenoíde Recomendado (ECO-FRIENDLY), somente para 01V - 07V - 08V.

<p>CLASSE DI ISOLAMENTO INSULATION CLASS ISOLIERSTOFFKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO</p>	<p>H CEI EN 60085</p>	<p>MATERIALE INCAPSULAMENTO ENCAPSULATION MATERIAL VERGUSSTMASSE MATERIAUX EXTÉRIEUR MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO</p>	<p>RYNITE®</p>	<p>CONNESSIONI ELETTRICHE ELECTRICAL CONNECTIONS ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE CONNEXIONS ELECTRIQUES CONEXIÓN ELÉCTRICA CONEXÕES ELÉTRICAS</p>	<p>INDUSTRIAL AMP FORM B - INDUSTRIAL EN 175301-803 (EX DIN 43650)</p>
<p>TEMPERATURA AMBIENTE AMBIENT TEMPERATURE UMGEBUNGSTEMPERATUR TEMPÉRATURE AMBIANTE TEMPERATURA AMBIENTE TEMPERATURA AMBIENTE</p>	<p>-20 °C +50 °C</p>	<p>GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZART DEGRÉ DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO</p>	<p>IP65 IEC 60529 Con connettore IP65 With connector IP65 Mit Stecker IP65 Avec connecteur IP65 Con conector IP65 Com conector IP65</p>	<p>CICLO DI LAVORO DUTY RATE EINSCHALTDAUER CYCLES DE SERVICE CICLO DE TRABAJO CICLO DE TRABALHO</p>	<p>ED 100 %</p>

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORE
CONECTOR

 **22 mm**



Codice Code Code Code Código Código	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON01 000 01	22 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON02 024 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 0 - 24V
CON02 110 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 110V
CON02 250 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 220V
* CONU1 000 01	22 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
* CONU2 024 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 0 - 24V
* CONU2 110 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 110V
* CONU2 250 00	22 mm	TRANSPARENT	● LED + VDR 220V

*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotadas de Varistor como dispositivo de proteção de sobretensão.



Schema elettrico

Wiring

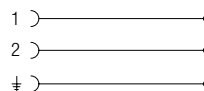
Elektroschema

Schéma électrique

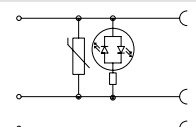
Esquema eléctrico

Esquema elétrico

CON01 000 01
CONU1 000 01



CON02 024 00 CON02 110 00 CON02 250 00
CONU2 024 00 CONU2 110 00 CONU2 250 00



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

INDUSTRIAL AMP FORM B - INDUSTRIAL
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

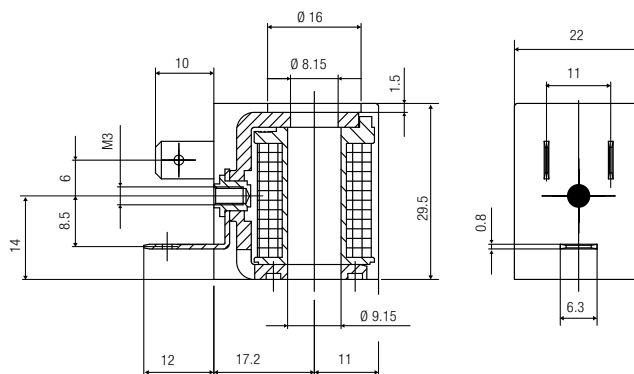
SOLX1

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

22 mm 

9 mm 



II 3G Ex nA IIC T5 Gc | II 3D Ex tc IIIC 95°C Dc

Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
				Min	Max
SOLX1 012 C 1 000	12V DC	3W	±10 %	-15 °C	+50 °C
SOLX1 024 C 1 000	24V DC	3W	±10 %	-15 °C	+50 °C
SOLX1 024 A 2 000	24V AC	5VA	±10 %	-15 °C	+50 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO

INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

F
CEI
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO

ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

PA

CONNESSIONI ELETTRICHE

ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

**INDUSTRIAL
AMP
FORM
B - INDUSTRIAL**
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-15 °C
+50 °C

GRADO DI PROTEZIONE

PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529

Con connettore IP65
With connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

CICLO DI LAVORO

DUTY RATE
EINSCHALTDAUER
CYCLES DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO DE TRABALHO

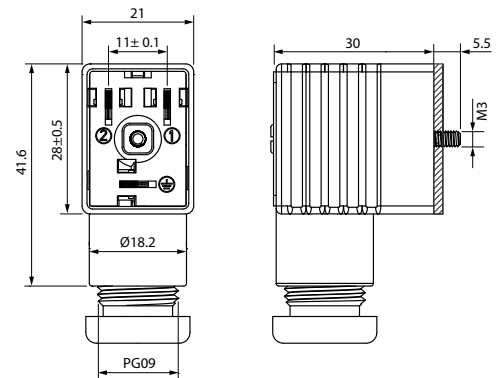
ED 100 %

CONX1


CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR

22 mm 



II 2G Ex e IIC T6 Gb | II 2D Ex tb IIIC T85°C Db

Codice Code Code Code Código Código	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CONX1 000 01	mm 22	 BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS



Schema elettrico

Wiring

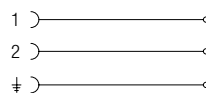
Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico

CONX1 000 01



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

**INDUSTRIAL
AMP
FORM
B - INDUSTRIAL**
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67
IEC 60529**

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

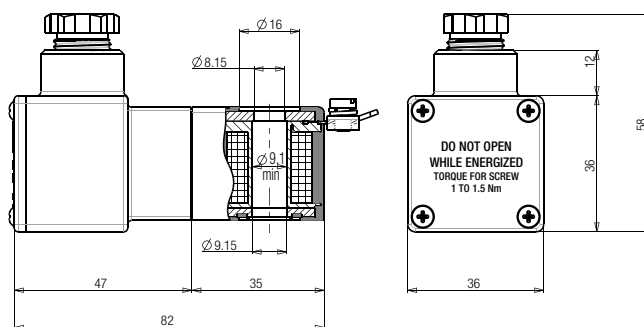
SOLX2

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

30 mm 

9 mm 



II 2G Ex db mb IIC T5 Gb | II 2D Ex tb IIIC T5 Db

Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
				Min	Max
SOLX2 012 C 1 000	12V DC	3W	±10 %	-50 °C	+50 °C
SOLX2 024 C 1 000	24V DC	3W	±10 %	-50 °C	+50 °C
SOLX2 024 A 2 000	24V AC	4,8VA	±10 %	-50 °C	+50 °C
SOLX2 110 A 2 000	110V AC	4,8VA	±10 %	-50 °C	+50 °C
SOLX2 220 A 2 000	220V AC	4,8VA	±10 %	-50 °C	+50 °C

Non usare con basi 01VB
Do not use with 01VB bases
Nicht mit 01VB Basen verwenden
Ne pas utiliser avec des bases 01VB
No utilizar con bases 01VB
Não use com bases 01VB

Con valvole 08V NAMUR utilizzare il distanziale 08V01
With 08V NAMUR valves use the 08V01 spacer
Mit 08V NAMUR Ventilen verwenden abstandhalter 08V01
Avec vannes 08V NAMUR utiliser l'adaptateur 08V01
Con 08V NAMUR válvulas utilice el espaciador 08V01
Com válvulas 08V NAMUR usar o espaçador 08V01

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

F
CEI
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGÜSSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

PA

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

PG9

TEMPERATURA AMBIENTE
AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-50 °C
+50 °C

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP66
IEC 60529

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
EINSCHALTDAUER
CYCLES DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO DE TRABALHO

ED 100 %

VALVOLE ELETROPNEUMATICHE FIELDBUS

*FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES
FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS
VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS FIELDBUS*

Serie 16V



New

VALVOLE ELETROPNEUMATICHE FIELDBUS

FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES
FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS
VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS FIELDBUS



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

16 mm

**Flow rate:
553 → 706 NI/min**



1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



















Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alluminio anodizzato Base: Alluminio anodizzato Spola: alluminio nichelato Guarnizioni spola e pistoncini: elastomero Molle: acciaio inox AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Body: anodised aluminium Base: anodised aluminium Spool in nickel-plated aluminium Piston & Spool Seals in Elastomer Springs: Stainless steel AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Gehäuse: Eloxiertes Aluminium Anschlussplatte: Eloxiertes Aluminium Spule: Vernickeltes Aluminium Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere Federn: Rostfreier Stahl AISI 302 	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
<ul style="list-style-type: none"> Corps: Aluminium anodisé Embase: Aluminium anodisé Tiroir: aluminium nickelé Joints tiroir et piston: elastomère Ressort: Acier inoxydable AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Cuerpo: aluminio anodizado Base: aluminio anodizado Corredera: aluminio niquelado Juntas corredera y pistón: elastómero Muelle: acero Inox AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alumínio anodizado Base: alumínio anodizado Carretel: alumínio niquelado Vedação do carretel e êmbolo: elastômero Mola: aço inox AISI 302 	



Connessioni di utilizzo filettate	IT	Threaded connections	GB	Gewindeanschlüsse	DE
<ul style="list-style-type: none"> Sistema di connessione elettrica integrato di serie Grado di protezione IP63 Taglia unica 16 mm di spessore Elettropiloti da un solo lato Identico ingombro per elettrovalvola monostabile e bistabile Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nella base Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole 		<ul style="list-style-type: none"> Integrated electrical connection system IP63 protection 16 mm thickness Single-sided solenoid valves Same overall dimensions for monostable and bistable valve Connections for use with female thread at the base Quick, fast and with few elements of the solenoid valve group 		<ul style="list-style-type: none"> Integriertes elektrisches Anschlussystem Schutzklasse IP63 16 mm Breite Pilotventil einseitig Gleiche Abmessungen für monostabile und bistabile Ventile Anschlüsse zur Verwendung mit Innengewinde in der Basis Schnelle Montage der Magnetventile 	

Connexions filettées	FR	Conexiones roscadas	ES	Conexões roscadas	PT
<ul style="list-style-type: none"> Système de connexion électrique intégré Indice de protection IP63 16 mm d'épaisseur Électrovannes unilatérales Même encombrement pour distributeur monostable et bistable Connexions d'utilisation avec filetage femelle découpé dans la base Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes 		<ul style="list-style-type: none"> Sistema de conexión eléctrica integrada de serie Grado de protección IP63 Talla única 16 mm de espesor Selenoides en un solo lado Dimensiones totales iguales para electroválvulas monostables y biestables Conexiones de uso con rosca hembra en la base Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas 		<ul style="list-style-type: none"> Sistema de conexões elétricas integradas de série Grau de proteção IP63 Tamanho único 16 mm de espessura Eletro-pilotos de um único lado Dimensões idênticas para válvulas simples e duplo solenóide Conexões para uso com rosca fêmea na base Composição rápida e com poucos elementos 	

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRO-VÁLVULA				Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomere Estanqueidad en elastómero Vedação por elastómero	
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS				Aria Air Air Air Aire Ar	
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer feder Monostable à rappel mecanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumatico - Monoestável con retorno por mola pneumática			1.5 ÷ 7 bar	
		Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return - Monostabil mit federrückstellung Monostable à rappel mecanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável con retorno por mola mecânica			3 ÷ 7 bar	
		Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições			1 ÷ 7 bar	
		3 posizioni - 3-way valve - 3-Weg 3 positions - 3 posiciones - 3 posições			2 ÷ 7 bar	
	PRESSIONE DI ESERCIZIO CON PILOTAGGIO SEPARATO WORKING PRESSURE WITH SEPARATE PILOTTED VALVE BETRIEBSDRUCK MIT SEPARATER ANSTEUERUNG PRESSION D'UTILISATION AVEC PILOTAGE SEPARÉ PRESIÓN DE EJERCICIO CON PILOTAJE SEPARADO PRESSÃO DE TRABALHO COM PILOTO SEPARADO	Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return Monostabil mit pneumatischer feder - Monostable à rappel mecanique par ressort Monoestable con retorno por muelle neumatico - Monoestável con retorno por mola pneumática			2.5 ÷ 7 bar	
		Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return Monostabil mit federrückstellung - Monostable à rappel mecanique par ressort Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável con retorno por mola mecânica			3 ÷ 7 bar	
		Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable Bistabil 2-Weg - Bistable à 2 positions Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições			2.5 ÷ 7 bar	
		3 posizioni - 3-way valve 3-Weg - 3 positions 3 posiciones - 3 posições			2.5 ÷ 7 bar	
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA	Campo della pressione d'esercizio - Working pressure field - Bereich des Betriebsdrucks Plage de pression d'utilisation - Campo de la presión de ejercicio - Campo de pressão de trabalho			-0.99 ÷ 10 bar	
		Pressione max allo scarico - Max. Pressure at Exhaust - Höchstdruck am Auslass Pression maximale à l'échappement - Presión max en el escape - Pressão Máx. de exaustão			7 bar	
		Campo della pressione di pilotaggio Piloting pressure field Bereich des Ansteuerungsdrucks Plage de pression de pilotage Campo de la presión de pilotaje Campo de pressão de pilotagem			2.5 ÷ 7 bar	
		Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Elettro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)			2.5 ÷ 7 bar	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL	Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return Monostabil mit pneumatischer feder - Monostable à rappel mecanique par ressort Monoestable con retorno por muelle neumatico - Monoestável con retorno por mola pneumática			2.5 ÷ 7 bar	
		Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return Monostabil mit federrückstellung - Monostable à rappel mecanique par ressort Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável con retorno por mola mecânica			3 ÷ 7 bar	
		Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable Bistabil 2-Weg - Bistable à 2 positions Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições			2.5 ÷ 7 bar	
		3 posizioni - 3-way valve 3-Weg - 3 positions 3 posiciones - 3 posições			2.5 ÷ 7 bar	
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO	Pilotaggio interno Internal Pilot Interne Ansteuerung Pilotage interne Pilotaje interno Piloto interno			Scarico comune per elettrovalvola principale/pilota Common outlet for main/pilot valve Gemeinsamer Auslass für Haupt- und Pilotventil Échappement pour distributeur principal/pilote Escape común para electroválvula principal/piloto Escape comum para eletro-válvula principal e piloto	
		Pilotaggio esterno External Pilot Externe Ansteuerung Pilotage externe Pilotaje externo Piloto externo			Scarico individuale elettrovalvola pilota Individual outlet for pilot valve Getrennter Auslass für Pilotventil Échappement individuel distributeur Escape individual electroválvula piloto Escape individual para a válvula piloto	
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	≤ 20 µm		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necessaria Não necessária	
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO				IP63	
	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSÓN DE ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	24 VDC		ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA	1.3 W	
	FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V) ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSÓN ADMISIBLE (V) FLUTUAÇÃO ADMISSÍVEL DA TENSÃO (V)	±10% della tensione nominale ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tension nominale ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal		FREQUENZA MASSIMA DI COMMUTAZIONE MAX SWITCHING FREQUENCY MAXIMALE SCHALTFREQUENZ FRÉQUENCE DE COMMUTATION MAXIMALE FRECUENCIA MÁXIMA DE CONMUTACIÓN FREQÜÊNCIA MÁXIMA DE COMUTAÇÃO	3 Hz	
	SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO				LED	
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO					
		5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable
	Switching time on (ms) OUT (2)	11	21	17	14	17
	Switching time on (ms) OUT (4)	19	-	-	19	31
	Switching time off (ms) OUT (2)	26	-	-	-	-
	Switching time off (ms) OUT (4)	41	44	56	-	-

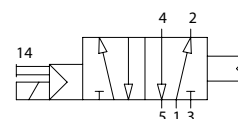
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE WITH PNEUMATIC SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE PNEUMATICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V S4 5 00 00	5/2	706 NI/min	112 g



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

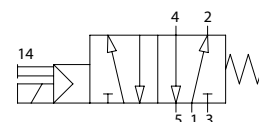
MONOSTABILE CON RITORNO MECCANICO

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA

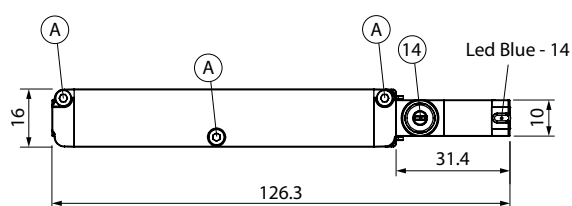
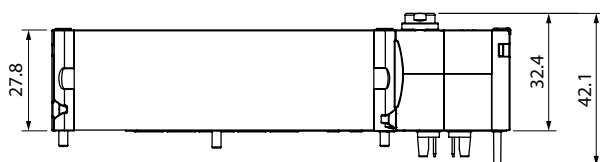


* Su richiesta
 * On request
 * Auf Anfrage
 * On demand
 * A petición
 * A pedido

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V S0 5 00 00	5/2	706 NI/min	112 g



16V S4 5 00 00 - 16V S0 5 00 00



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base

Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel

Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base

Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base

Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

(A) 0.6 Nm

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

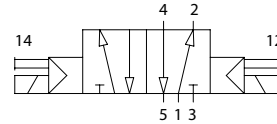
BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL



Codice	Vie	Portata	Peso
Code	Ways	Flow rate	Weight
Nummer	Wege	Durchflusswert	Gewicht
Code	Voies	Débit	Poids
Código	Vías	Caudal	Peso
Código	Vias	Vazão	Peso
16V S1 5 00 00	5/2	706 NI/min	114 g



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE WITH PNEUMATIC SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER

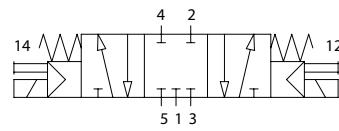
MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMATICO

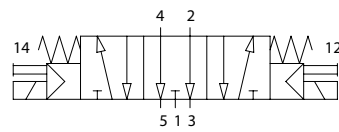
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



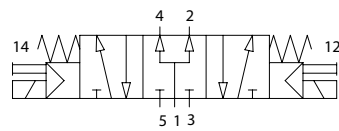
Codice	Vie	Funzione	Portata	Peso
Code	Ways	Function	Flow rate	Weight
Nummer	Wege	Funktion	Durchflusswert	Gewicht
Code	Voies	Fonction	Débit	Poids
Código	Vías	Función	Caudal	Peso
Código	Vias	Funções	Vazão	Peso
16V S0 7 CC 00	5/3	CC	591 NI/min	118 g
16V S0 7 OC 00	5/3	OC	705 NI/min	117 g
16V S0 7 PC 00	5/3	PC	680 NI/min	117 g



CC



OC



PC

5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

DOPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

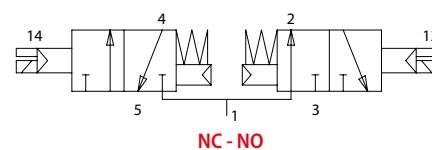
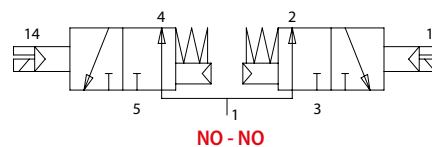
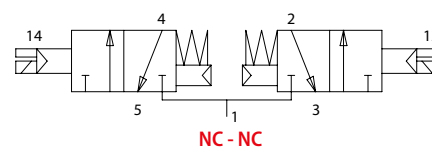
DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT

DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

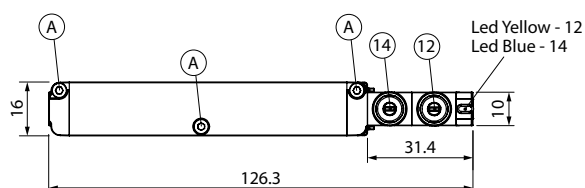
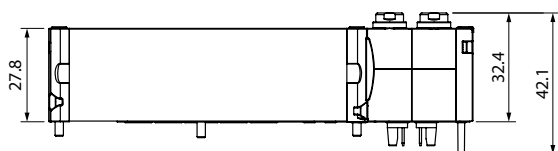
ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso
16V S0 8 NC 00	5/4	NC	553 NI/min	120 g
16V S0 8 NO 00	5/4	NO	620 NI/min	119 g
16V S0 8 NN 00	5/4	NC-NO	553 NI/min	120 g



16V S1 5 00 00 16V S0 7 CC 00 16V S0 7 OC 00 16V S0 7 PC 00
16V S0 8 NC 00 16V S0 8 NO 00 16V S0 8 NN 00



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base

Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel

Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base

Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base

Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

(A) 0.6 Nm

16V36

TAPPO DI CHIUSURA

PLUG FOR UNUSED POSITIONS
 ABDECKPLATTE
 BOUCHON DE FERMETURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V 36 0 00 00	(A) 0.6 N	157 g

16V37

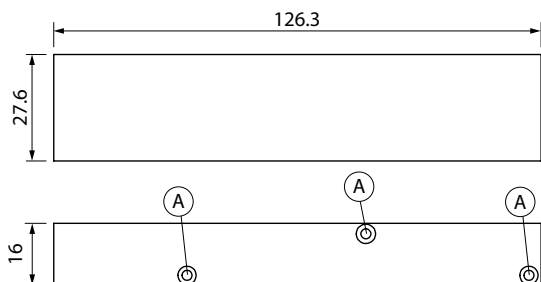
ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INTERMEDIA

INTERMEDIATE SUPPLY BLOCK
 VERTEILERLEISTE
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE INTERMEDIAIRE
 ALIMENTACION NEUMATICA INTERMEDIA
 ALIMENTAÇÃO DE PRESSÃO INTERMEDIÁRIA

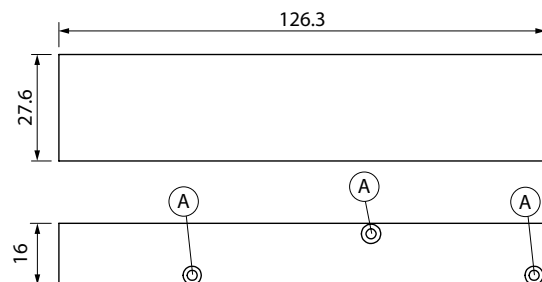


Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V 37 0 00 00	(A) 0.6 N	142 g

16V 36 0 00 00



16V 37 0 00 00



12/14	Alimentazione pilotaggi Pilot power supply Stromversorgung Alimentation de pilotage Pilotaje Alimentação dos pilotos
--------------	--

1	Alimentazione Air supply Luftversorgung Alimentation Alimentación Alimentação
----------	---

3/5	Scarichi Exhaust Abluft Echappement Escapes Escape
------------	--

IT

GB

DE

È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

FR

ES

PT

Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.

Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.

Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária. Para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão ente.

BASI PNEUMATICHE CON PILOTAGGIO INTERNO

PNEUMATIC BASE WITH INTEGRATED PILOTING SYSTEM
 PNEUMATISCHE ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE PNEUMATIQUE AVEC SYSTÈME DE PILOTAGE INTÉGRÉ
 BASE NEUMÁTICA CON PILOTAJE INTERNO
 BASE PNEUMÁTICA COM SISTEMA DE PILOTAGEM INTEGRADO

16VB0

BASE BISTABILE CON PILOTAGGIO INTERNO

BI-STABLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING
 ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE BI-STABLE AVEC PILOTAGE INTEGRÉ
 BASE BIESTABLE CON PILOTAJE INTERNO
 BASE BIESTÁVEL COM PILOTO INTERNO



Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos N° Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16VB0 04 00 0	1/4	4	145	136	1146 g
16VB0 06 00 0	1/4	6	178	169	1407 g
16VB0 08 00 0	1/4	8	211	202	1668 g
16VB0 10 00 0	1/4	10	244	235	1914 g
16VB0 12 00 0	1/4	12	277	268	2125 g
16VB0 14 00 0	1/4	14	310	301	2450 g
16VB0 16 00 0	1/4	16	343	334	2666 g

16VB0

BASE MULTIPLA CON PILOTAGGIO INTERNO

MULTIPLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING
 MEHRFACHANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE MULTIPLE AVEC PILOTAGE INTEGRÉ
 BASE MULTIPLE CON PILOTAJE INTERNO
 BASE MÚLTIPLA COM PILOTO INTERNO



Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos N° Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16VB0 24 00 1	1/4	BIS.8 POS.+ MONO.16 POS	475	466	3670 g

Nelle posizioni monostabili montare solo elettrovalvole 5/2 monostabili.

Mono-stable position can mount mono-stable 5/2 valves only

In der monostabilen Position, können nur monostabile 5/2-Ventile montiert werden.

La position monostable permet de monter uniquement des distributeurs 5/2 monostables

En las posiciones monoestables montar solo electroválvulas monoestables 5/2

Nas posições monoestáveis montar somente válvulas 5/2 monoestáveis.

N.B. Le prime 8 posizioni sono quelle bistabili

The first 8 positions are the bi-stable ones

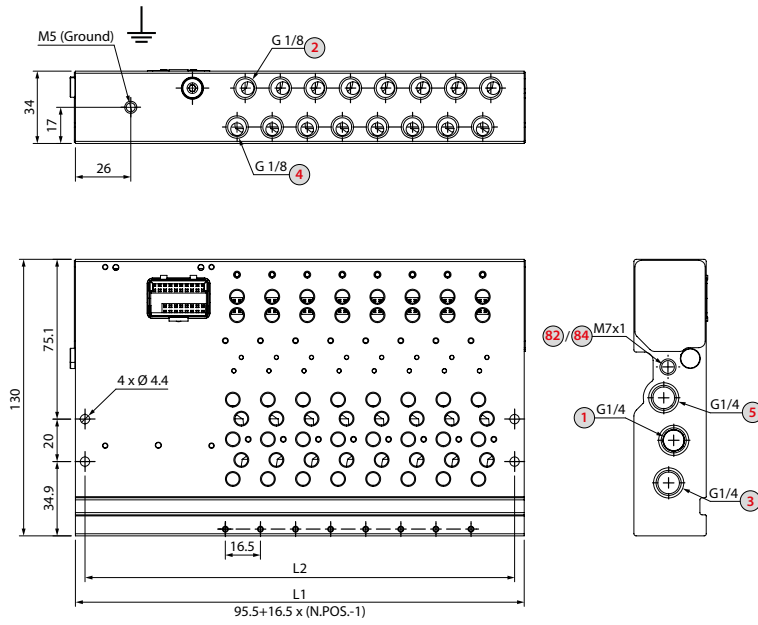
Die ersten 8 Positionen sind für Bistabile Ventile

Les 8 premières positions sont les bistables

N.B Las primeras 8 posiciones son las biestables

As 8 primeiras posições são as posições biestáveis

16VB0



1	<p>Alimentazione <i>Power supply Ernährung Alimentation Alimentación Alimentação</i></p>
----------	--

3/5	<p>Scarichi <i>Exhaust Luftversorgung Echappement Escapes Escape</i></p>
------------	--

2/4	<p>Utilizzi <i>Outputs Abluft Alimentation Utilizaciones Utilização</i></p>
------------	---

82/84	<p>Scarichi pilotaggi <i>Air pilot exhausts Entlüftung Echappement pilote Escapes pilotaje Escape do piloto</i></p>
--------------	---

16V43

TAPPO PER PILOTAGGIO SEPARATO

SEPARATE PILOTING PLUG
SEPARATER STEUERSTECKER
BOUCHON POUR PILOTE SEPARÉ
TAPON PARA PILOTAJE SEPARADO
TAMPÃO PARA PILOTO SEPARADO

Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V 43 0 00 00	(A) 0.6 N	7 g



16V39

TAPPO DI SEPARAZIONE PER CONDOTTI DI ALIMENTAZIONE E SCARICO

SEPARATION CAP FOR SUPPLY AND EXHAUST DUCTS
TRENKAPPE FÜR ZU- UND ABLUFTKANÄLE
CAPUCHON DE SÉPARATION POUR LES CONDUITS D'ALIMENTATION ET D'ÉVACUATION
TAPA DE SEPARACIÓN PARA CONDUCTOS DE ALIMENTACIÓN Y ESCAPE
TAMPA DE SEPARAÇÃO PARA DUTOS DE ALIMENTAÇÃO E EXAUSTÃO

Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V 39 0 00 00	(A) 0.6 N	4.3 g



17V18

TAPPO DI SEPARAZIONE PER CONDOTTI DI PILOTAGGIO

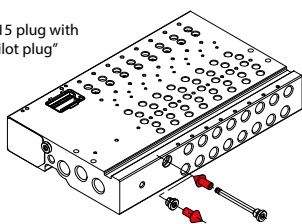
SEPARATION CAP FOR PILOT DUCTS
TRENKAPPE FÜR PILOTKANÄLE
CAPUCHON DE SÉPARATION POUR LES CONDUITS PILOTES
TAPA DE SEPARACIÓN PARA CONDUCTOS PILOTO
TAMPA DE SEPARAÇÃO PARA DUTOS PILOTO

Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V 18 0 00 00	(A) 0.6 N	1.4 g

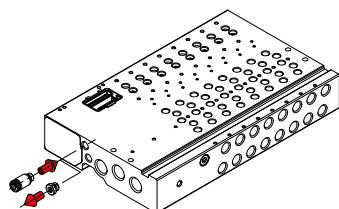


16V 43 0 00 00

Replace the 3015 plug with the "separate pilot plug"

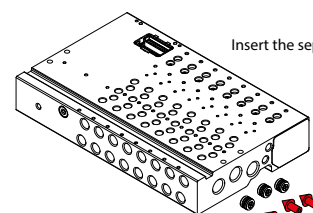


Replace the 3015 plug with a fitting to feed the pilot

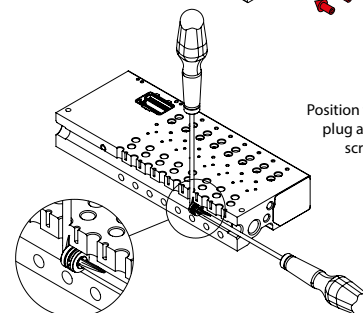


16V 39 0 00 00

Insert the separating plug



Position the separating plug and tighten the screw to secure it



UNITÀ DI ALIMENTAZIONI + CAVI

POWER SUPPLY UNIT + CABLES
LEBENSMITTEL + KABEL
UNITÉ D'ALIMENTATION + CÂBLES
UNIDAD DE ALIMENTACIÓN + CABLES
UNIDADE DE ALIMENTAÇÃO + CABOS

VEDI PAG: 17.231

SEE PAGE: 17.231
SIEHE SEITE: 17.231
VOIR PAG: 17.231
VER PÁG: 17.231
VER PÁG: 17.231

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE FIELDBUS

*FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES
FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS
VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS FIELDBUS*



Serie 17V

New

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE FIELDBUS

FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES
FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS
VÁLVULAS ELETTROPNEUMÁTICAS FIELDBUS



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

10 mm

**Flow rate:
200 → 220 NI/min**



1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alluminio anodizzato Base: Alluminio anodizzato Spola: alluminio Guarnizioni spola e pistoncini: elastomero Molle: acciaio inox AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Body: anodised aluminium Base: anodised aluminium Spool in aluminium Piston & Spool Seals in Elastomer Springs: Stainless steel AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Gehäuse: Eloxiertes Aluminium Anschlussplatte: Eloxiertes Aluminium Spule: Aluminium Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere Federn: Rostfreier Stahl AISI 302 	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
<ul style="list-style-type: none"> Corps: Aluminium anodisé Embase: Aluminium anodisé Tiroir: aluminium Joints tiroir et piston: elastomère Ressort: Acier inoxydable AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Cuerpo: aluminio anodizado Base: aluminio anodizado Corredera: aluminio Juntas corredera y pistón: elastómero Muelle: acero Inox AISI 302 		<ul style="list-style-type: none"> Corpo: alumínio anodizado Base: alumínio anodizado Carretel: alumínio Vedação do carretel e êmbolo: elastómero Mola: aço inox AISI 302 	



Connessioni di utilizzo filettate	IT	Threaded connections	GB	Gewindeanschlüsse	DE
<ul style="list-style-type: none"> Sistema di connessione elettrica integrato di serie Grado di protezione IP63 Taglia unica 10 mm di spessore Elettropiloti da un solo lato Identico ingombro per elettrovalvola monostabile e bistabile Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nella base Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole 		<ul style="list-style-type: none"> Integrated electrical connection system IP63 protection 10 mm thickness Single-sided solenoid valves Same overall dimensions for monostable and bistable valve Connections for use with female thread at the base Quick, fast and with few elements of the solenoid valve group 		<ul style="list-style-type: none"> Integriertes elektrisches Anschlussystem Schutzklasse IP63 10 mm Breite Pilotventil einseitig Gleiche Abmessungen für monostabile und bistabile Ventile Anschlüsse zur Verwendung mit Innengewinde in der Basis Schnelle Montage der Magnetventile 	

Connexions filetéés	FR	Conexiones roscadas	ES	Conexões roscadas	PT
<ul style="list-style-type: none"> Système de connexion électrique intégré Indice de protection IP63 10 mm d'épaisseur Électrovannes unilatérales Même encombrement pour distributeur monostable et bistable Connexions d'utilisation avec filetage femelle découpé dans la base Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes 		<ul style="list-style-type: none"> Sistema de conexión eléctrica integrada de serie Grado de protección IP63 Talla única 10 mm de espesor Selenoides en un solo lado Dimensiones totales iguales para electroválvulas monostables y biestables Conexiones de uso con rosca hembra en la base Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas 		<ul style="list-style-type: none"> Sistema de conexões elétricas integradas de série Grau de proteção IP63 Tamanho único 10 mm de espessura Eletro-pilotos de um único lado Dimensões idênticas para válvulas simples e duplo solenóide Conexões para uso com rosca fêmea na base Composição rápida e com poucos elementos 	

	TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRO-VÁLVULA				Tenuta in elastomero Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomère Estanqueidad en elastómero Vedação por elastômero	
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS				Aria Air Air Air Aire Ar	
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática			1.5 ÷ 7 bar	
		Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições			1 ÷ 7 bar	
		Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)			1.5 ÷ 7 bar	
	PRESSIONE DI ESERCIZIO CON PILOTAGGIO SEPARATO WORKING PRESSURE WITH SEPARATE PILOTTED VALVE BETRIEBSDRUCK MIT SEPARATER ANSTEUERUNG PRESSION D'UTILISATION AVEC PILOTAGE SEPARÉ PRESIÓN DE EJERCICIO CON PILOTAJE SEPARADO PRESSÃO DE TRABALHO COM PILOTO SEPARADO	Campo della pressione d'esercizio - Working pressure field - Bereich des Betriebsdrucks Plage de pression d'utilisation - Campo de la presión de ejercicio - Campo de pressão de trabalho			-0.99 ÷ 10 bar	
		Pressione max allo scarico - Max. Pressure at Exhaust - Höchstdruck am Auslass Pression maximale à l'échappement - Presión max en el escape - Pressão Máx. de exaustão			7 bar	
		Monostabile con ritorno a molla pneumatica - Monostable pneumatic spring return Monostabil mit pneumatischer feder - Monostable à rappel mécanique par ressort Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática			2.5 ÷ 7 bar	
		Campo della pressione di pilotaggio Monostabile con ritorno a molla meccanica - Monostable mechanical spring return Monostabil mit federückstellung - Monostable à rappel mécanique par ressort Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável com retorno por mola mecánica			3 ÷ 7 bar	
		Bistabile a 2 posizioni - 2-way valve bistable Bistabil 2-Weg - Bistable à 2 positions Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições			2.5 ÷ 7 bar	
		Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2) - 5/4-way valve double (3/2) Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) - Distributeur 5/4 double (3/2) Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)			2.5 ÷ 7 bar	
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA				-5 ÷ 50 °C Senza congelamento Without freezing Ohne Vereisung Hors gel Sin congelación Sem congelamento	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL				A rotazione con blocco Rotating with lock Drehen mit Schloss Tourant avec verrou Rotación con bloqueo Rotativo com trava	
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO	Pilotaggio interno Internal Pilot Interne Ansteuerung Pilotage interne Pilotaje interno Piloto interno			Scarico comune per elettrovalvola principale/pilota Common outlet for main/pilot valve Gemeinsamer Auslass für Haupt- und Pilotventil Échappement pour distributeur principal/pilote Escape común para electroválvula principal/piloto Escape comum para eletro-válvula principal e piloto	
		Pilotaggio esterno External Pilot Externe Ansteuerung Pilotage externe Pilotaje externo Piloto externo			Scarico individuale elettrovalvola pilota Individual outlet for pilot valve Getrennter Auslass für Pilotventil Échappement individuel distributeur Escape individual electroválvula piloto Escape individual para a válvula piloto	
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	≤ 20 µm		LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necesaria Não necessária	
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO				IP63	
	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSÓN DE ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	24 VDC		ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA	1.3 W	
	FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V) ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSÓN ADMISIBLE (V) FLUTUAÇÃO ADMISSÍVEL DA TENSÃO (V)	±10% della tensione nominale ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tensión nominal ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal		FREQUENZA MASSIMA DI COMMUTAZIONE MAX SWITCHING FREQUENCY MAXIMALE SCHALTFREQUENZ FRÉQUENCE DE COMMUTATION MAXIMALE FRECUENCIA MÁXIMA DE CONMUTACIÓN FREQÜÊNCIA MÁXIMA DE COMUTAÇÃO	3 Hz	
	SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO				LED	
	TEMPI DI COMMUTAZIONE SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO					
		5/4	5/2 Pneumatic return	5/2 Spring return	5/2 Bistable	5/3 Monostable
	Switching time on (ms) OUT (2)	11	21	17	14	17
	Switching time on (ms) OUT (4)	19	-	-	19	31
	Switching time off (ms) OUT (2)	26	-	-	-	-
	Switching time off (ms) OUT (4)	41	44	56	-	-

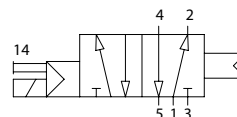
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE WITH PNEUMATIC SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMATICO
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V S4 5 00 00	5/2	220 NI/min	52 g



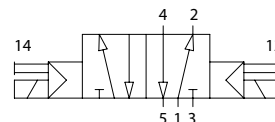
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

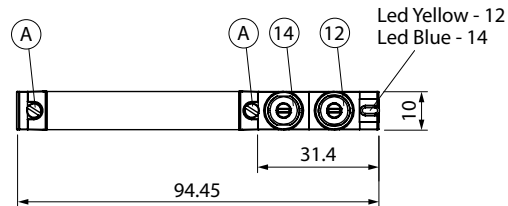
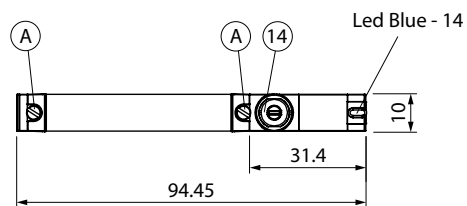
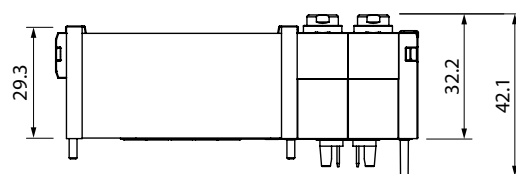
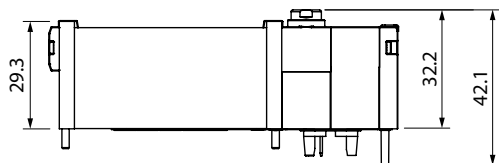


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V S1 5 00 00	5/2	220 NI/min	60 g



17V S4 5 00 C0

11V S1 5 00 C0



5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

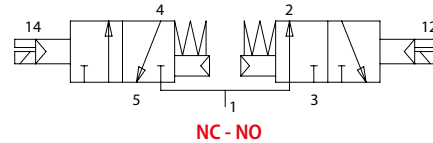
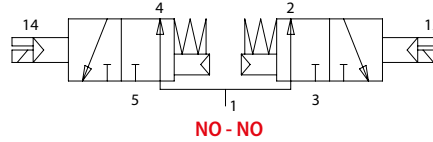
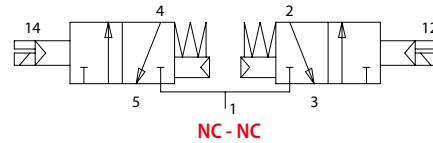
DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABLES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG
 DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT
 DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO
 ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V S0 8 NC 00	5/4	NC	200 NI/min	60 g
17V S0 8 NO 00	5/4	NO	200 NI/min	60 g
17V S0 8 NN 00	5/4	NC-NO	200 NI/min	60 g

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Monoestável com retorno por mola



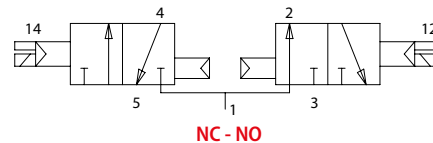
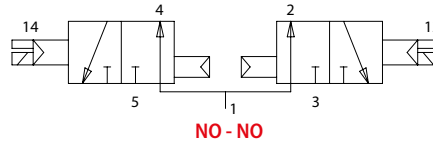
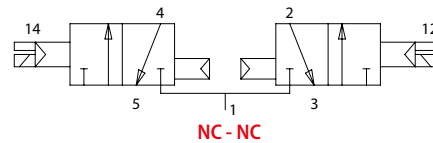
5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

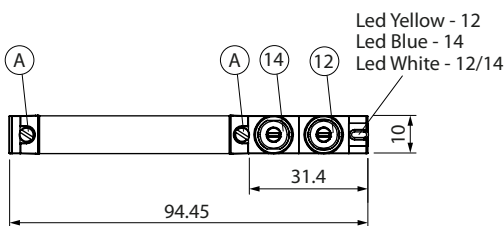
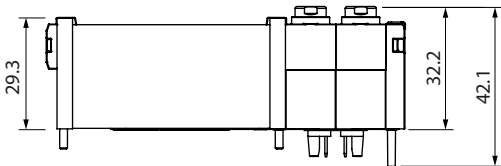
DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN
 MONOSTABLES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG
 DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT
 DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO
 ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V S4 8 NC 00	5/4	NC	200 NI/min	59 g
17V S4 8 NO 00	5/4	NO	200 NI/min	59 g
17V S4 8 NN 00	5/4	NC-NO	200 NI/min	59 g

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatisch zurückgestellt
 Retour pneumatique - Retorno neumático - Retorno pneumático



17V S0 8 NC 00 17V S0 8 NO 00 17V S0 8 NN 00
17V S4 8 NC 00 17V S4 8 NO 00 17V S4 8 NN 00



17V20

TAPPO DI CHIUSURA

PLUG FOR UNUSED POSITIONS
 ABDECKPLATTE
 BOUCHON DE FERMETURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V 20 0 00 00	(A) 0.6 N	75 g

17V21

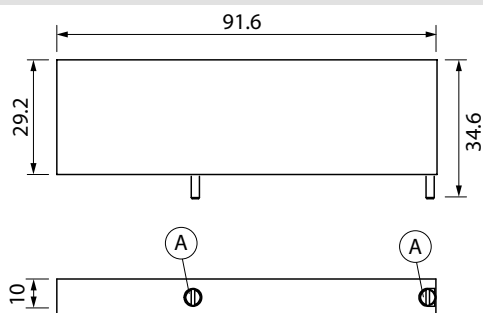
ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INTERMEDIA

INTERMEDIATE SUPPLY BLOCK
 VERTEILERLEISTE
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE INTERMEDIAIRE
 ALIMENTACION NEUMATICA INTERMEDIA
 ALIMENTAÇÃO DE PRESSÃO INTERMEDIÁRIA

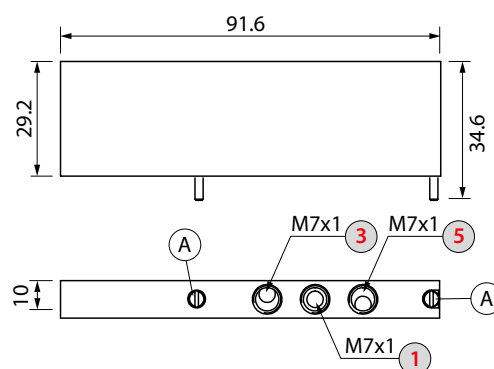


Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio delle viti Screw tightening torque Anzugsdrehmoment der Schrauben Couple de serrage des vis Par de apriete de los tornillos Torque de aperto do parafuso	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17V 21 0 00 00	(A) 0.6 N	70 g

17V 20 0 00 00



17V 21 0 00 00



12/14

Alimentazione pilotaggi
 Pilot power supply
 Stromversorgung
 Alimentation de pilotage
 Pilotaje
 Alimentação dos pilotos

1

Alimentazione
 Air supply
 Luftversorgung
 Alimentation
 Alimentación
 Alimentação

3/5

Scarichi
 Exhaust
 Abluft
 Echappement
 Escapes
 Escape

IT

GB

DE

È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

FR

ES

PT

Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.

Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.

Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária. Para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão ente.

BASI PNEUMATICHE CON PILOTAGGIO INTERNO

PNEUMATIC BASE WITH INTEGRATED PILOTING SYSTEM
 PNEUMATISCHE ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE PNEUMATIQUE AVEC SYSTÈME DE PILOTAGE INTÉGRÉ
 BASE NEUMÁTICA CON PILOTAJE INTERNO
 BASE PNEUMÁTICA COM SISTEMA DE PILOTAGEM INTEGRADO

17VB0

BASE BISTABILE CON PILOTAGGIO INTERNO

BI-STABLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING
 ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE BI-STABLE AVEC PILOTAGE INTEGRE
 BASE BIESTABLE CON PILOTAJE INTERNO
 BASE BIESTÁVEL COM PILOTO INTERNO



Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos Nº Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17VB0 04 00 0	1/8	4	114	108	475 g
17VB0 06 00 0	1/8	6	135	129	562 g
17VB0 08 00 0	1/8	8	156	150	630 g
17VB0 10 00 0	1/8	10	177	171	716 g
17VB0 12 00 0	1/8	12	198	192	795 g
17VB0 14 00 0	1/8	14	219	213	873 g
17VB0 16 00 0	1/8	16	240	234	950 g

17VB0

BASE MULTIPLA CON PILOTAGGIO INTERNO

MULTIPLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING
 MEHRFACHANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG
 EMBASE MULTIPLE AVEC PILOTAGE INTEGRE
 BASE MULTIPLE CON PILOTAJE INTERNO
 BASE MÚLTIPLA COM PILOTO INTERNO



Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos Nº Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
17VB0 24 00 1	1/8	BIS.8 POS.+ MONO.16 POS	324	318	1270 g

Nelle posizioni monostabili montare solo elettrovalvole 5/2 monostabili.

Mono-stable position can mount mono-stable 5/2 valves only

In der monostabilen Position, können nur monostabile 5/2-Ventile montiert werden.

La position monostable permet de monter uniquement des distributeurs 5/2 monostables

En las posiciones monoestables montar solo electroválvulas monoestables 5/2

Nas posições monoestáveis montar somente válvulas 5/2 monoestáveis.

N.B. Le prime 8 posizioni sono quelle bistabili

The first 8 positions are the bi-stable ones

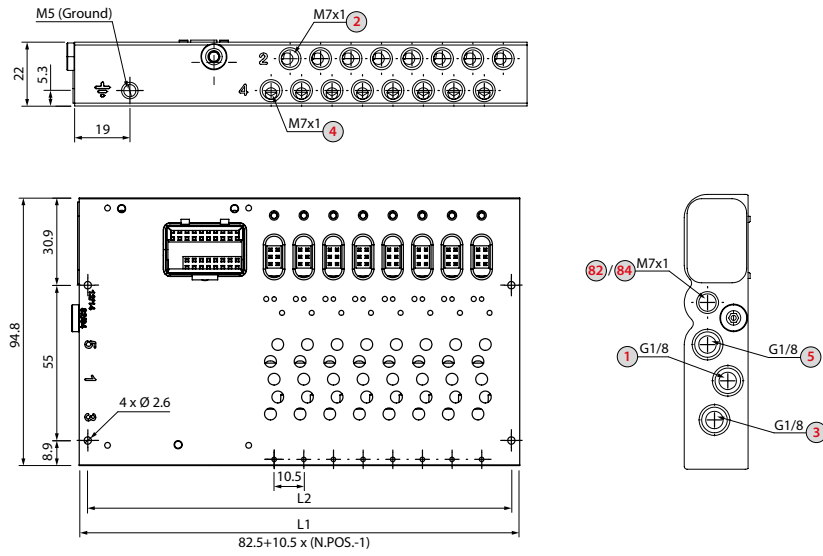
Die ersten 8 Positionen sind für Bistabile Ventile

Les 8 premières positions sont les bistables

N.B Las primeras 8 posiciones son las biestables

As 8 primeiras posições são as posições biestáveis

17VB0



1	<p>Alimentazione Air power Versorgung Alimentation alimentaci3n Alimentaç3o</p>
----------	---

3/5	<p>Scarichi Exhaust Luftversorgung Echappement Escapes Escape</p>
------------	---

2/4	<p>Utilizzi Outputs Abluft Alimentation Utilizaciones Utilizaç3o</p>
------------	--

82/84	<p>Scarichi pilotaggi Air pilot exhausts Entl3ftung Echappement pilote Escapes pilotaje Escape do piloto</p>
--------------	--

17V17

TAPPO PER PILOTAGGIO SEPARATO

SEPARATE PILOTING PLUG
SEPARATER STEUERSTECKER
BOUCHON POUR PILOTE SEPRE
TAPON PARA PILOTAJE SEPARADO
TAMPÃO PARA PILOTO SEPARADO



Codice	Coppia di serraggio delle viti	Peso
Code	Screw tightening torque	Weight
Nummer	Anzugsdrehmoment der Schrauben	Gewicht
Code	Couple de serrage des vis	Poids
Código	Par de apriete de los tornillos	Peso
Código	Torque de aperto do parafuso	Peso
17V 17 0 00 00	(A) 0.6 N	2.3 g

17V18

TAPPO DI SEPARAZIONE PER CONDOTTI

SEPARATING PLUG
TRENNSTECKER
BOUCHON DE SEPARATION
TAPON SEPARADOR
PLUG SEPARADOR

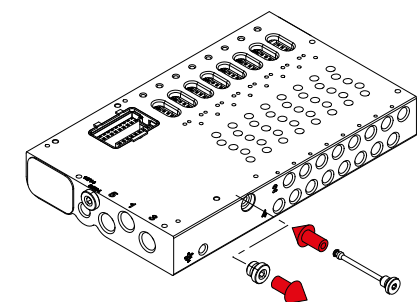


Codice	Coppia di serraggio delle viti	Peso
Code	Screw tightening torque	Weight
Nummer	Anzugsdrehmoment der Schrauben	Gewicht
Code	Couple de serrage des vis	Poids
Código	Par de apriete de los tornillos	Peso
Código	Torque de aperto do parafuso	Peso
17V 18 0 00 00	(A) 0.6 N	1.4 g

17V 17 0 00 00

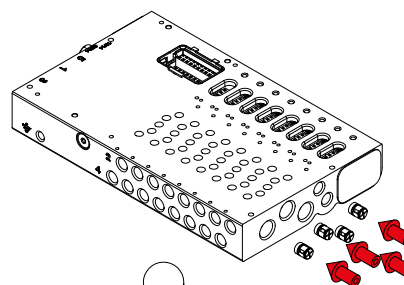
17V 18 0 00 00

Replace the 3015 plug with the "separate pilot plug"

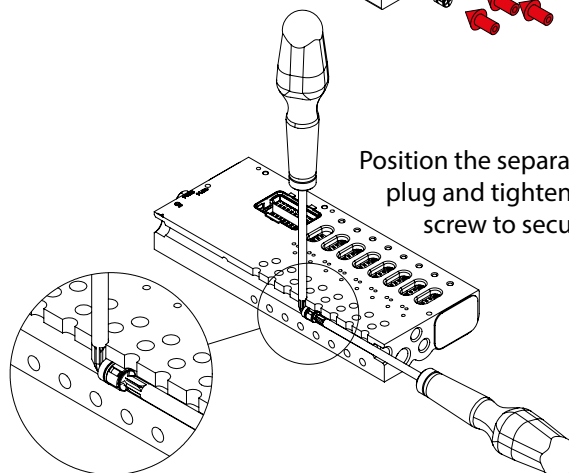


Replace the 3015 plug with a fitting to feed the pilot

Insert the separating plug



Position the separating plug and tighten the screw to secure it



D-SUB 25 PINS

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE

POWER SUPPLY UNIT
 VERSORGUNGSEINHEIT
 UNITE D'ALIMENTATION
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN
 UNIDADE

16V17

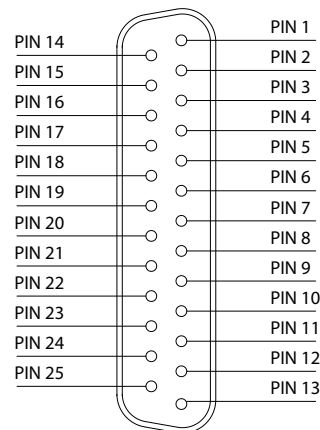
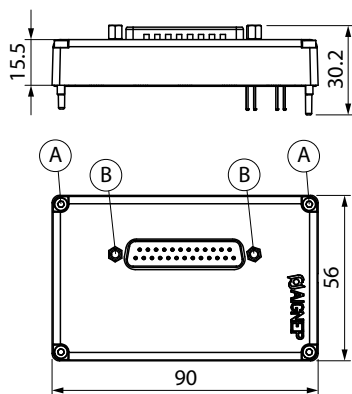
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE / D-SUB 25 POLI
 POWER SUPPLY UNIT / D-SUB 25 PINS
 VERSORGUNGSEINHEIT / D-SUB 25 PINS
 UNITE D'ALIMENTATION / D-SUB 25 BROCHES
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN / D-SUB 25 PINOS
 UNIDADE / D-SUB 25 PINOS



Codice	Peso
Code	Weight
Nummer	Gewicht
Code	Poids
Código	Peso
Código	Peso
16V 17 00 00 1	60 g

16V 17 00 00 1

D-SUB 25 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

(A) 0.6 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore

Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(B) 0.2 Nm

1 - 12	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
14 - 25	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
13	0V comune - 0V common 0V gemeinsam - 0V commun 0V común - 0V comum

D-SUB 37 PINS

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE

POWER SUPPLY UNIT
 VERSORGUNGSEINHEIT
 UNITE D'ALIMENTATION
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN
 UNIDADE

16V16

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE / D-SUB 37 POLI

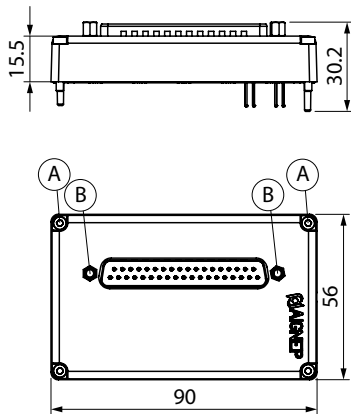
POWER SUPPLY UNIT / D-SUB 37 PINS
 VERSORGUNGSEINHEIT / D-SUB 37 PINS
 UNITE D'ALIMENTATION / D-SUB 37 BROCHES
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN / D-SUB 37 PINS
 UNIDADE / D-SUB 37 PINOS



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V 16 00 00 1	64 g

16V 16 00 00 1

D-SUB 37 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS

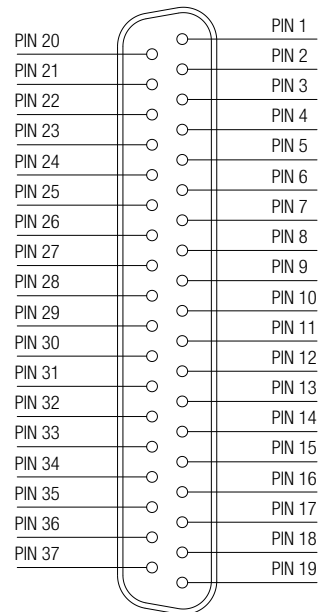


Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base
Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

(A) 0.6 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore
Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(B) 0.2 Nm



1 - 16	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
20 - 35	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
17 - 18 - 19 36 - 37	0V comune - 0V common 0V gemeinsam - 0V commun 0V común - 0V comum

CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE BISTABILE

PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A BI-STABLE BASE

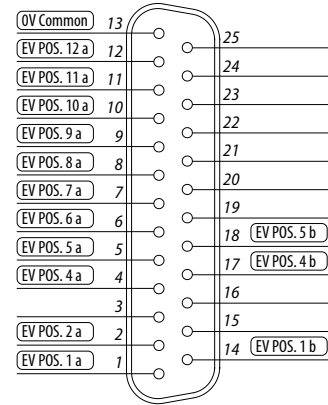
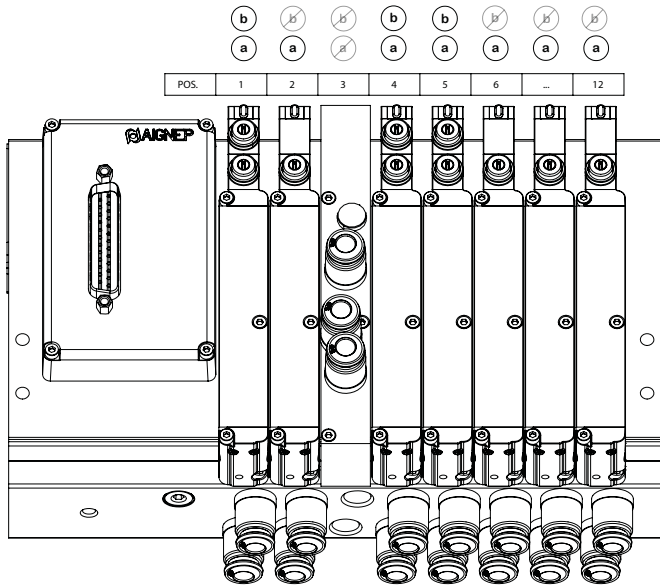
ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF BISTABILER ANSCHLUSSPLATTE

CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTEE SUR EMBASE BISTABLE

CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADA SOBRE BASE BIESTABLE

CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE BIESTÁVEL

D-SUB 25 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS



a = 14
b = 12

CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE BISTABILE

PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A BI-STABLE BASE

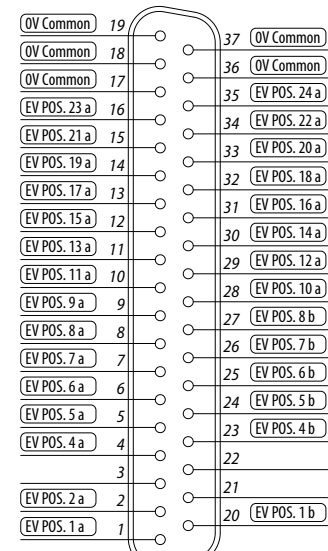
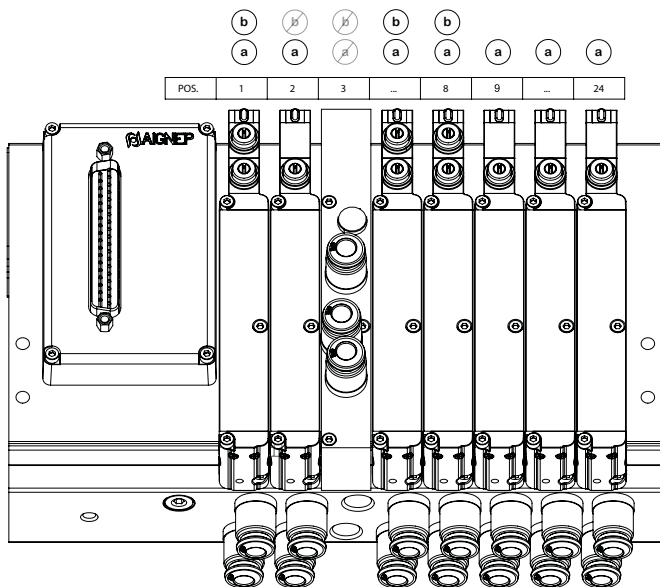
ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF BISTABILER ANSCHLUSSPLATTE

CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTEE SUR EMBASE BISTABLE

CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADA SOBRE BASE BIESTABLE

CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE BIESTÁVEL

D-SUB 37 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS



a = 14
b = 12

CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE MULTIPLA

PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A MULTIPLE BASE

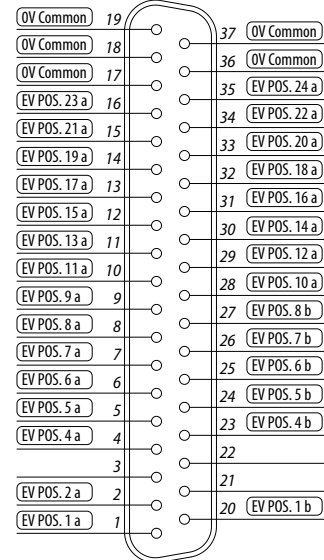
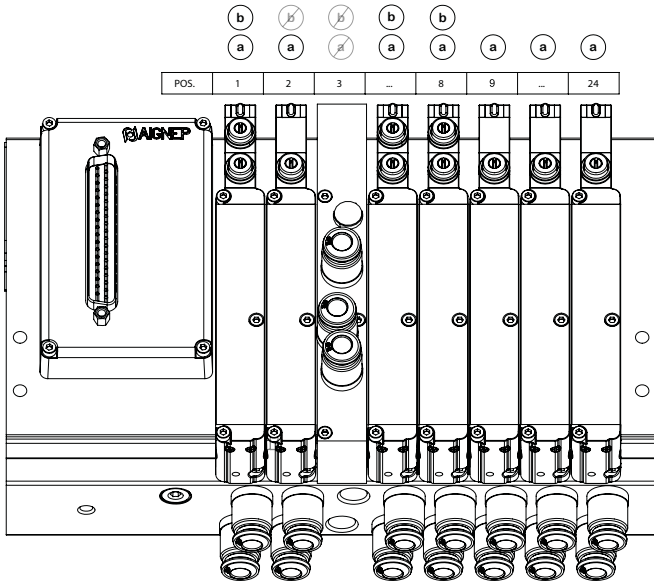
ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF MEHRFACHANSCHLUSSPLATTE

CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTÉE SUR EMBASE MULTIPLE

CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADAS EN BASE MULTIPLE

CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE MÚTIPLA

D-SUB 37 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS



a = 14
b = 12

ETHERNET/IP

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO

16VU1

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V U1 00 00 0	358 g



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

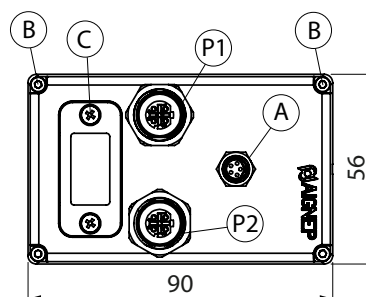
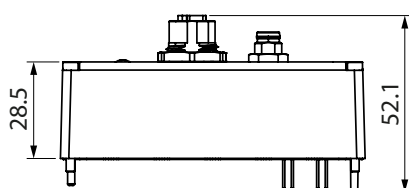
(B) 0.5 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore

Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(C) 0.4 Nm

16V U1 0 00 00



CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR

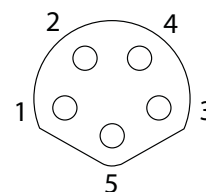
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	A 0V	BU
4	A 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY


A

La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE

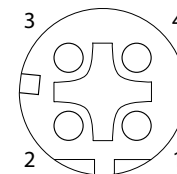
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -


P1 - P2

GHIERA - NUT/MUTTER - ECROU TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen - Blindé - Proteger - Proteção

È supportato uno switch che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.

Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.

Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.

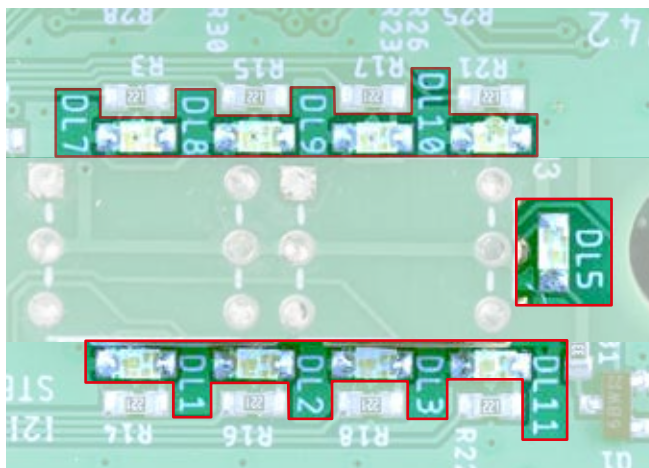
El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.

Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello ETHERNET/IP ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP		
A Alimentazione Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	Collegamento alimentazione Power connection Versorgungsanschluss Conexión alimentación Conexión alimentación Conexão de alimentação	Connettore M8 Maschio M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	Tensione di alimentazione Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	Assorbimento nodo (escluso uscite) Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	Assorbimento massimo ammissibile Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admisible	2A
OUT Uscite Outlet Ausgänge Sorties Saídas	Uscite PNP equivalenti PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	Max. Corrente per ogni uscita Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	N° max uscite Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	N.max. uscite azionabili contemporanee Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamentos simultáneos	32
File di configurazione Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		Disponibile sul sito http://www.aignep.com Available on the web site http://www.aignep.com Erhältlich auf der Website http://www.aignep.com Disponible sur le site internet www.aignep.com Disponible en el sitio http://www.aignep.com Disponível no site http://www.aignep.com

LED DI DIAGNOSI

DIAGNOSTIC LEDES
 DIAGNOSE-LEDS
 LED DE DIAGNOSTIC
 LEDES DE DIAGNÓSTICO
 LEDES DE DIAGNÓSTICO



Modello ETHERNET/IP ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP					
Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse D-Typ 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle D-Type 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra tipo D 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea tipo D				
Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps				
N° indirizzo default Default Address Numéro d'adresse par défaut Default addresses Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70				
Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)				
Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós	255				
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia <i>Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault</i> <i>Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an</i> <i>LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie</i> <i>LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería</i> <i>LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha</i>				
	<table border="0"> <tr> <td> Porta 1 - Funzionamento attivo Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa </td> <td> LED DL1: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente </td> <td> LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante </td> <td> LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante </td> </tr> </table>	Porta 1 - Funzionamento attivo Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	LED DL1: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante
	Porta 1 - Funzionamento attivo Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	LED DL1: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	<table border="0"> <tr> <td> Porta 2 - Funzionamento attivo Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa </td> <td> LED DL2: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente </td> <td> LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante </td> <td> LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante </td> </tr> </table>	Porta 2 - Funzionamento attivo Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	LED DL2: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante
	Porta 2 - Funzionamento attivo Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	LED DL2: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL3: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	Indirizzo IP non impostato IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido	<table border="0"> <tr> <td> LED DL1: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo </td> <td> LED DL3: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo </td> </tr> </table>	LED DL1: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo	LED DL3: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo	
LED DL1: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo	LED DL3: Verde lampeggiante ogni secondo Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo				
Cavo comunicazione non collegato Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	<table border="0"> <tr> <td> LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente </td> <td> </td> </tr> </table>	LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente			
LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente					
Cavo comunicazione da collegato a scollegato Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	<table border="0"> <tr> <td> LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente </td> <td> LED DL10: Rosso lampeggiante Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente </td> </tr> </table>	LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL10: Rosso lampeggiante Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente		
LED DL3: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL10: Rosso lampeggiante Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente				
Grado di protezione IP enclosure Schutzart indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblée IP67 cuando está montado IP67 quando montado				
Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C				

PROFINET

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO

16VU2

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
16V U2 00 00 0	358 g



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

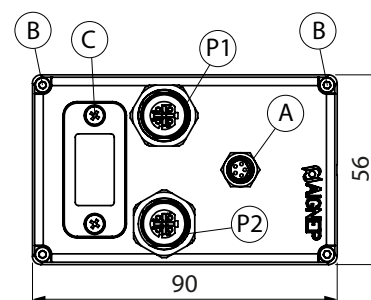
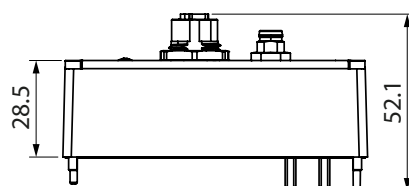
(B) 0.5 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore

Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(C) 0.4 Nm

16V U2 0 00 00



CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR

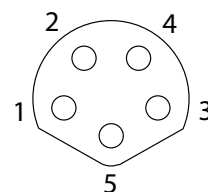
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	A 0V	BU
4	A 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY


A

La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE

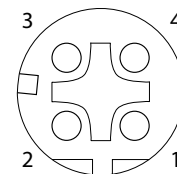
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -


P1 - P2

GHIERA - NUT/MUTTER - ECROU TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen - Blindé - Proteger - Proteção

È supportato uno switch che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.

Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.

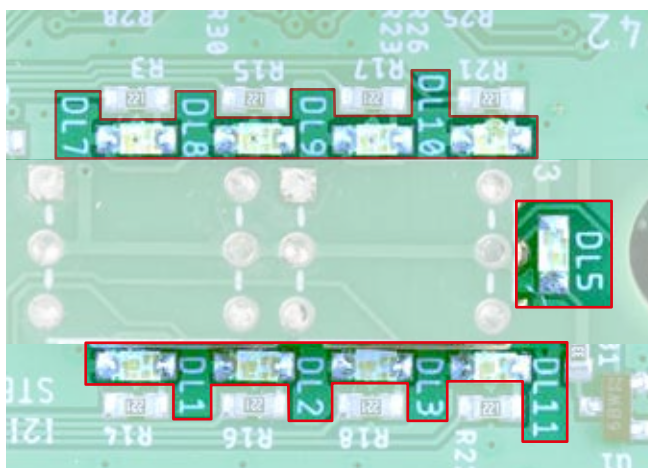
Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.

El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.

Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello PROFINET PROFINET Modell PROFINET Module PROFINET Modelo PROFINET Modelo PROFINET		
A Alimentazione Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	Collegamento alimentazione Power connection Versorgungsanschluss Conexión alimentación Conexión alimentación Conexão de alimentação	Connettore M8 Maschio M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	Tensione di alimentazione Voltage Versorgungsspannung Tensión alimentación Tensión de alimentación Tensão di alimentação	+24Vdc +/-10%
	Assorbimento nodo (escluso uscite) Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	Assorbimento massimo ammissibile Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
OUT Uscite Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	Uscite PNP equivalenti PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	Max. Corrente per ogni uscita Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	N° max uscite Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	N.max. uscite azionabili contemporanee Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de acionamentos simultâneos	32
File di configurazione Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração	Disponibile sul sito http://www.aignep.com Available on the web site http://www.aignep.com Erhältlich auf der Website http://www.aignep.com Disponible sur le site internet www.aignep.com Disponible en el sitio http://www.aignep.com Disponível no site http://www.aignep.com	

LED DI DIAGNOSI

 DIAGNOSTIC LEDS
 DIAGNOSE-LEDS
 LED DE DIAGNOSTIC
 LEDES DE DIAGNÓSTICO
 LEDES DE DIAGNÓSTICO


Modello PROFINET PROFINET Modell PROFINET Module PROFINET Modelo PROFINET Modelo PROFINET								
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Collegamenti alla rete <i>Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede</i>	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D <i>2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx</i>						
	Velocità di trasmissione <i>Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão</i>	100 Mbps						
	Nome PROFINET default <i>PROFINET default name PROFINET-Standardname Nom par défaut PROFINET Nombre por defecto PROFINET Nome padrão do PROFINET</i>	serie16v						
	Indirizzo IP default <i>Default IP address Standard-IP-Adresse Adresse IP par défaut Dirección IP por defecto Endereço IP padrão</i>	192.168.250.80						
	Volume indirizzi <i>Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços</i>	4 byte (EV1 ~ EV32)						
	Numero max. nodi <i>Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós</i>	255						
	Diagnosi del 16V <i>16V-Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnosis del 16V Diagnóstico do 16V</i>	Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia <i>Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha</i>						
		Led DL9 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia <i>DL9 red: Status of internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL9: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL9 rouge. L'état de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL9 rojo. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalia Led DL9 vermelha. Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalias</i>						
		Attesa comandi <i>Waiting commands Warten auf Befehle Attente de commandes Esperar órdenes Aguardando comandos</i>	LED DL1 (If connect port 1): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL2 (If connect port 2): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL3: Verde fisso <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	LED DL11: Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL10: Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	
		Comunicazione attiva <i>Active communication Aktive Kommunikation Communication active Comunicación activa Comunicação ativa</i>	LED DL1 (If connect port 1): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL2 (If connect port 2): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL3: Verde fisso <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	LED DL11: Verde fisso <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	LED DL10: Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	
Indirizzo IP non impostato <i>IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido</i>		LED DL1 (If connect port 1): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL2 (If connect port 2): Verde lampeggiante <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	LED DL3: Verde fisso <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	LED DL11: Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	LED DL10: Rosso lampeggiante <i>Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Verde intermitente</i>		
Cavo comunicazione non collegato <i>Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Cable de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado</i>		LED DL1 (If connect port 1): Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	LED DL2 (If connect port 2): Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	LED DL3: Verde fisso <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	LED DL11: Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	LED DL10: Spento <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>		
Grado di protezione <i>IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção</i>	IP67 quando assemblato <i>IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado</i>							
Temperatura ambiente <i>Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente</i>	0° ÷ +50°C							

ETHERCAT

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO

16VU3

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
--	--

16V U3 00 00 0 358 g



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

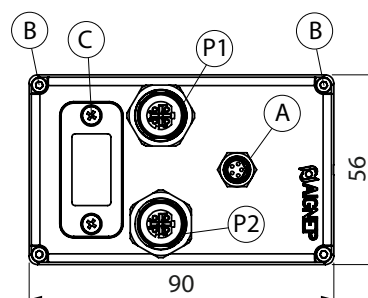
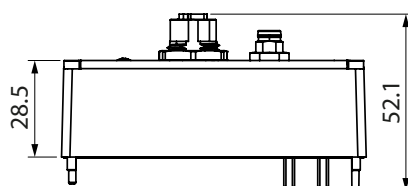
(B) 0.5 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore

Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(C) 0.4 Nm

16V U3 0 00 00



CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR

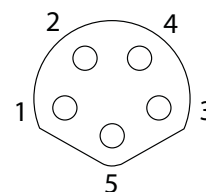
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	A 0V	BU
4	A 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY


A

La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE

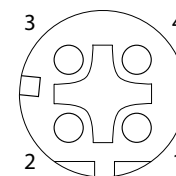
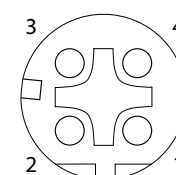
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	P1 (IN)	P2 (OUT)
1	TX +	TX +
2	RX +	RX +
3	TX -	TX -
4	RX -	RX -


P1 - P2

P2 (OUT)

GHIERA - NUT/MUTTER - ECROU TUERCA - PORCA

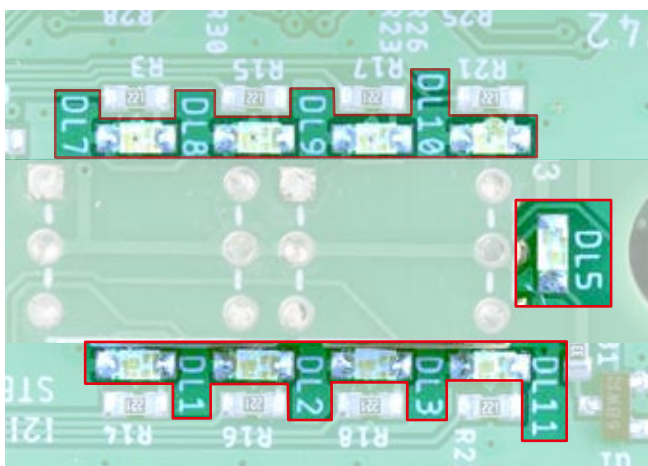
Schermo - Shield - Schützen - Blindé - Proteger - Proteção

Schermo - Shield - Schützen - Blindé - Proteger - Proteção

Modello EtherCAT EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modelo EtherCAT Modelo EtherCAT		
A Alimentazione Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	Collegamento alimentazione Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	Connettore M8 Maschio M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	Tensione di alimentazione Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	Assorbimento nodo (escluso uscite) Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	Assorbimento massimo ammissibile Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admível	2A
OUT Uscite Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	Uscite PNP equivalenti PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	Max. Corrente per ogni uscita Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	N° max uscite Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	N.max. uscite azionabili contemporanee Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de acionamientos simultáneos	32
File di configurazione Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração	Disponibile sul sito http://www.aignep.com Available on the web site http://www.aignep.com Erhältlich auf der Website http://www.aignep.com Disponible sur le site internet www.aignep.com Disponible en el sitio http://www.aignep.com Disponível no site http://www.aignep.com	

LED DI DIAGNOSI

DIAGNOSTIC LEDS
 DIAGNOSE-LEDS
 LED DE DIAGNOSTIC
 LEDS DE DIAGNÓSTICO
 LEDS DE DIAGNÓSTICO



Modello EtherCAT EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modelo EtherCAT Modelo EtherCAT			
Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx		
Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps		
N° indirizzo default Default Address Default Adressen Numéro d'adresse par défaut Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70		
Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)		
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós	255	
	Led DLS verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia Green DLS LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DLS-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DLS: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DLS verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DLS verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha		
Porta 1 - Funzionamento attivo Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	LED DL1: Verde lampeggiante rapido Fast green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
Diagnosi del 16V 16V Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnosis del 16V Diagnóstico do 16V	Cavo comunicazione non collegato Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	ALL LED: Spento Off Aus Arrêt Fuera Desligado	
	Cavo comunicazione da collegato a scollegato Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	LED DL9: Rosso lampeggiante (2:1) Red flashing (2:1) Rot blinkend (2:1) Rouge clignotant (2:1) Rojo intermitente (2:1) Vermelho intermitente (2:1)	LED DL1: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente
Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado		
Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C		

POWERLINK

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO

16VU4

CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE

POWER MULTI-POLE CONNECTOR
 MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER
 CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION
 CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN
 DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
--	--

16V U4 00 00 0

358 g



Coppia di serraggio delle viti per fissaggio del componente su base

Screw tightening torque for fixing the component to the base
Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel
Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base
Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base
Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

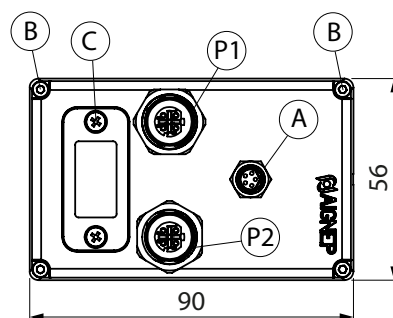
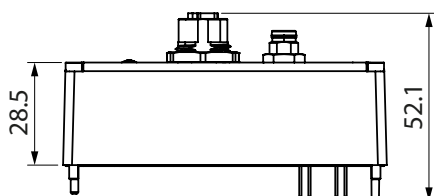
(B) 0.5 Nm

Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore

Screw tightening torque for fixing the component to connector
Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers
Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur
Par de apriete del tornillo para la fijación del conector
Torque de aperto do parafuso para fixação do conector

(C) 0.4 Nm

16V U4 0 00 00



CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR

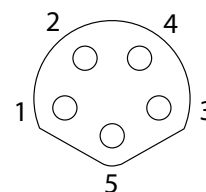
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	A 0V	BU
4	A 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY


A

La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE

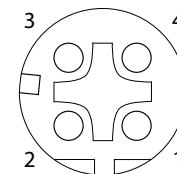
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -


P1 - P2

GHIERA - NUT/MUTTER - ECROU TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen - Blindé - Proteger - Proteção

E' supportato uno switch che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.

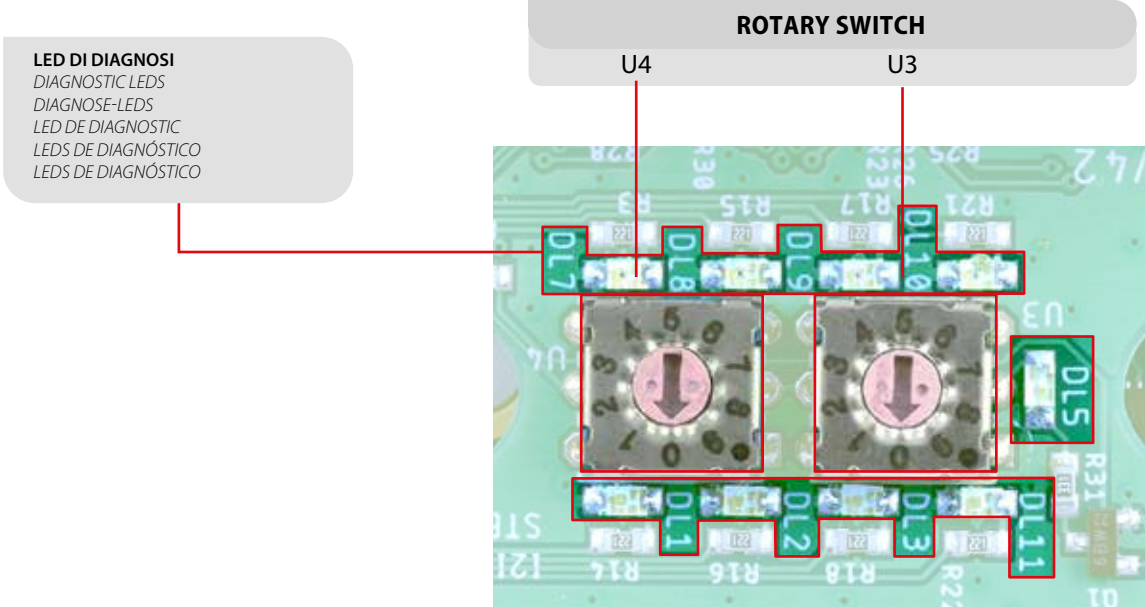
Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.

Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.

El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.

Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello PowerLink PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink		
A Alimentazione Power supply Versorgung Alimentación Alimentação	Collegamento alimentazione Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	Connettore M8 Maschio M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	Tensione di alimentazione Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	Assorbimento nodo (escluso uscite) Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	Assorbimento massimo ammissibile Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
OUT Uscite Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	Uscite PNP equivalenti PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	Max. Corrente per ogni uscita Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	N° max uscite Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	N.max. uscite azionabili contemporanee Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamientos simultáneos	32
File di configurazione Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		Disponibile sul sito http://www.aignep.com Available on the web site http://www.aignep.com Erhältlich auf der Website http://www.aignep.com Disponible sur le site internet www.aignep.com Disponible en el sitio http://www.aignep.com Disponível no site http://www.aignep.com



Modello PowerLink PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink				
Rete Network Réseau Red Rede	Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12- Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pínos macho-fêmea Dx		
	Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps		
	N° indirizzo default Default Adress Default Adresen Numéro d'adresse par défaut Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70		
	Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)		
	Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós	99		
	Indirizzamento Addressing Adressierung Adressage Direccionamiento Endereçamento	Tramite i rotary switch U4-U3 Rotary switches U4-U3 Mittels Drehschalter U4-U3 A travers rotary switch U4-U3 A través rotaryswitch U4-U3 Através de switches rotativos U4-U3		
	Diagnosi del 16V 16V Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnosis del 16V Diagnóstico do 16V	Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha		
	Porta 1 - Funzionamento attivo Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	LED DL1: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	Porta 2 - Funzionamento attivo Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	LED DL2: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	LED DL11: Verde fisso Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	Nodo non corretto Incorrect node Falscher Knoten Noeud incorrect Nodo incorrecto Nó incorreto	LED DL1: Verde lampeggiante rapido Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	LED DL2: Verde lampeggiante rapido Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	LED DL11: Verde lampeggiante (2:1) Green flashing (2:1) Grün blinkend (2:1) Vert clignotant (2:1) Verde intermitente (2:1) Verde intermitente (2:1)
Cavo comunicazione non collegato Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	LED DL11: Verde lampeggiante rapido Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido			
Cavo comunicazione da collegato a scollegato Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	LED DL9: Rosso fisso Steady Red Rot grün Rouge fixe Rojo fijo Vermelho constante	LED DL11: Verde lampeggiante Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente		
Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C	

IO-LINK

INTERFACCIA DI RETE IO-LINK

IO-LINK NETWORK INTERFACE
 NETZWERKSCHNITTSTELLE IO-LINK
 INTERFACE RÉSEAU IO-LINK
 INTERFAZ DE RED IO-LINK
 INTERFACE DE REDE IO-LINK

16VW3

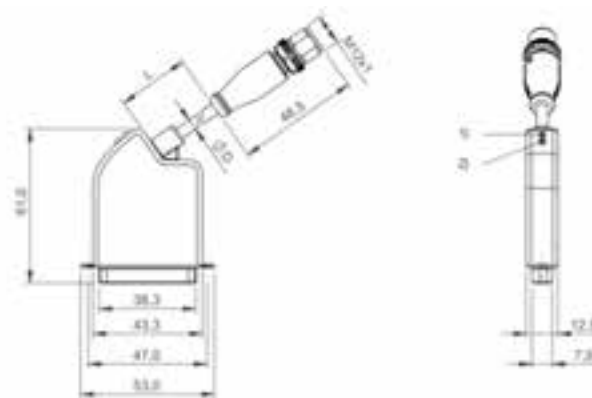
INTERFACCIA DI RETE IO-LINK
 PNETWORK INTERFACE IO-LINK
 NETZWERKSCHNITTSTELLE IO-LINK
 INTERFACE RÉSEAU IO-LINK
 INTERFAZ DE RED IO-LINK
 INTERFACE DE REDE IO-LINK



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Collegamento alimentazione Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
16V W3 00 00 2	0.6 m	M12 x 1	PUR



16V W3 00 00 2



CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR

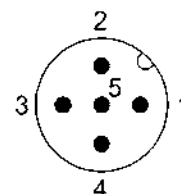
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição
1	+ 24Vdc Controller
2	+ 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula
3	0V
4	IO-Link
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado



La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE

KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL

CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE

CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA

CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição
1 - 12	Outputs
13	0V
14 - 25	Outputs



	Collegamenti alla rete <i>Network connections</i> <i>Netzwerkverbindungen</i> <i>connexions au réseau</i> <i>Conexiones a la red</i> <i>Conexão de rede</i>	Vite a testa cilindrica M2.6 x 7.6 <i>Cylinder head screw M2.6 x 7.6</i> <i>Zylinderkopfschraube M2.6 x 7.6</i> <i>Vis de culasse M2.6 x 7.6</i> <i>Tornillo de culata M2.6 x 7.6</i> <i>Parafuso do cabeçote do cilindro M2.6 x 7.6</i>
	Collegamenti elettrici <i>Electrical connections</i> <i>Elektrische anschlüsse</i> <i>Connexions électriques</i> <i>Conexiones eléctricas</i> <i>Conexões elétricas</i>	M12x1 - D-sub (25 Poli)
	Conduttori <i>Conductors</i> <i>Leitem</i> <i>Conducteurs</i> <i>Condutores</i> <i>Condutores</i>	0.34 mm²
	Assorbimento corrente senza carico <i>Current consumption without load</i> <i>Consommation de courant à vide</i> <i>Stromaufnahme ohne Last</i> <i>Consumo de corriente sin carga</i> <i>Consumo de corrente sem carga</i>	60 mA
	Corrente somatoria UA attuatore / US sensore <i>Summable current UA actuator / US sensor</i> <i>Summierbarer Strom UA-Aktor / US-Sensor</i> <i>Courant additionnable Actionneur UA / Capteur US</i> <i>Corriente sumable actuador UA / sensor US</i> <i>Atuador UA de corrente totalizável / sensor US</i>	4 A / 4 A
	Funzione IO-Link <i>IO-Link function</i> <i>IO-Link-Funktion</i> <i>Fonction IO-Link</i> <i>Función IO-Link</i> <i>Função IO-Link</i>	Device
	Tensione di esercizio UB / Nominale Ue DC <i>Operating voltage UB / Nominal Ue DC</i> <i>Betriebsspannung UB / Nennwert Ue DC</i> <i>Tension d'utilisation UB / Ue nominale DC</i> <i>Tensión de funcionamiento UB / Nominal Ue DC</i> <i>Tensão de operação UB / Ue nominal DC</i>	24 VDC ± 10%
	Grado di protezione <i>Degree of protection</i> <i>Grad des Schutzes</i> <i>Degré de protection</i> <i>Grado de protección</i> <i>Grau de proteção</i>	IP40
	Temperatura ambiente / immagazzinamento <i>AMBIENT/STORAGE TEMPERATURE</i> <i>UMGEBUNGS-/LAGERUNGSTEMPERATUR</i> <i>TEMPÉRATURE AMBIANTE/DE STOCKAGE</i> <i>TEMPERATURA AMBIENTE/DE ALMACENAMIENTO</i> <i>TEMPERATURA AMBIENTE/ARMAZENAMENTO</i>	-5 55 °C / -25 70 °C
	Ciclo di processo dati min. / Dati di processo OUT <i>Process cycle data min. / Process data OUT</i> <i>Prozesszyklusdaten min. / Prozessdaten OUT</i> <i>Données min. du cycle de traitement / Données de traitement OUT</i> <i>Datos de ciclo de proceso min./Datos de proceso OUT</i> <i>Dados do ciclo do processo min. / Dados do processo OUT</i>	3.5 ms / 4 bytes
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Tempi di ciclo Min. <i>Cycle times Min.</i> <i>Zykluszeiten Min.</i> <i>Temps de cycle Min.</i> <i>Tiempos de ciclo Min.</i> <i>Tempos de ciclo Min.</i>	3.5 ms
	Velocità di trasferimento <i>Transfer speed</i> <i>Übertragungsgeschwindigkeit</i> <i>Vitesse de transfert</i> <i>Velocidad de transferencia</i> <i>Velocidade de transferência</i>	COM2 (38.4 kBaud)
	Versione <i>Version</i> <i>Version</i> <i>Version</i> <i>Versión</i> <i>Versão</i>	IO/LINK 1.1
	Indicatore alimentazione attuatori UA / Moduli / IO-Link <i>Actuator power supply indicator UA / Modules / IO-Link</i> <i>Anzeige für die Stromversorgung des Stellantriebs UA / Module / IO-Link</i> <i>Indicateur d'alimentation de l'actionneur UA / Modules / IO-Link</i> <i>Indicador de alimentación del actuador UA / Módulos / IO-Link</i> <i>Indicador da fonte de alimentação do atuador UA / Módulos / IO-Link</i>	Led verde <i>Green LED</i> <i>Grüne LED</i> <i>LED verte</i> <i>LED verde</i> <i>LED verde</i>
	Indicatore alimentazione Moduli <i>Power supply indicator Modules</i> <i>Stromversorgungsanzeige Module</i> <i>Indicateur d'alimentation Modules</i> <i>Indicador de alimentación Módulos</i> <i>Indicador da fonte de alimentação Módulos</i>	Led verde <i>Green LED</i> <i>Grüne LED</i> <i>LED verte</i> <i>LED verde</i> <i>LED verde</i>
Indicatore alimentazione IO-Link <i>IO-Link power indicator</i> <i>IO-Link-Leistungsanzeige</i> <i>Indicateur de puissance IO-Link</i> <i>Indicador de alimentación IO-Link</i> <i>Indicador de energia IO-Link</i>	Led verde <i>Green LED</i> <i>Grüne LED</i> <i>LED verte</i> <i>LED verde</i> <i>LED verde</i>	
File di configurazione <i>Configuration file</i> <i>Konfigurationsdatei</i> <i>Système de configuration</i> <i>Fichero de configuración</i> <i>Arquivo de configuração</i>	Disponibile sul sito http://www.aignep.com <i>Available on the web site http://www.aignep.com</i> <i>Erhältlich auf der Website http://www.aignep.com</i> <i>Disponible sur le site internet www.aignep.com</i> <i>Disponible en el sitio http://www.aignep.com</i> <i>Disponível no site http://www.aignep.com</i>	

D-SUB 25 PINS
CAVO DI COMUNICAZIONE

CABLE WITH INLINE CONNECTOR
 VERBINDUNGSKABEL
 CABLE DE COMMUNICATION
 CABLE DE COMUNICACIÓN
 CABO DE COMUNICAÇÃO

16VW1
CAVO DI COMUNICAZIONE D-SUB 25 POLI CON CONNETTORE DIRITTO

D-SUB 25 POLES CABLE WITH INLINE CONNECTOR

25-POL D-SUB-VERBINDUNGSKABEL MIT GERADEM ANSCHLUSS

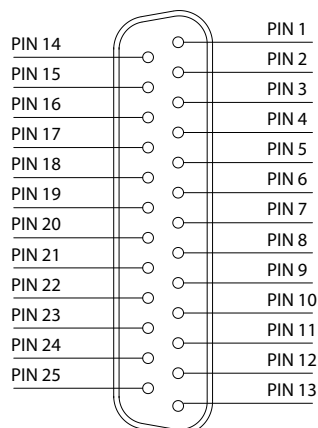
CABLE DE COMMUNICATION D-SUB 25 BROCHES AVEC CONNECTEUR DIRECT

CABLE DE COMUNICACIÓN D-SUB 25 PINS CON CONECTOR RECTO

CABO DE COMUNICAÇÃO D-SUB 25 PINOS COM CONECTOR RETO



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
16V W1 05 00 0	5 m	PVC
16V W1 10 00 0	10 m	PVC

D-SUB 25 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS

1 - 12

segnale positivo PNP - positive signals PNP
 positive signale PNP - signaux positifs PNP
 señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP

14 - 25

segnale positivo PNP - positive signals PNP
 positive signale PNP - signaux positifs PNP
 señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP

13

0V comune - 0V common
 0V gemeinsam - 0V commun
 0V común - 0V comum

D-SUB 37 PINS

CAVO DI COMUNICAZIONE

CABLE WITH INLINE CONNECTOR
 VERBINDUNGSKABEL
 CABLE DE COMMUNICATION
 CABLE DE COMUNICACIÓN
 CABO DE COMUNICAÇÃO

15VW1

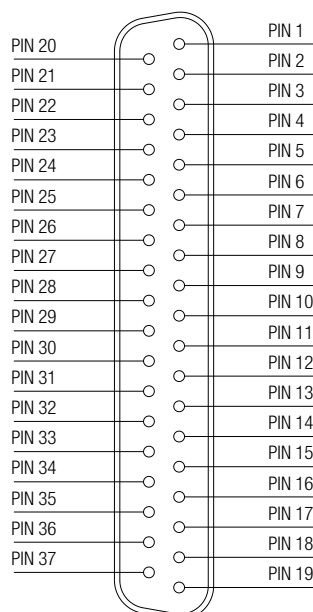
CAVO DI COMUNICAZIONE D-SUB 37 POLI CON CONNETTORE DIRITTO

*D-SUB 37 POLES CABLE WITH INLINE CONNECTOR
 37-POL D-SUB-VERBINDUNGSKABEL MIT GERADEM ANSCHLUSS
 CABLE DE COMMUNICATION D-SUB 37 BROCHES AVEC CONNECTEUR DIRECT
 CABLE DE COMUNICACIÓN D-SUB 37 PINS CON CONECTOR RECTO
 CABO DE COMUNICAÇÃO D-SUB 37 PINOS COM CONECTOR RETO*



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W1 05 00 0	5 m	PVC
15V W1 10 00 0	10 m	PVC

D-SUB 37 POLI - PINS - PINS - BROCHES PINS - PINOS



1 - 16	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
20 - 35	segnale positivo PNP - positive signals PNP positive signale PNP - signaux positifs PNP señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
17 - 18 - 19 36 - 37	0V comune - 0V common 0V gemeinsam - 0V commun 0V común - 0V comum

CAVI DI ALIMENTAZIONE E COMUNICAZIONE

POWER AND COMMUNICATION CABLES
STROM- UND KOMMUNIKATIONSKABEL
CÂBLES D'ALIMENTATION ET DE COMMUNICATION
CABLES DE ALIMENTACIÓN Y COMUNICACIÓN
CABOS DE ALIMENTAÇÃO E COMUNICAÇÃO

16VW2

CAVO DI ALIMENTAZIONE PER ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M8X1

ETHERNET/IP, PROFINET ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M8X1
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT INLINE-KUPPLUNG M8X1
CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M8X1
CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR RECTO HEMBRA M8X1
CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR RETO M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
16V W2 05 00 0	5 m	PUR
16V W2 10 00 0	10 m	PUR



max



Torque specifications ring

0.4 Nm

16VW2

CAVO DI ALIMENTAZIONE PER ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE A "L" FEMMINA M8X1

ETHERNET/IP, PROFINET ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH "L" FEMALE CONNECTOR M8X1
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT "L"-BUCHSE M8X1
CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR "L" FEMELLE M8X1
CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR "L" HEMBRA M8X1
CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR "L" M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
16V W2 05 00 1	5 m	PUR
16V W2 10 00 1	10 m	PUR



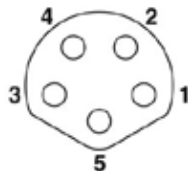
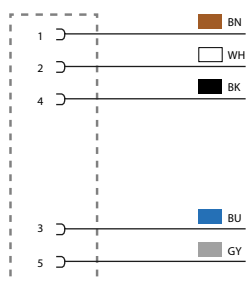
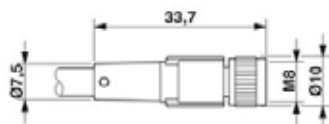
max



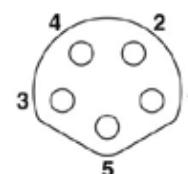
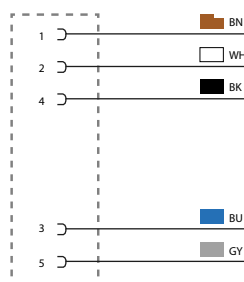
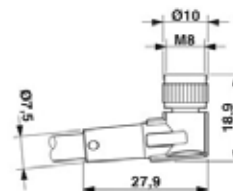
Torque specifications ring

0.4 Nm

16V W2 05 00 0 - 16V W2 10 00 0



16V W2 05 00 1 - 16V W2 10 00 1



15VW5

CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CONNETTORE DIRITTO MASCHIO M12X1

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE CONNECTOR M12X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKERSOCKEL M12X1
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR DIRECT MALE M12X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR RECTO MACHO M12X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR RETO M12X1 MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 0	5 m	PUR
15V W5 10 00 0	10 m	PUR



max	
Torque specifications ring	0.6 Nm

15VW5

CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE A L MASCHIO M12X1

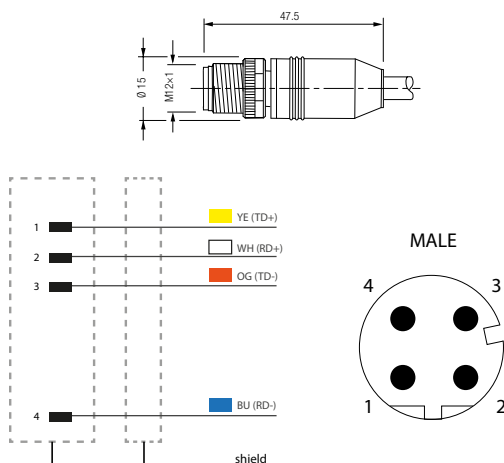
ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE CONNECTOR M12X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKERSOCKEL M12X1
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE M12X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO M12X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR 90° M12X1 MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 1	5 m	PUR
15V W5 10 00 1	10 m	PUR

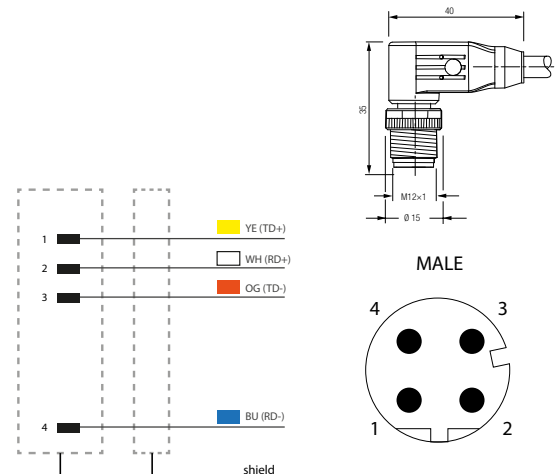


max	
Torque specifications ring	0.6 Nm

15V W5 05 00 0 - 15V W5 10 00 0



15V W5 05 00 1 - 15V W5 10 00 1




15VW6

CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI DIRITTI MASCHIO - MASCHIO M12X1

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE - MALE CONNECTORS M12X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR MALE - MALE M12X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR RECTO MACHO - MACHO M12X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES RETO M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W6 05 00 0	5 m	PUR



max	
 Torque specifications ring	0.6 Nm

15VW6

CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI A L MASCHIO - MASCHIO M12X1

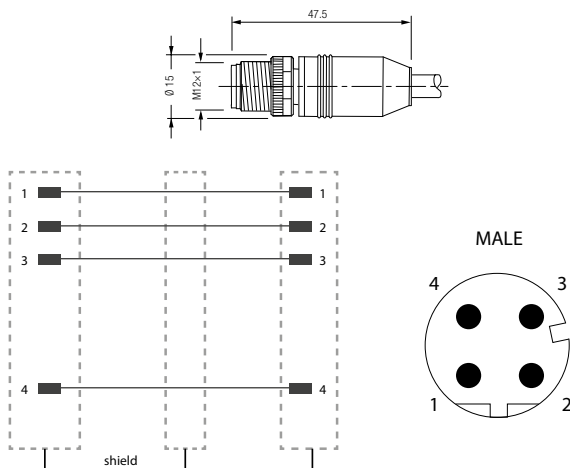
ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE-MALE CONNECTORS M12X1
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE - MALE M12X1
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO - MACHO M12X1
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES 90° M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W6 05 00 1	5 m	PUR

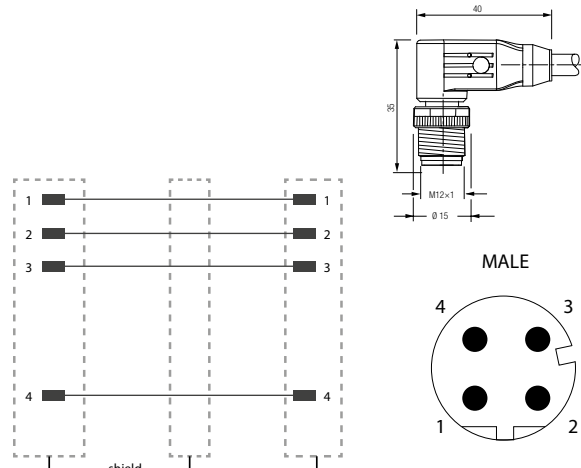


max	
 Torque specifications ring	0.6 Nm

15V W6 05 00 0



15V W6 05 00 1

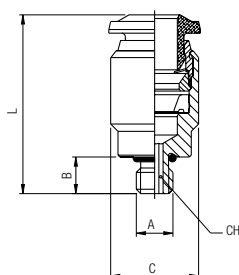


ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

50010N

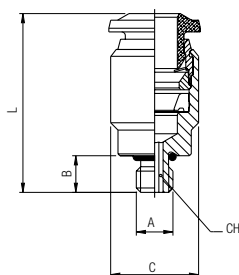
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA



Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50010 00 N09	4	M7x1	4.8	10	21	2.5	10

50015N

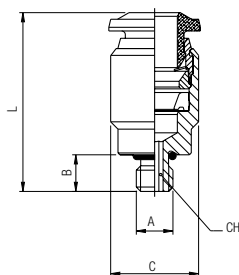
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA



Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50015 00 N03	6	1/8	5.4	12.8	23	4	10
50015 00 N04	8	1/8	5.4	14	26	5	10
50015 00 N12	10	1/4	7.1	17	31	6	10

56010

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA



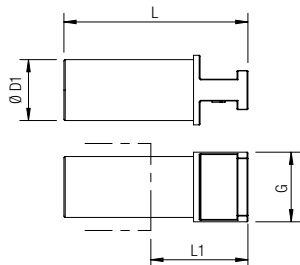
Code	Tube	A	B	H	D	CH	Pack.
56010 00 001	4	M5	3.6	14	8.5	2.5	10
56010 00 004	6	M7	5	16	10	4	10

50610

TAPPO IN POLIAMIDE

POLYAMIDE PLUG
 VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID
 BOUCHON EN POLYAMIDE
 TAPÓN EN POLIAMIDA
 TAMPÃO EM POLIAMIDA

Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
50610 00 31 X1 RO	4	6	29.5	15.5	10
50610 00 31 X4 RO	6	8	32	15.5	10
50610 00 31 X7 RO	8	10	35.5	19.5	10
50610 00 31 X9 RO	10	12	40	19.5	10

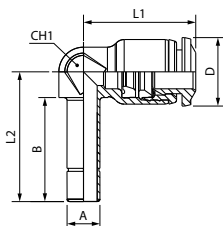


55140

RACCORDO A L CON CODA LISCIA CORTA

ORIENTING ELBOW
 WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG KURZ
 RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE
 RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA CORTA
 CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E CURTA

Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55140 00 002	4	6	19	16.5	22.8	7	10	10
55140 00 005	6	6	19	20.5	23.7	9	12.5	10
55140 00 007	8	8	20	22	26	10	14	10
55140 00 008	8	10	21.8	22	27.6	10	14	10
55140 00 009	10	10	22.5	26.5	30	13	17	10

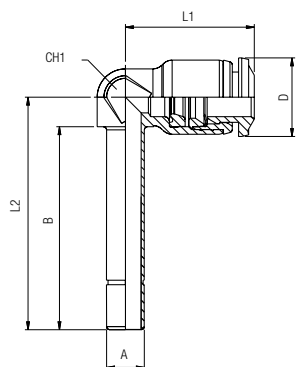


55150

RACCORDO A L CON CODA LISCIA LUNGA

ORIENTING ELBOW
 WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG LANG
 RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE, RALLONGÉ
 RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA LARGA
 CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E LONGA

Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55150 00 002	4	6	30.5	16.5	34.3	7	10	10
55150 00 005	6	6	32.3	20.5	37	9	12.5	10
55150 00 007	8	8	36	22	42	10	14	10
55150 00 008	8	10	37.5	22	43.1	10	14	10
55150 00 009	10	10	40.8	26.5	48.3	13	17	10





ASSEMBLAGGIO 16V - ASSEMBLING 16V - MONTAGEANLEITUNG 16V - ASSEMBLAGE 16V - MONTAJE 16V - MONTAGEM 16V

A

Assemblaggio unità di alimentazione su base pneumatica

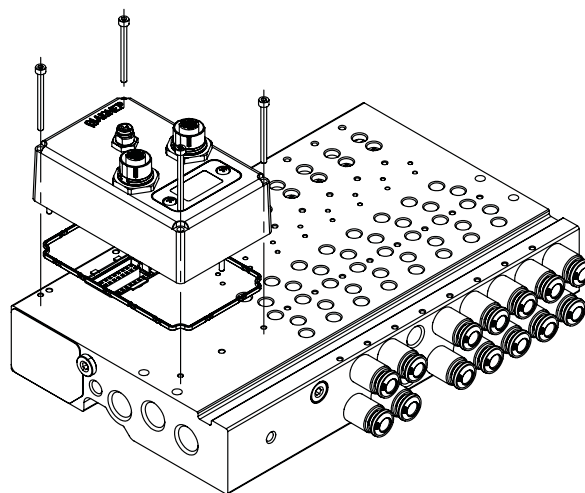
Power unit assembly on pneumatic base

Aggregat auf Anschlussplatte

Assemblage de l'unité d'alimentation sur embase pneumatique

Montaje de la unidad de alimentación sobre base neumática

Montagem de unidade de alimentação na base pneumática



B

Assemblaggio elettrovalvole su base pneumatica

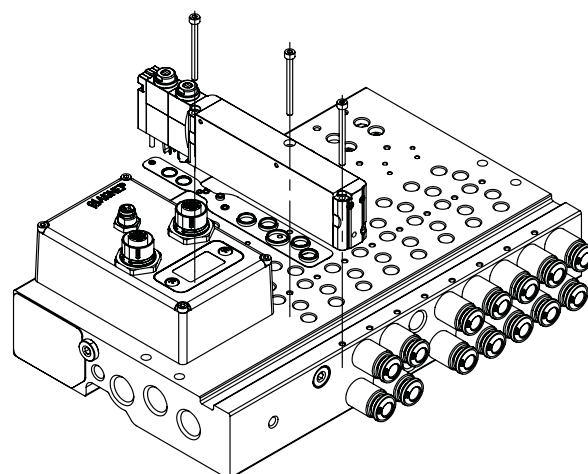
Valve assembly on pneumatic base

Ventileinheiten auf Anschlussplatte

Assemblage distributeur sur embase pneumatique

Montaje de la electroválvula sobre la base neumática

Montagem da válvula na base pneumática



C

Assemblaggio alimentazione intermedia su base pneumatica

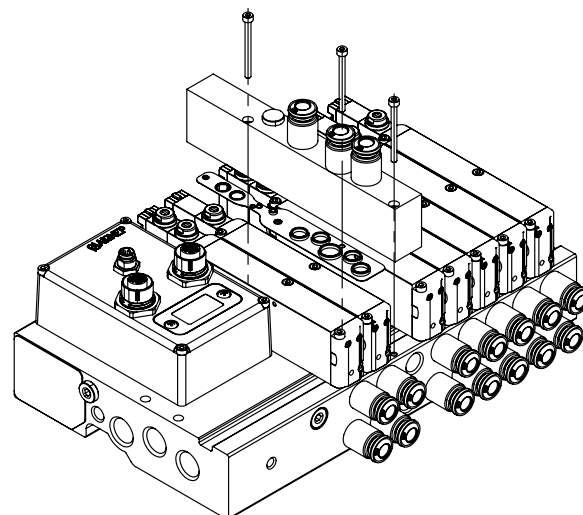
Intermediate air supply assembly on pneumatic base

Zwischengeschaltete Luftversorgungseinheit auf Anschlussplatte

Assemblage de l'alimentation intermédiaire sur embase pneumatique

Montaje de la alimentación intermedia sobre la base neumática

Montagem da alimentação intermediária na base pneumática



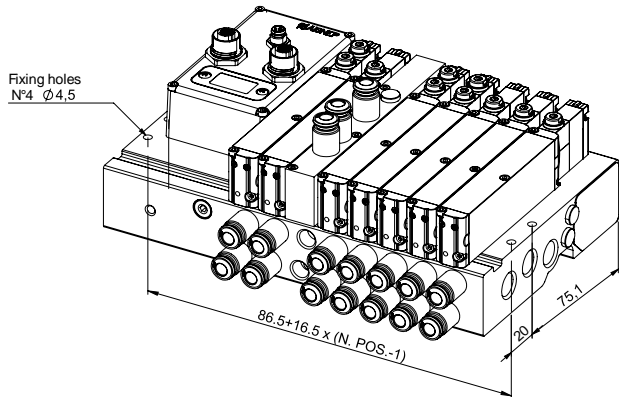


ASSEMBLAGGIO 16V - ASSEMBLING 16V - MONTAGEANLEITUNG 16V - ASSEMBLAGE 16V - MONTAJE 16V - MONTAGEM 16V

C

Interassi viti di fissaggio

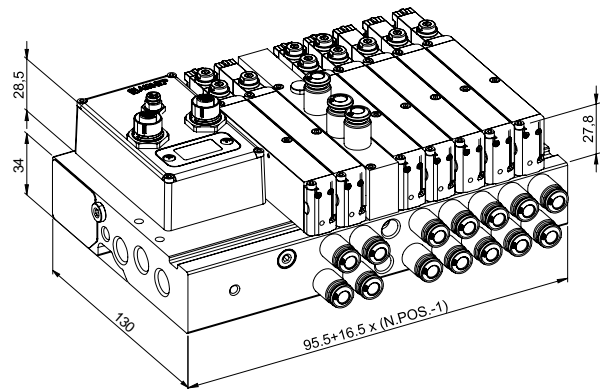
- Fixing screw distance
- Abstand der Befestigungsschrauben
- Distances des vis de fixation
- Distancia de los tornillos de fijación
- Distância entre parafusos de fixação



D

Calcolo dimensioni ingombro

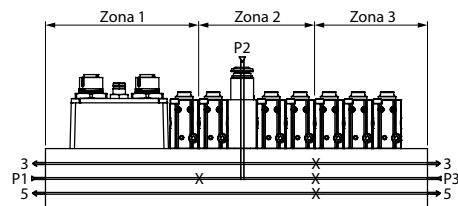
- Overall dimensions
- Abmessungen Ventilinsel
- Calcul de l'encombrement
- Cálculo de dimensiones totales
- Dimensões gerais



E

Assemblaggio unità con zone a diversa pressione

- Assembly sketch for different pressure zones
- Montageskizze für unterschiedliche Druckzone
- Assemblage de l'unité avec différentes zones de pression
- Montaje de la unidad con diferentes zonas de presión
- Montagem de unidade com zonas de pressão diferentes



X: plug positioning for code 16V3900000

Inserire nella tabella a pagina 17.265 i valori dei riquadri riportati nelle seguenti colonne, per configurare la tua valvola 16V.

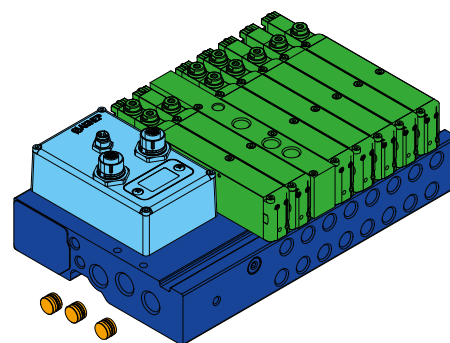
Insert the values of the boxes in the table on page 17.265 in the following columns, to configure your 16V valve.

In der Tabelle auf Seite 17.265 die Werte der Kurz-Codes der folgenden palten einfügen, um Ihr Magnetventil 16V zu konfigurieren.

Entrez dans le tableau de la page 17.265, remplir les valeurs des sections des colonnes ci dessous, pour configurer votre ilot 16V.

Introducir en la tabla a pág 17.265, los valores de los recuadros indicados en las siguientes columnas, para configurar tu propio válvula 16V.

Configure seu próprio manifold na pág 17.265, usando os códigos reduzidos abaixo.



1A	16V 17 00 00 1 D - SUB 25 Poli D - SUB 25 Pins D - SUB 25 Broches D - SUB 25 Pinos
1B	16V 16 00 00 1 D - SUB 37 Poli D - SUB 37 Pins D - SUB 37 Broches D - SUB 37 Pinos
1C	16V U1 00 00 0 Ethernet/IP
1D	16V U2 00 00 0 Profinet
1E	16V U3 00 00 0 EtherCAT
1F	16V U4 00 00 0 PowerLink

3A	16V S0 5 00 00 Elettrovalvola 5/2 monostabile a molla meccanica 5/2 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/2 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/2 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/2 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/2 monoestável com retorno por mola mecânica
3B	16V S4 5 00 00 Elettrovalvola 5/2 monostabile a molla pneumatica 5/2 solenoid valve monostable pneumatic spring return Elektroventile 5/2 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/2 monostable à rappel par ressort pneumatique Electroválvulas 5/2 monoestable con retorno por muelle neumático Válvula solenóide 5/2 monoestável com retorno por mola pneumática
3C	16V S1 5 00 00 Elettrovalvola 5/2 bistabile 5/2 solenoid valve two stable positions Elektroventile 5/2 bistabil Electrovannes 5/2 bistable Electroválvulas 5/2 biestable Válvula solenóide 5/2 biestável
3D	16V S0 7 CC 00 Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica 5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica
3E	16V S0 7 OC 00 Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica 5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica
3F	16V S0 7 PC 00 Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica 5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica
4A	16V 39 0 00 00 Tappo di separazione dei condotti di alimentazione e scarico Separation cap for supply and exhaust ducts Trennkappe für zu- und abluftkanäle Capuchon de séparation pour les conduits d'alimentation et d'évacuation Tapa de separación para conductos de alimentación y escape Tampa de separação para dutos de alimentação e exaustão

2K	16V B0 04 000 N° 4 Posizioni	2P	16V B1 04 000 N° 4 Posizioni
2L	16V B0 06 000 N° 6 Posizioni	2O	16V B1 06 000 N° 6 Posizioni
2A	16V B0 08 000 N° 8 Posizioni	2F	16V B1 08 000 N° 8 Posizioni
2B	16V B0 10 000 N° 10 Posizioni	2G	16V B1 10 000 N° 10 Posizioni
2C	16V B0 12 000 N° 12 Posizioni	2H	16V B1 12 000 N° 12 Posizioni
2M	16V B0 14 000 N° 14 Posizioni	2N	16V B1 14 000 N° 14 Posizioni
2D	16V B0 16 000 N° 16 Posizioni	2I	16V B1 16 000 N° 16 Posizioni
Base multipla (bistabile+monostabile) Multiple base (bi + mono-stable) Mehrfachanschlussplatte (bi- und monostabil) Base multiple (bi + mono-stable) Base múltiple (biestable+monoestable) Base múltipla (biestável+monoestável)		Base multipla con pilotaggio separato Multiple base with separate piloting Mehrfachanschlussplatte separatem Anschluss Base multiple avec pilotage séparé Base múltiple con pilotaje separado Base múltipla com piloto separado	
2E	16V B0 24 001 BIS.8 POS + MONO. 16 POS.	2J	16V B1 24 001 BIS.8 POS + MONO. 16 POS.

3G	16V S0 8 NC 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NC 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NC Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NC Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NC Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NC Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NC
3H	16V S0 8 NO 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NO 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NO Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NO Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NO Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NO Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NO
3I	16V S0 8 NN 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NN 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NN Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NN Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NN Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NN Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NN
3J	16V 36 0 00 00 Tappo di chiusura Closing Plate Abschlusselement Plaque d'extrémité Placa de cierre Placa cega
3K	16V 37 0 00 00 Alimentazione pneumatica intermedia Intermediate air supply Pneumatische Zwischenversorgung Alimentation pneumatique intermédiaire Alimentación neumática intermedia Alimentação pneumática intermediária
4B	17V 18 0 00 00 Tappo di separazione dei condotti di pilotaggio Separation cap for pilot ducts Trennkappe für pilotkanäle Capuchon de séparation pour les conduits pilotes Tapa de separación para conductos piloto Tampa de separação para dutos piloto

SET YOUR VALVE 16V

Unità di alimentazione Power supply unit Versorgungseinheit Unite d'alimentation Unidad de alimentación Unida de alimentação
<input type="checkbox"/>

Base Base Basis Embase Base Base
<input type="checkbox"/>

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia Valve, Closing plug, Intermediate air supply Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária	
1° POS	<input type="checkbox"/>
2° POS	<input type="checkbox"/>
3° POS	<input type="checkbox"/>
4° POS	<input type="checkbox"/>
5° POS	<input type="checkbox"/>
6° POS	<input type="checkbox"/>
7° POS	<input type="checkbox"/>
8° POS	<input type="checkbox"/>
9° POS	<input type="checkbox"/>
10° POS	<input type="checkbox"/>
11° POS	<input type="checkbox"/>
12° POS	<input type="checkbox"/>
13° POS	<input type="checkbox"/>
14° POS	<input type="checkbox"/>
15° POS	<input type="checkbox"/>
16° POS	<input type="checkbox"/>

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia Valve, Closing plug, Intermediate air supply Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária	
17° POS	<input type="checkbox"/>
18° POS	<input type="checkbox"/>
19° POS	<input type="checkbox"/>
20° POS	<input type="checkbox"/>
21° POS	<input type="checkbox"/>
22° POS	<input type="checkbox"/>
23° POS	<input type="checkbox"/>
24° POS	<input type="checkbox"/>

Tappo di separazione dei condotti Separating plug Trennstecker Bouchon de séparation Tapón de separación de conductos Plug separador
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Inserire nella posizione N° Insert in position no. N° Einsetzen in Position N° Insérer dans la position N° Insertar en posición N° Inserir na posição N°	Alimentazione 1 Air power Stromversorgung Alimentation Alimentación Alimentação	Scarichi 3-5 Exhaust Abluft Echappement Escapes Escape	Alimentazione pilotaggi 12-14 Pilot power supply Stromversorgung Alimentation de pilotage Alimentación Pilotaje Alimentação dos pilotos
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			

È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.

The use of intermediate pneumatic supply is recommended every 5 solenoid valves in case of simultaneous actuate output, to perform better.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.

Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.

Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.



A

Assemblaggio unità di alimentazione su base pneumatica

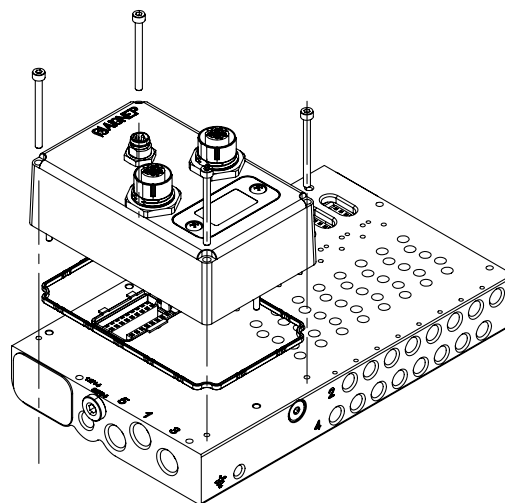
Power unit assembly on pneumatic base

Aggregat auf Anschlussplatte

Assemblage de l'unité d'alimentation sur embase pneumatique

Montaje de la unidad de alimentación sobre base neumática

Montagem de unidade de alimentação na base pneumática



B

Assemblaggio elettrovalvole su base pneumatica

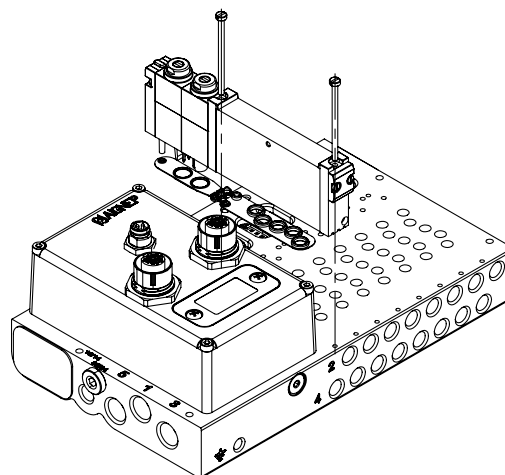
Valve assembly on pneumatic base

Ventileinheiten auf Anschlussplatte

Assemblage distributeur sur embase pneumatique

Montaje de la electroválvula sobre la base neumática

Montagem da válvula na base pneumática



C

Assemblaggio alimentazione intermedia su base pneumatica

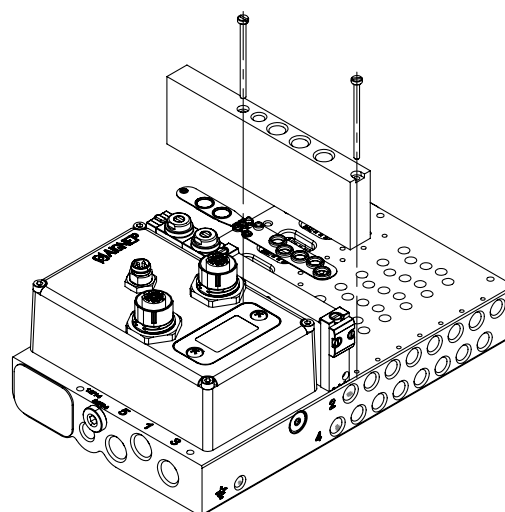
Intermediate air supply assembly on pneumatic base

Zwischengeschaltete Luftversorgungseinheit auf Anschlussplatte

Assemblage de l'alimentation intermédiaire sur embase pneumatique

Montaje de la alimentación intermedia sobre la base neumática

Montagem da alimentação intermediária na base pneumática



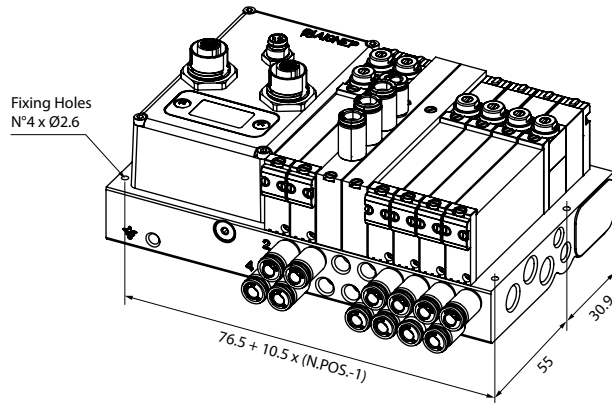


ASSEMBLAGGIO 17V - ASSEMBLING 17V - MONTAGEANLEITUNG 17V - ASSEMBLAGE 17V - MONTAJE 17V - MONTAGEM 17V

D

Interassi viti di fissaggio

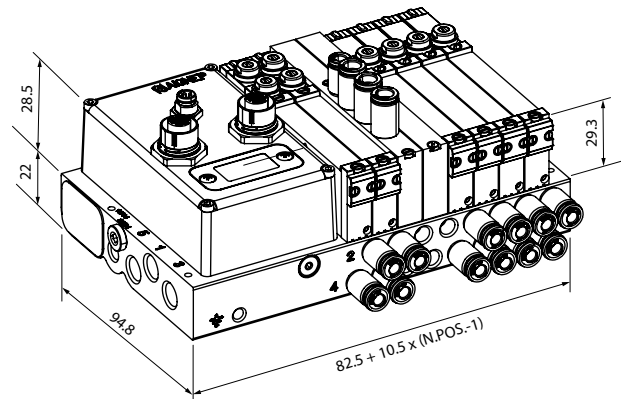
- Fixing screw distance
- Abstand der Befestigungsschrauben
- Distances des vis de fixation
- Distancia de los tornillos de fijación
- Distância entre parafusos de fixação



E

Calcolo dimensioni ingombro

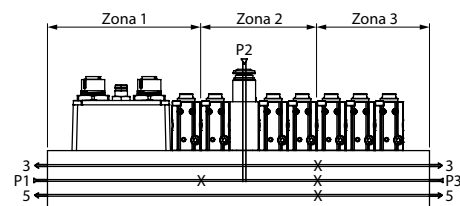
- Overall dimensions
- Abmessungen Ventilinsel
- Calcul de l'encombrement
- Cálculo de dimensiones totales
- Dimensões gerais



F

Assemblaggio unità con zone a diversa pressione

- Assembly sketch for different pressure zones
- Montageskizze für unterschiedliche Druckzone
- Assemblage de l'unité avec différentes zones de pression
- Montaje de la unidad con diferentes zonas de presión
- Montagem de unidade com zonas de pressão diferentes



X: plug positioning for code 17V3900000

Inserire nella tabella a pagina 17.269 i valori dei riquadri riportati nelle seguenti colonne, per configurare la tua valvola 17V.

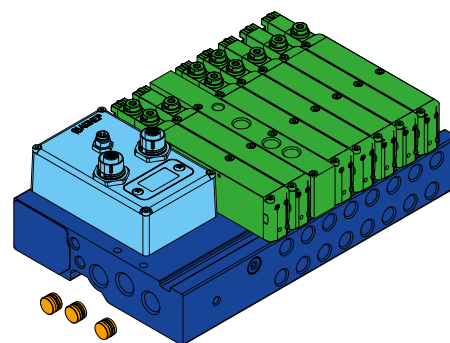
Insert the values of the boxes in the table on page 17.269 in the following columns, to configure your 17V valve.

In der Tabelle auf Seite 17.269 die Werte der Kurz-Codes der folgenden palten einfügen, um Ihr Magnetventil 17V zu konfigurieren.

Entrez dans le tableau de la page 17.269, remplir les valeurs des sections des colonnes ci dessous, pour configurer votre ilot 17V.

Introducir en la tabla a pág 17.269, los valores de los recuadros indicados en las siguientes columnas, para configurar tu propio válvula 17V.

Configure seu próprio manifold na pág 17.269, usando os códigos reduzidos abaixo.



1A	16V 17 00 00 1 D - SUB 25 Poli D - SUB 25 Pins D - SUB 25 Broches D - SUB 25 Pinos
1B	16V 16 00 00 1 D - SUB 37 Poli D - SUB 37 Pins D - SUB 37 Broches D - SUB 37 Pinos
1C	16V U1 00 00 0 Ethernet/IP
1D	16V U2 00 00 0 Profinet
1E	16V U3 00 00 0 EtherCAT
1F	16V U4 00 00 0 PowerLink

Base bistabile Bi-stable base Bistabile Anschlussplatte Base bistable Base biestable Base biestável	Base bistabile con pilotaggio separato Bi-stable base with separate piloting Bistabile Anschlussplatte separatem Anschluss Base bistable avec pilotage séparé Base biestable con pilotaje separado Base biestável com piloto separado
2K 17V B0 04 000 N° 4 Posizioni	2P 17V B1 04 000 N° 4 Posizioni
2L 17V B0 06 000 N° 6 Posizioni	2O 17V B1 06 000 N° 6 Posizioni
2A 17V B0 08 000 N° 8 Posizioni	2F 17V B1 08 000 N° 8 Posizioni
2B 17V B0 10 000 N° 10 Posizioni	2G 17V B1 10 000 N° 10 Posizioni
2C 17V B0 12 000 N° 12 Posizioni	2H 17V B1 12 000 N° 12 Posizioni
2M 17V B0 14 000 N° 14 Posizioni	2N 17V B1 14 000 N° 14 Posizioni
2D 17V B0 16 000 N° 16 Posizioni	2I 17V B1 16 000 N° 16 Posizioni
Base multipla (bistabile+monostabile) Multiple base (bi + mono-stable) Mehrfachanschlussplatte (bi- und monostabil) Base multiple (bi + mono-stable) Base múltiple (biestable+monoestable) Base múltipla (biestável+monoestável)	Base multipla con pilotaggio separato Multiple base with separate piloting Mehrfachanschlussplatte separatem Anschluss Base multiple avec pilotage séparé Base múltiple con pilotaje separado Base múltipla com piloto separado
2E 17V B0 24 001 BIS.8 POS + MONO. 16 POS.	2J 17V B1 24 001 BIS.8 POS + MONO. 16 POS.

3B	17V S4 5 00 00 Elettrovalvola 5/2 monostabile a molla pneumatica 5/2 solenoid valve monostable pneumatic spring return Elektroventile 5/2 monostabil mit pneumatischer feder Electrovannes 5/2 monostable à rappel par ressort pneumatique Electroválvulas 5/2 monoestable con retorno por muelle neumático Válvula solenóide 5/2 monoestável com retorno por mola pneumática
3C	17V S1 5 00 00 Elettrovalvola 5/2 bistabile 5/2 solenoid valve two stable positions Elektroventile 5/2 bistabil Electrovannes 5/2 bistable Electroválvulas 5/2 biestable Válvula solenóide 5/2 biestável
3D	17V S0 8 NC 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecánica
3E	17V S0 8 NN 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecánica
3F	17V S0 8 NN 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica 5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecánica
3G	17V S4 8 NC 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla pneumatica - NC 5/4 solenoid valve monostable pneumatic spring return - NC Elektroventile 5/4 monostabil mit gasdruckfeder - NC Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort pneumatique - NC Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle neumático - NC Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola pneumática - NC

3H	17V S4 8 NO 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla pneumatica - NO 5/4 solenoid valve monostable pneumatic spring return - NO Elektroventile 5/4 monostabil mit gasdruckfeder - NO Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort pneumatique - NO Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle neumático - NO Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola pneumática - NO
3I	17V S4 8 NN 00 Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla pneumatica - NN 5/4 solenoid valve monostable pneumatic spring return - NN Elektroventile 5/4 monostabil mit gasdruckfeder - NN Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort pneumatique - NN Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle neumático - NN Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola pneumática - NN
3J	17V 20 0 00 00 Tappo di chiusura Closing Plate Abschlusselement Plaque d'extrémité Placa de cierre Placa cega
3K	17V 21 0 00 00 Alimentazione pneumatica intermedia Intermediate air supply Pneumatische Zwischenversorgung Alimentation pneumatique intermédiaire Alimentación neumática intermedia Alimentação pneumática intermediária
4A	17V 18 0 00 00 Tappo di separazione dei condotti Separating plug Trennstecker Bouchon de séparation Tapón de separador de conductos Plug separador

SET YOUR VALVE 17V

Unità di alimentazione Power supply unit Versorgungseinheit Unite d'alimentation Unidad de alimentación Unida de alimentação	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Base Base Basis Embase Base Base	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia Valve, Closing plug, Intermediate air supply Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária	
1° POS	<input type="checkbox"/>
2° POS	<input type="checkbox"/>
3° POS	<input type="checkbox"/>
4° POS	<input type="checkbox"/>
5° POS	<input type="checkbox"/>
6° POS	<input type="checkbox"/>
7° POS	<input type="checkbox"/>
8° POS	<input type="checkbox"/>
9° POS	<input type="checkbox"/>
10° POS	<input type="checkbox"/>
11° POS	<input type="checkbox"/>
12° POS	<input type="checkbox"/>
13° POS	<input type="checkbox"/>
14° POS	<input type="checkbox"/>
15° POS	<input type="checkbox"/>
16° POS	<input type="checkbox"/>

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia Valve, Closing plug, Intermediate air supply Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária	
17° POS	<input type="checkbox"/>
18° POS	<input type="checkbox"/>
19° POS	<input type="checkbox"/>
20° POS	<input type="checkbox"/>
21° POS	<input type="checkbox"/>
22° POS	<input type="checkbox"/>
23° POS	<input type="checkbox"/>
24° POS	<input type="checkbox"/>

Tappo di separazione dei condotti Separating plug Trennstecker Bouchon de séparation Tapón de separación de conductos Plug separador	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
---	--

Inserire nella posizione N° Insert in position no. N° Einsetzen in Position N° Insérer dans la position N° Insertar en posición N° Inserir na posição N°	Alimentazione 1 Air power Stromversorgung Alimentation Alimentación Alimentação	Scarichi 3-5 Exhaust Abluft Echappement Escapes Escape	Alimentazione pilotaggi 12-14 Pilot power supply Stromversorgung Alimentation de pilotage Alimentación Pilotaje Alimentação dos pilotos
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			

È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.

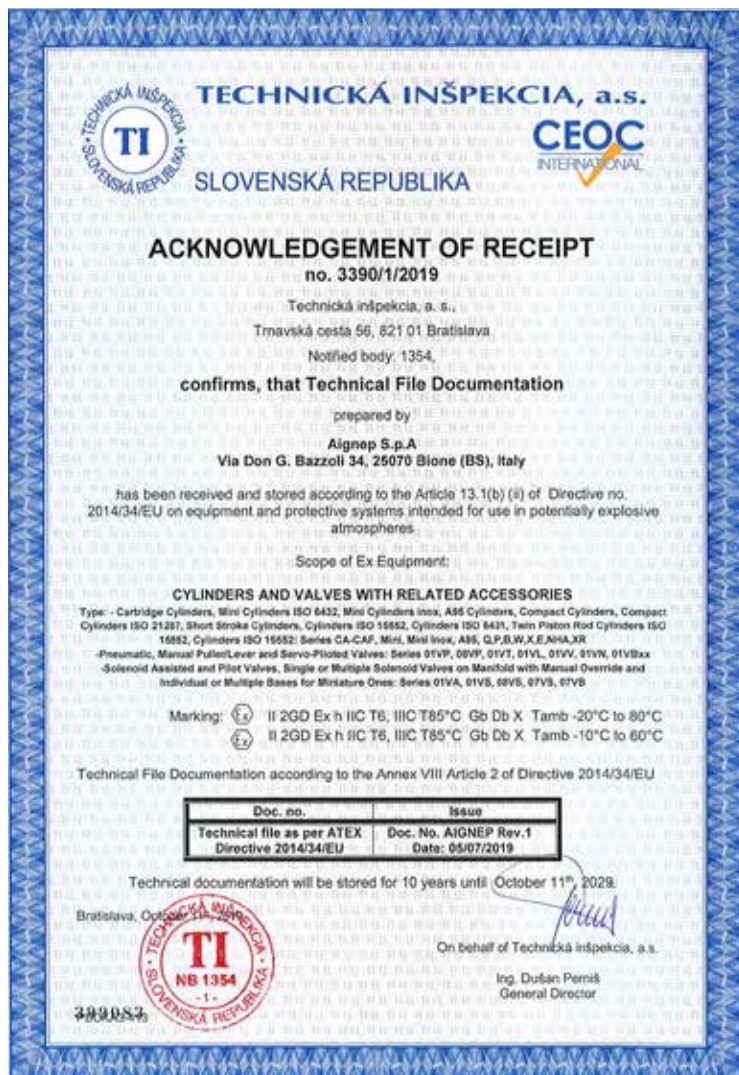
The use of intermediate pneumatic supply is recommended every 5 solenoid valves in case of simultaneous actuate output, to perform better.

Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.

Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.

Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.



ISTRUZIONI E CERTIFICATO CONSULTARE:
SEE INSTRUCTIONS AND CERTIFICATE AT:
FÜR ANLEITUNGEN UND ZERTIFIKAT BESUCHEN SIE:
POUR INSTRUCTIONS ET CERTIFICAT VISITER:
INSTRUCCIONES Y CERTIFICADO CONSULTAR:
INSTRUÇÕES E CERTIFICADO, CONSULTAR:

WWW.AIGNEP.COM

Direttiva 2014/34/UE (ATEX)
IT

Le valvole ed i relativi accessori modelli 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP presentano le seguenti caratteristiche:

II 2 GD h T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: apparecchiatura per impianti di superficie (II = apparecchiature da non utilizzare in miniere) con presenza di gas, vapori o polveri, di categoria 2 (attrezzatura con un livello di sicurezza elevato in quanto non presenta pericoli di esplosione anche in presenza di un guasto prevedibile; può essere impiegata in aree con probabilità di presenza di atmosfere esplosive).

h: l'attrezzatura è costruttivamente sicura

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe di temperatura superficiale e marcatura supplementare per *T* ambiente di utilizzo.

Directive 2014/34/UE (ATEX)
GB

The valves and accessories of the series 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP show the following features:

II 2 GD h T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: Device for surface installations (II = do not use device in mining) with presence of gas, vapors of powders of category 2 (equipment with high safety factor since it excludes danger of explosion, even in case of damage; it can be used in areas with possible explosive environments).

h: Devices are constructively safe

T6 - 10°C<Tamb<60°C: Surface temperature class and additional marking for *T* usage environment.

ATEX Richtlinie 2014/34/UE
DE

Die Ventile und Zubehör der Serie 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP zeigen die folgenden Funktionen:

II 2 GD h T6 -10 ° C <Tamb <60°C

II 2 GD: Gerät für die Oberflächenanlagen (II = Gerät nicht im Bergbau verwenden) mit Vorhandensein von Gas, Pulverdämpfen der Kategorie 2 (Geräte mit hohem Sicherheitsfaktor, da sie Explosionsgefahr ausschließen, auch im Falle eines Schadens; sie können in Gebieten mit möglichen explosiven Umgebungen verwendet werden).

h: Die Geräte sind konstruktiv sicher

T6 - 10 ° C <Tamb <60°C: Oberflächentemperaturklasse und zusätzliche Kennzeichnung für *T* Nutzungsumgebung

Directive 2014/34/UE (ATEX)
FR

Distributeurs et accessoires connexes modèles 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01V 07VS 07VB - 08VS - 08VP ont les caractéristiques suivantes:

II 2 GD h T6 -10°C<Tamb <60°C

II 2 GD: équipements pour les installations en surface (II = ne doit pas être utilisé dans les mines) avec la présence de gaz, vapeurs ou poussières, catégorie 2 (équipement avec un niveau élevé de sécurité, car il ne présente pas de danger d'explosion, même en présence d'un incident prévisible; peut être utilisé dans des zones avec une probabilité d'atmosphères explosives).

h: Les dispositifs sont sûrs de manière constructive

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe de température et marquage supplémentaire par un *T* suivant l'environnement

Directiva 2014/34/UE (ATEX)
ES

Las válvulas y sus accesorios relacionados modelos 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA 01VS - 07VS - 08VS - 08VP presentan las siguientes características:

II 2 GD h T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: Equipos para instalaciones de superficie (II = Equipos de no utilizar en minas) con presencia de gas, vapores o polvo, de categoría 2 (Equipos con un nivel de seguridad elevado en cuando no presentan peligro de explosión y en presencia de un fracaso previsible; pueden ser utilizadas en áreas con probabilidad de presencia de atmósferas explosivas).

h: El equipo es constructivamente seguro

T6 - 10°C<Tamb<60°C: clase de temperatura superficial y marcado suplementario para *T* ambiente de utilización.

Directiva 2014/34/UE (ATEX)
PT

As válvulas e os relativos acessórios dos modelos 01VP - 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 07VB - 08VS - 08VP apresentam as seguintes características:

II 2 GD h T6 -10°C<Tamb<60°C

II 2 GD: equipamento para aplicação em superfície (II = equipamento que não deve ser aplicado em minas) com presença de gás, vapores ou pó, de categoria 2 (equipamento com um elevado nível de segurança, pois não apresenta qualquer perigo de explosão, mesmo na presença de uma falha previsível; pode ser usado em áreas com probabilidade de atmosferas explosivas).

h: o equipamento é estruturalmente seguro

T6 -10°C<Tamb<60°C: classe de temperatura de superfície e marcações suplementares para a temperatura ambiente de funcionamento.

